SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI : 8 h. a.m. à 5 h. p.m.
LE SAMEDI : 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 5 H. P.M. : service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

Le temps qu'il fera demain: neige
MINIMUM (cette nuit) 18
MAXIMUM (demain) 30

PILON Ltée MATERIAUX

45e année — No 275 | OTTAWA, MARDI 26 NOVEMBRE 1957 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 cents

UN MILLIARD ET DEMI DE PLUS

Pour combler les demandes provinciales

Par Jean-Charles DAOUST

Au nom du gouvernement fédéral, le ministre des Finances Donald Fleming a invité les dix premiers ministres des provinces à déterminer l'ordre de préséance des problèmes fiscaux d'intérêt mutuel. Si toutes les propositions qui ont été faites par les provinces depuis lundi matin étaient adoptées, elles imposeraient un fardeau d'un milliard et demi de dollars au Trésor fédéral.

M. Fleming remercie les premiers ministres des provinces de leurs représentations, dont plusieurs étaient nouvelles. Le nouveau gouvernement a tenu à convoquer si tôt cette conférence de deux jours, les questions à l'étude exigeant une étude prudente, et on donnera suite aux conclusions dès qu'elles seront prises. Sans nommer l'assurance-hospitalisation, M. Fleming note que presque toutes les provinces l'approuvent de même que les locations de domaines de l'impôt provincial.

Le premier ministre John Diefenbaker, après avoir réitéré sa bienvenue et ses voeux aux provinces, termine les délibérations publiques en rappelant que "nous sommes tous et avant tout des Canadiens".

Le premier ministre Jos. Smallwood, de Terre-Neuve, dans un éloquent plaidoyer, demande que la prochaine conférence fédérale-provinciale soit tenue dans la première semaine de janvier.

La dixième province de la Confédération, qui est un quart de siècle en arrière des Maritimes dans tous les domaines, a droit de siéger à la présente conférence malgré les allusions des premiers ministres Diefenbaker, Stanfield et Flemming, à la Commission royale sur Terre-Neuve. Cette commission était obligatoire à cause de la disposition 29 de la constitution lors de l'entrée de Terre-Neuve dans la Confédération, mais elle n'enlève pas le droit à la nouvelle province de réclamer encore plus d'aide d'Ottawa.

M. Smallwood se réjouit de l'aide que M. Diefenbaker veut donner aux provinces de l'Atlantique, "y compris Terre-Neuve".

"Pour nous, c'est une question de vie ou de mort," s'écrie le dynamique premier ministre de Terre-Neuve, après avoir exposé la situation excessivement grave de sa province, sans organisation municipale et scolaire comme les autres et avec un trésor provincial presque sans revenu.

Le premier ministre Manning, de l'Alberta, qui a parlé avant M. Smallwood, veut que la conférence s'attaque de façon plus réaliste aux problèmes nationaux et provinciaux.

La conférence fait une revue de la situation domestique et M. Manning réclame une part plus considérable de l'assiette de l'impôt. Ottawa s'ingère trop dans le domaine du bien-être social, aussi le fédéral devrait-il alors contribué davantage.

La participation provinciale devrait être en proportion des ressources de chaque province. Depuis trop longtemps que le fédéral impose ses vues. Toutefois, sans céder ses droits constitutionnels, l'Alberta favorise un seul impôt fédéral-provincial sur le revenu personnel.

Au début de la séance, le premier ministre Leslie Frost, d'Ontario, fait une mise au point sur la prétendue formule 15-15-50 que lui attribue le premier ministre Doug. Campbell, du Manitoba. Il s'en est suivie une spirituelle prise de becs. M. Campbell souligne le revenu per capita des provinces d'Ontario et de la Colombie comme base. Il cite un compte rendu d'un quotidien du 10 mars dernier à l'appui. MM. Frost et Campbell profitent de l'incident pour rendre hommage aux journalistes.

M. Diefenbaker fit rigoler la nombreuse assistance en commentant: "15, 15, 50 ou banqueroute". (fifteen, fifteen, fifty or bust).

Points d'accord

Dans l'ensemble des diverses propositions provinciales soumises lundi, il semblait y avoir deux points d'accord limité de la part de deux groupes de provinces quant à la distribution des trois domaines de taxation en jeu: l'impôt sur le revenu des individus et des corporations et les droits de succession.

Le plan ontarien soumis par M Leslie Frost, qui ajouterait peut-être $300,000,000 par année aux déboursés fédéraux, a reçu l'appui du Manitoba et de la Saskatchewan.

La tour de Pise n'a pas bougé

PISE (Reuters) — Un touriste non identifié a tenté hier de redresser la tour de Pise. Se mettant subitement à proclamer "Je suis Samson" l'homme s'appuya contre la tour en tentant de la faire bouger. Les policiers, mandés sur les lieux, conduisirent l'homme à l'hôpital où on le mettra sous observation.



SON PREMIER HIVER—"C'est froid pour les pattes", semblait dire ce matin ce toutou, surpris par notre photographe. C'était froid, en effet, non seulement pour les chiens. Mais nous, qui avons connu les hivers passés, avons tâché de nous résigner, tandis que lui, guère habitué à marcher dans la neige, se demande bien ce qui arrive.

(Photo Champlain Marcil)

Première bordée

L'hiver arrive

Enfin, le sol est blanc de neige!... mais le mot "enfin" est peut-être de trop.

Les jeunes se sont levés le coeur gai, ce matin. Mais les automobilistes, eux, n'avaient pas envie de folâtrer.

L'état glissant des rues et des routes a occasionné de multiples accidents. Mais on ne signale toutefois aucune tragédie.

A Ottawa, la voiture de Mme Pearce Rosewarne, 64 ans, 475, Broadview, a fait une embardée, rue Gladstone, au passage à niveau du National-Canadien, vers 9 h. 30 hier soir. L'auto est démolie, mais la sexagénaire s'en est tirée avec un choc.

Au tout début de la chute de neige, une voiture montant sur le trottoir, devant la pharmacie Tamblyn, à l'angle Sussex et Rideau, a failli en enfoncer la vitrine.

Dérapages et tamponnements se sont produits à maints endroits, dans la région. Les préposés à la circulation, des Sûretés municipales et provinciales, ont empilé nombre de rapports d'accidents. Mais, comme les automobilistes conduisent au ralenti lorsque la chaussée est glissante, les accidents, bien que nombreux, se font moins tragiques qu'en d'autre temps.

Un météorologue d'Uplands nous déclarait qu'il est tombé, la nuit passée, neuf dixièmes de pouce de neige.

La première chute, d'un demi-pouce, était survenue le 9 novembre, l'an dernier.

De 6 h. à 8 h. ce matin, le mercure a fait un plongeon. De 11 où il était, il est descendu à six. Il se trouve donc bien en bas de la normale, car le minimum, ce temps-ci, devrait être 20 degrés.

Le froid n'a quand même pas atteint son record de 1916. A pareille date, cette année-là, le mercure était tombé à deux sous zéro.

Les automobilistes, qui avaient laissé leur voiture dans la rue, ont trouvé un billet au parebrise, ce matin. Mais si la neige était tombée assez épaisse pour mettre en branle les machines de déblaiement, ces pauvres automobilistes auraient retrouvé leurs voitures au garage, et auraient dû, par surcroît, payer le remorquage.

Macmillan et Gaillard sont tombés d'accord

PARIS (PA) — Le premier ministre Macmillan et le président du Conseil français sont tombés d'accord sur le fait que la solution de la révolte algérienne est la responsabilité de la France.

En même temps, le communiqué émis à la fin des entretiens de deux jours indique que les deux gouvernements n'ont pas changé d'attitude concernant l'épineux problème de la livraison d'armes à la Tunisie.

Le communiqué dit que les deux premiers ministres ont décidé "d'éviter la répétition de difficultés semblables à celles qui se sont produites récemment".

Le communiqué dit:

"Les ministres ont eu une discussion générale sur les problèmes nord-africains en s'inspirant du principe que la responsabilité d'une solution de la question algérienne appartient à la France. Les ministres français ont indiqué la ligne de conduite du gouvernement français. Dans un esprit de solidarité entre leurs deux pays, les deux premiers ministres ont exprimé leur conviction que la France doit continuer de s'acquitter de ses responsabilités spéciales en Afrique du Nord, où elle a par tradition une influence prédominante et où elle apporte une contribution indispensable à la défense commune."

Plus tôt, M. Macmillan avait déclaré que ses pourparlers avec M. Félix Gaillard ont eu quelques résultats, mais ont laissé des problèmes à régler pour l'avenir.

Dans une prudente déclaration qui a suivi les entretiens à l'Hôtel Matignon, le premier ministre britannique a dit: "Je crois que nous avons fait de grands progrès....Evidemment, il reste un certain nombre de problèmes pour l'avenir."

M. Félix Gaillard se tenait à côté de M. Macmillan alors que celui-ci a parlé en français. M. Macmillan a refusé de répéter sa déclaration en anglais.

Les deux chefs de gouvernement ont discuté pendant deux jours les problèmes mutuels des deux pays, principalement les difficultés françaises en Afrique du Nord.

M. Gaillard doit faire rapport à l'Assemblée nationale plus tard dans la journée et M. Macmillan en fera autant à la Chambre des communes à Londres.

Eisenhower doit s'aliter

WASHINGTON (PA) — Un malaise que la Maison Blanche a déclaré n'être qu'un "refroidissement" a forcé le président Eisenhower à s'aliter, hier, et à contremander tous ses engagements, notamment le discours qu'il devait prononcer à la télévision, ce soir, à Cleveland, et les entretiens qu'il devait avoir avec le sultan Mohammed V, du Maroc, aujourd'hui.

C'est quelques heures à peine après qu'il eut accueilli le sultan à l'aéroport et qu'il l'eut accompagné dans un défilé au coeur de la capitale américaine que le président des Etats-Unis a ressenti les effets du refroidissement.

Traduction simultanée

Mais un déluge de mots a noyé hier la résolution

Par Marcel GINGRAS

Malgré la façon politico-diplomatique dont les Communes ont disposé hier de la résolution de M. Maurice Breton sur l'interprétation des débats, le parlement aura sous peu son service de traduction simultanée. Voilà du moins ce qu'on peut conclure des déclarations de l'hon. Léon Balcer, qui a exposé le travail du comité de régie sur ce problème.

Sous un déluge de mots, tous les députés qui se sont déclarés favorables à la traduction simultanée des débats ont réussi à tuer dans l'oeuf la résolution de M. Breton, malgré l'intervention de M. Yves Leduc, député de Verdun, vers la fin de la soirée. Sans succès, M. Leduc a demandé qu'on laisse M. Breton clore le débat, ce qui aurait permis de passer au vote. De l'avis de M. Green, leader du gouvernement, l'intervention de M. Leduc était hors-d'ordre et les discours se sont poursuivis jusqu'à dix heures, moment de l'ajournement.

Ce long débat, qui a occupé toute la journée — la première réservée aux députés depuis le début de la session — pourrait ainsi se résumer. A l'exception de MM. Winch et Knowles, tous les députés se sont prononcés en faveur de la résolution de M. Breton en faisant valoir les avantages culturels de l'interprétation et les droits constitutionnels du bilinguisme.

L'unité canadienne y gagnerait, dit M. Balcer; cela donnerait du réalisme aux débats en assurant une continuité logique entre les discours français et anglais que tous comprendraient, explique M. Marler; l'interprétation ferait gagner du terrain au bilinguisme, soutient M. Barbès; à mesure que la langue française nous deviendrait plus familière, nous aurions moins besoin de recourir à la traduction et nous serions très heureux d'écouter les discours français sans l'aide de l'appareil, renchérit M. Pearson.

Pour certaines raisons qu'a exposées M. Green, il serait impossible de former un tel comité à la présente session. 'La session a été convoquée pour liquider les affaires de l'année 1957, résume-t-il, et non pour aborder celles de 1958."

De l'avis général, les frais d'un tel service constituent un élément dont il faut tenir compte, mais, comme le signalait l'un d'eux, M. Boulanger, de Drummond-Arthabaska, même au coût d'un demi-million, le service constituerait encore un avantage pour le Canada.

De son côté, le solliciteur général, l'hon. Léon Balcer, répète ce qu'il avait déclaré au début de la session, c'est-à-dire que le comité de régie interne de la Chambre étudie le problème. Il s'agit là d'une question qui intéresse les spécialistes en acoustique, les techniciens et les traducteurs. Pour toutes ces raisons, le problème a été confié au comité de régie de la Chambre, comité qui se compose du président des Communes, M. Roland Michener, du secrétaire d'Etat, Mme Fairclough, du ministre des Finances, M. Fleming, du ministre du Revenu national, M. Nowlan, et de M. Balcer lui-même.

Comme il s'agit d'une question purement technique et non pas d'une question politique, M. Balcer estime qu'il n'est pas nécessaire de la soumettre à un comité de la Chambre. Le comité de régie peut agir beaucoup plus rapidement car, en somme, le travail à faire est d'obtenir le plus de renseignements possibles, "des renseignements techniques que des ingénieurs peuvent donner". Par la formation d'un comité, la question serait retardée, soutient M. Balcer.

Pour rassurer tous ses collègues, M. Balcer affirme qu'avant longtemps, "nous aurons à la Chambre un mode de traduction simultanée. Ainsi, le bilinguisme intégral au parlement ne sera plus exclusivement une lettre dans la constitution, mais une idée mise en pratique".

Un stimulant au bilinguisme

Le député de Russell, M. J.-Omer Gour, a répondu du tac au tac au député CCF de Vancouver-Est, M. Harold Winch, qui l'avait précédé de quelques minutes, lors du débat sur la résolution de M. Maurice Breton, résolution relative à la traduction simultanée des débats.

Selon M. Winch, la traduction immédiate des débats en Chambre empêcherait les députés de s'initier à la langue qui n'est pas la leur. Si le parlement établit la traduction simultanée, il enlèvera à ceux qui essaient de suivre un discours en français tout l'intérêt qu'il porte à cette langue puisqu'ils n'auront qu'à prendre les écouteurs pour avoir la traduction.

"Un discours y perd beaucoup à être mécanisé, soutient M. Winch. L'effusion sentimentale ou émotive a beaucoup d'effet". En réponse à ces propos, M. Gour déclare douter du désir des députés de langue anglaise à entendre parler français.

"S'ils le désirent réellement, enchaîne-t-il, ils pourront se passer des écouteurs et écouter le discours directement. M. Gour félicite ensuite les gens de langue anglaise qui cherchent à apprendre le français, puis il ajoute: "Il serait bien que les députés le langue anglaise qui désirent apprendre le français fassent le cinquième des sacrifices que s'imposent les députés de langue française pour apprendre l'anglais. Si les choses se passaient ainsi, tous les députés de langue anglaise comprendraient mieux le français".

Le député de Russell déclare par la suite qu'il ne faut rien négliger pour maintenir l'égalité des deux langues officielles du pays. Un jour viendra, dit-il, où l'on enseignera plus d'anglais dans la province de Québec et plus de français dans les autres provinces. M. Gour ajoute alors que la traduction simultanée favoriserait et stimulerait grandement l'étude et la conservation des deux langues officielles.

Un hommage aux traducteurs

Le débat sur la résolution de M. Maurice Breton relative à la traduction simultanée, a permis hier à l'hon. secrétaire d'Etat, Mme Fairclough, de rendre hommage aux traducteurs.

Depuis plusieurs années, explique Mme Fairclough, les dirigeants du Bureau des traductions poursuivent un véritable effort en vue d'assurer à tous les services de l'Etat une traduction idéale à vocabulaire uniforme, quel que soit le genre de documents à traduire. "Autant que j'en puis juger, dit-elle, ils ont fort bien réussi."

Sur cet éloge, Mme Fairclough ajoute que si un jour la Chambre doit bénéficier d'un service de traduction simultanée, il serait sage d'avoir recours aux mêmes traducteurs. On m'apprend, ajoute Mme Fairclough, que si nous avons un certain nombre de traducteurs professionnels, ils ne sont probablement pas spécialisés dans ce domaine.

Comme les interprètes ne sont pas légion au Canada, le secrétaire d'Etat croit que les traducteurs officiels pourraient, dans l'espace de deux à trois mois, subir la formation nécessaire pour assumer ce service. Il serait préférable, soutient-elle, de former les traducteurs à l'interprétation plutôt que d'engager des inconnus. Une fois passés au service direct de la Chambre, les traducteurs devenus interprètes pourraient être remplacés par de nouveaux traducteurs qui s'initieraient au travail du Bureau des traductions.

Les étrangers ne pourront plus visiter le Sahara

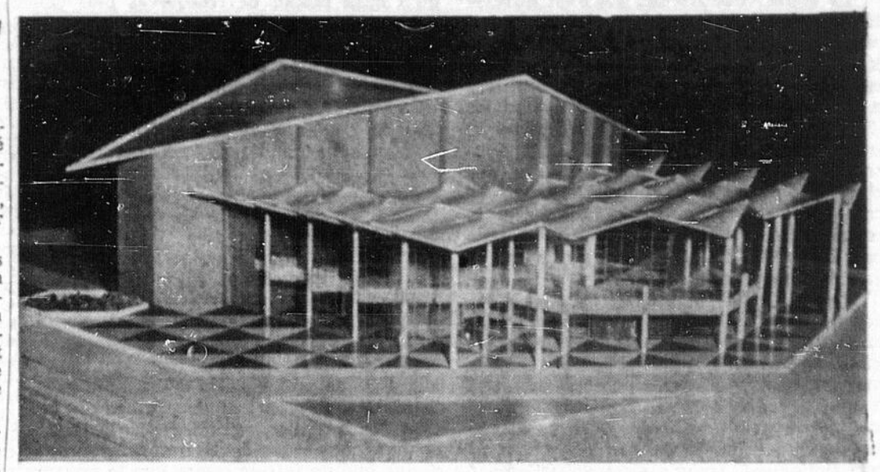
ALGER (PA) — Les autorités françaises ont interdit aujourd'hui les voyages dans les riches régions pétrolières du Sahara "afin d'assurer la sécurité des exploitations de pétrole".

Le ban s'applique aux journalistes qui, précédemment, pouvaient facilement visiter les installations pétrolières grandissantes de Hassi Messaoud, Touggourt et Biskra.

Les autorités françaises ont expliqué que la mesure a été décidée afin d'empêcher la fuite de renseignements essentiels aux rebelles algériens qui sont très actifs dans et autour de cette région depuis plusieurs semaines.

Dans Le Droit aujourd'hui

Annonces classées	14-15-16
Articles éditoriaux	2
Bridge	9
Carnet mondain	4
Décès	15
Enfants	17
Finance	6
Hull	11
Radio	7
Sports	12-13-16



THEATRE ULTRA-MODERNE—Tel est l'aspect général que présentera le théâtre que se propose de construire la Fondation théâtrale d'Ottawa. Cette maquette, qui était exposée lors du banquet de la fondation, au Château Laurier, est le résultat des plans conjoints des "Architectural Associates" d'Ottawa, qui réunissent trois firmes. L'un des architectes du groupe, M. J. W. Strutt, a expliqué, hier, qu'ils ont voulu donner au théâtre une apparence ultra-moderne, tout en restant dans les limites techniques du théâtre traditionnel.

(Voir aussi page 9).

(Photo Champlain Marcil)

La tragédie de Montpellier

Espoir perdu

On n'espère plus retrouver vivants le pilote et les trois chasseurs

Par Jacques LUPIEN

MONTPELLIER (De notre envoyé spécial) — On a perdu tout espoir de retrouver vivants le pilote Gaétan Deshaies, de Missisquois, et les trois chasseurs qu'il était allé chercher au lac du Diable pour les ramener à "Mon Auberge", au lac Schryer, à trois milles de Montpellier. On possède depuis lundi après-midi la preuve irréfutable que les quatre hommes se sont noyés quand l'hydravion "Seabee" qui les transportait a plongé dans le lac Simon dont la profondeur atteint 500 pieds à certains endroits.

Une chienne du nom de "Finette" a enfin éclairci le mystère qui planait sur le sort des quatre victimes de cette tragédie aérienne. Ces dernières sont: le pilote et propriétaire de l'hydravion, M. Gaétan Deshaies, 33 ans, restaurateur de Missisquoi; ses passagers, MM. Philippe Hamel, 34 ans, hôtelier de Missisquoi; Philippe Ouimet, de Sainte-Rose, près de Montréal, et Tony Chivazza, de Sainte-Anne de Bellevue. Trois des quatre victimes étaient célibataires. Le pilote, Gaétan Deshaies, était marié mais le couple n'avait pas d'enfant; Philippe Hamel était fiancé à Mlle Thérèse Boudreau qu'il devait épouser en avril.

La chienne "Finette" avait été confiée aux chasseurs pour qu'ils l'abattent. Mais ils n'eurent pas le courage; au lieu de tuer l'animal, ils ont décidé que le pilote le ramènerait au village où il se trouverait certainement un garçonnet pour l'adopter.

La chienne n'est pas revenue au village. Elle a été trouvée morte vers 3 heures, lundi après-midi, dans une baie du lac Simon. C'est cet indice qui fait présumer que l'aviateur et ses trois compagnons ont été victimes de l'onde.

Tout porte à croire, en effet, que l'avion a plongé dans le lac comme l'indique d'ailleurs la découverte du chien qui se trouvait à bord de l'appareil quand l'hydravion a décollé pour la dernière fois du lac du Diable, jeudi après-midi.

Au cours de cette journée qui (Suite à la page 11, col. 5)

Tentative américaine mardi prochain

WASHINGTON (PA)—Une tentative de lancement du premier satellite d'essai américain — une sphère de six pouces de diamètre pesant six livres — est projeté pour le milieu de la semaine prochaine, ont déclaré hier des milieux informés.

Ces informateurs ont déclaré que la tentative sera faite à la base aérienne de Patrick, en Floride, mardi prochain, ou peu après. On projette un lancement à l'aube.

Il sera muni de quatre petits accumulateurs solaires collés sur ses parois extérieures ainsi que de quatre à six antennes. Il transmettra des signaux continuels sur 108 mégacycles qui pourront être détectés par radio.

Contrairement aux satellites définitifs, celui-là ne contiendra aucun instrument télémétrique spécial et ne révélera donc rien sur les conditions qui prévalent dans l'espace.

Mais si tout va bien il devrait rejoindre les spoutniks soviétiques à des altitudes de 300 à 1,200 milles.

Accrochages dans le sud du Maroc

RABAT, Maroc (Reuters)—Des guerilleros marocains ont capturé la capitale d'Ifni, une enclave espagnole dans le sud du Maroc où des accrochages se poursuivent depuis la fin de semaine.

Le journal gouvernemental Al Alam, qui a annoncé la nouvelle, est la principale source d'information à Rabat au sujet des escarmouches d'Ifni, territoire situé sur la côte atlantique de l'Afrique du Nord. Ces combats se sont produits entre des troupes espagnoles et des Marocains de la soi-disant "armée de libération".

$150,000,000 de plus pour la construction

On songe aussi à réduire les paiements initiaux

(PC) — Le gouvernement a annoncé aujourd'hui son intention de demander au Parlement une somme additionnelle de $150,000,000 pour aider la construction de maisons à prix modique et diminuer les paiements initiaux. (On avait déjà parlé de $200,000,000.)

Dans un avis déposé au feuilleton de la Chambre, le ministre des Travaux publics, M. Howard Green, a annoncé un bill visant à amender la loi nationale sur l'habitation de 1954. Le bill augmenterait de $250,000,000 à $400,000,000 le montant global pouvant être utilisé à même le fonds de revenu consolidé, en vertu des sections appropriées de la loi.

La mesure prévoirait aussi une diminution des paiements initiaux, dit l'avis.

La loi de 1954 autorisait le gouvernement fédéral à débourser $250,000,000 pour aider la construction de maisons à prix modique. L'ancien gouvernement libéral autorisa subséquemment l'usage de $100,000,000 sur ce montant.

En septembre dernier, dans une décision destinée à accélérer la construction domiciliaire, à augmenter l'emploi et à mettre plus d'argent en circulation, le gouvernement conservateur autorisa l'usage du solde de $150,000,000.

La semaine dernière, la Société centrale d'hypothèque et de logement, qui administre la loi, annonça que les deux tiers de cette nouvelle somme avaient été engagés et que les prêts alors à l'étude absorberaient presque tout le reste.

Requête des maires Nelms et Moncion

Le maire d'Ottawa et le maire de Hull ont invité les premiers ministres du Canada, de l'Ontario et du Québec d'étudier dans le cadre de la conférence fédérale-provinciale, la question du futur pont interprovincial.

Les maires George Nelms et Thomas Moncion ont notamment souligné dans leur message que le projet de la construction d'un nouveau pont interprovincial entre Ottawa et Hull "est d'une urgente nécessité".

On peut être grand pianiste et jouer faux

LONDRES (PA) — Un des plus célèbres pianistes au monde a reconnu qu'il lui arrive assez fréquemment de jouer faux. "Il y a deux sortes de pianistes de concert, a déclaré M. Arthur Rubinstein, les esprits méthodiques et froids qui ne donnent jamais de fausses notes, et ceux qui, tout comme moi, y mettent tout leur coeur et jouent faux".

Ottawa possède une population de 228,446 âmes

La population de la ville d'Ottawa a augmenté de 8,205 personnes au cours de l'année courante, portant à 228,446 le nombre total.

Même si la population a légèrement diminué dans deux quartiers de la Capitale, By et Wellington, les statistiques révèlent un accroissement constant un peu partout dans la ville.

Les quartiers Queensboro, Carleton, Gloucester et Rideau ont accueilli le plus grand nombre de nouveaux résidants, soit environ 8,500.

On a cependant enregistré une baisse dans les quartiers By et Wellington, soit de 1,400.

Voici le tableau des populations de chacun des 10 quartiers de la ville. Les chiffres entre les parenthèses sont ceux de 1956, les autres, ceux de 1957.

Rideau (26,711) 27,963; **By** (20,247) 19,269; **St-Georges** (23,065) 23,153; **Wellington** (19,919) 19,497; **Capital** (24,946) 25,123; **Dalhousie** (25,875) 26,577; **Elmdale-Victoria** (23,203) 23,331; **Queensboro** (22,665) 24,035; **Carleton** (17,568) 19,523; **Gloucester** (16,042) 19,975.

L'état du cardinal Piazza est grave

CITE DU VATICAN (PA)—Le cardinal Adeoato Giovanni Piazza a subi aujourd'hui une attaque de paralysie. Le prélat, âgé de 73 ans, a le côté gauche en partie paralysé.

Les médecins qui le soignent croient que la paralysie est d'origine cervicale et que l'état de leur patient est "grave".

Le cardinal Piazza est le secrétaire de la Sacrée Congrégation Consistoriale, une des 13 congrégations chargées des affaires de l'Eglise catholique.

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales, Limitée 375, rue Rideau, Ottawa.

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa

TARIF DES ABONNEMENTS

	12 mois	6 mois	3 mois
PAR LA POSTE			
Ottawa et la banlieue	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75

LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens.

MARDI 26 NOVEMBRE 1957

Il s'agit de restitution et non de concessions

La conférence fiscale, qui s'est ouverte hier, ne sera qu'une réunion préliminaire, ainsi qu'on l'avait prévu au lendemain du jour où le premier ministre Diefenbaker en annonça la tenue. Le premier ministre a été clair sur ce point dans son discours d'ouverture. Aux chefs des gouvernements provinciaux venus de Saint-Jean à Victoria participer à la conférence, il a déclaré, en effet, qu'il voulait "écouter et connaître" leurs doléances touchant le partage des impôts, avant de révéler, dans une deuxième réunion, l'an prochain, ce qu'il entend faire à ce sujet.

Toutefois, M. Diefenbaker a tenu à ne pas donner l'impression aux délégués provinciaux qu'ils s'en retourneraient les mains vides. Il a fait connaître quelques mesures que son gouvernement est prêt à adopter dans d'autres domaines: participation au coût total des secours distribués par les provinces aux chômeurs et non seulement, comme c'est actuellement le cas lorsque le chômage dépasse dans une province 0.45% de sa population; fixation d'une date plus rapprochée et plus définie pour la mise en vigueur de l'assurance-hôpital fédérale-provinciale, sans attendre la signature de ce plan par six provinces et sa ratification par leurs législatures respectives; acceptation des tuberculeux et des malades mentaux dans l'assurance-hôpital fédérale-provinciale; mise de fonds plus considérables, de la part de la Société centrale de logement et d'hypothèques, à la disposition de ceux qui veulent se construire une maison; aide financière spéciale pour les provinces de l'Atlantique.

Mais, encore une fois, pour ce qui est de son attitude précise au sujet du partage des impôts, M. Diefenbaker a gardé le plus profond silence.

C'est pourtant l'important. Si le gouvernement fédéral offre de dépenser beaucoup plus que le précédent dans les domaines énumérés ci-haut, il est évident qu'il aura besoin de ressources plus considérables pour faire face aux nouvelles obligations auxquelles il est prêt à souscrire. C'est dire que, lorsqu'il sera question du partage proprement dit des impôts entre les provinces et le pouvoir central, M. Diefenbaker sera porté à se montrer plus parcimonieux. L'acceptation de toutes les mesures que le gouvernement consent à adopter en faveur des provinces tendra au maintien de la centralisation, entre les mains d'Ottawa, des impôts sur lesquels les provinces ont certainement, au moins, des droits égaux avec l'Etat fédéral.

M. Maurice Duplessis a fait une mise au point judicieuse. Les représentants des provinces anglo-canadiennes sont portés à parler de concessions de la part d'Ottawa, lorsqu'ils parlent du partage des impôts. Le premier ministre du Québec a souligné que c'est de la mauvaise propagande que de laisser croire que le gouvernement d'Ottawa fait des concessions aux conférences fédérales-provinciales. Il n'est pas question, selon lui, de concessions, mais de restitution. Le mot est parfaitement juste.

Les provinces sont venues à Ottawa non pour quémander des faveurs du gouvernement fédéral, mais pour reprendre l'exercice des droits qui sont les leurs en matière de taxation.

D'après ce que les premiers ministres provinciaux ont dit jusqu'à maintenant, il est clair qu'ils ne sont pas satisfaits des arrangements fiscaux actuels. M. Diefenbaker a l'occasion de prouver qu'il est un véritable homme d'Etat, en réglant cette question, d'une manière définitive, selon l'esprit et la lettre de la Constitution. S'il hésite encore, l'échec du gouvernement fédéral précédent devrait lui inspirer la seule ligne de conduite qui s'impose, si la Confédération doit subsister.

Camille L'HEUREUX

Le complexe Maginot

Les sénateurs américains s'inquiètent, à juste titre, de ce que la ligne de détection DEW, dans le Grand Nord du Canada, ne puisse guère servir à protéger notre continent contre des projectiles spoutnik qui viendraient d'URSS.

Les membres de la Chambre haute des Etats-Unis ont d'autant plus raison de vouloir être au courant de ce qui se passe dans ce domaine, qu'ils consentirent à payer, à même leur budget national, le gros des dépenses de construction et d'installation de cet ouvrage qui devait être, à l'échelle de notre époque, l'équivalent de la ligne Maginot en 1940. Or, voilà que l'on se rend, du jour au lendemain, compte que nous avons subi en Amérique le même complexe que les Français qui crurent, en 1935, possible de substituer la guerre passive à la guerre active, la guerre défensive à la guerre offensive. Car s'il arriva, en 1955, que certains osèrent, à Washington ou à Ottawa, prétendre que la meilleure manière d'établir la sécurité de notre monde était de se munir d'armes scientifiques à la Jules Verne, on criait alors aux troubles-fête, aux stratèges en pantoufles, aux Napoléons de pharmacie.

Mais le spoutnik révèle, d'un coup, que ces gens avaient raison de dire que la ligne de défense du Grand Nord est tout à fait inefficace pour détecter la venue de projectiles intercontinentaux. Et les plus optimistes prétendent aujourd'hui que la période d'avertissement d'attaque par bombe-satellite serait, au maximum, de 15 minutes entre le Grand Nord et les Etats-Unis — donc d'une dizaine de minutes, au plus, entre le Grand Nord et les centres industriels du Canada.

Est-ce à dire que nos savants découvriraient bientôt le moyen de distraire de sa course un projectile téléguidé venant d'URSS? Est-ce à dire qu'ils trouveront le moyen de faire éclater dans la stratosphère la bombe que l'on destinerait à nos grandes villes — selon le principe que, depuis le commencement du monde, l'homme a toujours fini par opposer des contre-armes aux armes les plus nouvelles et les plus révolutionnaires?

C'est à espérer, comme il est aussi à espérer que nous n'ayons pas à subir, entre-temps, des catastrophes équivalentes (à l'âge atomique) à celles qui suivirent la découverte du canon par les Anglais ou des gaz par les Allemands.

Pierre CHALOULT

Au jour le jour

La question d'un drapeau national

Bien que M. Wilfrid LaCroix, député libéral de Québec-Montmorency, ait fort mal manoeuvré en soulevant, il y a une dizaine de jours, la question d'un drapeau national distinctif sous la forme d'un amendement à l'adresse en réponse au discours du Trône, l'affaire n'en restera pas là. M. Hansell, député créditiste de Macleod, s'est enquis si le gouvernement a examiné les recommandations du comité parlementaire mixte de 1946, chargé de faire l'étude d'un motif approprié pour un drapeau canadien distinctif. Le porte-parole du gouvernement à la Chambre des communes a promis de répondre le plus tôt possible. Il faut compter que le gouvernement se chargera de l'adoption d'un drapeau national distinctif afin de répondre au voeu du peuple canadien. Il y a cinq ans, on a tenu une enquête à ce sujet. Or, 46% de la population souhaitait que notre pays possédât enfin un drapeau distinct. Seulement 30% tenait à l'Union Jack et 14%, au Red Ensign. Depuis, la proportion de ceux qui réclament un drapeau national distinctif est beaucoup plus grande. Si le gouvernement dote le Canada d'un drapeau national distinctif, on peut être certain que la majorité du peuple canadien l'approuvera.

Un témoignage à retenir

Parlant récemment à l'occasion du 40e anniversaire de fondation d'un club local, le révérend Norman Rawson, pasteur de l'Eglise-Unie St. James à Montréal, a loué la tolérance des Canadiens français. "Tous mes préjugés, dit-il, ont dû tomber devant la bonté, la largeur d'esprit, la jeunesse enthousiaste des Canadiens français, qualités qui n'existent au même degré nulle part ailleurs." Le conférencier exagère sans doute lorsqu'il prétend que l'on ne retrouve pas ailleurs ces qualités au même degré, mais ce qu'il a dit à propos de l'esprit de tolérance des nôtres est juste. C'est une qualité, cependant, que bien d'autres, à cause de leurs préjugés, ne veulent pas reconnaître aux Canadiens français. Mais relisez l'histoire, vous verrez que les nôtres constituent le groupe ethnique qui a manifesté le plus de tolérance au Canada.

Un argument abandonné

Il fut un temps où les Anglais, pour justifier leur attitude à Chypre, soutenaient que la valeur de l'Ile comme base militaire leur imposait la nécessité de l'occuper. Le *Financial Times*, de Londres, maintenant écrit que les événements des derniers dix mois ont démontré l'inutilité de Chypre en tant que base militaire. "Il est tout à fait erroné pour nous, écrit-il, de nous accrocher à l'Ile pour des raisons de prestige dépourvues de fondement. Le prix du maintien de l'Ile, en ce qui a trait au contrecoup moral que peut avoir pour nous le fait de lutter contre une révolution coloniale en Méditerranée orientale a été pour la Grande-Bretagne presque aussi grave que l'est pour la France, en Méditerranée occidentale, la question d'Algérie."

Le *Financial Times*, toutefois, croit que la responsabilité anglaise au sujet de Chypre ne saurait être aisément dégagée et que cela ne pourrait être obtenu que par un règlement de la question au moyen de négociations, peut-être par le canal de l'OTAN. Mais c'est là une autre question. Que l'on cesse donc de nous parler de l'importance de Chypre comme base militaire, puisque les Anglais reconnaissent maintenant l'inutilité de l'Ile comme telle.

C. L'H.

Le Règlement XVII

III-Lutte et dénoûment

Après nous avoir dit ce qu'était le Règlement XVII, après avoir retracé la genèse de cette odieuse mesure de francophobie, le professeur Arthur Godbout, de l'Ecole normale de l'université d'Ottawa, retrace les principales étapes de la lutte des Franco-Ontariens pour la reconquête de leurs droits. Il nous explique comment se termina, par une victoire de fait, le long combat de la libération.

Longue serait la liste de ces artisans de victoire, hommes et femmes de tous âges et de toutes professions, dont l'indomptable volonté de survivre comme entité ethnique assura, après quinze années de luttes, souvent insidieuses, la reconnaissance officielle des droits du français dans leurs propres écoles. De crainte d'en oublier quelques-uns, peut-être les plus méritants, je ne citerai pas de noms. Mais qu'il me soit permis de souligner qu'on les retrouvera dans les captivants "Souvenirs" de monsieur Omer Héroux, un témoin oculaire, dont Le Droit publie les réminiscences depuis un certain temps. Là on les revoit dans leur sphère respective et dans les situations particulières où ils ont joué leur plus beau rôle.

Mais leur oeuvre et leurs sacrifices eurent des lendemains heureux. En 1927, la situation des leurs avait sensiblement changé. L'union sacrée s'était refaite, et dans les rangs de l'Association canadienne-française d'Education d'Ontario se retrouvaient tous les groupements épars de 1913. Avec, et par leur Association d'Education, les Franco-Ontariens étaient devenus une force agissante dont partis politiques et entreprises commerciales reconnaissaient la puissance et recherchaient l'appui. L'Association s'imposait maintenant dans tous les milieux et avait l'oreille des autorités gouvernementales. Les représentants de langue française à l'Assemblée législative s'affirmaient de jour en jour dans les débats, et leur présence continue dans les rangs de l'opposition donnait sur les nerfs du parti au pouvoir.

Aussi, de guerre lasse, celui-ci dut-il se résigner à remettre sur le tapis l'étude d'un problème dont la solution menaçait de s'éterniser; l'opportunité de reviser l'attitude officielle du ministère de l'Education à l'égard des écoles bilingues provinciales. L'occasion lui fut offerte d'une façon assez insolite quand un député conservateur anglo-protestant, M. Charles Wright, de la circonscription électorale de Simcoe, vint supporter un long et brillant réquisitoire de M. Aurélien Bélanger, député libéral du comté de Russell, en faveur des écoles franco-ontariennes.

Scott, Merchant et Côté

Le gouvernement n'en demandait pas tant pour agir. Il constitua, dès lors, une Commission royale de trois membres qu'il chargea de s'enquérir des conditions qui régnaient à ce moment dans les écoles publiques et séparées fréquentées par des élèves de langue française de la province. Formellement constituée le 21 octobre 1925, cette commission entreprit immédiatement sa tâche avec ardeur et méthode. Pendant deux ans elle s'y consacra sans relâche, ne laissant intouché aucun aspect de l'enseignement bilingue. Elle parcourut la province en tous sens, à la recherche de toute école où pouvait s'enseigner le français. Elle soumit les élèves à toutes sortes d'examens pour déterminer leurs aptitudes et leur développement. Elle compila des statistiques de tous genres et consulta tous les gens et toutes les organisations intéressés à l'enseignement bilingue. Puis, consciencieusement, avec la plus grande minutie, elle scruta et analysa la volumineuse documentation recueillie. Enfin, le 26 août 1927, elle présentait au ministre de l'Education, un rapport bien précis de ses activités et de ses observations durant ses deux années d'existence ainsi qu'un ensemble de recommandations devant contribuer à l'expansion et à l'amélioration générale des écoles bilingues.

Ce rapport, connu sous le nom de ses auteurs, messieurs Scott, Merchant et Côté, plut en tous points au ministre et jeta un rayon d'espoir dans le coeur de tous les Franco-Ontariens. Chose curieuse, il ne souleva aucune vague de récriminations de la part des plus vifs adversaires de l'enseignement bilingue dont il favorisait manifestement le maintien et le relèvement. Comme par la grâce de Dieu, il se peut opérer des conversions insoupçonnables en quinze ans!

Le déblaiement était fait, les esprits étaient prêts, le temps était propice. Il ne restait plus au gouvernement qu'à poser le geste décisif: incorporer, dans un texte de loi ou par arrêté ministériel, les suggestions que venait de lui faire sa Commission d'enquête. La chose ne tarda pas: dès l'automne de 1927, tout était fait et la Circulaire 46 supplantait le Règlement XVII. Celui-ci n'était pas abrogé; il ne l'a jamais été et n'est disparu de la circulation qu'à la refonte des statuts provinciaux, il y a une quinzaine d'années. Il n'aurait d'ailleurs pas été de sage politique d'en rappeler le souvenir en pareille circonstance et de s'exposer à des hauts cris inutiles. L'important, c'était qu'on donnât à nos écoles un modus vivendi qui leur permit de vivre et de se développer d'une façon normale.

La Circulaire 46

C'est bien ce qu'en réalité apportait la Circulaire, qu'à juste titre l'on peut considérer comme la Grande Charte de l'enseignement du français dans les écoles franco-ontariennes. Par elle, le français obtenait droit de cité dans les écoles bilingues: on le mettait sur un pied d'égalité avec l'anglais et l'on présentait au personnel enseignant un programme d'études capable d'atteindre le but désiré. De plus, on y insérait les conditions d'admission à l'Ecole normale de l'université d'Ottawa que le ministre de l'Education constituait désormais comme la seule institution de formation pédagogique du personnel enseignant des écoles bilingues.

Les luttes prenaient fin: c'était tout ce qu'avait toujours demandé l'Association canadienne-française depuis son premier congrès plénier de 1910. De plus l'on faisait disparaître en même temps le système de double inspection et l'on nommait des inspecteurs bilingues pour voir à la bonne administration des écoles et assister le personnel enseignant dans son rude travail. Et pour compléter la hiérarchie administrative, l'on nommait un Directeur de l'enseignement du français qui, avec un Directeur de l'enseignement de l'anglais, verrait à ce que la nouvelle réglementation soit observée et produise les effets désirés.

Depuis la proclamation de la Circulaire 46, les écoles bilingues ontariennes ont marché de progrès en progrès. Tout le monde a mis la main à la roue et seulement le Bref de la Protestant Catholic Relation Committee, présenté à la Commission royale sur l'Education, en 1943, a pu un jour assembrir leur horizon. La Circulaire 46 demeure toujours le guide attitré de notre personnel enseignant, surtout depuis 1950 où l'on a commencé à y insérer une série d'instructions pédagogiques tendant à faciliter la tâche des maîtres et des maîtresses dans l'enseignement d'une langue vivante que les enfants seront fiers d'employer en toutes circonstances.

Pour tous les Franco-Ontariens, la Circulaire 46 devrait représenter le plus cher document historique, pour tous les instituteurs elle devrait être le vade-mecum par excellence, et pour tous les Canadiens français, elle devrait être l'assurance de la survivance du français, partout au Canada, si tout le monde veut faire sa part quand les circonstances l'exigent. C'est pour tous les Canadiens un phare lumineux sur la voie difficile qui mène à l'unité nationale et permet d'espérer que ce n'est pas un vain mot.

Arthur GODBOUT,
professeur à l'Ecole normale de l'université d'Ottawa.

En Argentine

Grève ou épreuve de force

La grève générale de 48 heures décrétée en Argentine par les syndicats de tendance péroniste pour les 22 et 23 octobre — il y avait déjà eu, le mois dernier, une tentative analogue, mais les autorités la firent échouer — ne constitue qu'un épisode dans l'épreuve de force engagée, depuis des mois, par la C.G.T. ("Confederacion General del Trabajo") contre le gouvernement provisoire, dominé par les militaires, que préside le général Aramburu.

Officiellement, la grève générale avait pour but de soutenir les quelque 70,000 téléphonistes et télégraphistes qui ont cessé le travail, il y a plusieurs semaines déjà, pour manifester leur mécontentement à l'égard du refus opposé par le gouvernement à leurs revendications. Mais le mécontentement ne se limite pas à cette catégorie de fonctionnaires: il gronde un peu partout dans le monde des employés et ouvriers, tant chez ceux de l'Etat que chez ceux des entreprises privées.

La cause essentielle de l'irritation des travailleurs argentins réside dans la montée constante du coût de la vie, face à des augmentations de salaires qu'ils jugent nettement insuffisantes. L'an dernier, le gouvernement avait admis la nécessité d'une hausse des salaires de l'ordre de 35% environ; celle des prix devait malheureusement annuler promptement les effets de cette mesure.

Aux doléances des syndicats, le président Aramburu répond que la situation économique et financière de l'Argentine ne lui permet pas de faire mieux pour le moment, aussi longtemps du moins que n'aura pas été enregistré un accroissement sérieux de la production. Dans l'état présent des choses, toute hausse des salaires entraîne inévitablement une hausse des prix, ce qui réduit à zéro les conséquences bénéfiques attendues de la première par les ouvriers et employés. Le seul résultat de l'opération se solde, en définitive, par une nouvelle dépréciation du peso argentin, dont le cours n'a cessé de reculer par rapport à celui du dollar au cours de ces dernières années.

Aux syndicats péronistes qui ont survécu à la chute de Peron — lequel, on le sait, fondait sur l'appui de la C.G.T. argentine, qu'il avait entièrement asservie à son régime, l'influence incontestable dont il jouissait auprès des travailleurs — le gouvernement actuel peut reprocher avec raison de compter parmi les responsables de la pénible situation dans laquelle se débat le pays.

Par sa folle démagogie et ses dépenses somptuaires, la dictature péroniste, si ardemment soutenue à l'époque par la C.G.T., n'a-t-elle pas largement contribué à la détérioration de l'économie et des finances de l'Argentine? Sans ces années de gabegie parfois criminelle, aggravée encore par la corruption effrénée d'une partie de l'entourage du dictateur, le pays n'en serait pas réduit à ce manque tragique de ressources, et particulièrement de devises fortes, qui l'empêche aujourd'hui de se procurer à l'étranger les machines et les produits les plus indispensables à son développement industriel. Or, ce dernier est la condition "sine qua non" du relèvement matériel de la grande république sud-américaine.

Il s'ensuit que, pour remonter la pente, l'Argentine doit s'engager courageusement dans une longue ère d'austérité, marquée par des privations et des sacrifices dont toutes les catégories sociales sont appelées à faire les frais. Et, parmi ces sacrifices, le gouvernement de Buenos-Aires inscrit le blocage des salaires, la prorogation des contrats collectifs de travail venus à échéance et d'autres mesures destinées à enrayer une inflation toujours plus menaçante.

Une politique d'austérité telle que la préconise le président Aramburu n'est jamais bien accueillie par les travailleurs, qui en sont, en général, les premières victimes. Pour ceux d'Argentine, elle est d'autant plus désagréable qu'ils ont été grisés, de longues années durant, par les promesses démagogiques d'un régime qui ne reculait devant aucune méthode capable de lui assurer un regain de popularité.

Les organisations syndicales, naguère choyées par le général Peron, et qui demeurent inconsolables du départ de leur idole, se gardent bien — à l'exception de celles, en minorité d'ailleurs, qui ont réussi à se libérer de la tutelle posthume du péronisme — d'expliquer à leurs adhérents la situation véritable du pays et la vanité de revendications qui, pour l'heure, ne sauraient recevoir satisfaction sans précipiter la ruine de l'économie argentine. A contraire, elles attisent le mécontentement des travailleurs et les incitent à multiplier les grèves, voire les actes de sabotage.

Il y a là, de la part des nombreux leaders péronistes demeurés à la tête des diverses fédérations de la C.G.T. argentine, un aveuglement volontaire qui trahit le dessein bien arrêté de provoquer, à plus ou moins brève échéance, la chute du gouvernement provisoire et, si possible, le retour d'exil de Peron. Ce dessein, il serait regrettable qu'une partie de l'équipe gouvernementale — notamment les éléments extrémistes de l'armée, ces jeunes officiers que l'on qualifie là-bas de "gorilles" et qui pousseraient volontiers le président Aramburu à pratiquer la politique du pire, sous couleur de sauvegarder l'idéal de la Révolution antipéroniste — le servît à sa façon par des maladresses dont certaines ont déjà fortement ébranlé le prestige du régime instauré par les successeurs de Peron.

Henri Schubiger
(Courrier de Genève)

Processions interdites en Pologne

Des contrôles rigides sur les processions religieuses sont imposés en Pologne en dépit des requêtes de la hiérarchie qui souhaite leur disparition. Au cours de la période du régime stalinisme, des règlements civils touchant les assemblées publiques ont été étendus aux processions religieuses et aux manifestations en dehors des églises. Des permissions spéciales obtenues longtemps à l'avance des "Conseils du peuple" pouvaient seules permettre les processions, les pèlerinages. Dans la plupart des cas, ces requêtes étaient refusées, malgré la peine qu'on se donnait à les préparer.

A la suite des événements d'octobre 1956, la hiérarchie de Pologne a réclamé la fin de ces restrictions, mais le gouvernement n'a consenti qu'une modification d'ordre mineur.

Les seules considérations qui ne nécessitent pas de permission spéciale sont l'affluence telle à des cérémonies religieuses que la foule des fidèles se tient sur le parvis des églises ou à l'occasion d'une manifestation d'adieu à un membre de l'épiscopat.

(C. C. C.)

La Bible vous parle...

Une foule de malades et ceux que tourmentaient des esprits impurs venaient à Jésus, parce qu'il émanait de lui une force qui les guérissait tous.

(Lc. 6, 17-19)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

L'OPINION DU LECTEUR

N.D.L.R. — Sous cette rubrique, Le Droit publie avec plaisir des lettres d'intérêt public signées ou accompagnées d'une lettre signée avec adresse authentique, mais il n'assume pas la responsabilité des idées exprimées.

L'enseignement dominicain

Ottawa, 22 novembre 1957.

M. le Rédacteur-en-chef,

Il y a tellement peu d'occasions à Ottawa pour les gens soucieux de développer leur formation au delà de leur cours universitaire, d'assister à des conférences organisées profondément culturelles qu'il y aurait lieu de faire savoir au grand public que les Pères Dominicains donnent chaque semaine le mardi et le jeudi à 8h. 30 p.m., de magistrales conférences groupées sous les titres suivants: "Visage du Monde et visage des hommes" (section culturelle) et "Philosophie sociale et question politique (section sociale et politique). A titre d'auditeur, je puis vous assurer que le temps consacré à ces conférences en vaut plus que la peine.

Eugène LAVOIE.

Le Crédit social est une réalité

Ottawa, 21 novembre, 1957.

M. le Rédacteur-en-chef:

Le 16 novembre, sous la rubrique "Au jour le jour" de notre excellent journal "Le Droit", paraissait un article à propos de la motion créditiste de non-confiance, à la Chambre des communes, dans la politique financière du gouvernement conservateur, politique financière qui s'inspire de l'orthodoxie et n'a rien de neuf ou d'original.

D'après le texte de M. Pierre Chaloult, auteur de l'article, les créditistes "demandaient que l'on établisse, dès maintenant, un système financier moderne et scientifique, qui serait en quelque sorte la charte de la nouvelle Banque du Canada, afin d'abolir la politique actuelle de restrictions monétaires et empêcher, en même temps, que n'augmente le coût de la vie". Apparemment, vouloir établir "un système financier moderne et scientifique" ou agir et parler en créditistes nous mérite d'être désignés comme prophètes. Il est difficile, d'après son texte, de comprendre s'il veut nous faire un compliment ou non; si oui, nous lui en sommes reconnaissants, et si non, il comprendra tout de même, avant longtemps, que son expression est fort exacte. Il pourra voir ces prophéties d'une ère d'une plus grande justice et d'un amour plus grand réalisées lorsque la doctrine du Crédit social sera intégrée dans la législation du peuple canadien.

Pour ce qui est de la proposition "d'abolir la politique actuelle de restrictions monétaires et d'empêcher en même temps que n'augmente le coût de la vie", M. Chaloult nous trouve un peu enfantin, puéril, quoi; tellement si bien qu'il se voit obligé de piger dans ses souvenirs d'enfance et de déclarer que nous lui donnons l'impression d'être, et je cite, "comme ce pauvre Gribouille de la comtesse de Ségur", qui "nous propose ni plus ni moins de nous jeter à l'eau pour ne pas se faire mouiller par la pluie". Ma foi, je crois bien que M. Chaloult connaît bien mieux les contes de la comtesse de Ségur que le Crédit social. Il voudrait par son argument nous faire comprendre qu'il serait impossible "d'abolir la politique actuelle de restrictions monétaires" et "d'empêcher en même temps que n'augmente le coût de la vie". A première vue, on serait porté à croire que la proposition créditiste n'a pas de sens et que le contraire, c'est-à-dire restreindre le crédit (argent) pour empêcher que n'augmente le coût de la vie, serait la formule intelligente. Eh bien! tout en suivant cette seconde formule, le coût de la vie a monté sensiblement et l'index s'établissait comme suit: décembre 1955 à 116.9, septembre 1956 à 119 et octobre 1957 à 122.6. Je me demande si M. Chaloult ne voudrait pas donner une chance à la proposition créditiste, puisque la méthode orthodoxe et traditionnelle des libéraux n'a certainement pas accompli ce dont ils s'attendaient d'elle.

Et je me demande de plus, si ce n'est pas plutôt les libéraux et les conservateurs "par trop progressistes" qui ressemblent à "ce pauvre Gribouille", pour ne pas parler des socialistes de la C.C.F.

Monsieur le Rédacteur, si je saisis l'occasion pour vous écrire ces lignes c'est que j'étais le candidat créditiste dans le comté d'Ottawa-Est à la dernière élection fédérale et je ne pouvais pas laisser passer sans commentaires cet article de M. Pierre Chaloult, article qui n'était pas à mon sens de la même haute qualité qui caractérise la plupart de ses écrits.

Me permetteriez-vous aussi de répondre à votre question, posée sous cette même rubrique le 21 novembre, à savoir si logiquement les créditistes pouvaient s'opposer aux candidats conservateurs à la prochaine élection fédérale après la déclaration attribuée à notre grand chef, Solon Low, et je vous cite: "Je ne crois pas qu'un autre gouvernement ait accompli autant en si peu de temps que le gouvernement actuel".

Je ne puis parler au nom des autres créditistes, cependant je ne crois pas me tromper en disant que tous ceux qui s'occupent du Crédit social, tout en reconnaissant le bon travail du gouvernement minoritaire qui a certainement l'oeil sur la prochaine élection, savent que le parti conservateur dit progressiste ne préconise pas la réforme monétaire du Crédit social.

Cette réforme, qui a deux points principaux, celui du dividende national et celui de l'escompte compensé, est essentielle à n'importe quelle politique qui voudrait rendre à l'individu sa juste part des biens de la terre et lui assurer sa sécurité matérielle. Une fois libéré de l'esclavage économique, l'individu pourra se développer au maximum de ses talents et pour lui-même et plus facilement accomplir son devoir d'état.

C'est pour cela, Monsieur le Rédacteur, que je me suis présenté à la dernière élection et c'est précisément pour cela qu'il devra y avoir et qu'il y aura sans aucun doute plus de candidats créditistes que jamais à la prochaine élection.

Respectueusement vôtre,

Raymond BERTHIAUME,
Chambre 204,
227 avenue Laurier-Ouest,
Ottawa.

"L'Oeil du Peuple"

Monsieur le Rédacteur-en-Chef,

A l'Orphéum, au coeur de Broadway de Montréal, se joue "l'Oeil du peuple". Cette pièce d'André Langevin est à l'affiche depuis quelques jours. Les impressions qu'elle donne sont variées et contradictoires et c'est peut-être pourquoi la pièce tient.

Au premier acte les membres du Comité d'Epuration parlent ou plutôt hurlent à la foule un jour d'élection. En fait c'est à qui criera le plus fort. Les femmes du parti sont voilées et ont fait voeu de chasteté. Soeur Justine passe pour une grande sainte et elle inspire le respect. Le chef du Parti à l'air convaincu.

Avant la fin du premier acte cependant toute cette mise en scène politique s'écroule. L'organisation du parti se met à boire en tirant un flacon de whisky de sa poche revolver. Soeur Justine se dévoile. Ses acolytes reprennent leurs formes féminines.

Autant dire que la pièce est terminée. Nous avons le dénouement et cependant il reste encore deux actes à remplir. Surgit alors un photographe qui passera son temps à photographier des poses avantageuses tandis qu'un chassé-croisé ne cessera entre les chambres des femmes et celles des hommes. Les voltigeurs de la literie à la Françoise Sagan en plein coeur de Montréal.

Que dire de la pièce? Elle vient à point nommé pour réveiller les citadins, les choquer, les faire rire des grossièretés les moins déguisées. C'est une sorte de révolte contre on ne sait quel esclavage de la pensée, un grand désir d'en finir avec le convenable.

Espérons que le pavé une fois lancé, on reviendra à une forme de théâtre plus conforme à nos goûts classiques et à nos aspirations nobles.

Et si l'on doit nous faire rire, qu'on ridiculise nos travers et nos institutions plutôt que de tourner autour sans les effleurer vraiment.

L'histoire nous apprend en effet que si les partis d'épuration ne gagnent pas les élections ce n'est pas parce que le peuple voit de l'hypocrisie dans ces partis mais parce qu'il aime mieux les pots de vin et la liberté des partis sans doctrine.

"L'Oeil du Peuple" ne changera rien aux moeurs politiques de Québec C'est une pièce sans conséquence.

Bien à vous,
Guy Gavrel
283 Sussex Drive.

Problème d'histoire

Quelle est l'origine de la paroisse Sainte-Marguerite, comté de Dorchester?

Cette paroisse du comté de Dorchester obtint son érection canonique en 1831, et son érection civile, le 5 mai 1837. Un premier curé résidant y fut nommé en 1840, et c'est de la même année que datent les registres de cette paroisse. Le territoire de cette localité fut détaché de celui de Sainte-Claire-de-Joliette et de Sainte-Marie. Il faut dire que la seigneurie de Jolliet n'a rien à voir avec la ville de Joliette. Mais elle rappelle le souvenir de Louis Joliet, hydrographe du roi et explorateur. Cette seigneurie lui fut concédée, le 30 avril 1697. Au moment où la paroisse fut établie, la seigneurie était passée entre les mains de l'hon. Jean Thomas Taschereau, juge de la Cour du Banc du Roi pour le district de Québec.

CKCH

LE DROIT

Page 3

OTTAWA, MARDI 26 NOVEMBRE 1957

"Nous devons désormais survivre par notre compétence" (Brault)

"La revanche de nos berceaux se révèle insuffisante contre la revanche de bateaux qui déversent sur nos rives le trop-plein de l'Europe. Nous devons désormais survivre par notre compétence."

Ainsi s'exprimait l'historien Lucien Brault, ces jours derniers, devant la nouvelle amicale Brébeuf, dont il fait partie.

Ce distingué professeur, historien et archiviste déplore que les Canadiens français n'attachent pas plus d'importance à l'instruction.

Il a démontré, par la statistique, que les salaires sont en fonction des années d'étude.

Les Canadiens qui n'ont pas fait plus que la 4e année gagnent, en moyenne, par an, $786. ceux qui ont fait de la 5e à la 8e, $1,054. De la 9e à la 12e, $1,557. La 13e et plus, $2,118.

Sur 100 Canadiens français qui commencent le cours secondaire, 47 le terminent. Et sur 100 Canadiens de langue anglaise qui entreprennent le même cours, 77 vont jusqu'au bout.

M. Brault se demande à quoi il faudrait attribuer que nos jeunes n'éprouvent pas davantage le désir de s'instruire.

"Ce n'est sûrement pas le manque d'intelligence", dit-il.

Ce ne devrait pas être non plus à cause de l'argent qu'ils peuvent gagner. Selon M. Brault, les jeunes sans instruction gagnent très peu.

Sur 100 jeunes de moins de 20 ans, 70 gagnent en moyenne $450 par année. Sur 100 jeunes gens âgés de 20 à 24 ans, 40 gagnent environ $450, 40 autres, de $450 à $949, et les 20 qui restent, $950 et plus.

"Pourquoi n'occupons-nous pas les postes supérieurs qui nous reviennent, dans les professions, l'industrie, le commerce, le fonctionnarisme, etc.? demande M. Brault.

"Nous subissons des injustices, me direz-vous. C'est vrai dans bien des cas, mais ne prenons pas l'habitude d'attribuer notre faillite aux autres; nous nous donnerions un complexe d'infériorité.

"Mais, faisons un examen de conscience. Trop souvent nous allons trouver que nous ne pouvons pas nous imposer par notre compétence.

"Et pourquoi ce manque de compétence ?

"Parce que nous n'étudions pas assez. Nous semblons craindre les livres qui sont pourtant de si utiles amis. On croit qu'une fois sorti de l'école, il est inutile d'étudier.

"Pourtant, l'instruction est essentielle dans la vie moderne. Sans elle, c'est la faillite et la médiocrité. Tandis que de longues et solides études sont la garantie du succès et de la supériorité. Maîtrisez un secteur quelconque de votre travail, et l'on sera obligé de vous consulter envers et contre tous. Vous vous imposerez ainsi. On ne pourra se passer de vous."

Arthur Desjardins, son fils et M. Robinson blessés

M. Arthur-G. Desjardins, président de l'Union Saint-Joseph du Canada, son fils Gérard, 22 ans, 384, chemin Crestview, et un employé de l'Union St-Joseph, M. Gaston Robinson, directeur du service des prêts hypothécaires, 941, rue Beaudry, se remettent des blessures subies dans un violent accident de la route survenu à Varennes, municipalité sise à quelque 18 milles de Montréal.

M. Desjardins a eu quatre côtes brisées, le palais perforé, blessure qui a nécessité 18 points de suture, ainsi que des coupures aux lèvres.

Gérard s'est fait enfoncé le nez sous la violence du choc; on a dû pratiquer sur lui la chirurgie plastique à l'hôpital Notre-Dame de Montréal où on a transporté les blessés après l'accident. M. Robinson a subi des brûlures aux mains.

L'accident est survenu vendredi soir alors que les trois voyageurs revenaient de Sorel où ils s'étaient rendus pour affaires. L'auto de M. Desjardins est venue en collision avec un autobus. Elle a pris feu. M. Robinson a maîtrisé l'incendie en arrachant des fils électriques. Il s'est légèrement brûlé aux mains. La voiture est une perte complète.

M. Desjardins et son fils sont revenus à Ottawa le soir même par avion après qu'on les eut soignés à l'hôpital Notre-Dame de Montréal. On n'y avait pas de chambre pour eux. Ils sont en convalescence à leur domicile. Leur état est satisfaisant.

Enquête de Jeanne Burke le 13 déc.

Jeanne Burke, 48 ans, 425, rue Daly, subira son enquête préliminaire sous une accusation d'homicide involontaire le vendredi 13 décembre. Mme Burke a été accusée par suite de la mort de Mme Mary Bell, 31 ans, 256, rue Lisgar, survenue dans des circonstances mystérieuses, à la demeure de l'accusée, le 2 novembre dernier.

D'après la police, Mme Bell aurait succombé aux suites d'une opération. Me Lionel Choquette représente l'accusée en Cour.

Echos de la conférence

MM. Gérard Desjardins de Maniwaki, député de la Gatineau, et Raymond Johnston d'Otter Lake, député du Pontiac, ont suivi les délibérations de la conférence fédérale-provinciale, à titre d'observateurs.

* * *

Comme le représentant du "Droit" ils ont hâte de savoir ce que le premier ministre Duplessis compte faire au sujet du nouveau pont interprovincial et de la pollution des eaux de l'Outaouais. "Je vous en parlerai avant de rentrer à Québec", nous promet M. Duplessis.

* * *

Les premiers ministres portaient onze beaux oeillets blancs expédiés à Ottawa par les élèves de l'école secondaire de Langley, "berceau de la Colombie-Britannique" dont la naissance remonte à 136 ans.

* * *

On a porté à l'attention de délégués la mesquinerie de propriétaires de maisons de pension qui veulent accaparer presque toute l'augmentation dans les pensions de vieillesse.

"Maintenant que chaque septuagénaire touche $55 par mois, on hausse le prix des chambres et loyers", nous dit un député de la province d'Ontario. Il se peut que le premier ministre Diefenbaker sévisse contre les exploiteurs de nos vieillards.

* * *

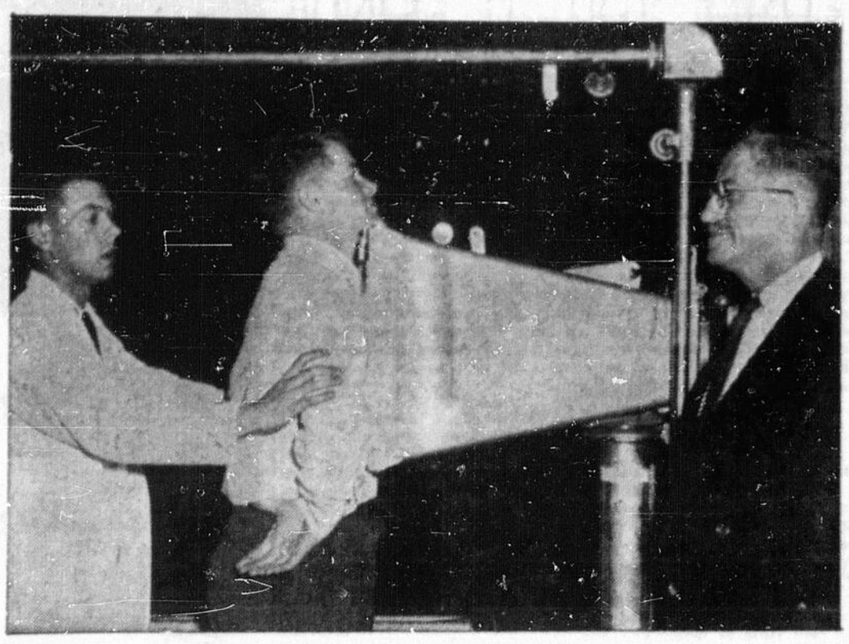
Le premier ministre Campbell du Manitoba a tiré la pipe au premier ministre de l'Alberta, M. Manning, au sujet de l'élimination des Eskimos par les Winnipeg Blue Bombers. "La tragédie d'Edmonton", a-t-il dit en offrant ses condoléances.

Les barbiers ont élu M. A. Ricard comme président

M. Alex Ricard a été élu sans opposition président du local 704 d'Ottawa, du Syndicat international des barbiers, au cours d'une assemblée générale annuelle qui a eu lieu hier soir.

M. John Spencer a été élu vice-président; M. Earl Paterson, secrétaire-trésorier; M. Hank Fournier, archiviste; M. Horace Lafleur, gardien; M. E. Hurtubise, guide. Le comité de finances se compose de MM. Spencer, Lafleur et Horace Lafortune. Les délégués au Conseil des métiers et du travail d'Ottawa sont MM. Fournier, Lafleur et Ricard.

L'assemblée a, de plus, passé deux résolutions. L'une rend obligatoire un examen radiographique annuel pour prévenir la tuberculose. L'autre approuve l'usage de parcomètres dans toute la ville d'Ottawa.



UNE CHANCE A NE PAS MANQUER — La campagne qui se poursuit actuellement à Ottawa contre la tuberculose ne peut laisser personne indifférent. Joe Upton, un homme dont la condition physique est parfaite puisqu'il est excellent joueur de football, a profité lui aussi des radiographies gratuites offertes à Ottawa. Il a pasé son examen, et on le voit ci-dessus au centre, avec, à gauche, M. Alan Williamson, technicien, et à droite, M. J. H. Armstrong, président de la publicité dans le district 3.

(Photo Champlain Marcil)

Mme Quart nommée représentante du Canada à l'ONU

(PC) — Mme Harry S. Quart, de Québec, membre de la délégation canadienne à l'Assemblée générale de l'ONU, a été nommée représentante canadienne à la commission des Nations unies sur le statut des femmes, a-t-on annoncé aujourd'hui.

Le Canada a été élu membre de la commission pour un mandat de trois ans commençant le 1er janvier. Cet organisme de 15 membres est sous l'égide du Conseil économique et social de l'ONU.

Le président Tito remanierait son cabinet

BELGRADE (PA) — Le président Tito serait en train de remanier son cabinet et de retracer la ligne du parti pour mieux mettre en lumière son propre travail.

Dans les milieux bien informés de Belgrade, on parle des intentions de Tito de faire de Edvard Kardelj le chef du gouvernement yougoslave et de Aleksandar Rankovic, le chef du parti communiste.

Ces deux personnalités, les plus intimes collaborateurs du président, sont actuellement vice-présidents.

Kardelj deviendrait une sorte de premier ministre, Tito gardant son poste de président.

Rankovic prendrait le poste de secrétaire général du parti communiste actuellement aux mains de Tito.

Le R.P. Guay délégué à Rome

Le R. P. André Guay, o.m.i., directeur du Centre catholique de l'université d'Ottawa, est parti hier à bord d'un avion d'Air-Canada à destination de Paris et Rome où il va participer à une réunion internationale de religieux. La réunion aura lieu du 8 au 16 décembre et a été convoquée par la Sacrée Congrégation des Religieux.

Le Père Guay participera à la réunion à titre de délégué du président de la Conférence religieuse canadienne, dont il est le secrétaire. Il est accompagné du R. P. Réal Tremblay, o.m.i., qui a commencé son année de pastorale au Pastoralat Saint Pie X. Le Père Tremblay va poursuivre ses études en catéchistique à l'Institut catholique de Lyon, sous la direction du R. P. Pierre Babin, o.m.i.

Nouveau système de classification des élèves dans les écoles primaires

MM. A. C. Ritter, H. C. Hunter et H. Jackson, de Kingston, ont fait part aujourd'hui à une soixantaine d'inspecteurs des écoles publiques de l'est d'Ontario, réunis en conférence à l'Ecole normale de la rue Elgin, de leur expérience avec un nouveau système de classification des élèves dans les écoles primaires.

Ceux-ci sont divisés en plusieurs unités, habituellement trois ou quatre, au sein d'une même classe. Dans les premières années du cours primaire, on compte jusqu'à douze unités par classe. L'élève n'avance d'une unité à une autre que lorsqu'il est absolument prêt. Le maître et le directeur de l'école décident de ceci.

On se base surtout sur la lecture pour déterminer à quel groupe appartiendra un élève. Puis vers novembre ou même janvier, on commence à s'occuper de l'arithmétique et des autres sujets.

Le passage d'un élève à une unité supérieure peut être accompli en n'importe quel temps au cours de l'année scolaire, soit aussitôt que celui-ci montre qu'il a bien assimilé le programme de l'unité qu'il quitte. Ce passage se fait surtout en groupe et c'est le directeur de l'école qui décide s'il doit se faire ou non.

Un groupe devrait pouvoir couvrir quatre ou cinq unités en une année et alors faire le travail de quatre ans en trois seulement.

Ce système a pour but d'empêcher qu'un élève brillant soit retardé par toute une classe, ou qu'un élève lent soit obligé de suivre une classe trop brillante.

Le R. P. Léo-Paul Pigeon, o.m.i., directeur de l'Ecole normale de l'université d'Ottawa, a indiqué quelles devaient être les relations entre inspecteurs et écoles normales.

M. S. A. Watson, surintendant des études au ministère de l'Education d'Ontario, a parlé de son expérience du système scolaire en vigueur dans les îles britanniques, système qui utilise le genre de promotion scolaire préconisé par MM. Ritter, Hunter et Jackson et utilise largement pour l'enseignement des sciences et de l'histoire l'enseignement à l'extérieur des murs de la classe.

L'activité a plus que doublé à l'hôtel de ville

La réunion aujourd'hui du Bureau des commissaires de la ville d'Ottawa sera la plus orageuse et la plus achalandée depuis l'élection du maire George Nelms.

M. Nelms a déclaré en effet que plusieurs questions importantes y seront discutées et que deux délégations de citoyens présenteront leurs problèmes.

Les représentants des postes d'essence de la capitale et un groupe de contribuables du sud de la ville seront admis à discuter de leurs projets devant nos édiles.

Le futur pont interprovincial, l'installation de parcomètres, la Commission de transport, etc., sont à l'ordre du jour.

"Au dire des chefs de service de l'hôtel de ville, l'activité municipale a plus que doublé durant 1957", a déclaré le maire Nelms.

Nouveaux directeurs d'écoles secondaires

Le Collegiate Institute Board d'Ottawa a nommé deux nouveaux directeurs d'écoles secondaires, hier soir, au cours d'une réunion régulière.

M. J.-W. Fawcett a été nommé directeur de l'école secondaire Commerce et M. J. Robbie, directeur de l'école secondaire de Fisher Park.

Il y a eu aussi trois nominations de directeurs adjoints: M. J.-G. Enns, à l'école secondaire de Fisher Park; M. J.-H. Merkley, à l'école secondaire Ridgemont; M. M.-M. Boyd, à l'école secondaire Laurentian.

Ces nominations entrent en vigueur le 1er septembre 1958.

Clinique de radiographies

Les cliniques de radiologies pulmonaires auront lieu aujourd'hui à la salle de l'église St-François, angle Wellington et Fairmont, à l'école publique W. E. Gowling, avenue Anna, près du chemin Merivae, et à l'école publique de Rockcliffe.

Demain, elles se tiendront de nouveau à la salle de l'église St-François, puis à la salle de l'église unie de City View, chemin Merivale, et au centre récréatif de Lindenlea.

Les cliniques ont lieu de 2 h. à 5 heures, l'après-midi, et de 7 h. à 10 heures, le soir, à chacun de ces endroits.

Auto happée par un train; le chauffeur s'en tire

Un automobiliste a frôlé la mort hier soir dans un accident survenu au passage à niveau du Pacifique-Canadien, à l'angle des rues Scott et Holland.

M. Wilton Davis, 287, avenue Marilyn, est quand même sorti indemne de son auto heurtée au passage par une locomotive diesel. M. Davis, qui conduisait son auto en direction sud, rue Holland, a déclaré qu'il n'a pas aperçu le train. La locomotive a frappé l'arrière de l'auto et l'a projetée à une dizaine de pieds en bordure de la voie ferrée. Les dommages à la voiture s'élèvent à au delà de $300.

C'est le policier Robert Longchamp qui a fait enquête. Selon lui, le train avançait à environ 20 milles à l'heure.

Des experts en matière postale visitent Ottawa

Un groupe d'experts en matière postale formé de Canadiens, d'Américains et d'Anglais visite présentement le bureau de poste de la rue Besserer pour y étudier l'équipement électronique.

Ce groupe, qui se compose de vingt membres et qui a été formé à la suite du récent congrès de l'Union postale universelle, a visité quatre villes américaines, New York, Washington, Détroit et Chicago, est aujourd'hui dans notre capitale et se rendra, jeudi à Montréal, pour y voir d'autres bureaux de poste.

Cet après-midi, les 20 spécialistes se réunissent pour étudier ce qu'ils ont vu jusqu'ici pour en tirer des conclusions d'ordre technique et économique.

C'est d'ailleurs le but de cette équipe qui a l'intention de se rendre bientôt en Grande-Bretagne pour y poursuivre cette série de recherches comparatives.

Les Américains du groupe sont dirigés par M. C.-W. Grey; les Anglais, par le brigadier T.-S. Holmes; les Canadiens par le ministre des Postes lui-même, l'hon. William Hamilton, et par le sous-ministre, M. G.-A. Boyle.

Demandes pour deux nouvelles patinoires

Deux délégations de contribuables ont demandé au comité municipal de la récréation la permission de préparer des patinoires dans leur région respective.

Les contribuables d'Applewood Acres veulent aménager une patinoire sur le terrain de jeux situé entre Blossom Drive, avenue Begonia et rue Crocus.

Ceux de la deuxième délégation demandent l'autorisation de construire une patinoire rue Ernest, entre Dennisson Crescent et l'avenue Rex.

Le comité municipal de la récréation, présidé par l'échevin Charles Saint-Germain, étudiera les deux demandes avant de faire des recommandations au Bureau des commissaires.

Selon M. J.-Alphonse Dulude, directeur du service de la récréation, une vingtaine de demandes de patinoires sont à l'étude.

Maniwaki obtient son statut de ville

MANIWAKI, Québec (PC)—Le maire de Maniwaki, M. Paul H. Moncion, a annoncé lundi que ce village situé à 80 milles au nord d'Ottawa deviendra formellement une ville, samedi. Une hausse des taxes scolaires et municipales coïncidera avec l'événement, a-t-il de plus déclaré.

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après la Presse canadienne)



Demain

Neige

MINIMUM (cette nuit) 10
MAXIMUM (demain) 30

Sommaire — Ensoleillé et froid aujourd'hui. Mercredi: nuageux avec neige légère dans l'après-midi; moins froid. Vent du sud de 15 milles.

Deux voleurs laissent tomber le coffre-fort sur un comparse

Trois voleurs ont mis brusquement fin à leur projet vendredi soir dernier quand un des membres de la bande s'est fait coincer sous un coffre-fort qu'on s'apprêtait à sortir d'un établissement commercial de la rue Booth.

Marvin Jones, 20 ans, 633, rue Wellington, appartement 4, et Sydney Pritchard, 23 ans, 1262, avenue Kingston, ont immédiatement libéré leur compagnon et l'ont transporté à l'hôpital. Cette troisième personne, dont la police n'a pas encore divulgué le nom, est retenue à l'hôpital avec une jambe fracturée.

Les deux autres se sont reconnus coupables de cambriolage ce matin devant le magistrat Joachim Sauvé. Ils connaîtront leur sentence mardi prochain.

D'après la police, les trois individus avaient essayé de sortir le coffre-fort de la maison Tippet-Richardson, 43, rue Booth.

Après l'accident, et avant de conduire le blessé à l'hôpital, on s'est emparé de trois machines à écrire. Plus tard, d'après le détective Dean Halliday, Jones et Pritchard ont jeté les machines dans l'Outaouais, à l'arrière de la brasserie O'Keefe.

Le troisième individu sera traduit devant le tribunal à sa sortie de l'hôpital.

La G.-B. n'entend pas modifier sa politique anti-inflationnaire

LONDRES (PC) — La mission commerciale canadienne a appris hier que la Grande-Bretagne a l'intention de maintenir tout son système de barrière commerciale contre l'inflation pendant encore au moins six mois, même si cela devait mettre en péril l'actuel gouvernement conservateur.

Cette nouvelle a vu le jour au cours d'une conférence à laquelle assistait sir David Eccles, représentant du gouvernement et président du Board of Trade.

Dans les milieux officiels britanniques, on est d'avis que la lutte contre l'inflation va réduire la demande sur le marché national et augmenter les possibilités industrielles pour l'exportation, question vitale pour la Grande-Bretagne.

La position britannique

C'est pourquoi, on considère en Grande-Bretagne que la mission canadienne est arrivée à point parce qu'il sera possible de hâter les livraisons de marchandises à destination du Canada.

Les Canadiens ont également appris qu'en même temps que les exportations du Royaume-Uni vers le Canada augmenteront, les importations britanniques du Canada augmenteront progressivement.

Ceci pourrait faire naître la discrimination par les Etats-Unis contre les importations britanniques, mais il semble que la Grande-Bretagne ne serait pas contre une discrimination de cet ordre si son marché au Canada s'étendait d'une façon substantielle.

D'autres questions ont été étudiées à cette conférence:

1. La Grande-Bretagne se trouve encore très gênée par sa situation financière, ses engagements étant très lourds. On s'inquiète également à Londres du déficit grandissant du compte britannique avec les pays de la zone dollar ainsi que de la valeur du mark allemand, qui selon les autorités britanniques serait sous-évalué.

2. La Grande-Bretagne ne veut pas bloquer les salaires, mais ne veut pas permettre aux banques de les financer au moyen de nouveaux prêts. Il faudra trouver des augmentations sans augmenter la productivité et sans réduire la main-d'oeuvre.

3. La Grande-Bretagne fera tout son possible pour encourager les exportations vers le Canada mais le gouvernement ne recourra à aucun subside spécial pour encourager l'exportation vers le Canada seulement.

4. Une mission commerciale britannique sera envoyée au Canada après que la mission canadienne aura terminé son voyage d'un mois au Royaume-Uni.

Elle réclame $25,000 en dédommagement

Un avis de poursuite au montant de plus de $25,000 a été déposé ce matin au bureau du greffier de la Cour suprême d'Ontario, au nom de M. René Marleau et de sa fille, Lucille, de Cornwall.

Mlle Marleau voyageait dans l'automobile de M. Bert Campbell, d'Ottawa, le 31 décembre 1956, sur la route 17 près de Haley Station, lorsque la voiture fut frappée par un véhicule conduit par M. Maurice Carrière, de Mattawa.

Mlle Lucille Marleau demande la somme de $25,000 pour les blessures subies lors de l'accident, et les cicatrices qu'elle porte au visage. M. Marleau demande la somme de $182 pour dépenses encourues.

Voyage de M. Hammarskjold au M.-Orient

NATIONS UNIES, N.Y. (PA)— Au siège des Nations unies, on croit généralement que le secrétaire général de l'ONU, M. Dag Hammarskjold, a de grandes chances de réussir à diminuer la tension et à régler également deux autres problèmes importants au cours de son voyage au Moyen-Orient.

Il est possible en effet que M. Hammarskjold profite de ce voyage pour s'occuper du problème des réfugiés palestiniens et de celui des troubles frontaliers avec la Turquie. Il doit partir vendredi pour la Jordanie. Il est possible qu'après Amman, il se rende à Damas, au Caire et à Jérusalem.

Il semble que M. Hammarskjold se soit décidé à partir pour le Moyen-Orient à la suite de l'incident Leary. On sait que la Jordanie a refusé la médiation du colonel américain Byron Leary, de la commission d'armistice, dans l'affaire des incidents de frontière avec Israël.

La Jordanie accuse le colonel Leary de favoriser les Israéliens.

M. Hammarskjold a fait savoir dimanche à la Jordanie qu'il gardait sa confiance en Leary. Il faut s'attendre que le secrétaire général s'occupe de cette affaire en arrivant à Amman.

PRETS

$100 à $5,000

EN ARGENT
LE JOUR MEME
SUR VOTRE SIGNATURE

Pour renseignements téléphonez
CE. 3-4650.
Edgar Du Plessis, 48 rue Rideau

COMMUNITY FINANCE
CORPORATION
UNE SOCIETE ENTIEREMENT CANADIENNE

La plus grande opération civile de transport d'approvisionnements

Cette année, les régions glacées de l'Arctique ont été le théâtre de la plus grande opération civile de transport d'approvisionnements dans le grand Nord jamais entreprise, l'Opération Nors 57 du ministère des Transports.

Ce fut une opération de grande envergure en terrain difficile. Elle comportait le transport de quelque 8,000 tonnes d'approvisionnements et cinq navires y ont pris part. Le but principal de l'expédition était le ravitaillement de la station météorologique exploitée en commun par le Canada et les Etats-Unis et située à Resolute, sur la rive sud de l'île Cornwallis, à 2,800 milles de Québec par eau; ce poste est si avancé dans le nord que le point le plus proche où se rencontre la civilisation, Churchill (Manitoba), est à plus de 1,000 milles au sud.

Cinq navires

Les navires qui ont pris part à l'expédition **Nors 57** sont les brise-glace du ministère des Transports **d'Iberville** et **N. B. McLean**, son ravitailleur du Nord **C. D. Howe**, et deux navires nolisés, le cargo **Kingsbridge** et le navire-citerne **Sea Transporter**.

Le ravitaillement de la station météorologique mixte d'Eureka, à 400 milles au nord de Resolute, représentait une partie importante et difficile de l'entreprise. C'est le brise-glace **d'Iberville**, navire jaugeant 5,678 tonneaux, qui a accompli le voyage jusqu'à Eureka, naviguant sur une distance de près de 900 milles à travers des champs de glace presque infranchissables en certains endroits.

Exécution de relevés

Le programme comportait, de plus, l'exécution de relevés hydrographiques et aériens lorsque cela était possible sans causer de retard à l'accomplissement de la mission de ravitaillement qui restait la tâche principale; l'exécution des relevés aériens était confiée aux membres d'équipage des hélicoptères attachés au **d'Iberville** et au **C. D. Howe**.

La mission principale accomplie par les cinq navires est la plus importante à avoir été entreprise par le Ministère, dans le grand Nord, depuis la première expédition du genre, en 1954. La cargaison totale de cette année dépassait d'environ 1,500 tonnes celle de n'importe quelle année précédente.

Le commandant du convoi qui s'est rendu à Resolute était le capitaine du **d'Iberville**, M. C.-A. Caron, tandis que le capitaine du **C. D. Howe**, M. P. M. Fournier, était commandant en second. Des conditions atmosphériques excellentes ont favorisé l'expédition. Il ne s'est produit aucun des retards onéreux qui sont parfois le fléau des opérations dans l'Arctique pendant la courte période de trois semaines où les passages maritimes sont ouverts à la navigation. Des vents favorables ont retenu les glaces au large de Resolute, facteur important à cause de l'absence totale d'installations de débarquement ou d'entrée au bassin.

Mission de cinquante jours

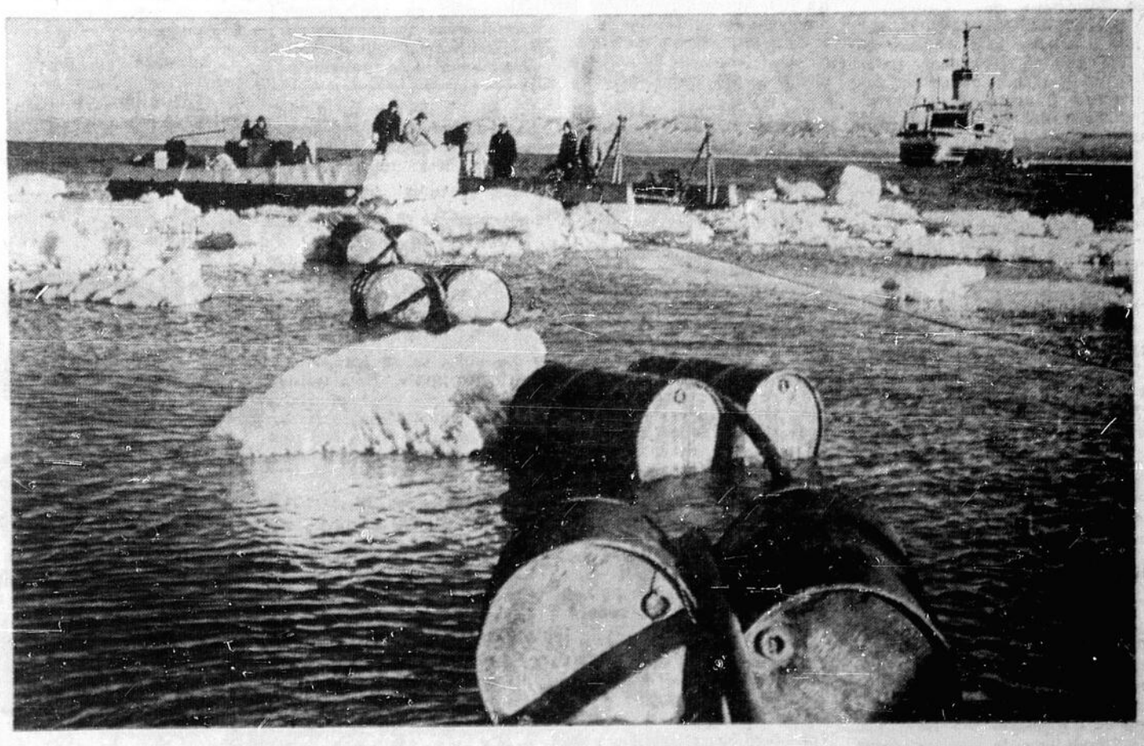
L'**Opération Nors 57** s'est terminée en 50 jours et le déchargement à Resolute n'a demandé que huit jours. Grâce aux conditions atmosphériques, les équipages ont pu poursuivre le déchargement jour et nuit.

Les navires ont dû emporter à leur bord tout le matériel nécessaire pour transporter les cargaisons de la terre aux entrepôts, depuis les chariots élévateurs à fourche jusqu'aux grues, grues mobiles et remorques. Les cargaisons se composaient de tout, allant du matériel de déneigement aux bâtiments préfabriqués, certains articles étant si volumineux et encombrants que leur déchargement a exigé des prodiges d'habileté technique et d'ingéniosité.

D'énormes quantités de pétrole et d'essence ont été déchargées, partiellement en bidons, partiellement par pompage au moyen de gros tuyaux flexibles maintenus à flot par une série de bidons vides.

Enfin, les navires, une fois déchargés, ont pu prendre à leur bord des bidons à pétrole vides ainsi que du matériel renvoyé dans le sud pour y être revisé. Et, leur mission terminée, ils ont quitté Resolute en direction du sud où les attendaient de nouvelles tâches, tandis que le **d'Iberville** devait pousser jusqu'à Eureka avant de mettre le cap sur Québec afin d'y prendre un nouveau chargement destiné à la baie d'Hudson.

L'**Opération Nors 57** vient d'ajouter un autre chapitre glorieux aux annales du ministère des Transports.



L'HUILE POUR L'"OPERATION NORS 1957" — Des boyaux conduisent l'huile au rivage d'Eureka dans l'île Ellesmere pour l'alimentation de la station météorologique de l'"Opération Nors 1957". L'huile est amenée au poste par le brise-glace "D'Iberville".

(Photo PC)



A L'HOPITAL ST-VINCENT, une soirée dansante a marqué la Ste-Catherine. A cette occasion on a également remis le trophée du club de balle molle de l'institution. De gauche à droite, première rangée: Mlle Helen Leyden, patiente, Mlle Marie-Alice Morin, organisatrice et patiente; Mlle Yvette Moreault, reine du sport chez les patientes; 2e rangée: M. Maury Logan, jeune chanteur, Mlle Marie-Thérèse D'Aragon, reine du sport chez les employés, la R. S. Marie-Michèle, s.g.c., supérieure, et Mlle Claudette Lefebvre, guitariste. (Photo Champlain Marcil)

ON AIDE LES ENFANTS RETARDES D'OTTAWA

L'émotion que cause dans le foyer la présence d'un enfant mentalement retardé a été le sujet que Mlle Eleanor Simpson a traité dans une causerie qu'elle a donnée à une réunion des membres de l'Association d'aide aux enfants mentalement retardés, à la salle du YWCA, de l'ouest d'Ottawa. Dans son travail à la clinique d'hygiène mentale à l'hôpital municipal, elle s'est rendu compte que de tels enfants réagissent favorablement lorsqu'on leur témoigne un peu plus d'affection et qu'on les traite avec plus de patience. Les crises d'hystérie sont souvent causées par un sentiment de frustration chez l'enfant qui essaye trop de mériter l'approbation des adultes.

On a présenté un film: "Lumière sur mon chemin" montrant le travail qui se fait dans l'entraînement des enfants qu'on ne peut instruire, à l'école d'entraînement MacDonald, à Tampa, Floride.

Mme Lewis Johnson a rappelé la journée de visites de l'école Brighthope, dans l'école publique de la rue Wellington, le 28 novembre de 2 h. à 3 h. 30.

M. C. J. Bowey, président de l'association, a invité les parents et amis au concert de Noël donné par les enfants de l'hôpital-école d'Ontario à Smiths Falls, le vendredi soir 20 décembre. M. Bowey a également annoncé la mise en oeuvre d'un plan visant à aider à domicile les parents des enfants mentalement retardés. Mme J.D. Wheatley a accepté la présidence d'un comité de dames qui travailleront en collaboration avec le groupe d'aides bénévoles de l'école-hôpital de Smiths Falls.

ON FETE JOYEUSEMENT LA STE-CATHERINE

A l'auditorium de l'hôpital St-Vincent, on fêtait joyeusement la Ste-Catherine, hier soir. Cette soirée récréative et musicale où l'on a dansé et applaudi des artistes, était aussi marquée par la remise d'un trophée au capitaine de l'équipe de balle-molle de l'institution, M. Gilles Roussel, par M. Louis Thériault, représentant d'une brasserie de la région.

L'équipe sportive a élu ses deux reines qui sont Mlle Yvette Moreault, reine du sport chez les patientes et Mlle Marie-Thérèse D'Aragon, reine du sport chez les employés. A chacune, on a présenté un corsage. L'aumônier de l'institution, M. l'abbé Wilfrid Bray, a ensuite adressé la parole, ainsi que Mlle Alice Morin, présidente du centre social de l'hôpital, qui organisait cette soirée.

La R. M. Marie-Michèle, supérieure, a félicité les organisateurs de cette soirée et Mlle Yvette Moreault, nouvelle reine des sports, a distribué un souvenir à chaque joueur de l'équipe.

La soirée qui s'ouvrait vers 7 h. 30, offrait un programme musical plein de verve. Mlle Claudette Lefebvre, souvent entendue au poste CFRA, dans la troupe des Happy Wonderers, a joué de la guitare; les trois frères Lauzon, les "Down Beats", ont fait entendre leur ensemble de piano, guitare et tambour; M. Maury Logan, a interprété plusieurs pièces de chant; il y eut également quelques chansons françaises rendues par une jeune artiste.

Dès 10 h. 30, la soirée se terminait par un goûter dont la tire traditionnelle était la vedette.

Le feuilleton du "Droit"

"Le Droit" commencera sous peu dans cette page la publication d'un nouveau feuilleton à l'intention toute spéciale des lectrices de nos pages féminines.

Les grands en herbe

UN PETIT GARCON COMME TOUT LE MONDE

(par Azelie BRETON)

Q.—Pouvez-vous me dire quelle manie peut pousser un enfant à ne pas aimer le linge propre ou de bonne qualité? Nous avons les moyens de bien habiller nos enfants. Mais le plus jeune pleure, crie, ne veut pas porter son linge, parce que ce n'est pas ce que tous les autres portent. Ça été la même crise pour son manteau d'hiver. Je trouve que les manteaux plus courts, qu'on appelle "station wagon", je crois, ne sont pas assez chauds. Je lui en ai acheté un très confortable et pas de cette longueur là, mais c'est une bataille pour qu'il le porte. On dirait qu'il aimerait mieux geler. C'est la même chose pour aller le conduire à l'école quand il pleut, par exemple, et que mon mari a le temps de le reconduire en voiture. I ne veut pas, au risque d'attrapper la grippe. On dirait qu'il a des goûts d'une autre famille ou qu'il aimerait habiter ailleurs. En tous cas, ça me fait parfois cette impression et je me demande si on devrait le laire faire à son goût ou si ce sont les parents qui ont l'autorité. (Quelle génération!)

Comme les autres!

R — Votre jeune fils n'est pas différent des autres enfants de son âge. Ils ont l'esprit grégaire, le sens de la camaraderie et il n'est rien qui les enchante plus que de se sentir égaux, semblables, sans barrières marquant leurs échanges. De plus, l'enfant habillé "pas comme les autres", que ce soit mieux ou moins bien que ses camarades, se sent isolé et même doit souffrir que ses copains le lui fassent sentir. Et pour un enfant, est-il quelque chose qui fasse plus mal que de se sentir tenu à l'écart?

Votre enfant témoigne donc d'une grande perspicacité et déjà il a compris les règles du jeu. En somme, ses petites révoltes sont une lutte qu'il mène pour un droit sacré à ses yeux: celui d'être un petit garçon comme les autres.

Ce qui importe

Arriver comme un chien mouillé à l'école, voilà une amusante expérience partagée avec ses camarades; mais survenir en automobile, comme un grand monsieur, alors que les autres sont venus à pied, ne lui cause aucun plaisir et risque de le faire pointer du doigt.

Et si tous les écoliers portent le "duffle coat", court et martial à leurs yeux, votre fils adorerait se sentir des leurs, habillé comme tout le monde. Ça lui ferait chaud au coeur, et pour lui c'est encore plus important que d'avoir effectivement plus chaud dans un manteau qu'il n'aime pas.

Demandez à votre mari s'il n'en était pas ainsi, au temps de l'école lointaine, et si ce n'est pas la façon de réagir de tout enfant normal, dont la personnalité s'épanouit.

Evidemment il faut conserver le prestige de l'autorité familiale. L'attitude qui consiste à se plier déraisonnablement à tous les caprices de l'enfant, à le faire voter comme dans certaines familles américaines, pour savoir où l'on passera les vacances d'été ou quelle sera la couleur de l'automobile nouvelle, est certes exagérée; l'enfant aime bien qu'on le libère un peu de certaines décisions pratiques de la vie, et c'est de son âge d'être léger, fantaisiste, laissé à ses rêves d'enfant.

Diplomatie

Aussi n'est-il pas question de consulter directement l'enfant sur ses goûts vestimentaires etc., mais d'arriver avec un peu d'adresse à deviner ses goûts, à comprendre la philosophie enfantine, ce qui motive ses désirs et ses appréhensions.

Ainsi pourrez-vous arriver à prévenir ses goûts, dans la mesure du raisonnable, sans qu'il en paraisse. Pour le manteau acheté, s'il le trouve trop peu sport, offrez-lui le genre de couvre-chef qu'il aime, des mitaines qui lui plairont beaucoup et raccourcissez le manteau si cela est possible. Pour les prochains achats, il vous sera facile de tenir compte des goûts de l'heure pour les écoliers de son âge.

Vars, Ont.

Baptême

VARS (DNC) — M. et Mme Eugène Lacroix ont le plaisir de faire part de la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie Lucie Johanne. Parrain et marraine, M. et Mme Edouard Léveillé, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Lise Lacroix, soeur de l'enfant.

Va-et-vient

Mlles Paulette Clément et Anita Brisson sont de retour d'un séjour à l'hôpital.



NOCES D'OR — M. et Mme Alphonse Charbonneau, 28, rue Bolton, Ottawa, fêteront samedi leur cinquantième anniversaire de mariage, par une messe à la Basilique et une réception le soir, pour leurs parents et amis. (Photo Champlain Marcil)

Ils fêteront leur jubilé

M. et Mme Alphonse Charbonneau, qui demeurent à 28, rue Bolton, Ottawa, fêtent leur cinquantième anniversaire de mariage, qui sera marqué, samedi prochain, par des fêtes de famille.

M. Charbonneau épousa en 1907, à la Basilique d'Ottawa, Mlle Corinne Savary, également de la capitale. Ce mariage fut bénit par feu Mgr François Brunet.

Les jubilaires ont quatre enfants, tous demeurant à Ottawa. Ce sont Oscar, Aibert, Laurette et Juliette. Cette dernière est mariée à M. Edouard Rocano.

Le cercle de famille s'élargit de onze petits-enfants et de deux arrière-petits-enfants.

M. Charbonneau fut pompier pendant quarante ans. Il ne s'est retiré de ses fonctions qu'en 1946.

Ce jubilé sera fêté le samedi 30 novembre. Il y aura messe d'action de grâce à 10 h. 30 à la Basilique. C'est M. le chanoine Jean Desjardins, curé de la paroisse, qui officiera.

En soirée, une réception sera donnée à la demeure de M. et Mme Charbonneau. Cette réunion groupera les nombreux parents des jubilaires ainsi que les amis désireux de se joindre à eux pour rendre hommage à M. et Mme Charbonneau.

Il y aura lecture d'une adresse par Mlle Denyse Charbonneau, petite-fille des jubilaires, auxquels on présentera aussi une bourse en témoignage de reconnaissance ainsi que des fleurs en hommage.

Carnet mondain

Gouverneur général

Le duc et la duchesse de Beaufort sont arrivés pour un court séjour à l'hôtel du gouverneur.

* * *

Le lieutenant-colonel et Mme Michael Ansell sont arrivés dimanche après-midi, chez le gouverneur général.

* * *

Son excellence, le très honorable Vincent Massey, a reçu à dîner, lundi soir.

* * *

Corps diplomatique

Le chargé d'affaires de Pologne, M. M. Sideradski, assistait samedi au 27e anniversaire du Club polonais canadien des villes frontières Détroit-Windsor, à Windsor, Ontario.

* * *

L'ambassadeur de Suisse et Mme Victor Nef passeront la fin de semaine à Montréal, où ils assisteront, samedi soir, au banquet et bal organisés par la Société nationale suisse, à l'hôtel Ritz-Carleton.

* * *

Réceptions

M. et Mme Jules Grégoire, de Hull, assisteront au bal annuel du Cercle des journalistes d'Ottawa, qui aura lieu vendredi soir, au Château Laurier.

* * *

M. l'abbé Maxime Mayer, aumônier au monastère des religieuses de la Visitation, était présent au thé de la FFCF, section Notre-Dame-du-Saint-Esprit, dimanche. On mentionne également Mme Albert Charron, qui était à la corbeille.

Pour la Maman

par Helmann & Pearsons



Décorer les colis de Noël, devient un amusement très goûté des enfants. Il suffit d'emballer les objets dans un papier assez résistant. Les dessins peuvent être effectués aux crayons de couleur ou encore par l'encollage de jolis motifs découpés ça et là dans les revues ou magazines. Du simple papier de soie, découpé en guirlande, se pose aussi gentiment, si on le choisit de couleur contrastante.

AU PROFIT DES ENFANTS RETARDES DE HULL

Le club Rotary d'Aylmer, dont M. Phil Lavigne est président, a organisé une soirée récréative dont les recettes iront à l'Association d'aide aux enfants mentalement retardés de Hull et la région. M. E. N. Woolacott est président de cette association.

Mlle Anne Thérien, d'Aylmer, a présenté des corsages aux invitées d'honneur: Mlle Rough Rider, Adèle Grace, l'instructrice des majorettes des Rough Riders, Mlle Cathy Givens et deux majorettes, Joyce Robertson et Louise Quirk, ainsi que Mme Sam Berger.

Deux billets d'entrée à la joute pour la coupe Grey, ont été gagnés par M. Roland Constantineau, 96, 3e Avenue, Ottawa.

Le programme récréatif comptait aussi les Hill Billy Sweethearts, Betty, Critchen et Anke Visser.

M. Woolacott a annoncé l'ouverture d'une classe spéciale pour les enfants mentalement retardés à la vieille école de New Chelsea. L'institutrice sera Mme Audrey Afanasieff, qui a quatre années d'expérience dans ce domaine spécialisé.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

...de Rigueur



Utilisez notre service de

LOCATION

Peu importe ce qu'il vous faut pour toute circonstance, vous pouvez le louer.— Chaque vêtement est fraîchement nettoyé, repassé avec soin et parfaitement ajusté. Le tout à des prix très raisonnables.

CLASSY

tenue de gala inc

139½, rue SPARKS

CE. 2-3545

Société d'étude et de conférences

Il faut sauver notre patrimoine architectural

M. Gérard Morisset, conservateur du Musée provincial de Québec, prononçait la semaine dernière une causerie, à la salle de conférences du Château Laurier, sous les auspices de la Société d'étude et de conférences d'Ottawa-Hull.

Sous le titre "Nos monuments historiques", il a souligné l'importance du sujet et la nécessité de sauvegarder notre patrimoine architectural.

Présenté par Mlle Lucie Béliveau, présidente de la Société, M. Morisset fut remercié par Me Jean-Pierre Beaulne. Parmi les personnalités présentes, on remarquait le R. P. Clément-Marie Lachance, o.p., aumônier de la S.E.C., M. Pierre Brunet, archiviste et M. Lorenzo Masson, traducteur, M. et Mme René Beaudry, M. et Mme Jean-Pierre Beaulne, M. et Mme Guy Sylvestre.

M. Gérard Morisset a mis en vedette la valeur psychologique et historique des monuments, rappelant que longtemps l'humanité a délaissé leur symbole. De 1837 à 1845 cependant, on a sauvé un grand nombre de monuments français. Ce dix-neuvième siècle fut aussi l'époque d'un grand inventaire de nos richesses architecturales au Canada; on a compris la valeur de cet héritage et décidé de préserver ce souvenir tangible des civilisations plus anciennes.

Les monuments en général reflètent des époques diverses et symbolisent l'art grec, assyrien, égyptien, d'autres périodes plus reculées encore, ainsi que de grandes époques plus récentes et non moins précieuses.

Beaucoup de nos monuments ont été détruits; aujourd'hui cependant, nous tentons d'en sauver les vestiges, de préserver ceux qui restent, afin de créer une cité nouvelle, où le souvenir sacré du passé, soit vénéré en ses symboles: les monuments.

A l'appui de sa causerie, M. Morisset a fait projeter sur l'écran de magnifiques photos d'églises de villages ou de villes de la province de Québec, restaurées par la Commission des monuments historiques. M. Morisset a su détailler la valeur de ces pièces d'art architectural, depuis le style inspiré de l'époque, jusqu'au symbolisme des bas-reliefs.

L'architecte le plus renommé qui a contribué à restaurer nos monuments, a-t-il rappelé, est un français, M. Thomas Baillarge.

Mais, concluait le conférencier, il reste beaucoup de réfections, de responsabilité sociale à l'endroit des souvenirs du passé et un grand respect de nos souvenirs historiques, de notre patrimoine architectural.



DESSERT ANGELIQUE — Pendant la saison des fêtes, alors qu'on regorge de bons gâteaux aux fruits et aux noix, de délicieux poudings aux sauces, il est souvent approprié de présenter un dessert doux et léger comme la voix des anges de la crèche: de bons meringues décorés de petits fruits.

Méringues d'anges pour les fêtes

Croûte en meringue

2 blancs d'oeufs
¼ c. à thé de crème de tartre
½ tasse de sucre

Battre les blancs d'oeufs mousseux. Ajouter la crème de tartre et battre pour former des pics; alors ajouter le sucre, 2 c. à table à la fois, battre entre chaque addition. Continuer de battre jusqu'à ce qu'en pics fermes.

Employant une cuillère ou un sac à pâtisserie former des ronds en meringue sur un papier non-graissé, chacun des ronds devra avoir 2 à 3 pouces de diamètre et environ 1½ pouce de haut. Avec une cuillère faire une dépression dans le centre de chacun. Cuire dans four lent (275°F) 45 à 50 minutes. Refroidir et retirer du papier. Rendement 4 à 6 meringues.

Meringues angéliques

1 paquet de mélange pour pouding et garniture de tarte à la vanille.
⅛ c. à thé de muscade
1¾ tasse de lait
2 jaunes d'oeufs
1 c. à table de brandy
1 c. à table de rhum
½ tasse de crème à fouetter
6 coûtes à tartelettes à la meringue.

Dans une casserole, mêler le mélange pour pouding, la muscade, et ¼ tasse du lait. Ajouter les jaunes d'oeufs et mêler bien; alors ajouter le reste du lait. Cuire en brassant sur un feu moyen, jusqu'à ce que le mélange vienne à gros bouillons. Retirer du feu. Ajouter le brandy et le rhum. Refroidir, brasser de temps en temps. Fouetter la crème, incorporer dans le pouding. Juste avant de servir en remplir les croûtes en meringue.

Si vous portez des vêtements blancs pour marcher sur la grande route, le soir, tenez-vous tout de même assez éloigné de la circulation.

L'HOROSCOPE VOUS PREDIT . . .

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensim à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

Mercredi, 27 novembre 1957

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Eloignez-vous de tout ce qui paraît plus ou moins douteux si vous voulez éviter les difficultés qui semblent nombreuses. Il y a de l'imprévu en matière de finance.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Aujourd'hui, évitez la précipitation, surtout en ce qui a trait aux choses du coeur. Ne vous faites pas de scrupule d'exposer vos ambitions.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Inutile de ressasser vos anciens problèmes; vos tracas s'élimineront lentement d'eux-mêmes. On vous suggère un moyen auquel vous n'aviez pas encore pensé.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Il est probable que vous ayiez à faire appel à des amis dans un moment d'hésitation; n'hésitez pas à le faire. La soirée apporte de la joie.

22 juillet au 21 août (LE LION) C'est le bon moment d'effectuer les changements auxquels vous songiez depuis longtemps Si vous avez besoin d'aide ou de renseignements, n'hésitez pas à en demander.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) On attend de vous des initiatives et des idées nouvelles. Il vous appartient donc de prendre des décisions à chaque fois que l'occasion vous sera offerte.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Il vous est impossible de vous soustraire à une démarche ennuyeuse. — Ayez l'oeil bien ouvert car une grande opportunité passera près de vous.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Une rivale semble perdre du terrain; à vous de ne plus vous laisser devancer. Vous apprenez des nouvelles contradictoires; la vérité sortira bientôt.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Un léger désappointement est suivi d'une belle surprise. Il vous faut essuyer les conséquences d'un geste posé par une personne de votre milieu.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) De situations assez ambigues semblent devoir résulter des influences favorables. Des voisins ou des gens plus âgés font appel à votre bonne volonté.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) C'est votre tour d'avancer et vous pourrez obtenir facilement l'aide d'une personne importante. Vous n'avez qu'à faire preuve d'initiative et de montrer de la décision.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Aujourd'hui, vos désirs sentimentaux ont une grande chance de se réaliser. Restez à proximité de votre lieu de travail ou de votre foyer, car une personne qui vous intéresse cherchera à vous rencontrer.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes doué de beaucoup de clairvoyance et votre intuition est remarquable. Vous aimez la vie animée, les changements brusques et les figures nouvelles. La solitude vous fait peur et l'inaction vous pèse. Il semble pourtant que vous serez toujours entouré, et que ce soit par la famille ou par les relations extérieures, vous ne connaîtrez jamais l'ennui. Sur le plan sentimental, on vous accuse d'inconstance et de légèreté. Vos sentiments sont sincères, mais manquent de profondeur.

UNE DATE A RETENIR: JEUDI 28 novembre

LISEZ "LE DROIT" MERCREDI POUR UN VERITABLE BARRAGE D'AUBAINES CHEZ LASALLE

nouveau! ultra brillante

Essayez ultra resistante

SIMONIZ NOUVEAU! Cire Vinyle pour tous planchers

L'aide à la recherche pure est insuffisante

MONTREAL (PC) — M. G.E. Hall, président de l'université Western Ontario, a déclaré hier à Montréal que la recherche pure dans les universités canadiennes ne reçoit qu'une aide "insuffisante", qu'une aide qui est "terriblement désappointante".

Il a parlé ainsi devant le Canadian Club.

Il a dit que les recherches scientifiques ayant un but immédiatement utilitaire trouvent de nos jours d'assez nombreux protecteurs mais que la recherche pure est loin d'être encouragée. Il a précisé qu'il entend par recherche pure celle qui ne vise pas un objectif commercial, industriel ou de défense et que c'est à ce genre de recherche que devraient surtout se consacrer les universités.

Il a conclu: "Les universités, qui sont forcées de concurrencer l'industrie et les gouvernements pour garder leurs propres diplômés, sont en train de perdre la bataille des dollars. Il n'y aura ni savants ni chercheurs demain s'il n'y en a pas aujourd'hui dans nos universités. Il est urgent de donner des bourses d'études et de recherches plus nombreuses et plus imposantes."

Les jeunes ligues pourront jouer à l'Auditorium

Les équipes de hockey des terrains de jeux d'Ottawa pourront terminer leur saison régulière à l'Auditorium de la rue O'Connor.

Le comité municipal de la récréation a décidé hier de réserver des heures de patinage du 1er février au 15 mars à l'Auditorium.

Les joutes seront disputées le samedi entre 2 heures de l'après-midi et 10 heures du soir. La direction de l'Auditorium demande $25 l'heure pour l'usage de la surface glacée.

Aide accrue de Hadassah à Israël

TORONTO (PC) — La société Hadassah du Canada, groupement de Canadiennes d'origine juive, a décidé hier de consacrer à l'aide à Israël une somme de $2,250,000. Elle a pris cette décision à Toronto à son 17e congrès biennal.

Le montant est de $250,000 de plus que celui que la société avait consacré à l'aide à Israël en 1955.

"Les problèmes que doit résoudre Israël sont très difficiles", a déclaré la trésorière de Hadassah, Mme Charles Eisenstat, de Montréal.

Townsend refuse de parler de cette affaire

RIO DE JANEIRO (PA) — Le capitaine de groupe Peter Townsend a refusé de commenter hier les rapports que la princesse Margaret avait demandé à la famille royale d'approuver leur mariage.

Lorsqu'on lui a parlé de cette rumeur il a déclaré: "Je vois. Je ne peux que répéter ce que j'ai dit: 'Je ne veux pas en discuter'".

Tué par une auto

ST-PAUL - L'ERMITE, Qué. (PC)—Un petit garçon de 8 ans, Richard Clarre, a été mortellement heurté par une automobile, lundi soir, non loin de son domicile, dans cette petite ville du comté de l'Assomption.



NOUVEL OBSERVATOIRE METEOROLOGIQUE — La section de génie radiophonique et électrique du Conseil national des recherches possède maintenant un nouvel observatoire moderne, situé à Springhill, à 25 milles au sud d'Ottawa. La photo ci-haut nous montre MM. B. G. Ballard, chef de la division de génie radiophonique et électrique, et C. S. Beals, astronome du Dominion, en train d'examiner un des appareils de précision du nouvel observatoire.

(Photo Champlain Marcil)

Ouverture d'un observatoire météorologique près d'Ottawa

La division de génie électrique et radiophonique du Conseil national des recherches a fait hier après-midi l'ouverture non officielle de son nouvel observatoire météorologique de Springhill, à 25 milles au sud de la Capitale.

Le nouvel observatoire, construit au coût de $60,000 environ, remplace celui du chemin Metcalfe qui avait perdu sa valeur à cause de la rapide expansion territoriale de la ville, augmentant l'illumination et l'interférence radiophonique.

On a choisi l'emplacement en tenant compte de l'expansion de la ville au cours des 15 prochaines années. Les nuits sont noires et libres de toute interférence de la ville, même si l'observatoire est à une demi-heure à peine du coeur de la ville. Construit sur un terrain de 35 acres, au milieu d'une clairière, l'observatoire est bien à l'abri des phares d'automobiles.

Les spécialistes canadiens s'étant mérité l'attention mondiale par leur travail compréhensif et intègre dans le domaine de l'observation météorologique, on estime que le nouvel observatoire sera d'une valeur toute particulière pour les recherches de nos savants canadiens au cours de l'année géophysique internationale.

L'observatoire de Springhill est muni de spectographes et d'écrans de radar. Deux caméras spéciales prennent des photos du ciel d'un horizon à l'autre, durant la nuit, à raison d'un exposé à la minute.

Le poste d'observation visuelle sur le toit peut accueillir huit observateurs qui disposent chacun d'un petit compartiment individuel. Ces compartiments sont chauffés pour offrir le maximum de confort au cours des nuits d'hiver.

Mesure destinée à éliminer les automobilistes irresponsables

HALIFAX (PC) — Une Commission provinciale d'enquête en matière d'assurance-automobile a recommandé au gouvernement de la Nouvelle-Ecosse de n'accorder des plaques d'immatriculation qu'aux seuls automobilistes en mesure de prouver leur solvabilité.

Cependant, la Commission ne se prononce pas sur l'établissement d'un département ou d'un office d'assurance-automobile qui relèverait directement du gouvernement.

Si le gouvernement adopte cette recommandation, ce sera la première fois qu'un plan d'assurance-automobile obligatoire, financé par l'entreprise privée, sera mis en vigueur au Canada. En 1946, le gouvernement CCF de la Saskatchewan avait adopté une mesure semblable mais son application était à la charge du gouvernement provincial.

"Ce qu'il faut, c'est une loi qui, appliquée judicieusement, éliminera presque tous les conducteurs irresponsables de nos routes sans porter atteinte au régime d'assurance mis en oeuvre par l'entreprise privée en Nouvelle-Ecosse", lit-on dans le rapport de 239 pages de la Commission.

Rares sont les chômeurs qui profitent de l'aide fédérale

(PC) — Les chômeurs sont de plus en plus nombreux. Certains d'entre eux ont droit à une aide fédérale s'ils déménagent dans un centre où ils pourraient être embauchés. Pourtant ceux qui ont reçu cette aide sont très peu nombreux.

Le mois dernier, le ministre du Travail, M. Starr, annonçait aux Communes que cinq municipalités sont considérées par le gouvernement comme centres où la main-d'oeuvre est trop nombreuse au regard du nombre d'emplois disponibles. Ce sont les chômeurs de ces municipalités qui ont droit à l'aide fédérale pour le déménagement.

Une vingtaine seulement l'ont reçue.

Il y a lieu de croire que les chômeurs seront plus nombreux cet hiver qu'en aucun autre temps depuis la fin de la guerre. Pourtant les déménagements des chômeurs ne seront pas nombreux cet hiver, prévoient des autorités.

La raison

Pourquoi? Parce que, disent-ils, les chômeurs n'aiment pas quitter la municipalité où ils ont leur foyer et aussi parce que les autorités fédérales ne paient les dépenses du déménagement que lorsqu'elles ont de très bonnes raisons de croire que le chômeur aura ailleurs un emploi permanent.

Les cinq municipalités considérées par Ottawa comme ayant un excédent de main-d'oeuvre sont Tilbury et Windsor, en Ontario, Springhill et New Glasgow, en Nouvelle-Ecosse et St. Stephen, au Nouveau-Brunswick.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Un feu menace de dégénérer en conflagration

GEORGEVILLE, Qué. (PC) — Les flammes et les étincelles que projetait une maison incendiée et que le vent avivait ont mis en danger pendant quelque temps hier soir, le petit village de Georgeville, dans les Cantons de l'Est.

C'est au moyen de couvertures mouillées et de chaudières d'eau que les pompiers volontaires ont maîtrisé les nombreux commencements d'incendie que les étincelles faisaient naître sur les toits, à plus d'un quart de mille de distance, cependant que les flammes consumaient de la poutre au chevron le manoir Tuck, une construction datant du milieu du 19e siècle.

Les propriétaires de l'immeuble, M. et Mme Gordon McGowan, ont perdu presque tous leurs biens.

magasinez... chez CAPLAN

C. CAPLAN LTD., rue Rideau

Rétraction des hémorroïdes sans aucun malaise:

Découverte d'une substance cicatrisante qui soulage la douleur et la démangeaison tout en rétractant les hémorroïdes.

Montréal, Qué. (P.M.)—La science vient enfin de mettre au point une nouvelle substance cicatrisante qui agit avec une efficacité sans pareille dans le traitement des hémorroïdes. Cette substance a une double action: elle réduit l'enflure tout en soulageant la douleur et la démangeaison. Des milliers de personnes ont bénéficié de ce remède peu coûteux dont l'emploi ne comporte aucun inconvénient.

Pour établir avec précision la valeur curative de la nouvelle substance, les médecins ont suivi soigneusement le cas de plusieurs centaines de patients souffrant des hémorroïdes, certains depuis jusqu'à une vingtaine d'années.

Dans tous les cas examinés les médecins ont observé une amélioration étonnamment rapide. Non seulement la douleur est promptement disparue, mais ce soulagement s'est doublé de la rétraction des hémorroïdes. D'autre part, l'efficacité du traitement s'est prolongée mois après mois, durant toute la période d'observation.

Ces résultats ont été obtenus sans médicaments anesthésiques, astringents ou opiacés. Le succès du traitement est attribuable à la Bio-Dyne, la nouvelle substance curative qui sert actuellement à la cicatrisation de diverses blessures, sur toutes les parties du corps.

On trouve maintenant le nouveau médicament en onguent ou en suppositoires, sous le nom de PREPARATION H. C'est un produit de Whitehall Pharmacal fabricants d'Anacin, BiSoDol et Kolynos. En vente dans toutes les pharmacies, sans ordonnance de médecin, avec garantie de remboursement en cas de non-satisfaction.



TORONTO —— 1h. 10 min.
Première classe — $18.40
6 départs par jour
(samedis et dimanches exceptés)

MONTREAL —— 35 min.
Première classe — $7.75
7 départs par jour (6 le dimanche)

NEW YORK —— 2h. 40 min.
Service quotidien. Première classe — $29.90

CHICAGO —— 3h. 45 min.
Service quotidien. Première classe — $49.40

Voyagez avec votre famille: le tarif familial d'Air Canada vous fait épargner de l'argent.

Adressez-vous à une agence de voyages ou aux bureaux d'Air Canada: Lobby du Château Laurier ou édifice Metcalfe, 88, rue Metcalfe (angle de la rue Slater). Tél.: CEntral 2-9611.

...voyagez par AIR CANADA



HOLT RENFREW
LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837

Un nombre limité seulement!

Capes-Etoles
en
Vison Naturel

Sauvage canadien
Autumn Haze Emba*

A des bas prix sans précédents

$349
$449

Valeurs aussi hautes que $750

Magnifiques modèles de H.R., fashionables en tout temps de l'année . . en somptueuses peaux à pelage profond parfaitement assorties . . des peaux ALLONGEES selon la façon d'usage. Chaque modèle d'excellente qualité endossé par la Garantie HOLT RENFREW.

Un Cadeau de Noël idéal et superbe!

Conditions de paiement faciles, si désiré.

*Association des Eleveurs de Vison Mutation

HOLT RENFREW—182, rue Queen



Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Abitibi 245	—	$26½	26⅝	26½	H Smith 350	—	$27	26½	26½
Abitibi pr x25	—	$22½	22½	72½	Hu (Bay x40	—	$47	47	47
Acadia Atl x5	—	8⅝	8½	8½	Imp Inv A 400	—	$13½	13½	13½
Alumin 1525	—	$39½	39	39½	Imp Oil 183	—	$42½	41½	42½
Alum 2 pr 25	—	$45½	45½	43½	Imp Tob 25	—	$12¾	12¾	12¾
Arg 2.40 pr x15	—	$42	42	42	Ind Accep 250	—	$29	28⅝	28⅝
Bank Mont x15	—	$42½	42½	42½	Int Nickel 410	—	$72½	72¾	72½
Bell Phone 386	—	$40	39⅝	39⅝	Int Paper 35	—	$86	86	86
Brazil 200	—	$6⅛	6⅛	6⅛	Inter PL 25	—	$40	40	40
BA Oil 550	—	$36	36	36	Macmill B 55	—	$41	41	41
BCE 5 pr x10	—	$47	47	47	Mass Har 1550	—	$25½	25⅝	25½
BC Forest 101	—	$8⅝	8⅝	8⅝	Mass Har pr 109	—	$5⅝	5⅝	5⅝
BC Power 220	—	$39½	39½	39½	McColl 50	—	$74	74	74
Cal Pow 50	—	$67	67	67	Mont Loco 100	—	$58	58	58
C Bank Com x5	—	$45¾	45¼	45¼	Noranda 350	—	$14⅛	13⅞	13⅞
C Brew 105	—	$25¼	25¼	25¼	Ogilvie 210	—	$37	36½	36½
C Brit Alu x25	—	$10¼	10¼	10¼	Par Pete 260	—	$26	26	26
C Chem Cell 100	—	$5	5	5	Placer x50	—	$20¾	20½	20⅝
C Husky 100	—	$12½	12½	12½	Premier Iron 100	—	$23	825	825
CIL 100	—	$17⅞	17⅞	17⅞	Prov Trans 100	—	$25	425	425
C Int Pow 100	—	$14	14	14	Que Nat Gas 225	—	$11¼	11¼	11¼
CPR 800	—	$24	23⅝	24	Roe AV 2235	—	$22	22	22
Con M and S x60	—	$19½	19¼	19⅜	Royalite 100	—	$14¼	13⅞	14⅛
Corby A x75	—	$15	15	15	Royal Bank 1040	—	$62	61⅝	61⅝
D Bridge 12	—	$21⅜	21⅛	21⅛	Salada-S 100	—	$11¼	11½	11¼
D Steel ord 251	—	$18¼	18¼	18¼	StL Corp 300	—	$12½	12¼	12¼
Dom Tar x50	—	$16	16	16	Saladas-S 100	—	$11¼	11½	11¼
Du Pont x110	—	$18	18	18	Shawin 350	—	$25¼	25¼	25¼
Fam Play x50	—	$15½	15¼	15¼	Shawin A 560	—	$28½	28¼	28½
Frch Pet pr 100	—	$9⅛	9⅛	9⅛	Steel Can 145	—	$50½	50¼	50½
Gypsum 50	—	$26	26	26	Triad Oil 100	—	510	510	510
					Walk KGW	—	$75	75	75

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

Ang Pulp 250	—	$28½	28½	28½	Hollinger 500	—	$21⅞	21½	21⅞
Ang-Nfld 583	—	$5⅝	5⅝	5⅝	Iso Uran 4000	—	26	26	26
C Paper 240	—	$30	29⅞	30	Jardun 6500	—	2½	2½	2½
Crain 50	—	$31	31	31	Lingside 3000	—	5	5	5
Ford A 35	—	$77½	77½	77½	Marpic 500	—	80	80	80
For Pow 100	—	275	25	275	Merrill	—	80	80	80
Mex LP x6	—	$11¼	11¼	11¼	Montgary 1500	—	85	85	85
Moore 25	—	$63½	63	63½	N Pac Coal 500	—	96	96	96
Nfld Light 25	—	$45½	45½	45½	N Santiago 200	—	4½	4½	4½
Trans Mt 50	—	64	64	64	N Spring 8500	—	15	15	15
MINES					Nocana 2000	—	4½	4½	4½
Alscope 1000	—	14	14	14	N A Asbestons 500	—	8	8	8
Bailey SA x50	—	815	815	815	NA Rare 1100	—	109	107	107
Baker Talc 2000	—	25	25	25	Obalski 1000	—	6½	6½	6½
Bateman 4000	—	15	15	15	Okalta 1000	—	148	148	148
Bellechasse 1600	—	55	55	55	Opemisca 2000	—	14	13½	14
Bonyville x300	—	15½	15½	15½	Opemiska 825	—	730	730	730
Camp Chib 700	—	595	590	595	Paudash 3500	—	38	36	38
C Lithium 1000	—	20	20	20	Pennbec 300	—	22	22	22
Canalask 2000	—	31	31	31	Pitt Gold 500	—	4	4	4
Can-Met 2000	—	200	200	200	Portage 1000	—	11	11	11
Carnegie 2000	—	5	5	5	Provo 200	—	274	274	274
Cen Del Rio 300	—	715	715	715	Que Smelt 2500	—	22	21	21
Chib Jac 1000	—	43	43	43	Red Crest 1800	—	6	6	6
Chipman 2000	—	6	6	6	Sherritt 150	—	460	460	460
Cominga x100	—	35	35	35	Steep R x50	—	940	940	940
C Denison 250	—	12	12	12	Tache 500	—	10	10	10
Continental 1000	—	310	310	310	Tabell 500	—	4½	4½	4½
Emp Oil 1000	—	8	8	8	Tib Expl 1000	—	11	11	11
Fano 1000	—	16	16	16	U Asbestos 100	—	435	435	435
Fatima 3030	—	51	51	51	Un Oils 600	—	260	251	360
Futurity 500	—	56	56	56	Valor Lith 1000	—	9	9	9
Gaspe Oil 200	—	8	7	7	Volumes des ventes: 16,100 industriel-				
Haitian 2000	—	4	4	4	les et 86,700 minières.				

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

Titres		Vente	Haut	Bas	Midi
Abitibi x20	—	$26⅜	26⅜	26⅜	
Algoma x25	—	$24¾	24¾	24¾	
Alumini x5	—	$30	30	30	
A Art 100	—	385	385	385	
Atlas Steel x15	—	$18½	18½	18½	
Bell Phone 451	—	$39⅜	39⅞	39⅞	
Bowater 200	—	400	400	400	
Brazil x40	—	$6⅛	6	6⅛	
BA Oil 340	—	$36¼	36¼	36½	
BC Forest 200	—	$8½	8½	8½	
BC Pack A x5	—	$12	12	12	
BC Pow x10	—	$39¼	39¼	39¼	
Burns x24	—	$10¾	9	9	
Cal Pow 75	—	$66	66	66	
Can Cem x10	—	$22⅝	22Z	22⅝	
C Bank Com 400	—	$45⅝	45⅝	45⅝	
C Hydro Car x25	—	$8	8	8	
Cdn Oil 320	—	$23⅜	23⅜	23⅜	
Con Baks 315	—	$6½	6½	6½	
Corby vt x50	—	$15	15	15	
Corby B x45	—	$14⅝	14⅝	14⅝	
D Bridge x25	—	$21½	21½	21½	
D Fndry 100	—	$26	26	26	
Dom Tar 850	—	$10	9⅞	10	
Gatineau 30	—	$28	28	28	
Goodyear pr 225	—	$44½	44½	44½	
GL Paper 165	—	$29	29	29	
GN Gas 100	—	$6½	6½	6½	
Imp Oil 805	—	$41½	41¼	41½	
Inglis 100	—	260	260	260	
Inland Gas 100	—	$8	8	8	
Inter PL 130	—	$41	40½	40½	
Isotope 100	—	145	145	145	
Lob New B 180	—	$21¼	21¼	21¼	
Lob pr 125	—	$40	40	40	
Mass-Har 100	—	$5⅞	5⅞	5⅞	
Mid-West 200	—	155	155	155	
Moore 50	—	$64	64	64	
N St Car x10	—	$22	22	22	
N Star wts x40	—	400	400	400	
O Jock wts 200	—	50	50	50	
Pbina New 200	—	$7	7	7	
Powell R x15	—	$30¼	30¼	30¼	
Roe AV Can 346	—	$14	14	14	
Royal Bank 25	—	$62½	62½	62½	
Russell 250	—	$9	9	9	
StL Corp 100	—	$12¼	12¼	12¼	
Salada-S x50	—	$11¾	11¾	11¾	
Silverwd A x10	—	$10	10	10	
Steel Can x20	—	$50½	50¼	50½	
T Fin A 240	—	$35	34¾	34¾	
Trans-Mt 100	—	$64	64	64	
Un Acc 2 pr x50	—	$8½	8½	8½	
Un Gas x20	—	$66	66	66	
Vic G Tr 100	—	$24	24	24	
Walk GW x60	—	$74¾	74¾	74¾	
Westeel x80	—	$15	14⅞	15	
West C Brew 52	—	$30	30	30	
Weston A x6	—	$21½	21½	21½	
Wood J A x10	—	$30½	30½	30½	
CURB					
Ang Cdn 25	—	$28½	28½	28½	
C Paper 115	—	$30	30	30	
Int Util 100	—	$24	24	24	
HUILES					
AP Cons 500	—	38	38	38	
Am Leduc 1000	—	17	17	17	
Bail S 5¾ pr x15	—	$22¾	22¾	22¾	
Cal Ed 100	—	$20½	20½	20½	
C Il Lds 200	—	175	175	175	
Cdn Atl Oil 1500	—	495	485	490	
C Chieftn 1000	—	118	117	117	
Cdn Dev 100	—	520	520	520	
C Husky wts 200	—	515	515	515	
C Husky 120	—	$12¼	12¼	12¼	
Cent Del 520	—	705	705	705	
C West Pete 300	—	500	500	50	
Home Oil A x10	—	$16	16	16	
Home Oil B 500	—	$15¼	15¼	15¼	
Lib Pete 100	—	140	140	140	
Medal 200	—	255	255	255	
Midcon 2500	—	51	50	50	
N Bristol 300	—	30½	30½	30½	
N B Dom 100	—	190	190	190	
Okalta 200	—	148	145	145	
Pac Pete 900	—	$20⅝	20⅜	20⅜	
Permo pr 1000	—	200	200	200	
Ponder 1000	—	26	26	26	
Provo Gas 2700	—	269	265	265	
Rocky Pete 2083	—	22	22	22	
South U 2500	—	16	16	16	
Spooner 500	—	18	18	18	
Stanwell 583	—	90	90	90	
Tex Cal 1000	—	36	36	36	
Triad Oil 950	—	510	505	510	
Un Oils 9925	—	260	251	253	
W Dec wts 100	—	43	43	43	
Windfall 1000	—	14	14	14	
MINES					
Algom 115	—	$14⅜	14⅜	14⅜	
Arcadia 1200	—	26½	26½	26½	
Bankeno 1000	—	15	15	15	
B Metals 2500	—	30	30	30	
Belcher 1200	—	148	147	148	
Boymar 1000	—	9	9	9	
Brilund 1500	—	14½	14	14	
Camp Chib 100	—	520	520	520	
Can-Met 3600	—	204	200	200	
C-Met wts 300	—	105	105	105	
Chib wts 300	—	105	105	105	
Chib M 700	—	75	75	75	
Coch Will 200	—	167	167	167	
Con-Key 500	—	18	18	18	
C Callinan 500	—	19	19	19	
C Denison 2800	—	$12¼	12	12⅛	
C Den wts 600	—	500	500	500	
C Halliwell 800	—	35	35	35	
Con M - S 50	—	$19⅛	19⅛	19⅛	
C Mosher 500	—	50	50	50	
Con Sud 5500	—	60	58	58	
Cop-Man 1000	—	10½	10½	10½	
Coprand 1200	—	160	160	160	
Crowpat 1000	—	10	10	10	
D'Aragon 1000	—	14	14	14	
De Cour wts 1000	—	1	1	1	
East Mal 100	—	172	172	172	
East Sull 400	—	197	197	197	
Fara wts 2155	—	60	60	60	
Fla Can 200	—	770	770	770	
Geco Mines 100	—	850	850	850	
Geo Scien 100	—	28	26	28	
Gnt Masct 1000	—	9	9	9	
Gulch 1000	—	8	8	8	
Gunnar 445	—	$13⅜	13⅝	13⅜	
Gunnar wts 240	—	635	635	635	
Hoyle 200	—	330	330	330	
Hud Bay 60	—	$46½	46½	46½	
Hugh-Pam 1000	—	19	19	19	
Int Nickel 200	—	$72½	72½	72½	
J Waite 1000	—	17	17	17	
Kerr Lake 9200	—	206	205	205	
Labrador x25	—	714½	14½	14½	
Lamaque 300	—	210	210	210	
LL Lac 500	—	153	153	153	
Lomega 3000	—	6	6	6	
Lorado 4000	—	66	65	65	
Louvicr 1500	—	7½	7½	7½	
MacLeod 700	—	91	91	91	
Madsen 200	—	172	172	172	
Malartic 300	—	117	117	117	
Maralgo 500	—	41	41	41	
Maritime 600	—	64	64	64	
Maybrun 1000	—	18	18	18	
Merrill 500	—	83	83	83	
Midrim 500	—	79	79	79	
Milliken 1200	—	200	200	200	
Min Corp 260	—	$10½	10½	10½	
Nealon 1000	—	5	5	5	
N Dicken 400	—	195	195	195	
New Rouyn 2000	—	8	8	8	
Nick Rim 625	—	120	120	120	
Noranda 55	—	$36½	36½	36½	
Normetal 400	—	285	280	280	
Norax 6900	—	31	30	30	
N Rank 1800	—	63	62	62	
O'Leary 2000	—	12	12	12	
Ormsky 4500	—	23	22	22	
Peerless 3000	—	39	37	39	
Perron 1000	—	33	33	33	
Preston 200	—	500	495	495	
Quemont 320	—	850	850	850	
Rowan Con 1000	—	7	7	7	
Sherritt 100	—	465	465	465	
Stanleigh 2090	—	290	280	280	
Stanrck 300	—	155	155	155	
Steep R 670	—	930	925	930	
Tandem 1000	—	11	11	11	
Teck-H x25	—	140	140	140	
Temag 1400	—	130	125	125	
Thom L 1900	—	110	108	110	
Ventures 100	—	$25¾	25¾	25¾	
Wr Harg 300	—	130	130	130	
CURB					
Bulolo 100	—	350	350	350	

Ventes: 387,000 actions.

Prix des oeufs et du beurre

MONTREAL (PC)—Prix d'ouverture à la bourse des denrées de Montréal:

Beurre: Québec (92 points) 58.

Oeufs: extra-gros 51 offert; gros 47 1-2 offert; moyens 39 offert; poulettes 37 offert; B 37 offert; C 23 offert.

A Toronto

Voici les prix des oeufs et du beurre à la livre tels que cotés à Toronto, ce matin.

Oeufs livrés à la caisse: A-gros, 45-46; A-moyens, 37; A-poulettes, 34; B, 36; C, 25.

Les grossistes cotaient les prix suivants aux détaillants: A-gros, 50-51; A-moyens, 42; A-poulettes, 39; B, 41; C, 30.

Prix du beurre: Canada, première qualité, Ontario, 62 1-2; Ouest, 62 1-4.

Le gouverneur général appuie la campagne

La tâche de faire comprendre au public les dangers de la route est l'affaire de tout le monde, écrit le très hon. Vincent Massey, gouverneur général du Canada, dans un message à l'occasion de la semaine nationale de sécurité routière.

Dans une lettre adressée à l'hon. Gordon Taylor, ministre de la Voirie de l'Alberta et président de la Conférence canadienne de sécurité routière, M. Massey ajoutait: "Je désire accorder tout mon appui à la semaine de sécurité routière qui aura lieu du 1er au 7 décembre sous les auspices de la Conférence canadienne de sécurité routière. Puisse cette campagne remporter tout le succès espéré!"

Le monde financier

Nouveaux sommets de l'industrie manufacturière

L'industrie manufacturière canadienne a établi des records sans précédent en 1956 quant à la valeur des expéditions, au nombre des employés, aux traitements et salaires payés, et au coût des matières premières et fournitures utilisées, selon des estimations annuelles provisoires du BFS. La valeur des expéditions s'est accrue de 12 p. 100, pour atteindre $21,849,415,000 contre $19,513,933,000; le nombre des employés s'est élevé à 1,364,163 ($1,298,461), les traitements et salaires à $4,600,943,000 ($4,142,409,000), et le coût des matériaux à $11,698,222,000 ($10,338,202,000).

Voici la valeur des expéditions des dix principaux groupes: aliments et boissons, $3,884,905,000 ($2,614,315,000 en 1955); produits du fer et de l'acier, $2,755,338,000 ($2,242,717,000); matériel de transport, $2,211,023,000 ($1,950,410,000); produits du papier, $1,918,576,000, ($1,754,098,000); produits métalliques non ferreux, $1,859,551,000 ($1,626,982,000); produits du bois, $1,477,949,000 ($1,375,343,000); dérivés du pétrole et du charbon, 1,477, millions de dollars ($1,160,823,000); produits chimiques et parachimiques, $1,112,595,000 ($1,044,089,000); appareils et fournitures électriques, $1,056,655,000 ($962,614,000); textiles, $769,184,000 ($734,515,000).

Près de la moitié de la valeur nationale des expéditions de 1956 venait de l'Ontario, soit $10,653,912,000 contre $9,617,642,000 en 1955; le Québec était deuxième avec une valeur de $6,736,353,000 ($5,922,365,000), puis la Colombie-Britannique avec $1,904,844,000 ($1,679,344,000).

Par ordre de vaieur voici les expéditions estimatives des autres provinces: Alberta, $701,768,000 ($641,148,000 en 1955); Manitoba, $676,660,000 ($588,351,000); Nouvelle-Ecosse, $395,700,000 ($331,129,000); Nouveau-Brunswick, $323,931,000, ($294,829,000); Saskatchewan, $301,033,000 ($295,162,000); Terre-Neuve, $123,780,000 ($115,579,000); Ile-du-Prince-Edouard, $25,814,000 ($23,628,000); et Yukon et Territoires du Nord-Ouest, $5,620,000 ($4,751,000).

L'or en Europe

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin en argent américain, aujourd'hui, sur le marché de l'or européen: $34.95 à l'achat et $34.97 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la bourse londonienne des lingots: $34.97 19-50 (249 shillings, 1 3-4 pence).

PARIS (PC)—Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait 4,230 francs, aujourd'hui, sur le marché libre de l'or français. L'aigle, pièce d'or américaine de dix dollars, valait 10,410 francs.

La cote des grains

WINNIPEG (PC) — Le lin a été l'objet de la plupart des transactions enregistrées à la Bourse des grains de Winnipeg, ce matin. Les offres étaient bonnes et les prix affichaient un ton ferme.

Voici les prix des options:

Avoine de décembre	0.70½
Avoine de mai	0.68⅞
Lin de décembre	3.09¾
Lin de mai	3.18
Lin de juillet	1.13⅛ b
Seigle de décembre	1.08⅛
Seigle de mai	1.13¾
Seigle de juillet	1.14⅛

Prix des denrées

MONTREAL (PC) — Voici les cours des denrées transmis hier à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Oeufs: prix de gros aux centrales de campagne, cageots de bois, extra-gros 52, A gros 49, A moyens 40, A poulettes 38, B 38, C 24. Arrivages: 48.

Beurre: arrivages courants 60 3-4, frais de crémerie enveloppé 63-63 1-2, frais en gros 61 3-4-62.

Fromage: franc de la fabrique, ontarien blanc et coloré 34, livré à Montréal, québecois blanc et coloré 31, en gros, ontarien blanc et coloré 35 3-8, québecois blanc et coloré 32.

Pommes de terre: Québec 1.10-1.25 les 75 livres; N.-B. 1.40-1.50 les 75 livres, Ile du Prince-Edouard 1.50-1.55 les 75 livres.

Femme tuée dans un accident de la route

BELLEVILLE (PC) — Mme Pearl Oliver, 49 ans, de Madoc a perdu la vie et deux autres personnes ont subi des blessures hier sur la route No 2 lorsque leur automobile capota dans le fossé.

Les blessés sont Clarence Tobin, 44 ans, de Madoc, et Mlle Betty Chalmers, 26 ans, de Yarker, Ont.

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PA) — Les prix ont fléchi légèrement à la Bourse de New York, ce matin, à l'annonce du "refroidissement" du président Eisenhower.

On n'a signalé aucune panique. Les courtiers n'ont pas manifesté cette fois-ci autant d'inquiétude que lors des dernières maladies du président.

Lukens Steel a glissé de 1 3-8 à 70 sur une première inscription de 1,400 actions. Ce titre a plus tard réduit cette perte à une fraction.

Des pertes d'un point ou à peu près ont été subies par Gulf Oil, Getty Oil, Republic Steel, Douglas Aircraft, Zenith, American Cyanamid, International Paper, Southern Pacific et New York Central.

Goodrich, Goodyear, Anaconda et Southern California Edison ont perdu moins de terrain.

Bethlehem Steel a ouvert avec 2,600 actions en baisse de 1-8 à 38 1-2; U.S. Steel, 2,000 en baisse de 3-8 à 53 3-8; Curtiss-Wright, 1,000 en baisse de 1-2 à 28 et Westinghouse Electric, 2,000 en baisse de 1-2 à 62 5-8.

Les prix étaient mixtes à la Bourse américaine. Un certain nombre de titres sont demeurés inchangés.

En baisse: Pacific Petroleum et Imperial Oil.

En hausse: New Jersey Zinc et Hazeltine.

MONTREAL (PC) — Les changements de prix ont été rares, ce matin, à la Bourse de Montréal et à la Bourse canadienne.

Pacific Petroleums a glissé de 3-4 à 20 1-2, B.A. Oil, de 1-2 à 36 et Triad Oil, de cinq cents à $5.10. Imperial Oil a monté de 1-4 à 41 1-2.

International Nickel a progressé de 1-2 à 72 1-2 tandis que Noranda a fléchi de 3-8 à 36 5-8. Royal Bank a retraité de 1-2 à 62 et Abitibi Paper de 1-8 à 26 1-8. Canadian Breweries a grimpé de 1-8 à 25 1-8.

A Toronto

TORONTO (PC)—La Bourse de Toronto a fléchi à l'ouverture d'un marché modéré, aujourd'hui.

Les valeurs industrielles ont été mixtes ou en baisse tandis que les mines et les pétroles se sont orientés carrément en baisse.

Moore Corp. et Calgary Power ont monté de 1-2 point chez les titres industriels. Trans Mountain Pipe Line, Interprovincial Pipe-Line et Dominion Stores ont glissé d'au moins 1-2 point.

Les métaux usuels haut cotés ont baissé d'une fraction. Preston East Dome et Normetal ont reculé de 20 cents chez les mines bon marché.

Les pétroles de l'Ouest haut cotés ont subi des pertes fractionnaires. Une demi-douzaine de titres bon marché ont baissé de dix à 15 cents. Les gains ont été rares et n'ont pas dépassé dix cents.

A Londres

LONDRES (Reuters) — La hausse récente de la livre sterling par rapport au dollar n'a pas réussi toutefois à accroître la demande à la Bourse de Londres, aujourd'hui. Les spéculateurs ont semblé être influencés par la perspective de nouvelles émissions et l'incertitude de l'avenir commercial.

Les courtiers ont prévu que la maladie du président Eisenhower entraînera une baisse des cours à Wall Street et quelques titres cotés en dollars ont baissé par anticipation.

Le compartiment industriel a été dominé par les pertes fractionnaires. Les entreprises de génie ont été mornes; les pétroles, irréguliers. Les aurifères sud-africains ont été calmes. Les valeurs de choix se sont améliorées.

Le dollar

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien a baissé de 1-8 de cent, aujourd'hui, à une prime de 3 3-4 pour cent par rapport à la devise américaine. La livre sterling a monté de 1-16 de cent à $2.80 3-4.

MONTREAL (PC) — Le dollar américain s'escomptait à 3 9-16 pour cent à midi, aujourd'hui, rapporte la Banque du Canada. Lundi midi, il valait 96 9-32 cents. La livre sterling a monté de 17-32 de cent à $2.70 3-4.

Déclin de la production de cuivre

La production de cuivre a diminué en septembre et au cours de la période janvier-septembre de cette année au regard des mêmes périodes de l'an dernier, tandis que la production de nickel a été plus élevée au cours des deux périodes. En septembre, la production de cuivre a diminué de 3.2 p. 100 sur un an plus tôt (30,076 tonnes contre 31,066) et, grâce à des réductions durant chacun des mois précédents, sauf en février, avril et août, a fait baisser le total de janvier-septembre de 4 p. 100 (254,200 tonnes contre 264,898 un an plus tôt.

La production de nickel, durant le mois, a grimpé de 6.4 p. 100, soit de 14,510 à 15,444 tonnes, pour obéir à la tendance à la hausse commencée en juillet de l'an dernier et aboutir à une avance de 6.9 p. 100 au cours des neuf mois, soit de 133,914 à 143,123 tonnes.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

AVIS

L'Assemblée annuelle des Producteurs de fromage du comté de Russell aura lieu mardi, le 26 nov. à 8.00 p.m. dans la salle de Leonard, Ont.

VICTOR BOURBONNAIS, sec. trés.



Consultez votre agent de voyage, de chemin de fer ou Air France, Immeuble de l'Aviation Internationale, rue Dorchester ouest, Montréal, UN. 6-8344.

Seul AIR FRANCE offre des lits à une ou deux places entre MONTRÉAL-PARIS

(SANS ESCALE)

dans l'appareil transatlantique le plus rapide et le plus moderne . . .

le Super G Constellation

AIR FRANCE le plus vaste réseau aérien mondial

GAGNEZ UN PRIX



LORSQUE VOUS REGARDEREZ le grand spectacle de télévision "Annie Get Your Gun" — co-commandité par Pepsi-Cola, MERCREDI, le 27 NOVEMBRE, sur le réseau anglais de Radio-Canada, Pepsi va vous donner l'occasion de gagner un beau cadeau.

Durant l'émission, les représentants de Pepsi-Cola vont visiter environ 450 foyers à Ottawa et aux alentours.

Si vous regardez le programme au moment de la visite — et si vous avez du Pepsi-Cola dans la maison — vous recevrez un cadeau gratuit de Pepsi-Cola — une superbe glacière à pique-nique faite en plastique et pouvant contenir 8 bouteilles de Pepsi!

Ne manquez pas le programme! Ayez une bonne provision de Pepsi à la maison!

Regardez **MARY MARTIN** dans **"ANNIE GET YOUR GUN"!**

AVEC JOHN RAITT

Mercredi, 27 novembre, 8h. 30 à 10h. 30

CBOT - Canal 4



Glacière à pique-nique de Pepsi (8 bouteilles)

Voici la glacière à pique-nique faite de plastique résistant qui sera donnée gratuitement avec 8 bouteilles de Pepsi durant l'émission "Annie Get Your Gun"



Pour une MAISON CONFORTABLE toute l'année et des ÉPARGNES DE COMBUSTIBLE d'année en année



8-2099F

ISOLEZ avec la LAINE MINÉRALE SPINTEX Johns-Manville

S'obtient en types pour maisons neuves ou en existence. Pour dépliants, voir votre marchand J-M, votre entrepreneur d'isolation de maisons approuvé par J-M, ou écrire à Canadian Johns-Manville, Port Credit, Ontario.

JM

Vendeur autorisé JOHNS-MANVILLE

THURSO LUMBER & PLANING MILLS CO. LTD.

THURSO, QUE. Téléphone 49

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

CBOFT — CANAL 9
Ottawa

LE MARDI 26 NOVEMBRE

2.00—Mire de vérification
2.45—Aujourd'hui à CBOFT
3.00—Long métrage:
"La fille du capitaine"
4.30—Bobino
5.00—La boîte à surprises
5.30—Pinocchio
6.00—Le club des autographes
6.25—Bulletin local d'information
6.30—Ce soir
6.45—Carrefour
7.15—Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Par le trou de la serrure
8.00—Rendez-vous des sports
8.30—Quatuor — "La maison au bord de l'eau
9.00—C'est la vie
9.30—Au p'tit café
10.00—Le téléthéâtre:
"L'étoile de mer ou les humbles gens"
11.45—Téléjournal
11.55—Nouvelles sportives
12.00—Télépolicier

LE MERCREDI 27 NOVEMBRE

9.00—Mire
4.45—Aujourd'hui à CBOFT
4.30—Bobino
5.00—La boîte à surprises
5.30—Opération mystère
6.00—La vie qui bat
6.25—Bulletin local d'information
6.30—Hebdo-sport
6.45—A Propos
7.15—Téléjournal
7.30—Cinfeuilleton
7.45—Les collégiens troubadours
8.00—Le point d'interrogation
8.30—La famille Plouffe
9.00—Pays et Merveilles
9.30—La pension Velder
10.00—Lotta
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.15—Télépolicier

CBOT — CANAL 4
Ottawa

LE MARDI 26 NOVEMBRE

9.00—Mire
3.30—Today on CBOT
3.45—This'n that
4.00—Open House
4.30—Howdy-Doody
5.00—To be announced
5.30—Bengal Lancers
6.00—Life With Father
6.30—Sportscap
6.45—Téléjournal
7.00—Tabloid
7.30—Robin Hood
8.00—Front Page Challenge
8.30—Dragnet
9.00—GM Theatre
9.30—Film
10.00—Call for Music
10.30—Press Conference
11.00—Téléjournal
11.15—Viewpoint
11.22—Feature Film

LE MERCREDI 27 NOVEMBRE

9.00—Mire
3.45—Today on CBOT
4.00—Open House
4.30—Howdy-Doody
5.00—Swing your partner
5.30—Rin Tin Tin
6.00—Sir Lancelot
6.30—Stranger than fiction
6.45—Téléjournal
7.00—Tabloid
7.30—Disneyland
8.30—Annie Get Your Gun
10.30—Wyatt Earp
11.00—Téléjournal
11.15—Viewpoint
11.22—Theatre royal

Début de saison de l'EAD avec "La jeune veuve" de Benedetti

L'Ecole d'art dramatique de Hull Inc. qui a déjà commencé ses cours, il y a deux mois, pour la treizième année consécutive, présentera, le 8 décembre prochain, son premier spectacle annuel, à l'auditorium de l'Ecole technique de Hull.

La pièce au programme sera la comédie en 3 actes d'Aldo de Benedetti: "La jeune veuve", avec le concours des meilleurs comédiens de l'école.

La mise en scène est faite par René Provost, directeur, qui, comme on le sait, prépare toujours ses spectacles avec un soin minutieux. Les comédiens à qui il a confié les textes de cette charmante comédie, ont tous de sept à neuf ans d'expérience.

L'histoire de "La jeune veuve" est drôle et inattendue. Le dialogue sans prétention fait de mots empruntés au langage de tous les jours, de petites notations familières, font de cette pièce un spectacle charmant qui, sans viser à faire trop penser, offrira le plus agréable des divertissements, même s'il se passe dans un Eh oui... dans un cimetière, mais, comme le dit le gardien: "les morts sont de braves gens, même si c'étaient des canailles dans leur vie. Ils arrivent ici bien tranquillement, ne dérangent personne. Ici, les oiseaux mettent une note de gaieté. Il y en a par milliers... ils fuient les villes, car les vivants leur font peur."

Exposition de portraits parisiens à Ottawa

Le peintre Marie-Magdeleine Rasky, de Paris, organise une exposition à Ottawa, où elle présente une série de portraits de personnalités parisiennes.

Le peintre publiera également au Canada ses Mémoires sur la Résistance, "Treize années de silence" (Mon mari Maurice Bourdet) et un autre ouvrage sur ses souvenirs.

Voyagez rapidement et confortablement par le

SUPER Continental du CN

Maximum de confort...
aucun supplément à payer

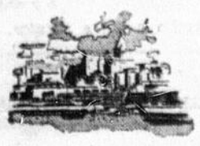
Départ de Montréal 4h.00 p.m. tous les jours



1 nuit seulement
dans le train pour aller à
WINNIPEG



2 nuits seulement
dans le train pour aller à
SASKATOON
EDMONTON JASPER

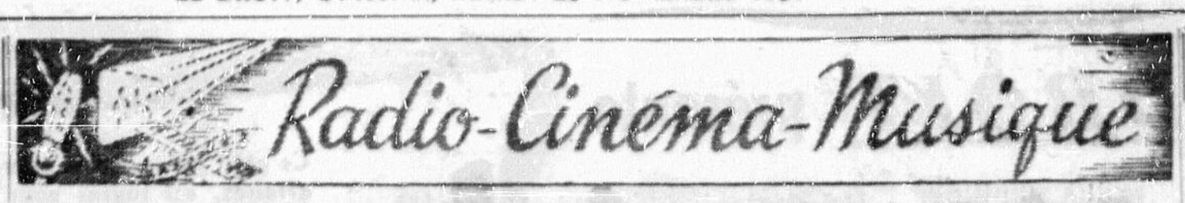


3 nuits seulement
dans le train pour aller à
VANCOUVER

CONNAISSEZ MIEUX LE CANADA
prenez le CN



Bureau des billets — Bureau des voyages, Coin des rues Sparks et Metcalfe — Tél.: CE. 2-4431.
Bureau des billets de la gare — CE. 2-9725



Radio-Cinéma-Musique

A l'université

Le maître de Santiago

Au même moment où, à Paris, le Maître de Santiago entre au répertoire de la Comédie française, la Société dramatique de l'université d'Ottawa fait les dernières répétitions de cette pièce, qu'elle présentera la première semaine de décembre à la salle académique.

La Société dramatique de l'université, qui déjà présentait Topaze, de Marcel Pagnol, et Knock, de Jules Romains, aborde donc cette fois, sa première tragédie moderne.

Densité et dépouillement du texte, âpreté des sentiments sont autant d'expériences nouvelles pour ces étudiants; mais le soin qu'ils y mettent et les moyens qu'ils y ont dépensés laissent espérer que les spectateurs trouveront à cette pièce un plaisir égal à celui qu'ont les acteurs de la jouer.

Les décors sont l'oeuvre de Jacques Bussières, premier prix de peinture à l'exposition des étudiants de l'université l'année dernière.

Les costumes sont ceux du Théâtre du Nouveau Monde: velours aux couleurs riches, pour points épais, bottes souples, rien ne manque.

Les interprètes sont tous des étudiants: même Mme Maurice Sauvé, qui s'est inscrite cette année à un cours de littérature française, satisfait à cette exigence.

Les autres comédiens sont Madeleine Gobeil, Beaudoin Allard, Pierre Sauvé, Jean-Marc Robert, Richard Leclercq, Michel Corbeil, Marc-André Bédard et Antonin Dessureault.

Le Maître de Santiago sera joué à la salle académique mercredi et jeudi les 4 et 5 décembre.

LE PRIX FÉMINA À CHRISTIAN MÉGRET

PARIS (Reuters)) — Le prix Fémina, le premier des grands prix littéraires français attribué cette année, a été accordé aujourd'hui à Christian Mégret pour son roman "Le carrefour des solitudes".

Le jury, composé uniquement de femmes, a voté à sept reprises. Au septième tour de scrutin, la présidente accorda son vote à Mégret qui l'emporta sur Claire Ste-Soline, dont le roman "La mort de Benjamin" avait remporté quatre voix, comme son concurrent.

Le roman de Mégret est l'histoire d'amour d'un homme et d'une femme qui ne se rencontrent qu'au cours du dernier chapitre du livre. Elle, c'est une jeune Ukrainienne faite prisonnière par les Allemands et déportée en France au cours de la dernière guerre; lui, un soldat noir américain. Le reste du livre est consacré à leur propre histoire à chacun.

Morning Music Club

Leon Goossens et Denis Matthews

Leon Goossens, hautboïste et Denis Matthews, pianiste, ont donné un concert avec beaucoup de maîtrise à l'occasion de la deuxième soirée musicale du Morning Music Club. Malgré certains accrochages, on peut dire que les musiciens ont conquis leur nombreux auditoire par des pièces fort difficiles et exécutées avec calme et possession de soi-même.

Bach, Scarlatti-Bryan, Beethoven, Malcolm Arnold, Alan Rawsthorne et Emil Kronke étaient au programme.

Le nouveau comité exécutif que préside Mme T. Howell Leggett annonce pour le 6 janvier prochain un concert du soprano Ilona Kombrink.

Gossens et Matthews terminaient hier soir une brillante tournée à travers le pays. Leon Goossens qui possède une maturité musicale incontestée y gagnerait cependant à se faire accompagner par un artiste d'égale compétence.

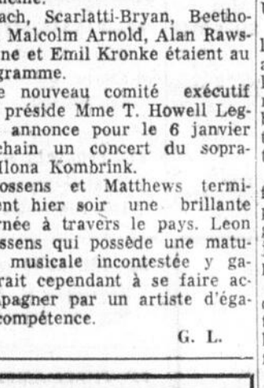
G. L.

LE STATIONNEMENT EST DIFFICILE ?

Prenez l'O.T.C., c'est si facile !

Ottawa Transportation Commission

SEUL HOTEL vraiment continental de New York.



Chapeau levé devant l'hôtel où vous jouissez de plus de confort et de service. Climatisation, TV, et une vue superbe des 840 acres du Central Park.

Consultez votre agent de voyages ou signalez notre bureau de Montréal—PLateau 4478.

ST. MORITZ
ON-THE-PARK
50 Central Park Sud
Charles G. TAYLOR,
Président.



LES DANSEURS DE BALI du palais royal de Tabanan, que nous verrons au Capitol jeudi, comptent 45 danseurs, danseuses et musiciens. L'étoile de la troupe, Katut Witi, ci-dessus, en est aussi la plus jeune danseuse, n'ayant que neuf ans. La tradition en Indonésie prescrit qu'aucune danseuse paraissant en public ne doit dépasser la vingtaine. Le Gamelang, cet instrument complexe qui tient lieu d'orchestre en Indonésie, vient aussi du palais royal de Tabanan. Comme fond de scène, la troupe apporte avec elle une reproduction de la façade de ce temple.

Ce que le cinéma vous offre cette semaine

CAPITOL

Les Girls

Américain; 1957; 112 minutes; cinémascope, métrocolor; comédie musicale réalisée par George Cukor, avec Gene Kelly, Mitzi Gaynor, Kay Kendall et Tain Elg. Musique de Cole Porter.

L'épouse d'un riche industriel français intente un procès en diffamation à l'épouse d'un banquier londonien, son ancienne compagne de music-hall, pour un roman soi-disant vécu qu'elle a écrit sur ses souvenirs de danseuse. La plaignante et la défendante donnent chacune une version différente des faits, quand surgit un troisième témoin, le danseur Gene Kelly, dont les Girls furent tour à tour plus ou moins amoureuses.

Le procédé de narration, au moyen de retours en arrière permet de suivre la carrière de ce fameux trio, les Girls. Le scénario, à la Rashômon, est original, la réalisation fantaisiste et agréable. Kay Kendall est une excellente comédienne. Il s'agit avant tout d'une comédie que certaines images réservent cependant aux adultes.

CBOFT, vendredi 11 h. 15
Angèle

Français; 1934; comédie dramatique réalisée par Marcel Pagnol, avec Orane Desmazis, Fernandel, Delmont et Jean Servais, d'après le livre de Jean Giono, Un de Beaumugnes.

Angèle, humble fille d'un village de provence, est séduite puis abandonnée à son sort alors qu'elle attend un enfant. Deux hommes au coeur généreux la réhabiliteront aux yeux de son entourage et lui ouvriront les portes de sa famille.

Dépouillée de toute facilité feuilletonnesque, cette oeuvre puissante acquiert de la dignité grâce à la beauté du cadre, à la justesse du dialogue, au sobre pathétique des interprètes.

Le passage d'une notion rigide de la morale à une conception ouverte et rédemptrice de la vie est bien marqué dans ce film pour adultes.

PARIS (Pointe-Gatineau)
Tribute to a bad Man

Américain; 1955; cinémascope, Eastmancolor; western réalisé par R. Wise, avec James Cagney, et Irène Pappas, d'après la nouvelle Jeremy Rodock de Schaefer.

Un éleveur de chevaux dur et impitoyable mène ses employés de main de fer, s'arrogeant le droit d'exercer la justice comme il l'entend. Mais l'amour lui révélera, avec l'odieux de sa conduite, l'incompatibilité des sentiments de vengeance et de justice.

Ce "western" très viril renferme un élément de "suspense" qui soutient l'intérêt jusqu'à la fin. La psychologie des personnages, empreinte de vérité, est soulignée par une excellente interprétation, toute à l'honneur des vedettes. Ajoutons que la photographie est excellente, l'action dramatique bien conduite et la réalisation d'un niveau supérieur à la moyenne, dans ce spectacle réservé aux adultes en raison de son thème.

LITTLE ELGIN

Rising of the Moon

Irlandais; 1956; 81 minutes; film à sketches réalisé par John Ford avec Tyrone Power, Cyril Cusack et Noel Purcell, d'après une nouvelle de Frank O'Connor.

Trois épisodes constituent la trame de ce film. Le premier, The Majesty of Law, est l'histoire d'un vieux patriarche de village, aveuglé par un fol orgueil. Le second, The rising of the Moon, teinté d'humour macabre, a trait au soulèvement irlandais de 1921. Enfin, le dernier et le meilleur, A Minute's Wait, se déroule dans une gare de chemin de fer où les passagers d'un train, retenus pour quelques minutes pour des raisons diverses et comiques, se précipitent vers le comptoir des rafraîchissements.

Tout est irlandais dans ce film, producteur, réalisateur, vedettes, scénario, décors et même l'inspiration. De l'aveu de John Ford, c'est sa meilleure oeuvre. Visible par les adultes et adolescents.

GRAND ELGIN

3.10 to Yuma

Américain; 1956; 94 minutes, western psychologique réalisé par Delmer Daves, avec Glen Ford, Van Heflin et Felicia Farr.

Aux prises avec des difficultés financières, un rancher accepte une corvée en échange de quelques centaines de dollars. Il s'agit de conduire à Yuma, par le train de 3 h. 10, un hors-la-loi coupable d'avoir dévalisé une diligence. Durant les 24 heures qui précèdent le départ, le bandit essaye de détourner son géolier de son devoir, évoquant les représailles de ses comparses pour obtenir sa liberté. Mais le courageux rancher conduira malgré tout son prisonnier entre les mains de la justice.

Le "suspense" croit parallèlement à l'action dans ce "western" de bonne facture dramatique. La mise en scène s'éloigne de la routine et met en relief deux caractères d'hommes jouant au jeu du chat et de la souris dans un espace de temps délimité par le tic-tac de l'horloge. L'interprétation est de qualité.

Ce film démontre que chaque être humain, si faible soit-il, est capable d'héroïsme à ses heures. Pour adultes, en raison de certains développements du thème.

Gilbert Bécaud

Gilbert Bécaud, que beaucoup de Canadiens connaissent pour l'avoir vu sur la scène du théâtre St-Denis, est né à Toulon. Son père était dans l'hôtellerie et sa mère tenait un magasin de modes. C'est d'ailleurs grâce à sa mère que Bécaud est devenu ce qu'il est. Elle a voulu à tout prix qu'il prenne des leçons de piano et l'a confié à un professeur. Son père, lui, aurait préféré qu'il apprenne le même métier que lui, l'hôtellerie, métier "plus stable, plus sérieux !" Malgré tout, aujourd'hui, il est ravi des succès de son fils.

Bécaud est marié à une comédienne, Monique Nicolas, qu'il appelle Kiki; il a un jeune fils, Gilbert, qu'il appelle Gaya. Sacrifiant toutes ses économies, il s'est acheté une maison au Chesnay, à quelques kilomètres de Paris. "Quand j'ai eu fini de la payer, dit-il, j'étais complètement fauché. On s'imagine toujours — et à juste raison d'ailleurs — que, dans ce métier, nous gagnons beaucoup d'argent. Oui, cela est vrai, mais nous en dépensons beaucoup aussi. Quant on réfléchit bien, on s'aperçoit qu'il n'en reste pas beaucoup."

Le cinéma a créé pour Gilbert Bécaud un changement total de climat. Total par le fait que, du rôle de créateur—avec ses camarades Louis Amade, Delanoë et Charles Aznavour—il a dû passer à un rôle plus passif aux studios. Toutefois, il n'est pas simple interprète de son premier film, "Le Pays d'où je viens", de Marcel Achard et Carné. Il a également fait la musique du film et collabore aux chansons avec ses inséparables camarades. Ils sont restés unis pour faire ce film au mieux. Ce film est actuellement à l'affiche du Cinéma de Paris de Hull.

***

"Arsenic and Old Lace" à l'université Carleton

Le "Sock and Buskin Club" de l'université Carleton présentera "Arsenic and Old Lace", une comédie bien connue, production de Bill Glenn, à l'auditorium de l'université, à partir de demain soir jusqu'à samedi. Le rideau se lèvera à 8 h. 30.

Cette pièce n'a pas été présentée à Ottawa depuis longtemps. C'est l'histoire de deux charmantes vieilles filles dont les rôles seront joués par Joan August et Suzanne Goen.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Les Girls" (2) 12.15-2.22-4.50-7.00-9.15.
CARTIER — "Silk Stockings" (2R) 12.30-2.33-5.50-9.25; "The Brothers Rico" (2) 1.12-4.38-8.04.
CINEMA DE PARIS — "Le pays d'où je viens" (2) 6.30-9.43; "La fille de Palerme" (3) 8.26.
FRANCAIS — "The Blonde Sinner" (2R) 1.05-4.40-8.15; "Cobweb" (2) 2.20-5.55-9.30.
LAURIER — "Sea Wife" (1) 1.00-3.58-6.56-9.54; "The big Caper (2R) 2.34-5.32-8.30.
LITTLE ELGIN — "The Rising of the Moon" (1).
LINDEN — "Battle Hell" (1) 2.50-7.10; "Twelve o'clock High" (7) 1.15-5.00-9.20.
ELGIN — "3.10 to Yuma" (2).
MONTCALM — "Kelly and Me" (7) 6.30-9.45; "First Travellin Sales Lady" (1) 8.13.
NELSON — "Guys and Dolls" (2R) 7.55; "Gun Glory" (1) 6.10-10.25.
ODEON — "The Sun also Rises" (2R) 12.00-2.20-4.40-7.00-9.20.
PARIS — "How to be very, very Popular" (2R) 1.00-4.15-7.30. "Tribute to a bad man" (2) 2.30-5.45-9.15.
REGENT — "The James Dean Story" (1) 1.34-4.21-7.08-9.55; "Johny Trouble" 12.09-2.56-5.43-8.30.
RIDEAU — "The Fuzzy pink night gown" (2); "Ennemy from Space" (1).
SOMERSET — "Around the World in 80 Days" (1) 8.15, matinée 2 h. 15, mercredi, vendredi et samedi.

LINDEN
DAILY 1 P.M. SH. 9-5035
2 films en couleurs
"A MAN CALLED PETER"
Richard Todd - Jean Peters
"FUNNY FACE"
Audrey Hepburn - Fred Astaire

A L'AFFICHE
Cinemascope - Technicolor
"THE SEA WIFE"
Joan Collins - Richard Burton
DEUXIEME SUJET
"THE BIG CAPER"
Rory Calhoun - Mary Costa
LAURIER HULL

CARTIER
en cinémascope et couleurs
"SILK STOCKINGS"
Fred Astaire - Cyd Charisse
"THE BROTHERS RICO"
Richard Conte - Dianne Foster

Le groupe dramatique de la SCHL dans une joyeuse farce!

THE DEVIL'S COACHMAN

Qu'arrive-t-il quand le pasteur hérite d'un cheval de course? — Tentation! Complication!

Société centrale d'hypothèques et de logement, chemin de Montréal, les 27, 28, 29 novembre. Stationnement. Autobus de Rockcliffe à l'angle Rideau et Charlotte. Spectacle à 8h. 30 p.m. Billets: $1.50 - $1.00.
CONTROLE CHEZ C. W. LINDSAY'S

le 27 novembre, soirée de la Fondation théâtrale d'Ottawa. Les profits serviront à l'achat d'un endroit approprié pour le théâtre projeté par la Fondation.

LA FONDATION THEATRALE D'OTTAWA

est une organisation sans but lucratif. Les dons sont déductibles de l'impôt. Buts: donner à Ottawa un nouveau théâtre; encourager l'activité théâtrale professionnelle; encourager la formation d'une organisation coopérative nationale théâtrale de compagnies anglaises et françaises; et appuyer ses entreprises par un fonds.

Directeurs:
Réunion des membres: Auditorium du Musée national, le 3 déc. Tél. SH. 9-7844; CE. 4-4503—Case postale 253, Station D, Ottawa

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Programmes à la Radio

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

6.00—Journal Dow
6.10—Le sport en revue
6.15—Menu musical
6.30—Menu musical
6.45—Un homme et son péché
7.00—Le chapelet en famille
7.15—Météorologie
7.30—Clinique du coeur
7.45—Magazine rural
8.00—Concert symphonique
9.00—Chacun sa vérité
9.30—La revue des arts et des lettres
10.00—Revue de l'actualité
10.30—Lecture de chevet
11.00—Le monde ce soir
11.15—Chansonnettes
12.00—Nouvelles
12.05—Croisière musicale
1.00—Nouvelles
1.10—Hymne national
Hors des ondes

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

6.00—Radio-Journal
6.10—Chronique sportive
6.15—En dinant
6.45—Un homme et son péché
7.00—Chant des hommes
7.30—Psychologie de la vie quotidienne
7.45—Les virtuoses
8.00—Concert Guilde des musiciens
9.00—Chacun sa vérité
9.30—Revue des arts et des lettres
10.00—Radio-Journal
10.20—Lecture de chevet
11.00—Adagio
11.25—Sports
11.30—Fin de jour
11.37—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions

CKOT-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Nouvelles
6.05—Sports
6.15—Make Believe Ballroom
7.30—Eddie Fisher
7.45—Jo Stafford
8.00—Assignment
9.00—Concert Hall
9.30—News Headlines
9.23—Cantor's Canteen
10.00—Nouvelles
10.05—Here Come the Bands
10.30—Nouvelles
10.46—Sportline
11.00—Mellow Moods
12.00—Nouvelles
12.05—Music Box
12.15—Pick the Hits
12.30—Around the World in News
12 40—Sports
12.45—Party Line
1.00—Nouvelles
1.05—50 A Day
1.15—Tops in Pops
2.00—Nouvelles
2.05—Say it with Music
3.00—Nouvelles
3.05—Say it with Music
4.00—Nouvelles
4.05—Club-1310
5.00—Nouvelles
5.05—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA
580 Kilocycles

6.30—Sunny Jim
7.00—Informations
7.05—Sunny Jim
7.30—Informations
7.35—Météo
7.40—Sunny Jim
8.00—Informations
8.10—Sportarcel
8.15—Sunny Jim
8.30—Informations
8.35—Sunny Jim
9.00—Informations
9.05—Casino
9.45—Who Am I?
9.55—CFRA Sandstand
10.00—Informations
10.05—The Show
10.30—Top Tune Time
10.45—Bill O'Conner
11.00—Informations
11.05—Quiz
11.10—Sunny Jim
11.55—Informations
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Informations
12.35—Esso Farm Broadcast
12.45—Happy Wanderers
1.00—Informations
1.10—Casino
1.30—Joan Baxter
2.00—Informations
2.05—Showbill
2.15—Heinz 57 Time
2.30—Showbill
3.00—Informations
3.05—Casino
3.45—Dr. Paul
4.00—Informatoins
4.05—Showbill
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.55—Nouvelles

CBO-OTTAWA
440 Kilocycles

6.00—Sports at 6.00
6.15—Car Counsellor
6.20—Showbill
6.30—Informations
6.35—Showbill
7.00—Informations
7.05—Showbill
7.30—Limelight
9.00—News
9.05—Ranball:
10.30—Lean Back
11.20—Bobbin' Along
11.00—Informations
11.15—Sports Final
12.00—Informations
12.05—Open House
12.25—Sport Scores
1.00, 2.00, 3.00, 4.00, 5.02, 6.00—Informations

CBO-OTTAWA

6.00—CBC News
6.15—Program Summary
6.30—Roll Back the years
7.00—Musical Program
7.15—Roving Reporter
7.30—Chicho Velle
8.00—Drama "Lorna oone"
8.30—Science Review
9.00—Let's Make Music
9.30—Leicester Square
10.00—CBC National News
10.20—Distinguished Artist's
11.00—World Of Music
12.00—CBC News

MERCREDI

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

6.00—Nouvelles
6.05—L'horloge musicale
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.30—Radio réveil-matin
7.00—Nouvelles O'Keefe
7.10—L'horloge musicale (suite)
7.27—Nouvelles par les manchettes
7.30—Elévations matutinales
7.45—L'horloge musicale (suite)
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive
8.15—Ritournelles
8.30—Ritournelles
8.55—Informations
9.00—Intermède
9.05—Coutumes du Québec
9.20—La danse des dollars
9.30—Chansonnettes
9.55—Nouvelles
10.00—Chansonnettes
10.30—50 par jour
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.30—Les Joyeux Troubadours
12.00—Bulletin d'informations
12.07—En dinant
12.30—Le réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Avec le sourire
1.30—Pages de vie
2.00—Nouvelles et musical
2.15—Noir et Blanc
2.30—Face à la vie
2.45—L'ami Pierre
3.00—Chansonnettes
3.25—Informations
3.30—Rue Principale
3.45—... chante pour vous
3.55—Ce que je cherche
4.00—Chansonnettes
4.30—Nos Vedettes
5.00—Nouvelles O'Keefe
5.10—Succès du jour

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

7.00—Radio-journal
7.05—L'Opéra de quat'sous
7.30—Elévations matutinales
7.45—Radio-journal
7.55—Sports
8.00—L'opéra de quat'sous
8.30—Coquelicot
9.00—Radio-journal
9.05—Le comptoir du disque
9.30—Au dictionnaire inédit
10.00—Femina
10.15—Psychologue de la vie quotidienne
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—Vies de femmes
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Rue Principale
12.30—Le réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Visages de l'amour
1.30—Rythmes et chansons
2.00—Les virtuoses
2.15—Ritournelles
2.30—D'un jour à l'autre
3.00—Voulez-vous jouer avec moi?
3.57—Nouvelles
4.00—Chefs d'oeuvre de la musique
5.00—Auto-suggestions
5.30—Pinocchio
5.45—Sur nos ondes

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Nouvelles
6.05—Musical Clock
7.00—Nouvelles
7.05—Musical Clock
7.30—Nouvelles
7.35—Musical Clock
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.25—Weather Strip
8.30—Nouvelles
8.35—Musical Clock
9.00—Nouvelles
9.05—Jay and Ginger
10.00—Nouvelles
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Nouvelles
11.05—Make Believe Ballroom
11.30—Our Gal Sunday
11.45—The Beatrice Norman Show
11.50—Bing Sings
12.00—Nouvelles
12.05—Music Box
12.15—Pick the Hits
12.30—Around the World in News
12 40—Sports
12.45—Party Line
1.00—Nouvelles
1.05—50 A Day
1.15—Tops in Pops
2.00—Nouvelles
2.05—Say it with Music
3.00—Nouvelles
3.05—Say it with Music
4.00—Nouvelles
4.05—Club-1310
5.00—Nouvelles
5.05—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA
580 Kilocycles

6.30—Sunny Jim
7.00—Informations
7.05—Sunny Jim
7.30—Informations
7.35—Météo
7.40—Sunny Jim
8.00—Informations
8.10—Sportarcel
8.15—Sunny Jim
8.30—Informations
8.35—Sunny Jim
9.00—Informations
9.05—Casino
9.45—Who Am I?
9.55—CFRA Sandstand
10.00—Informations
10.05—The Show
10.30—Top Tune Time
10.45—Bill O'Conner
11.00—Informations
11.05—Quiz
11.10—Sunny Jim
11.55—Informations
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Informations
12.35—Esso Farm Broadcast
12.45—Happy Wanderers
1.00—Informations
1.10—Casino
1.30—Joan Baxter
2.00—Informations
2.05—Showbill
2.15—Heinz 57 Time
2.30—Showbill
3.00—Informations
3.05—Casino
3.45—Dr. Paul
4.00—Informatoins
4.05—Showbill
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.55—Nouvelles

CBO-OTTAWA

7.00—Wake up to music
7.30—Informations
7.35—Wake Up To Music
7.55—Melody Highlight
8.00—Informations
8.15—Morning Devotions
8.30—March Past
9.00—Informations
9.05—Music in the morning
9.45—Light and Lyrical
10.15—Kindergarten of the Air
10.30—Maud Ferguson
10.40—Ruth Harding
10.45—Informations
10.48—Waltz Time
11.00—Community Helpers
11.30—Intermezzo
11.45—Musical Program
12.00—Informations
12.15—Pages from Life
12.30—Que & Ont. Farm
12.59—Signal horaire
1.00—Informations
1.15—Musique
1.45—Word of the Lord
2.00—Nouvelles
2.03—Trans-Canada Matinee
3.00—Lolly Too Dum
3.30—Marine Investigator
4.00—Encores
4.30—Informations
4.33—Play It Safe
5.00—Recital
5.15—Lullaby in Rhythm
5.30—Rawhide

CINÉMA de PARIS
SUR GRAND ECRAN
Le conte d'amour dont tout coeur de femme a rêvé
Gilbert Becaud - Françoise Arnoul
dans
"LE PAYS D'OU JE VIENS"
En technicolor
— AUSSI —
Sylvana Pampanini
dans
"LA FILLE DE PALERME"
Dimanche représentation continuelle à partir de 12 h. 30 (midi); autres jours overture des portes à 6 heures.

3e MOIS
le chef-d'oeuvre de Michael Todd
Around the World in 80 days
Tous les soirs à 8 heures 15
Mercredi, vendredi et samedi: Matinées à 2h. 15
CE. 2-4623 CE. 3-7171 SOMERSET

Spectacle débute à 6 h. 10
"Guys and Dolls" à 7 h. 55 seulement !



Bingo de journal KINSMEN
Numéros d'aujourd'hui
G 49
N 45

JEUDI, à 8 h. 30
AU CAPITOL
A. TREMBLAY présente
Une nouveauté exotique fascinante !
LES
Danseurs de BALI
Troupe de 45 mimes, danseurs, musiciens du palais de Tabanan Bali, Indonésie
Billets au Capitol de 11 h. à 6 h. tous les jours
Prix: $2.00 - $2.50 - $3.50 - $4.00
Téléphonez de 11 h. à 6 h. seulement: CE. 2-2800

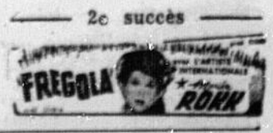


Commençant aujourd'hui !

Mercredi (demain) avec le FOTO-NITE EN ARGENT . . .



2e succès



Dernier jour, avec Foto-Nite
"Blonde Sinner" — "Cobwebb"

FRANCAIS
CONT. DAILY 12.30 - SAT. 9.30



LE DROIT présente le petit guide d'emplettes, d'achats et d'épargnes !

Ce petit guide, qui a pour but de stimuler les affaires, est fourni pour la commodité des lecteurs du DROIT grâce à la coopération des hommes d'affaires progressifs dont les noms apparaissent ci-dessous. Quels que soient le service ou les produits dont vous avez besoin, vous pouvez vous les procurer ici même, dans la région. Dépensez votre argent dans la région pour y stimuler les affaires. Pour un service supérieur et des marchandises de qualité, vous pouvez faire confiance aux maisons mentionnées ci-dessous, qui verront à satisfaire à vos besoins.



1—ACCESS. ELEC. (vente et réparation)
Gratton Inc. — Rep. Beatty
163A, rue Principale Hull
PR 1-3653 — PR 7-2234

2—AGENCES DE COLLECTION
Agence de Collection Security
18, rue Rideau CE 3-7729
Résidence: CE 4-9751

3—AGENCES DE VOYAGES
On revient toujours aux tours Dufour.
159, rue Principale, Hull PR 7-4346

5—AMBULANCES
Ambulance Guévremont
Service d'oxygène
Licencié pour Québec et Ontario.
PR 7-9342

Exclusive Ambulance
Service d'oxygène.
Service de 24 heures CE 3-7733

Wilson Ambulance Service
Service de 24 heures CE 4-4330

6—ANIMAUX (nourriture)
Ottawa District Farmers Co-Operative
28, rue Clarence CE 3-9311

7—ANTIQUITES
Wide-World Antique
Place Lafontaine, Eastview. SH 9-9091
Plus beau centre de cadeaux d'Ottawa.

8—APPAREILS ELECTRIQUES (réparation)
Ottawa Appliance Service Ltd
8, rue Glen CE 6-7375
Dépositaires des pièces Inglis.

9—ARCHITECTES
Richard, René
85, rue Prud'homme, Hull. PR 7-2357

10—ARPENTEURS-GEOMETRES
Alary, Jean-Paul
138, rue Principale, Hull. PR 1-1253
Résidence: PR 1-4095

11—AUTOS (carrosseries)
Grégoire, L.-J. & Compagnie
112, rue Principale, Hull PR. 7-3845

Groulx G. Jimmy — Peintres
175, rue John, Eastview SH 9-4994

12—AUTOS NEUVES — vendeurs & agents
Bélisle Automobiles
444, chemin de Montréal — Eastview
SH 9-5941

13—AUTOS (pièces, accessoires)
Charron A., Garage
Chemin de Chelsea, Hull PR 7-4779

Coates Auto Parts—
Achetons toutes autos usagées pour démolir.
Chemin Merivale PA 2-0371

14—AUTOS (réparation, radiateurs)
Capital & Dominion Radiator Co.
199, rue Albert. CE 2-2237; CE 3-6359

16—AUTOS USAGEES — vendeurs & agents
Archie's New & Used Cars
280, avenue Laurier-ouest. CE 2-1937

18—BANQUETS (réservations)
Hôtel St-Louis — Gaston Boyer
132, rue Wright, Hull PR 7-5607
Salles St-Louis, Gaspésienne, Aquarium.

Fairmount Club
Chemin de la Montagne,
Hull, CP 158 PR 7-2882
Noces - Banquets - Réceptions variées.

19—BESTIAUX (acheteurs)
Crabtree, Fred — Service de 24 heures
374, chemin McArthur SH 6-6674

22—CAMIONNAGE et MESSAGERIE
Johnny's Transfer—Inter et Urbain
Salaison; entreposage CE 3-1340

Larry's Transfer
197, rue Louisa CE 5-3210

24—CHAUFFAGE (air climatisé)
Pion H. & Fils—Fournaises Findlay
39, rue Friel CE 4-3192

25—CHAUFFAGE (systèmes)
Independent Heating Service
825, rue Bank CE 2-5907

27—COIFFEURS et SALONS DE BEAUTE
Barbara Ann Beauty Salon
590, rue Rideau CE 5-5185

Claire-Marie Beauty Salon
281, rue Mona, Eastview SH 9-4136

Jacqueline Salon de Beauté
316, rue St-André CE 4-5746

Queen Elgin Beauty Salon
68½, rue Sparks CE 2-0418

Salon de Beauté Carol
396, rue Rideau CE 6-4655

The Antoinettes Beauty Salon
78, rue Principale, Hull PR 7-4828

Victoria Beauty Salon
127, rue George CE 3-1920

28—COLLEGES COMMERCIAUX
Collège Commercial Bilingue Lafortune
38, rue Rideau CE 3-4791

Collège Commercial Bilingue Larocque
276½, rue Dalhousie CE 4-9658
Bureau de placement efficace.

29—CORSETIERES
La Chatelaine
133, rue Hôtel-de-ville, Hull PR 7-9220

30—COUVREURS
Chartrand, M.
11, rue Charlevoix, Eastview SH 9-8972

Leclair, Gérald — Couvreur
102, rue St-Hyacinthe, Hull PR 1-3911

Mongeon, L. & Fils
91, rue Murray CE 4-2598

National Roofing—Waterproofing
181, rue Hutton RE 3-4584

32—DACTYLOTYPES (neuves et refaites)
Wilson Typewriter Service
21, ch. de Montréal, Eastview SH 9-9119
Papeterie de bureau.

35—DIRECTEURS DE FUNERAILLES
Gauthier Limitée
259, rue St-Patrice CE 3-8484
733, rue Somerset-ouest CE 5-3752
101, rue Notre-Dame, Hull PR 7-2745

Racine & Robert Ltée
260, rue Besserer CE 2-9609; SH 6-8075

36—ECHAFAUDAGE
Scaffold-Easy Enrg. — Echelles
1446, rue Scott PA 8-5859

38—ECOLES DE LANGUES MODERNES
Devenez bilingue en dix semaines
331, rue Somerset-ouest CE 5-5944
Succursale à 118, rue Champlain, Hull.

40—ENSEIGNES
Sierolawski B. & Son —
Créateurs d'enseignes
52, rue Maisonneuve (arrière),
Hull PR. 7-3786

41—ENTREPOSAGE (fourrures, vêtements)
Pépin, André L. — Entreposage
99, rue Champlain, Hull PR 7-3193

42—ENTREPRENEURS BRIQUETEURS
Langlois, Hector
306, rue Jacques, Eastview SH 9-1303

43—ENTREPRENEURS EN BETON
Bellfoy, Frank
267, rue Montfort, Eastview SH 6-8594
Fondations et planchers en béton.

45—ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION
Breton, Aurèle
133, rue Columbus SH 9-0572

Dugas, R. A.—Entrepreneur général
290, rue Parkdale PA 9-0511

Poirier, Maurice
67, rue Emond, Hull PR 7-6050

46—ENTREPRENEURS EN CREUSAGE
Orr Unsworth Ltd.
54, rue Chippewa PA 8-1855

47—ENTREPRENEURS ELECTRICIENS
Albert Electric
167, rue Ste-Marie, Hull PR 7-6763

Demers L. A. & Cie Limitée
1041, ave Gladstone PA 8-5846

Desjardins, Eugène
1, rue Bagot, Hull PR 7-4633

Gravelle, N.
28, rue Maisonneuve, Hull PR 7-3553

Motard, J. H. — Techno-électricien
129, rue Keefer SH 9-5477

48—ENTREPRENEURS GENERAUX
Hotte, Lionel
43, rue Sherbrooke, Hull PR 7-9098

49—EPICERIES LICENCIEES
Laviolette— Viande de choix; livraison
216½, rue Kent, Hull PR 7-5065

50—EPICIERS (détail)
Boudreau, Lucien
15, rue Labelle, Hull PR 7-8388

51—EQUIPEMENTS ARATOIRES
Cockshutt Farm Equipment Ltd
Vis-à-vis Star Top, Cyrville SH 9-4742

53—FER FORGE
Eastview Iron Works
72, rue Ste-Cécile, Eastview SH 6-8476

54—FER (matériaux)
Zagerman M. & Co. Ltd
100, chemin Bayview PA 8-3728

55—FLEURISTES
Chez Rose
175, rue Principale, Hull PR 7-3839

56—FOURRURES
Pépin, André-L.
99, rue Champlain, Hull PR 7-3193

57—FOURRURES (remodelage, réparation)
Smith, Eldon — Fourrures
281A, chemin Richmond PA 2-4340

59—HUILE COMBUSTIBLE et CHARBON
Cie de Combustible de Hull Ltée
Rue St-Rédempteur, Hull PR 7-9663

Gatineau Fuel Oil Reg'd.
460, Notre-Dame, Gatineau. MO 3-4715
Usage domestique et commercial.

60 INGENIEURS CONSEILS
Sanscartier Ass. Mécanique générale
43, rue Victoria, Hull PR 1-5051
Chauffage — Electricité — Ventilation — Air climatisé — Structure — Béton.

62—MACHINES DE BUREAU
The National Cash Register Co. of Canada
162, ave Laurier-ouest CE 2-2405
Machines à additionner, de comptabilité et caisses enregistreuses.

63—MACHINES (accessoires de bureau)
J. M. Hill & Son Ltd
Rep. Charles Trudel CE 3-7783

64—MACHINERIE GENERALE
Zagerman M. Co. Ltd
100, chemin Bayview PA 8-3728

65—MACHINES LOURDES (déménageurs)
Hurdman Bros Limited —
Louage grues mobiles
Chemin Tremblay
Hurdman's Bridge CE 2-3365

66—MALADIES DES PIEDS
Dr Scholl Foot Comfort Shop
169, rue Bank CE 3-4144

67—MARCHANDS DE FERRAILLE
Norton Charles
Carlsbad Springs, Ont. CE 3-3857

68—MARCHANDS DE MEUBLES
Charron J.-O. & Fils — Accessoires
323, rue Notre-Dame, Gat. MO 3-4772

69—MATERIAUX DE CONSTRUCTION
Gatineau Lumber & Builders Supply Ltd.
292, rue Principale, Gat. MO 3-5314

69—MATERIAUX DE CONSTRUCTION
Thibault Lumber Cie Ltée
147, ch. Marier, Eastview SH 6-8141

Zagerman M. & Co. Ltd.
100, chemin Bayview PA 8-3728

70—MECANIQUE (ajustage)
Alie Machine Shop
Machinerie — Soudure électrique
25, rue Cousineau, Hull PR 7-2775

71—MERCERIE POUR HOMMES
Carrière M.
53, rue Principale, Hull — PR. 7-4088

72—METS CHINOIS (pour sortir)
Ma-Bo Take out Centre
314, rue Rideau CE 2-6006
Livraison gratuite

Wrightville Chop Suey House
234, rue Montcalm, Hull PR 1-4043

74—MONUMENTS (inscriptions)
Brown Geo. & Fils — Monuments
473, rue Bronson CE. 5-3969

75—NETTOYEURS
Bourgeois Nettoyeurs
188, rue Champlain, Hull PR 7-7176

Comet Cleaners
380, ave Parkdale PA. 9-0242

Eastview Cleaners
196, Jeanne Mance, Eastview SH 6-8179

Roy's Cleaners Enrg.
181, rue St-Laurent, Hull PR 7-2769

76—NOTAIRES
Larose Fernand
39, rue St-Antoine, Pte-Gat. PR 1-5100

77—OPTICIENS D'ORDONNANCES
Derouin O. L. & Fils Ltée
132, rue Slater CE. 2-4976

78—OPTOMETRISTES
J.-A.-L. Lafrenière, R.O.
101, rue Rideau CE 4-3215
166, ch. Montréal, Eastview SH 9-0481

78A—OUTILS ACTIONNES A LA POUDRE
Capital Bearing & Tool Sales
356, rue Slater CE 2-1749

79—PATISSERIES
Vachon J. A. & Fils Ltée
10, Bériault, Hull PR 1-3725

80—PAYSAGISTES
Bégin Ernest —
Pierre décorative, sable
Ch. Russell CE 6-1618

81—PEINTRES et DECORATEURS
Jacques Marcel
140, rue Notre-Dame, Hull PR 7-7436

82—PEINTURE (détail)
Zagerman M. & Co. Ltd.
100, ch. Bayview PA 8-3728

83—PHARMACIES — PHARMACIENS
Boucher Pharmacie
139, Hôtel-de-Ville, Hull PR 1-4341

Brisson, Flo Pharmacie
797, rue Somerset-Ouest CE 6-2309

Brûlé Pharmacie
Laurier-Est & Waller CE. 3-6574
Rexall Superplenamins $4.79-$7.95

Champlain Rexall Pharmacie
334 et 55, ch. de Montréal, Eastview
SH 9-5965

Lafond Enrg. —
C. Gratton, B.A., B.P.H., L.P.H., gérant
43, rue Principale, Hull PR 7-4788

Medico-Dental Pharmacy
190, ave Laurier-Ouest CE 2-3777

Pharmacies Brisson
224 Dalhousie CE. 3-6273
149, ch. de Montréal,
Eastview. SH. 9-3835

Picard Pharmacie
164, rue Eddy, Hull PR 7-5273

85—PHOTOGRAPHES COMMERCIAUX
Studio C. Marcil (Champlain Marcil)
73, ave Dreuin SH 9-7326

86—PLANCHERS — TUILES (vente)
Forest Flooring Co. Ltd.
89, rue Barrette, Eastview SH 9-7781

Monfils & Major — Linoleum
15, rue Papineau, Hull PR 7-7411

88—PLOMBIERS
Alarie Plombier
260, rue Donald, Ottawa. SH 9-0611

Boivin Bill Plombage & Chauffage
360, rue Lacasse, Eastview SH 9-2842

Chouinard & Dufour Ltd.
421, boul. Taché
Hull PR 7-8374—MU 4-6607

Guérette Jean —
Plomberie - Chauffage
42, rue Courcelette, Hull PR 7-9045

Mannion, John
19. ch. Montréal, Eastview SH 9-9083

Richer Plomberie & Chauffage
255, rue Feriand, Eastview SH 6-6288

Séguin, Ovide — Brûleurs Timken
171, boul. St-Joseph
Hull PR 7-8728—CE 3-6393

89—POMPES et ADOUCISSEURS D'EAU
Standard Plumbing & Heating —
Lucien Alarie
331, boul. Blake, Eastview SH 6-8637

91—POSTES D'ESSENCE
Amyot's Esso—Poste d'essence
439, boul. Taché, Hull PR 1-2633

92—POULETS DEPECES
The Kut-Up Chicken Shop
127, rue Bank CE 3-6295

93—POURVOYEURS
Maison Branchaud
1095, rue Bank CE 6-7355
Banquets — Mariages — Réceptions

94—POUSSINS CERTIFIES
Ferme avicole St-Raymond —
Geo. Piché, prop., (volailles abattues)
92, rue St-Raymond, Hull PR 7-2448

95—QUINCAILLERIES
Desjardins — Outils à louer
276, boul. St-Joseph, Hull PR 7-5275

Mondoux Quincaillerie Générale
65, rue Main, Aylmer MU 4-5290

97—RESTAURANTS
Chez Kouri Restaurant
42, rue Montcalm, Hull PR 7-0028

Connaught Restaurant
32, rue Elgin CE 4-6677
Del Mar Restaurant
58, rue Rideau CE 6-5525

La Savoie
535, boul. St-Joseph
Hull PR 7-3534—PR 7-0006

Régai Restaurant
177, ch. Montréal, Eastview SH 9-0665

99—SCIES A CHAINETTES
Modern Farm Supplies Limited
23, rue Murray CE 2-5773

101—TAILLEURS (dames et messieurs)
Vigneault, Ralph
Parkdale et Wellington PA 8-5544

102—TAILLEURS (sur mesures)
Good, M.
343, rue Dalhousie CE 3-3895

103—TAPISSERIES ET PEINTURES
Montpetit, Georges Ltée
59, rue Eddy, Hull PR 7-3583

104—TAXIS
Blue Line Taxi CE 6-2333
60 autos avec radio à votre service.

Diamond Taxi
CE 4-3232; CE 3-4400; CE 3-4040

Régal Taxi
197, boul. St-Joseph, Hull PR 7-5231

107—TELEVISEURS (réparation)
Capital City Television Ltd
791, rue Somerset-ouest CE 2-3731

108—TELEVISEURS (vente, réparation)
Canadian Radio and Television Service
196, rue Somerset-est CE 6-3052

110—VITRIERS
Super Glass Enrg.
11, rue Charlevoix, Hull PR 1-2281
Vitre de tous genres.

INDEX DU CLASSEMENT

1 ACCES. ELEC. (vente & réparation)
2 AGENCES DE COLLECTION
3 AGENCES DE VOYAGES
5 AMBULANCES
6 ANIMAUX — (nourriture)
7 ANTIQUITES
8 APPAREILS ELEC. (réparation)
9 ARCHITECTES
10 ARPENTEURS—GEOMETRES
11 AUTOS — (carrosserie)
12 AUTOS — (neuves)
13 AUTOS — (pièces, accessoires)
14 AUTOS — (réparation, radiateurs)
16 AUTOS USAGEES
18 BANQUETS — (réservations)
19 BESTIAUX — (acheteurs)
22 CAMIONNAGE & MESSAGERIE
24 CHAUFFAGE — (dalles)
25 CHAUFFAGE — (systèmes)
27 COIFFEURS, SALONS de BEAUTE
28 COLLEGES COMMERCIAUX
29 CORSETIERES
30 COUVREURS
32 DACTYLOTYPES, neuves & refaites
35 DIRECTEURS DE FUNERAILLES
36 ECHAFAUDAGE
38 ECOLES de LANGUES MODERNES
40 ENSEIGNES
41 ENTREPOSAGE
42 ENTREPRENEURS BRIQUETEURS
43 ENTREPRENEURS EN BETON
45 ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION
46 ENTREPRENEURS — CREUSAGE
47 ENTREPRENEURS ELECTRICIENS
48 ENTREPRENEURS GENERAUX
49 EPICERIES LICENCIEES
50 EPICIERS — (détail)
51 EQUIPEMENTS ARATOIRES
53 FER FORGE
54 FER — (matériaux)
55 FLEURISTES
56 FOURRURES
57 FOURRURES (remodelage)
59 HUILE COMBUSTIBLE & CHARBON
60 INGENIEURS CONSEILS
62 MACHINES DE BUREAU
63 MACHINES (acces. de bureau)
64 MACHINERIE GENERALE
65 MACHINES LOURDES — (déménageurs)
66 MALADIES DES PIEDS
67 MARCHANDS DE FERRAILLE
68 MARCHANDS DE MEUBLES
69 MATERIAUX de CONSTRUCTION
70 MECANIQUE (ajustage)
71 MERCERIE POUR HOMMES
72 METS CHINOIS — (pour sortir)
74 MONUMENTS (inscriptions)
75 NETTOYEURS
76 NOTAIRES
77 OPTICIENS D'ORDONNANCES
78 OPTOMETRISTES
78A OUTILS actionnés à la poudre
79 PATISSERIES
80 PAYSAGISTES
81 PEINTRES & DECORATEURS
82 PEINTURE — (détail)
83 PHARMACIES — PHARMACIENS
85 PHOTOGRAPHES COMMERCIAUX
86 PLANCHERS—TUILES—(vente)
87 PLATRIERS
88 PLOMBIERS
89 POMPES & ADOUCISSEURS d'EAU
91 POSTES D'ESSENCE
92 POULETS DEPECES
93 POURVOYEURS
94 POUSSINS CERTIFIES
95 QUINCAILLERIES
97 RESTAURANTS
99 SCIES A CHAINETTES
101 TAILLEURS—(dames et messieurs)
102 TAILLEURS—(sur mesures)
103 TAPISSERIES et PEINTURES
104 TAXIS
107 TELEVISEURS (réparation)
108 TELEVISEURS (vente, réparation)
110 VITRIERS



BILLETS POUR LA COUPE GREY — Le commissaire Sam Berger, président des Rough Riders d'Ottawa, a tiré le billet chanceux hier au tirage organisé par la United Commercial Travellers. Le gagnant, M. R. Major, 64, rue Genest, Eastview, recevra deux billets pour la joute de samedi à Toronto ainsi qu'une somme d'argent pour défrayer ses dépenses de voyage. De gauche à droite, on remarque MM. Harold Barrett, président de l'U.C.T., Athol Bennett, président conjoint du tirage, Berger et Emile Latreille, président conjoint du tirage. (Photo Champlain Marcil)



NOMBRE DE SUGGESTIONS PRATIQUES DANS "LE GUIDE DE NOEL" EN PAGE 16

Comité de construction proposé à la Fondation théâtrale d'Ottawa

M. Robert Campeau, entrepreneur en construction d'Ottawa, a proposé hier soir à la Fondation théâtrale d'Ottawa qu'un comité de construction soit formé pour l'érection du théâtre projeté par la Fondation.

Ce comité, a-t-il expliqué, serait formé de constructeurs et agirait comme entrepreneur.

M. Campeau, qui a soumis cette idée lors du banquet de présentation de la maquette du projet de théâtre, a souligné les nombreux avantages qu'il y aurait de former un tel comité.

"Le coût de la construction serait passablement diminuée du fait que les entrepreneurs membres du comité seraient en mesure d'obtenir les matériaux à prix de manufacture. D'autre part, plusieurs grosses compagnies pourraient contribuer des dons. Les services des entrepreneurs eux-mêmes seraient à bas prix, sinon gratuits."

Le maire d'Ottawa, au cours du banquet, a dit que la construction du théâtre doit être avant tout l'oeuvre des citoyens eux-mêmes.

M. George Nelms donnait ainsi une réponse indirecte à ceux qui avaient émis le souhait que la municipalité fasse sa part dans la construction de ce théâtre.

"J'ai toujours été un chaud partisan d'un théâtre à Ottawa, a-t-il dit, et je parle ici en mon nom personnel. La capitale a trop longtemps manqué d'un tel édifice."

Parmi les autres personnes qui ont adressé la parole au cours du banquet, on a remarqué le sident de la fondation, M. Samuel Berger, M. Ian Fellows, 1er vice-président, et M. Ronald Grantham, secrétaire.

Jusqu'ici, les souscriptions vont bon train. En plus des dons particuliers, des achats de sièges et autres sources, plusieurs troupes dramatiques d'Ottawa ont consacré les profits de leurs spectacles à la construction du théâtre.



LE FUTUR THEATRE — La Fondation théâtrale d'Ottawa a dévoilé, au cours d'un banquet, hier soir, au Château Laurier, la maquette du futur théâtre d'Ottawa. De gauche à droite, l'examinant, le maire George Nelms, d'Ottawa, M. Robert Campeau, entrepreneur en construction, et Me Jean-T. Richard, député d'Ottawa-est. (Photo Champlain Marcil)

Investiture scoute

Le Gland d'argent sera présenté au R.P. M.-D. Bégin

Des décorations posthumes seront accordées à deux jeunes scouts canadiens qui ont perdu la vie dans des tentatives de sauvetage au cours de l'année. Vingt-sept autres personnes recevront des médailles pour héroïsme au cours de l'investiture scoute annuelle qui aura lieu à l'hôtel du gouverneur le 28 novembre.

Des médailles de bronze seront présentées par le gouverneur général aux parents de deux scouts qui se sont noyés: Wayne Rudolph Jones, de Roblin, Man., et Wayne Baranski, de Preston. Le louveteau Timothy Atkins, de Deep Cove, C.-B., recevra la Croix d'argent pour le rôle qu'il a joué dans le sauvetage d'un garçonnet de 9 ans qui allait se noyer.

Pour avoir sauvé de la noyade une fillette de 10 ans, le scout Joseph Hugh MacFarlane, de Sydney, N.-E., recevra la Croix dorée. Cette médaille sera aussi décernée au chef des louveteaux Jean-Louis Caron, de Québec, qui a retiré, au risque de sa vie, un enfant du passage d'une auto en marche.

D'autres médailles pour conduite exemplaire en face du danger seront remises aux scouts Eric Gerald MacKenzie, de Woodstock, N.-B., et William Lawrence Birney, de Vancouver.

Pour "service de caractère exceptionnel, normalement d'importance nationale", huit adultes recevront la décoration appelée le "Loup d'argent".

Au nombre des adultes à honneur, on mentionne le R. P. J.-Dominique Bégin, o.p., de Montréal (le Gland d'argent); le très révérend E. S. Reed, d'Ottawa (le Loup d'argent); et M. John T. Horsnby, d'Ottawa (le Gland d'argent).

M. A. Barrette, conférencier à Alexandria

ALEXANDRIA (DNC) — M. Azarie Barrette, président diocésain des cercles Lacordaire, était le conférencier de la dernière réunion des cercles Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc de la paroisse du Sacré-Coeur d'Alexandria qui a eu lieu en la salle paroissiale.

Présenté à la nombreuse assistance par M. Claude Montpetit, le conférencier a parlé des devoirs des jeunes abstinents et du problème en général de l'alcoolisme. Il a aussi démontré que celui qui demeure abstinent assure l'avenir de ses enfants, un avenir de bonheur et de saine prospérité.

Au cours de cette même assemblée ouverte par la prière, récitée par M. le curé Emilien Houde, aumônier diocésain, Mlle Pauline Montpetit a donné lecture du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Le programme comprenait également une partie récréative, exécutée par un groupe d'artistes de Cornwall et d'Alexandria, une cérémonie de changement de décorations et d'initiation.

Voici les noms des membres qui ont changé de décorations: Odette Brunet, Lise Bériault, Nicole Leduc, Doris Major, Gisèle Montpetit, Mmes Simonne Leblanc, Rhéal Leblanc, et Léo Major, ainsi que MM. Laurent Bérard, Jean-Paul Levert, Roger Laroque et Roger Lemieux.

Les nouveaux membres sont: Mmes Conrad Brunet, François Laroque, Mlles Marie-Reine Brunet, Micheline Leduc, Françoise Laroque, Thérèse Leroux, MM. François Laroque, Conrad Brunet, Laurent Beaupré, et Marcel Poulet.

PAIN PAN DANDY
SI SAVOUREUX!
MORRISON-LAMOTHE BAKERY LTD.
Echo Drive CE. 2-4311

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3024 A-850

Côté défavorable

Dans le choix de la meilleure suite à adopter comme atout, plusieurs avantages sont accordés à la distribution 4-4 plutôt que la distribution 5-3. La distribution 4-4 peut permettre de nombreuses coupes par l'une des mains et laisser au déclarant encore la possibilité de quatre levées d'atout. La suite de cinq cartes peut permettre une ou deux défausses si elle n'est pas choisie comme atout et comme couleur d'à côté de la suite 4-4 devient tout simplement une duplication de valeurs. Un partage 4-4 des atouts a cependant un côté défavorable qui n'est pas toujours facile à surmonter.

Donneur: Sud
Tous vulnérables

	♠—A-D-4 ♥—8-5-4-3 ♦—10-8-4-2 ♣—A-V N	
♠—2 ♥—10-9-7-6 ♦—A-R-9-5-3 ♣—R-D-9	O	E ♠—9-7-5-3 ♥—2 ♦—D-7-6 ♣—10-7-5-3-2
	S ♠—R-V-10-8-6 ♥—A-R-D-V ♦—V ♣—8-6-4	

Sud	Ouest	Nord	Est
1-pique	Contre	surcontre	2-trèfles (1)
passe	passe	2-piques	passe
3-coeurs (2)	passe	4-coeurs	passe
passe	passe		

(1) L'enchère de Est, avec une main aussi faible, peut en étonner quelques-uns. Il se peut que Ouest soit à la recherche d'une suite et si la main est faible Est doit annoncer sa longue suite avant que les enchères se soient élevées; attendre que le partenaire soit contré serait peut-être attendre trop tard.

(2) Même si la suite pique a été acceptée par le partenaire, il n'y a rien à perdre à lui suggérer une autre suite.

Entame:— roi de carreau.

Sur le roi de carreau Est en fournit le sept et le déclarant le valet. Malgré qu'il y ait un danger que le déclarant soit en possession de la dame de carreau, il n'y a pour Ouest qu'une seule chance de faire chuter le déclarant, l'affaiblir en l'obligeant à couper en revenant à carreau; Ouest en joue le cinq qui est couvert par le huit et la dame. Toujours convaincu que le contrat est de réalisation facile, le déclarant coupe et tente le retrait des atouts. Comme à la deuxième demande de coeur Est abandonne un petit trèfle voilà que le déclarant se trouve en face d'un véritable problème. Comment contrôler les atouts de Ouest et aussi la suite carreau? Tenter d'affaiblir Ouest en l'obligeant de couper un pique ne peut assurer le contrat, car l'adversaire forcerait une nouvelle coupe de la part du déclarant et Ouest serait en état d'obtenir une deuxième levée d'atout et une levée de trèfle. Comment surmonter l'un des cas les plus défavorables d'un déclarant qui a choisi comme atout une suite partagée 4-4?

Comme l'as de carreau se trouve certainement chez Ouest, c'est en transformant le jeu en sans-atout que le déclarant pourra totaliser dix levées. Sud fait une troisième demande d'atout, ce qui l'épuise lui-même. Le Mort prend la main par l'as de pique et jette son dernier atout au dix de Ouest. (Il ne faut laisser à l'adversaire la liberté de couper le troisième pique). Que peut maintenant faire l'adversaire? Tout au plus encaisser son honneur de carreau. Ainsi, par une coupe, trois atouts, cinq piques et un trèfle le contrat est réalisé. Ironie des choses, après avoir choisi ce qu'il croyait être l'atout favorable voilà que le déclarant a dû transformer le contrat en sans-atout pour connaître le succès.

Noël Duchesne

HEBDO-REVUE

LE SAMEDI 30 NOVEMBRE 1957



Hebdo-Revue, supplément illustré de votre journal, a consacré les pages 9 et 14, en couleurs, au grand événement sportif de la fin de semaine, la classique du football en vue de la coupe Grey. En plus de photos en couleurs, les lecteurs apprécieront les commentaires de Charlie Daoust sur cette finale.

Parmi les autres articles spéciaux dignes de mention, signalons: "Radisson, surnommé le premier Canadien, peut-il être considéré comme un traître?" Un reportage photographique illustre cet article. "La ruée vers l'or", récit romancé et illustré de la vie de John Sutter. — "Naturart", genre de sculpture sur bois faisant le passe-temps favori d'un médecin du Nouveau-Brunswick. — Quizz psychologique: Etes-vous irritable? — "Le théâtre du Nouveau Monde", avec photo de Guy Hoffmann dans le rôle du "malade imaginaire". — Une sportoriette: "Deux voyages mémorables du club de hockey "Canadiens" — Quelques recettes pour réussir en affaires.

* * *

DIVERS : — Section comique de huit pages, mots croisés, chroniques sur différents sujets, pages spéciales pour les femmes et les enfants, construction et bricolage, etc.

Grand Opera

Un beau concert devant quelque 100 personnes

Quelque cent personnes, à peine, ont joui, hier soir, d'un concert préparé avec soin et très bien rendu. Il a eu lieu sous les auspices de l'Ottawa Grand Opera Association, à l'Ecole normale de la rue Elgin. Le baryton Harold Pyle, un des principaux artistes de cette association, a chanté plusieurs pièces assez difficiles. Il a été remarquable surtout dans la prière dramatique "The Blind Ploughman".

Ernest Sharpe, clarinettiste, mérite aussi une mention spéciale. Le mezzo-soprano Paulette Costello, d'Aylmer, semi-professionnelle, a une voix superbe, riche et ferme. On peut dire la même chose du premier baryton de la troupe, Pierre-Emmanuel Collin.

Quelques danseuses de ballet de l'école de ballet LeDuc, Mlles Sandra Allard, Barbara Caplan, Francis Graham, Gayle Lépine et Murielle Gervais ont exécuté avec grâce et facilité, les ballets "Polka" et "Rats". Le ténor Richard Walker, choriste du Grand Opera Association, a craché un extrait de "La Bohême".

Joan Patenaude, gagnante d'une bourse au dernier festival, était présentée pour la première fois, hier soir, dans un concert. Elle a bien rendu un extrait de "Aïda" de Verdi et un de Strauss. Un autre artiste qui possède une voix d'un timbre riche et prenant est Thomas Kent, ténor.

Les artistes étaient accompagnés par Allan Patenaude, le frère de Joan, et Daisy Roe Moore. Le décor de la scène avait été fait par Mlle Daphne Way. Mme H. B. Bailey (Jessie Arch) épouse du directeur du Ottawa Grand Opera Association, soprano dramatique bien connu, a organisé ce concert.

D. P.

Pas de pénurie d'instituteurs, selon M. Dunlop

TORONTO (PC) — Le ministre de l'Education, M. Dunlop, a dit hier que la province d'Ontario a plus d'instituteurs qu'il en faut.

"Il n'y a pas de pénurie d'instituteurs en Ontario, a-t-il déclaré lors d'une réunion de l'Association des femmes conservatrices progressistes. Nous avons un tout petit surplus."

L'établissement de cours d'été pour les professeurs d'écoles secondaires, il y a quelques années, a aidé à faire baisser la pénurie d'instituteurs. "L'Ontario Teachers' Federation et plusieurs de mes amis s'étaient opposés alors au projet", a-t-il ajouté.

"Les diplômes en éducation, particulièrement dans les écoles élémentaires, ne sont pas les seuls critériums d'un bon enseignement. La personnalité est plus importante que l'éducation".

Représentant du CPR nommé à New York

M. Philippe Gérald Dewan, 447, rue Somerset, représentera le Pacifique-Canadien à New York, section des passagers, à partir du premier décembre prochain. La nomination a été annoncée aujourd'hui par M. A. J. Mahon, agent général, à Montréal.

M. Dewan était ici agent préposé à la vente des billets depuis 1943. Il sera remplacé par M. E. I. Bell, de Victoria.

Nécrologie

Mme Omer Bédard

GLEN ROBERTSON (DNC)— Mme Omer Bédard, née Cécile Vachon, est décédée dernièrement dans un hôpital local après une longue maladie à l'âge de 51 ans.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil deux fils, Gérard et Gilles; un frère, M. Philippe Vachon, de Dalkeith; une soeur, Mme Joseph Lafulippe, de Vankleek Hill; trois soeurs religieuses: la R. S. Marie-Jeanne-Imelda, des Soeurs de Sainte-Anne, et les RR. SS. Marie-Régis et Marie-Cécile, des Soeurs de Sainte-Marie de Namur.

Le service funèbre a eu lieu en l'église de Glen Robertson, et l'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Un présumé Russe veut rehausser le niveau de notre enseignement

TORONTO (PC) — Au moins deux écoles privées de l'Ontario ont reçu des lettres portant la signature d'un homme qui se prétend un représentant officiel de l'ambassade russe à Ottawa et qui offre ses services "en vue de rehausser le niveau de l'enseignement secondaire" au Canada.

Ces lettres avaient tout d'abord fait leur apparition à Winnipeg la semaine dernière.

A Ottawa, l'ambassadeur soviétique, M. Dmitri S. Chuvahin, a dit ne rien connaître de ces lettres pas plus que de leur auteur, qui signe N. Zabotin et prétend être "attaché culturel" à l'ambassade russe à Ottawa.

Les dirigeants du Upper Canada College, de Toronto, et du St. Andrew's College, d'Aurora, ont été les derniers à recevoir ces lettres.

M. K.G.B. Ketchum, du St. Andrew's College, a déclaré "qu'on s'était énormément amusé à la lecture de cette lettre. Il semble évident qu'elle ne saurait être authentique", a-t-il déclaré.

"Maitre du monde"

Pour sa part, le révérend C.W. Sowby, du Upper Canada College, y voit une supercherie.

"J'aimerais cependant inviter cordialement son envoyeur à venir visiter notre institution en vue d'étudier nos méthodes d'enseignement et de constater par lui-même le niveau élevé de nos études académiques", a déclaré le révérend Sowby.

M. R.L. Gordon, principal de l'école St. John's Ravenscourt à Winnipeg, a révélé le contenu de la lettre dans laquelle on déplore "la médiocrité et la vulgarité" de la presse, de la radio et de la télévision canadiennes, qui semblent s'adresser tout particulièrement aux enfants.

Son auteur précise que la Russie est "le maître incontestable du monde" dans le domaine des sciences pures et appliquées et offre "ses services amicaux" en vue de sortir les écoles canadiennes de leur "état de torpeur".

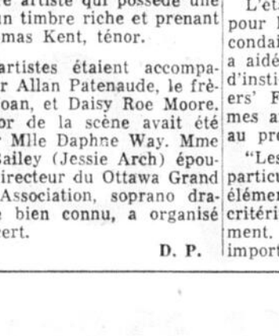
C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

FIEZ-VOUS AUX
Quand les reins n'enlèvent pas l'excès d'acidité ou les déchets—il s'ensuit souvent un mal de dos, une sensation de fatigue, un repos brisé. Les Pilules Dodd's pour les Reins stimulent les reins. Vous vous sentez mieux, dormez mieux. Achetez des Dodd's maintenant.
DODD'S KIDNEY PILLS

Le breuvage Léger

Il n'est pas étonnant que Pepsi-Cola plaise aux gens conscients de leur apparence. Pepsi n'est jamais lourd ni trop sucré. Il rafraîchit sans alourdir. Gardez toujours sous la main une bonne provision de Pepsi-Cola pour servir à vos invités.

Pepsi-Cola
rafraîchit sans alourdir



Achetez-le par carton de 6 bouteilles





...AITE GUIDE — Trente-quatre cheftaines et assistantes viennent de terminer une retraite fermée chez les RR. SS. Franciscaines de Marie, d'Overbrook. On remarque, au centre, Mlle Françoise Lemieux, commissaire du diocèse et directrice du groupe, et le R. P. Gérard Gagnon, c.s.c., prédicateur. En haut, à gauche, les RR. SS. Saint-Antoine, directrice des retraites, et Marie-Eunice, supérieure.

(Photo Champlain Marcil)

Le chapeau de Cécile Dionne a attiré beaucoup de regards

CORBEIL, Ont. (PC) — Au cours d'une cérémonie toute pleine de dignité, Mlle Cécile Dionne, l'une des célèbres quintuplées, est devenue la femme d'un jeune technicien du son, M. Philippe Langlois. Le mariage a eu lieu samedi matin à l'église du Sacré-Coeur de Jésus à Corbeil, municipalité ontarienne où les quintuplées passèrent leur enfance et où l'une d'entre elles, Emilie, décédée en 1954, est enterrée.

Les jumelles Dionne ont 23 ans. Une seule des soeurs jumelles de Cécile a assisté au mariage. C'est Annette, qui est devenue le mois dernier Mme Germain Allard. Annette et Cécile sont les seules jumelles Dionne à avoir quitté le célibat.

Yvonne a été atteinte d'une grosse grippe il y a quelque temps et n'a pu faire le voyage de Montréal à Corbeil. Marie devait assister à la cérémonie mais elle a téléphoné la veille qu'elle avait le rhume et que la prudence l'empêchait conséquemment de faire le voyage.

M. et Mme Philippe Langlois sont partis en automobile pour la Californie. A leur retour, dans trois semaines, ils demeureront à Lachine. M. Langlois, qui est âgé de 26 ans, est à l'emploi de Radio-Canada.

L'abbé Paul Sylvestre, qui enseigna le catéchisme aux jumelles, a béni le mariage. La cérémonie a été télévisée.

La réception, qui était privée, a eu lieu dans un restaurant de West Ferris, tout près de Corbeil. Seuls deux photographes y ont été admis, l'un du journal North Bay Nuggett et l'autre, qui a agi comme photographe officiel du mariage et qui est à l'emploi d'une agence de nouvelles des Etats-Unis.

Annette, joyeuse, radieuse même, vêtue d'un manteau de fourrure fort élégant, et portant un bijou de chapeau, a attiré naturellement bien des regards.

Poltimore, Qué.

Va-et-vient

POLTIMORE — (DNC) — Un groupe de paroissiens de Poltimore ont fait une retraite fermée à la maison du Sacré-Coeur de Hull ces jours derniers.

M. et Mme Jean-Guy Lassalle, de Hull, ont passé leurs vacances chez des parents de la région.

M. et Mme Léon Leblanc et leur fillette Lucie, de Hull, sont actuellement de passage à Poltimore pour quelques jours.

M. et Mme Cléridas Dubois et leur fils Eudore, de Saint-Pierre de Wakefiled, ont rendu visite à des parents dimanche.

Mlles Lise et Françoise Faubert, d'Ottawa, ont passé une récente fin de semaine chez leurs parents.

Mme Robert Lassalle a passé quelques jours à Hull la semaine dernière.

M. Rémi Lauzon, de Buckingham, était de passage chez ses parents dimanche dernier.

Mme Joseph Faubert et M. Lucien Faubert étaient les invités de M. et Mme Harold Parker, de Buckingham, ces jours derniers.

M. Omer Poitras, de Hull, a passé quelque temps chez son frère Roma.

Mme Edouard Adam est actuellement sous les soins d'un médecin à Buckingham.

Le jeune Carl Buckland est de retour chez lui après avoir été hospitalisé à Ottawa pendant quelques jours.

Mme William Nitschkie est présentement en voyage à Niagara Falls, chez sa fille Mme Jos Adam.

M. Reinhardt Malone, de Tavistock, Ont., a passé quelques jours chez ses frères Oscar, Arthur et Otto.

M. Jackie Bonsall s'est porté acquéreur de la propriété de M. Gilbert Cheslock.

En vue de mettre fin à l'exode de nos savants

Afin d'augmenter le nombre de nos hommes de sciences et de mettre fin à l'exode de nos diplômés, M. H. R. Argue, député CCF d'Assiniboia, vient d'inscrire au feuilleton de la Chambre une résolution qui invite le gouvernement à instituer un comité d'enquête sur les possibilités d'instruction en matière scientifique et technique.

M. Argue souhaite également que le comité puisse enquêter sur l'état d'avancement de la recherche dans le domaine des sciences fondamentales et expérimentales. Le travail du comité permettrait de préciser les besoins du Canada dans le domaine scientifique, ferait connaître le coût et les modes de financement de ces besoins et indiquerait dans quelle mesure le gouvernement fédéral doit participer aux travaux.

Nécrologie

Mme Edgar Cadieux

CURRAN (DNC) — Mme Edgar Cadieux, née Stella Joly, ancienne paroissienne de Curran, est décédée subitement ces jours derniers à sa demeure de Montréal, à l'âge de 54 ans.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil trois fils, Joseph, de Saint-Jovite, Gérard et Raymond, de Montréal; trois filles, Mme Roland Boudriault et Mme Raymond Duchesne (Carmen), de Montréal, et Mme Armand Lalonde (Pauline), de Riceville, Ont., ainsi que 17 petits-enfants.

Les funérailles ont eu lieu à Lefaivre, Ont., et l'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Pembroke, Ont.

PEMBROKE (DNC)—M. l'abbé Murray bénissait récemment le mariage de Mlle Shirley T. Quinn, fille de M. et Mme Harold Quinn, à M. Edward Jones, fils de M. et Mme Joseph Jones, tous de Pembroke. Mlle Audrey Jones agissait comme demoiselle d'honneur, tandis que M. Leslie Myers était garçon d'honneur. Les nouveaux époux ont élu domicile à Pembroke.

Vente

La vente à l'encan, qui avait lieu récemment au poste CHOV au profit des oeuvres du club Kiwanis, a rapporté la jolie somme de $1,500. Le président Don Runge s'est dit très heureux des succès ainsi obtenus.

Va-et-vient

M. et Mme E. Meilleur sont revenus au Canada il y a quelques jours à bord du "Liberté", après un séjour de deux mois en Europe.

M. l'abbé H.-O. Grenier, parti lundi dernier pour Medford, Mass., était à bord du train qui a déraillé près de Boston. Il s'en est tiré indemne et reviendra à Pembroke le 3 décembre.

Warren, Ont.

Va-et-vient

WARREN (DNC) — Mlles Fernande Chayer et Hélène Raymond ont passé une fin de semaine à Toronto.

Mlle Agnès Bertrand a fait route avec son frère, le R.P. H. Bertrand, jusqu'à Eastview où elle y passe quelques semaines.

Mme Victor Ouellette et M. Lionel Gaudette se sont rendus à Sturgeon-Falls afin d'assister à une réunion générale des associations locales de l'API. M. Markland Smith et M. Jodouin ont été les invités d'honneur.

M. et Mme Gabriel Armstrong se sont rendus à New-Liskeard, pour y visiter leur fille, la R.S. Gabriel-de-Jésus, a.s.v. Ils étaient accompagnés de leur fils, Claude, de leur fille, Lorraine, et de M. Georges Giroux.

M. et Mme Donat Laforge, Mme Alice Marion et ses enfants, Jacqueline et Roger, se sont rendus à Sturgeon-Falls à l'occasion du décès de Mme B. Chenette.

La R.S. Marguerite-de-Lorraine passe quelque temps au couvent des Soeurs de l'Assomption de Warren.

Mme Brigitte Pleau, Florence Pleau et Edouard Pleau, de Toronto, étaient de passage chez Mme Laura Laframboise et chez M. et Mme Avit Séguin.

Mme Violette Roy et sa fille, Carmen, de Garson, ainsi que M. et Mme E. Proulx, de Haileybury, étaient de passage chez Mme Laura Laframboise et chez M. et Mme Avit Séguin.

Franciscains en missions

Trois Canadiens et un Coréen partiront prochainement pour les missions franciscaines du Pérou et de la Corée. Ce sont les RR. PP. Euclide-Marie Riopel et Beda An, ainsi que les RR. FF. Jean-Marie Chartrand et Martin Piotte. Le R.P. Riopel est nommé supérieur d'Iquitos. Le R.P. Béda An retourne dans son pays après une absence de 10 ans. C'est un descendant d'une famille de martyrs.

Le R.F. Jean-Marie Chartrand retourne en mission après une période de repos au pays. Le R.F. Martin Piotte, peu de mois après la perte de son épouse et après 25 ans de mariage, est entré dans l'Ordre franciscain. Ancien de l'armée canadienne, la jungle n'est donc pas de nature à l'épouvanter, ni à le décourager.

Le missionnaire coréen, cité plus haut, a l'intention d'ouvrir un petit séminaire. Ce pays de trente millions d'habitants n'a qu'un seul séminaire, celui de Séoul.

Les Franciscains du Canada comptent 58 religieux au Japon, 27 au Pérou, 6 en Corée et 6 en Terre-Sainte. Sept auxiliaires précieux partiront également avec le groupe de missionnaires.

DOULEURS DUES AUX RHUMES

VOICI UN SOULAGEMENT RAPIDE et le SOULAGEMENT est DURABLE



POUR CALMER les douleurs et la fébrilité résultant d'un rhume, vous voulez le soulagement le plus rapide et le plus efficace qui soit . . . alors, prenez INSTANTINE! INSTANTINE est soigneusement préparé d'après une formule qui agit si vite, si efficacement que vous êtes presque *instantanément* soulagé de la douleur! Et ce soulagement est prolongé . . . il dure! Ce qui est encore plus important, c'est que les comprimés INSTANTINE vous apportent la stimulation douce qu'il vous faut . . . de sorte que vous vous sentez réellement mieux. Procurez-vous INSTANTINE aujourd'hui!

SOULAGEMENT RAPIDE POUR
• MAL DE TÊTE LANCINANT • MAL DE TÊTE DÛ AUX SINUS • RHUMES—GRIPPE • LUMBAGO • DOULEURS RHUMATISMALES • ARTHRITIQUES • NÉVRITIQUES

Instantine POUR SOULAGEMENT PRESQUE INSTANTANÉ

MARQUE DÉPOSÉE

aussi facile à é-t-e-n-d-r-e que du beurre mou!



Le nouveau BEURRE D'ARACHIDES VIBRA-CRÉMÉ! SCHWARTZ

Crémeux, doux, sans tirage collant. Les enfants peuvent l'étendre aussi épais qu'ils le désirent et même le pain frais ne se brisera pas. En plus, le beurre d'arachides Vibra-Crémé ne colle pas au palais comme les anciennes préparations. Doublement satisfaisant. Plus important est la saveur si délicieuse des arachides fraîchement rôties.

Recherchez le GRAND S BLANC pour BEURRE D'ARACHIDES, ÉPICES ET MOUTARDE SCHWARTZ

Manufactures à MONTRÉAL et HALIFAX



PLUS DE PUISSANCE AU DÉPART!

TEXACO

Sky Chief Su-preme

NOUVELLE TENEUR D'OCTANES PLUS ÉLEVÉE!

NOUVELLE ÉNERGIE ET PLUS LONGUE DURÉE DU MOTEUR!

NOUVELLE ÉCONOMIE — PLUS DE MILLAGE!

NOUVELLE PUISSANCE AU DÉPART!

PROTECTION ADDITIONNELLE CONTRE LES PANNES PAR TEMPS FROID!

Et, AUSSI, une merveilleuse nouvelle gazoline TEXACO FIRE CHIEF Sa teneur d'octanes a encore une fois été augmentée pour vous donner plus de puissance vive à prix "ordinaire".



Ce qu'il y a de mieux pour votre auto, vous le trouverez toujours chez votre

VENDEUR TEXACO

C'est un détaillant de McColl-Frontenac Oil Company Limited

Fabricants et distributeurs au Canada des produits pétroliers Texaco

On peut aussi se procurer les produits pétroliers Texaco chez les vendeurs Texaco de la Regent Refining (Canada) Limited.

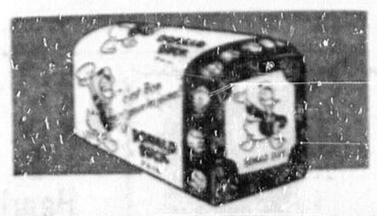


MERCREDI 27 NOVEMBRE
331e jour de l'année
Lev. Couc.
Soleil 7.15 4.20
Lune 11.39 10.28

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

MERCREDI 27 NOVEMBRE
331e jour de l'année
Fête
Saint Maxime, évêque



Pronostics: neige

HULL, MARDI 26 NOVEMBRE 1957

Onze

M. St-Laurent semble s'ennuyer dans ses nouvelles fonctions

(PC) — Le t. hon. Louis St-Laurent donne tous les signes d'une grande hâte de retourner au travail.

Il a été, pendant neuf ans, premier ministre du Canada. Aujourd'hui, comme leader de l'opposition aux Communes, le chef du parti libéral n'a plus de travail gouvernemental à exécuter et cette inactivité lui semble presque insupportable.

Bien qu'il soit âgé de 75 ans, M. St-Laurent a l'air sensiblement plus jeune et ne s'en propose pas moins de reprendre la pratique du droit dans la ville de Québec, dès que son successeur à la tête du parti aura été choisi, en janvier.

Présence fidèle

On aurait pu croire qu'ayant annoncé son intention d'abandonner la direction du parti, M. St-Laurent allait quitter Ottawa et prendre des vacances du reste bien méritées.

Au contraire, il a assisté aux séances de la Chambre plus fidèlement peut-être que tout autre député.

Dans un certain sens, M. St-Laurent fait figure de délaissé en Chambre des communes. Il lui est naturellement pénible de s'acclimater à son nouveau rôle, ayant, pendant des années, occupé un poste de commande où toutes les decisions adoptées influaient dans une certaine mesure sur la vie de la population.

Peu de discours

Il n'a que peu souvent ouvert la bouche, en Chambre, durant les six premières semaines de la session présente. Il n'a fait qu'un discours important: celui du débat sur l'adresse en réponse au discours du Trône, et s'est par ailleurs contenté de poser quelques questions aux ministres du cabinet conservateur durant la période réservée quotidiennement à cette fin. Il a pris la parole une vingtaine de fois à peine.

Dans la plupart des cas, il a laissé à ses seconds le soin d'interroger et d'interpeller le gouvernement. Les plus loquaces, à ce titre, ont été ses anciens ministres: MM. James Sinclair, Paul Martin, Lionel Chevrier, Lester B. Pearson, Jean Lesage, J.W. Pickersgill et George Marler.

Chef incontestable

M. St-Laurent n'en reste pas moins le chef incontestable du parti. Qu'un incident survienne à l'improviste — on en a eu la preuve à quelques reprises — intéressant la politique libérale, les anciens ministres libéraux se rassemblent autour de lui afin de recevoir ses conseils.

Contraste frappant

Le caractère de M. St-Laurent entre en contraste frappant avec celui du premier ministre, M. Diefenbaker.

D'aucuns rattachent cette différence à celle qui existe entre le procureur de corporation qu'est M. St-Laurent et le plaideur qu'est M. Diefenbaker.

En Chambre, M. St-Laurent ne s'est jamais départi de sa tranquillité, de sa politesse et de sa courtoisie; il est très difficile de le faire sortir de ses gonds. D'un autre côté M. Diefenbaker est un discoureur enflammé et a le don de prononcer un discours politique qui soulève l'approbation bruyante de ses députés.

Tous deux possèdent le sens de l'humour; mais si M. St-Laurent affectionne un humour marqué au coin de la bonhomie et de la mansuétude, son collègue conservateur semble préférer le genre cinglant.



SAUVES PAR LEUR POIDS — Parce qu'ils étaient les moins lourds du groupe de sept chasseurs qui s'étaient rendus au lac du Diable en hydravion, ces deux individus, M. Amédée Riopelle, 53 ans, ex-propriétaire de l'hôtel des Monts, de Montpellier, comté de Papineau, et Dunstan Fugère, 34 ans, de Pointe-Claire, ont eu la vie sauve puisque le sort décidé par leur poids, a voulu qu'ils fassent partie du premier voyage. M. Riopelle a offert de céder sa place à deux de ses compagnons. Ceux-ci ayant refusé, ils étaient destinés à mourir tragiquement quelques heures plus tard quand l'avion, au cours de son 2e voyage, a plongé dans le lac Simon, entraînant quatre pertes de vie.

(Photo Jacques Lupien)

"La Rotonde" et le "Fulcrum" sont en harmonie

"La Rotonde" et le "Fulcrum", deux publications des étudiants de l'université d'Ottawa, vivent côte à côte dans une belle harmonie, même si sur certaines questions elles diffèrent d'opinion.

C'est ce qu'ont déclaré hier conjointement MM. Jean David, Gérald Duc et François Lemieux, représentants des deux journaux.

"La Rotonde et le Fulcrum ne représentent pas l'opinion du campus de l'université, ont-ils déclaré. Ils livrent cependant une campagne d'éducation chez les étudiants pour leur faire voir la corruption qui existe à la base même de la fondation de l'ACULF, association canadienne des universitaires de langue française".

La "Rotonde" et le "Fulcrum" s'opposent à l'affiliation de l'université d'Ottawa à l'ACULF, mais acceptent dans leurs colonnes les opinions de ceux qui préconisent et approuvent cette affiliation.

La direction des deux journaux universitaires "croit mener une saine campagne contre l'ACULF, dans l'intérêt des étudiants, tout en respectant l'opinion de ces derniers"

MM. David, Lemieux et Duc déplorent la publication dans "Le Droit" de samedi dernier des déclarations de M. Fernand Grenier, président des étudiants de l'université d'Ottawa.

"En publiant les opinions de M. Grenier dans nos colonnes du "Fulcrum", a déclaré M. Lemieux, rédacteur adjoint, nous n'avons pas voulu nous déclarer favorable à l'ACULF".

La campagne menée par les deux publications universitaires "n'a pas pour but de semer la désunion au sein des étudiants, mais bien de réveiller chez eux cette curiosité saine qui leur permettra d'étudier à fond les origines corrompues de l'ACULF", a déclaré M. David, directeur de la "Rotonde".

Les Lacordaire de Notre-Dame fêtent la Ste-Catherine

Les cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne-d'Arc de Notre-Dame de Hull ont célébré dernièrement la Sainte-Catherine en tenant une partie de cartes.

Au cours de la réunion qui a précédé, MM. Julien Soucy, président, Gaétan LeGuerrier, trésorier ont été choisis délégués du cercle aux élections diocésaines. Il y a eu aussi les rapports habituels du secrétaire, M. J.-M. Séguin, et du trésorier, M. LeGuerrier.

Mme J.-R. Sauvé a reçu sa décoration de dix ans alors que Mme P. Pinon a reçu celle d'un an. Des nouveaux membres, Mlle L. Lyrette et Mme R. Waters, ont été initiées.

La traditionnelle tire de la Sainte-Catherine était en vogue au cours de la soirée et on a accordé de nombreux prix de présence.

Nécrologie

M. Félix Charron

SAINT-EMILE DE SUFFOLK (DNC) — M. Félix Charron, époux de Marguerite Proulx, de Saint-Emile de Suffolk, est décédé ces jours derniers à l'âge de 81 ans.

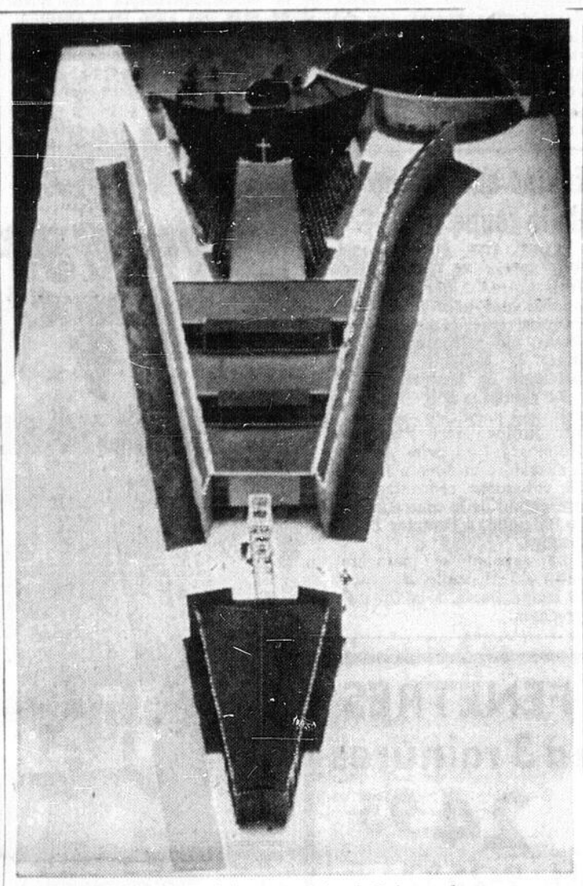
Outre son épouse, il laisse dans le deuil trois filles: Mme Palma Deschamp (Valentine), de Namur, P.Q., Mme Raoul Desjardins (Laurette), de Saint-Jérôme Mme Gustave Roy (Lorraine), de Saint-Emile de Suffolk; sept fils: Donat, de Boileau, Félix, de Saint-Hermas, Adéodat, de Témiscamingue, Alfred, de Longueuil, Edouard, Laurent et Palma, de Saint-Jérôme; une soeur, Mlle Elisa Charron, ainsi que 43 petits-enfants et 7 arrière petits-enfants.

Le service funèbre a été chanté en l'église de Saint-Emile de Suffolk, et l'inhumation se fit au cimetière paroissial. La direction des funérailles avait été confiée à la maison Whissell et Gourd, de Saint-André Avellin.

M. L. Dayhaw, conférencier

M. Lawrence Dayhaw, professeur de psychologie à l'université d'Ottawa, sera le conférencier invité de la Ligue du Sacré-Coeur de St-Joseph de Hull, le dimanche 1er décembre, à l'occasion du dernier déjeuner-causerie de la ligue, pour la présente année, en l'école St-Joseph. La conférence aura lieu après la messe de 8 heures où a lieu la communion mensuelle des hommes et jeunes gens.

M. Albert Dumont présentera M Dayhaw qui traitera de "Quelques mobiles de comportement d'humeur". Me Benoît Godbout le remerciera.



CIVITAS DEI—On a ici une vue à vol d'oiseau de ce que sera le pavillon du Vatican à l'exposition internationale de Bruxelles, qui se tiendra du 17 avril au 19 octobre 1958. C'est en s'inspirant de la dénomination officielle de "Civitas Dei", la "Cité de Dieu", que l'équipe des architectes, présidée par M. Paul Rome, éminent architecte belge, a conçu le pavillon. Celui-ci représente une cité entourée d'un mur d'enceinte invitant le visiteur à y pénétrer. La sobriété des murs signifie que la gloire de la Cité de Dieu n'est pas apparente, mais se trouve tout entière dans son caractère intérieur et personnel. Cette importante enceinte entoure une vaste église et le palais d'exposition proprement dit.

Complot stalinien pour se débarrasser de Tito

NEW YORK (PA) — Un ancien membre du contre-espionnage, Boris Morros, déclare qu'en 1953, un complot soviétique secret pour assassiner le président Tito a été contremandé seulement 12 minutes avant l'heure choisie pour abattre le leader communiste de la Yougoslavie.

Morros, dans un article publié dans le magazine Look, date le moment de l'exécution de Tito à mars 1953. Staline, qui a livré une violente guerre de propagande contre Tito au sujet de la résistance du leader yougoslave à la domination de Moscou, est mort au début de ce mois. Son chef de la police secrète, Lavrenty Beria, aurait été expulsé peu après lorsque les autres membres de la hiérarchie soviétique déjouèrent sa tentative de s'emparer du pouvoir.

Morros, ancien producteur de films à Hollywood, a été identifié par le département de la Justice, en janvier dernier, comme le principal témoin dans l'appréhension d'un réseau d'espionnage soviétique aux Etats-Unis. Il a déclaré avoir été pendant 12 ans membre du contre - espionnage américain au sein d'un réseau soviétique international.

L'attentat

L'article de Morros raconte les faits suivants au sujet de la tentative d'assassinat de Tito:

La police secrète russe entreprit son projet en 1950 par l'enlèvement et l'assassinat de trois représentants yougoslaves à Vienne. Morros fut envoyé en Yougoslavie par les Russes un peu plus tard cette année-là.

Ce ne fut pas avant mars 1953 qu'il apprit qu'un agent soviétique nommé Yefimov et un personnel de six adjoints, avaient été nommés pour liquider Tito. Un d'eux déguisé en prêtre catholique devait procéder à l'assassinat.

En mai, Morros dit avoir rencontré le supérieur de Yefimov, qui rapporta que l'agent était dans un hôpital souffrant d'une dépression. Tout avait été mis en oeuvre pour l'assassinat de Tito en mars lorsqu'un appel téléphonique urgent de Moscou a contremandé le complot.

"Yefimov apprit cette décision juste 12 minutes avant l'heure fixée pour le meurtre," écrit Morros. "Au cours de ces 12 minutes, Yefimov fit tout en son pouvoir pour arrêter la machine compliquée de l'assassinat, mais le mal qu'il s'est donné nécessita son entrée dans un hôpital pour malades mentaux."

Instituteur à l'honneur

RIPON — (DNC) — M. Fernand Lauzon, instituteur à l'école des garçons de Ripon, vient de recevoir du département de l'Instruction publique, une prime de $20 pour succès dans l'enseignement durant l'année scolaire 1956-1957. Cette septième gratification dans onze années d'enseignement, lui a été décernée par l'entremise de M. J.-E. Deschatelets, inspecteur.

Mgr Gélineau et M. Charlebois fêtés par l'A. C.

A l'occasion de leur retour d'Europe où ils ont assisté au 2e congrès mondial de l'apostolat laïc, Mgr Napoléon Gélineau, p.d., v.g, directeur diocésain de l'action catholique et M. Conrad Charlebois, président ont été l'objet d'un dîner intime organisé par leur comité diocésain que présidait Mlle Gertrude Lemire, présidente diocésaine, à leur local de 447, rue Sussex.

Le congrès mondial a eu lieu à Rome du 5 au 13 octobre dernier. Tous les dirigeants des mouvements diocésains d'action catholique et d'apostolat laïc du diocèse ont pris part à cette fête de bienvenue. Après le dîner, Mgr Gélineau a entretenu le groupe sur l'aspect spirituel du congrès tandis que M. Charlebois en a traité le côté matériel. M. l'abbé Charles-Auguste Demers, supérieur du Petit séminaire, a remercié les conférenciers. Plus de 70 personnes ont assisté à la fête, dont Mme Conrad Charlebois, épouse du président.

Après cette réunion de bienvenue, le comité diocésain a tenu sa réunion régulière et a étudié les deux points suivants: "Le Christ, modèle du militant" et "L'argent au service de tous les hommes".

La première étude a été dirigée par les officiers des cercles Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc, dont M. l'abbé E. Ladouceur est aumônier diocésain. La deuxième étude a été dirigée par la Ligue indépendante catholique féminine dont le R. P. Bernard Lambert, o.p., est aumônier diocésain. Les quatre commissions du 1er sujet traité étaient dirigées par Me Wilfrid Michaud, M. J.-Raymond St-Cyr, M. Julien Soucy, de Notre-Dame de Hull et M. Aimé Soucy, de Pointe-Gatineau. Les secrétaires ont été: Mme Emile Boucher, Mlles Françoise Lemieux, Florine Isabelle et Simonne Bourgeois.

Pour la deuxième étude, Mme Mauriche Archer, de la LICF, a donné un exposé sur l'inégalité des richesses et ses problèmes en général, particulièrement au Canada français. Mgr Gélineau a tiré les conclusions de ces études.

Nécrologie

Mme A. Archambault

Mme Abraham Archambault, née Claire Gauvreau, est décédée aujourd'hui dans un hôpital local après une longue maladie à l'âge de 77 ans.

Originaire de Sainte-Cécile de Masham, elle demeurait à Ottawa depuis 30 ans. Elle épousait en premières noces Damase Gournier, et en deuxièmes noces Abraham Archambault, qui lui survit.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil un fils, Noël, de Hull; deux soeurs, Mme Arthur Brazeau, de Masham, et Mme Albert Lavigne, d'Ottawa, ainsi que 6 petits-enfants.

La dépouille mortelle repose au salon funéraire Beauchamp, 171 rue Saint-Laurent, à Hull. Le départ du cortège se fera à 7 h. 20 jeudi matin pour service à 7 h. 30 en l'église Saint-Jean Bosco. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

DECES

ARCHAMBAULT - FOURNIER, Mme Claire — Dans un hôpital local, le mardi 26 novembre 1957, est décédée à l'âge de 77 ans et 4 mois, Claire Gauvreau, épouse en première noce de feu Damase Fournier et en deuxième noce d'Abraham Archambault. La dépouille repose aux salons Beauchamp, 171 St-Laurent. Départ du cortège funèbre le jeudi 28 novembre à 7 h. 20 a.m. pour l'église St-Jean-Bosco où le service sera chanté à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-277

PETRIN, Jean-Baptiste — Dans un hôpital local, le mardi 26 novembre 1957, est décédé à l'âge de 82 ans et 5 mois, Jean-Baptiste Pétrin, époux d'Herméline Sicard. La dépouille repose aux salons Beauchamp, 171 St-Laurent, Hull. Départ du cortège funèbre à 7 h. 50 a.m. le vendredi 29 novembre pour l'église du Très-Saint-Rédempteur où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-276

Espoir perdu . . .

(Suite de la première page)

devait être fatale pour quatre des huit membres de l'expédition de chasse, le pilote Deshaies fit trois voyages entre le lac Schryer, près de Montpellier, et le lac du Diable, où les chasseurs campaient. Au cours du premier voyage, le pilote apporta des vivres et il ramena le gibier abattu au cours de l'excursion de chasse. Au second voyage, le poids des chasseurs détermina leur sort. Le pilote décida en effet de prendre à bord de son véhicule volant quatre de ses sept compagnons. Il choisit les quatre personnes les moins lourdes du groupe.

Les quatre premiers passagers furent: MM. Amédée Riopelle, 53 ans, pesant 172 livres, ex-propriétaire de l'hôtel des Monts, de Montpellier, un guide réputé, Dunstan Fugère, 34 ans, pesant 145 livres, de Sainte-Claire, Roger Guénette, 35 ans, un chauffeur de camion de la compagnie Smith Transport demeurant à Masson, et Alfred Corbeil, de Montréal.

Le guide, M. Amédée Riopelle, offrit sa place à deux de ses compagnons, MM. Philippe Hamel et Philippe Ouimet qui refusèrent tour à tour pour se montrer bons perdants. Ces deux derniers demeurèrent donc au camp du lac du Diable, en compagnie de Tony Chivazza, de Sainte-Anne de Bellevue, et naturellement de la chienne "Finette".

Le pilote conduisit son premier groupe de passagers à bon port. Après avoir dîné à "Mon Auberge", au lac Schryer, il refit le plein d'essence en utilisant cette fois de l'essence pour moteur d'automobile. Puis il repartit aller chercher ses trois autres compagnons et la chienne qui devaient tous connaître moins d'une heure plus tard, une mort tragique.

N'eût été la découverte inattendue de l'animal, on aurait conservé quelque espoir de retrouver les quatre disparus vivants. Mais puisque la bête, qui faisait partie du même équipage a été retrouvée sur le rivage du lac Simon, où elle a été vraisemblablement poussée par le vent, il est maintenant certain que l'aviateur et ses trois compagnons ont subi le même sort que "Finette".

Les animaux, dit-on, ne calent pas dans l'eau froide. Si, tout comme le chien, le pilote et ses passagers ont été projetés hors de l'hydravion, ils ont sombré, à moins qu'ils ne soient demeurés prisonniers dans l'appareil.

Il est évident que l'avion a plongé dans le lac Simon. Cette hypothèse est basée non seulement sur la découverte du chien mais sur le témoignage d'un garçonnet de 5 ans, de Duhamel, qui déclare avoir aperçu un hydravion exécutant des pirouettes dans le firmament jeudi après-midi. Ce témoignage est corroboré par deux cultivateurs du même endroit qui, bien qu'ils n'aient pas aperçu l'avion plonger dans le lac, ont entendu un bruit sourd fort étrange.

La bête, âgée de 10 mois, appartenant à M. Adrien Touchette, de Montpellier, avait été confiée à M. Euclyde Viau, propriétaire de "Mon Auberge" du lac Schryer. Celui-ci avait reçu mission de se débarrasser du chien de M. Touchette. Pour ce faire, il comptait sur la coopération des chasseurs qui séjournaient chez lui. Tel que convenu, les chasseurs amenèrent "Finette" avec eux au lac du Diable. Le guide, M. Riopelle, que l'animal suivait fidèlement dans le bois, persuada ses compagnons d'épargner la vie de "Finette".

C'est M. Euclyde Viau, l'hôtelier du lac Schryer, qui retrouva l'animal vers 3 heures lundi après-midi. Sans hésiter le moindrement, M. Viau identifia positivement le chien comme étant celui qu'il avait confié aux chasseurs.

Les quelque 50 chercheurs volontaires, comprenant des chasseurs de l'extérieur et des cultivateurs de l'endroit, ont abandonné les battues dans la forêt pour concentrer tous leurs efforts dans la baie du crique Doré où on croit que l'avion est tombé. Car c'est au nord-est du lac Simon, long de 11 milles, que la chienne "Finette" a été trouvée.

Un hélicoptère de la base de l'ARC de Trenton, Ont., a remplacé dès 9 heures ce matin la demi-douzaine d'avions de l'ARC et les avions privés qui, depuis samedi, scrutaient vainement la forêt dans l'espoir d'y découvrir les débris de l'hydravion privé et les survivants s'il y en avait.

L'hélicoptère est muni d'un détecteur qu'on utilisera pour localiser l'appareil au fond du lac. Une fois l'hydravion repéré au fond de l'eau, on utilisera des grappins pour le ramener à la surface. Si, tout comme le chien, les quatre occupants ont été projetés hors de l'appareil, on aura probablement recours à un scaphandrier.

Cette résolution remontait à 1949 à Pointe-Gatineau

La résolution soumise au Conseil municipal de Pointe-Gatineau au sujet de la fermeture des hôtels dans cette municipalité remonte au 7 juin 1949, nous a-t-on signalé aujourd'hui, en rapport avec l'article paru hier.

Par ailleurs, la fermeture de certains établissements de cette localité, qui comptait déjà cinq tavernes, un club et plusieurs débits clandestins, remonte à une quinzaine d'années. On avait mentionné qu'une campagne avait été entreprise à ce sujet il y une dizaine d'années.

Le R. P. Jean Cabana à la ligue du S.-C. de Saint-Jean-Bosco

La ligue du Sacré-Coeur de la paroisse Saint-Jean-Bosco de Hull organise pour le dimanche 1er décembre un grand déjeuner-causerie, qui aura lieu dans le soubassement de l'église après la messe de 7 h. 30.

M. Wilfrid Desjardins, président du comité de cette organisation, annonce que le conférencier sera le R.P. Jean Cabana, o.m.i, de la Maison des retraites fermées du Sacré-Coeur de Hull. Il sera présenté par M. Hector Tremblay et remercié par M. Gérard Charland.

Nouveau conseil à l'Ass. Laurier

M. Alfred Poulin a été élu président de l'Association Laurier, hier soir, au cours de la réunion annuelle de cet organisme groupant les résidants du projet Laurier et du district s'étendant en bordure du boulevard Fournier, à Hull.

Les autres membres élus sont: MM. Léo Raymond, vice-président, Bernard Choquette, secrétaire, Jean-Paul Hébert, trésorier, Gaétan LeGuerrier, Jacques Laflamme, André Pommet, Jean-Paul Desjardins et Roger Fréchette, directeurs.

Nécrologie

M. Jean-Baptiste Pétrin

M. Jean-Baptiste Pétrin, 95 Charlevoix, Hull, est décédé dans un hôpital local après une longue maladie, à l'âge de 82 ans.

Epoux d'Herméline Sicard, il était né à Gracefield le 24 juin 1875. Il demeurait à Hull depuis plusieurs années. Paroissien de St-Rédempteur, il laisse outre son épouse, un fils Donald, de Hull, une fille, Mme Trévin Gauthier (Flore); quatre frères: Moïse, Louis et Georges, de Gracefield, et Venant, de Gatineau; trois soeurs: Mmes Thomas Donigan, de Hull, Olivier St-Jacques et Adélard Courchesne, de Verner.

La dépouille repose aux salons Beauchamp, 171 St-Laurent, où le départ se fera à 7 h. 50 vendredi, pour l'église du T.-S.-Rédempteur où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

Beau geste posé par les collègues de M. Jules Noël

Un jeune pharmacien de Hull, grièvement blessé dans un accident de circulation à la fin de septembre dernier, conserve une dette de gratitude envers ses concitoyens. Son premier geste en reprenant la direction de sa pharmacie, cette semaine, a été de remercier ceux qui l'on aidé et de signaler leur geste au public.

Pendant la convalescence de M. Jules Noël, blessé dans un accident le 29 septembre, ses collègues-pharmaciens l'ont remplacé à tour de rôle à son établissement, à Val-Tétreau.

De plus, les membres de la Chambre de commerce des jeunes de Hull, dont M. Noël fait partie, ont assuré bénévolement le service de livraison de la pharmacie. A chaque soir, un membre faisait la livraison des commandes dans la ville.

De cette façon, M. Noël est revenu à sa pharmacie sans que son commerce ait trop souffert de son absence.

L'abbé Cawley à Farrellton

Par décision de Son Excellence Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, M. l'abbé Thomas John Cawley, vicaire à Saint-Patrice, a été nommé curé de la paroisse Saint-Camille de Farrellton et de la mission Sainte-Croix de Fieldville.

Le nouveau curé remplace l'abbé F. J. McGregor, qui a présenté sa démission.

A LOUER

APPARTEMENT (haut) moderne, 3 pièces et chambre de bain complète. Chauffé. Libre le 1er décembre.

S'adresser à: 8 FONTAINE, App. 1, Wrightville

BOUCHER FRÈRES • LTÉE

72, rue CREMAZIE
HULL

- Charbon et coke
- Bois de construction
- Matériaux de construction

PR. 7-3868

TOUT CE QUI A TRAIT A VOTRE CHAUFFAGE

- Service de 24 heures.
- Livraison rapide.
- Service par contrat ou occasionel.
- Entretien des brûleurs.

Consultez:

THE Flame CIE LTEE CO. LTD.
HUILE COMBUSTIBLE FUEL OIL

100, RUE LOIS, HULL
PR. 7-1683 - 4

"Offres sensationnelles"
OU?
QUAND?
COMMENT?
POURQUOI?

SYNTONISEZ CKCH
CE SOIR à 9h.
970 K.C. A VOTRE CADRAN
POUR LA DESCRIPTION DETAILLEE DE LA JOUTE
Canadiens Jr Ottawa-Hull
vs
Pembroke Lumber Kings
avec
LIONEL DUVAL

TAXES SCOLAIRES

Avis est donné aux contribuables de la Commission des Ecoles Catholiques de Hull que les taxes scolaires sont dues et payables d'ici vendredi le 29 novembre à 5 heures p.m., Le 1er décembre 1957 un intérêt de 3% sera ajouté sur toutes sommes non payées apparaissant au rôle de perception.

Signé: LUCIEN LAVERDURE
sec.-trés.

UNE DATE A RETENIR: JEUDI 28 novembre

LISEZ "LE DROIT" MERCREDI POUR UN VERITABLE BARRAGE D'AUBAINES CHEZ LASALLE

Ils demeurent encore aux premières places

. . . et le spectacle continue . . .



Par Charlie DAOUST

Whitby aura-t-il besoin de renforts pour gagner à Oslo?

Malgré les commentaires assez ironiques des confrères qui ont assisté aux débuts des "Selects" de Moscou vendredi dernier aux Maple Leaf Gardens de Toronto quand ils ont succombé 7-2 devant les Dunlops de Whitby, on aura constaté dimanche dernier à Windsor la valeur athlétique et l'aptitude physique des hockeyistes russes. Dans la troisième période, les Bouledogues de Windsor étaient "au coton" pendant que les Moscovites non seulement enfilèrent trois buts pour annuler 5-5 mais ils couronnèrent leurs efforts en patinant méthodiquement avec la rondelle, après la joute!

Quelle leçon pour nos jeunes Canadiens! Quand nous employons ce terme, nous ne voulons pas parler des représentants de Hull-Ottawa mais de tous nos jeunes compatriotes.

La culture physique est à la base de la formation scolaire outre-mer, notamment en Scandinavie et en Russie. On ne se contente pas de pratiquer tel ou tel sport violent, du soir au lendemain. C'est ce que notait récemment au Centre récréatif de Hull l'échevin Charlie Saint-Germain, président de la Commission municipale de la Récréation et des Parcs d'Ottawa. Le major Ian Eisenhart avait longtemps prêché la même chose avant de quitter Ottawa pour diriger les loisirs dans une grande entreprise industrielle. C'est l'évangile du R. P. Médéric Montpetit, o.m.i., fondateur-directeur de l'Institut d'éducation physique à l'université d'Ottawa.

Malheureusement le Conseil d'aptitude physique du Canada, après quelques congrès à Ottawa, semble être mort faute du nerf du combat et un peu avec la complicité des impresarios du sport professionnel qui semblaient plus intéressés à attirer nos jeunes athlètes dans des spectacles professionnels. Aussi aurions-nous aimé une "prise de becs" d'une heure dimanche dernier à CBOT entre le professeur Farina, le président Clarence Campbell de la Nationale, le propriétaire Jack K. Cooke des Maple Leafs de l'Internationale et le rédacteur Ralph Allen de Macleans, qui fut bon chroniqueur sportif avant de devenir correspondant de guerre. Il y a dix ans déjà, Me Lorenzo Lafleur, C.R. ancien président du hockey amateur, et le Dr Adélard Hurteau, vétéran du hockey et de la guerre, avaient dénoncé à CKCH, les abus des magnats, l'exploitation physique des jeunes. Vers le même temps et plus récemment, l'hon. Mark Drouin, président du Sénat, l'ancien député Bona Arsenault et autres éminents orateurs ont dénoncé l'esclavage de nos jeunes joueurs de hockey.

Mais avant de nous éloigner du sujet, à savoir l'équipe russe de hockey qui joue ce soir même à Kitchener contre les K-W Dutchmen, jeudi à Sudbury contre les Wolves, dimanche au Forum contre nos jeunes Canadiens, disons que son esprit sportif vendredi soir aux Gardens lui a valu d'élogieux articles dans les quotidiens du Canada et constitue une magnifique propagande pour la Russie.

Durant l'hiver 1949-1950, l'échevin Bob Guertin avec le Hull-Volant avait fait la même chose pour le Canada, dont le bon nom avait souffert de la conduite outre-mer de Max Silverman et de ses Wolves l'hiver précédent. Si les hommes d'Etat des deux côtés du rideau de fer affichaient la même sincérité que leurs athlètes, notre pauvre planète s'en porterait mieux!

Le colonel Pavel Korotkov, président de l'Association soviétique de hockey sur glace, en charge des Sélects, invite le Canada à déléguer une équipe de hockey à Moscou l'an prochain. Sur la patinoire en plein air au stade Lénine, nos joueurs évolueront devant plus de 100,000 spectateurs. Déjà les Etats-Unis ont accepté de jouer deux parties à Moscou les 15 et 17 mars prochain. Pour sa part, le chroniqueur Austin Cross espère que nos fervents de hockey feront preuve d'esprit sportif le vendredi 6 décembre à l'Auditorium quand les Canadiens de Hull-Ottawa rencontreront les Russes pour la seconde fois.

ICE HOCKEY WORLD de Londres, l'hebdomadaire publié depuis des années par Bob Giddens d'Ottawa, ne prend pas à la légère la puissance des Russes au hockey. L'équipe qui joue actuellement au Royaume-Uni et qui contribuera des joueurs à l'alignement de l'URSS du 28 février au 9 mars à Oslo, inquiétait beaucoup les instructeurs canadiens outre-mer. Bill Glennie des Haringay Racers, Sonny Rost des Wembley Lions, Chick Zamick des Nottingham Panthers, le gérant Bill Creasey et le capitaine Les Strongman des Lions, Fred Denny et Red Kurz des Brighton Tigers, tous s'accordent à dire que les Russes sont très rapides, robustes et inlassables.

WREN BLAIR, gérant et Syd Smith, instructeur des Dunlops, auront probablement besoin de renforts avant de s'embarquer le 29 janvier sur le "Queen Elizabeth" arrivant à Southampton le 4 février. Les détenteurs de la coupe Allan porteront les couleurs des Ti-Cats de Hamilton, finalistes de la coupe Grey au football. Est-ce de bon augure? Le Canada et les Etats-Unis joueront des exhibitions à Jordal Amfin, quelques jours avant le tournoi mondial en Norvège, après une tournée du Royaume-Uni et d'Europe.

De toute façon, il importe que le Canada délègue la meilleure équipe possible car non seulement les Russes seront-ils formidables mais le tournoi sera arbitré par des Européens qui ne tolèrent pas nos tactiques. Au fait, avez-vous retenu vos billets pour le 6 décembre à l'Auditorium?

POUSSIERE DE GLACE — La fraternité sportive s'inquiète de la blessure subie à un oeil par Claude Ruel du Canadien de Hull-Ottawa . . . nos porte-couleurs jouent ce soir à Pembroke comme seniors, jeudi à Peterborough et vendredi à Barrie comme juniors . . . dimanche à Montréal contre les Russes . . . LUNDI PROCHAIN, les Canadiens de Montréal feront salle comble à l'Aréna de Hull contre nos Hull-Canadiens . . . MIKE DESILETS des Trois-Rivières fait sensation outre-mer avec les Panthères de Nottingham . . . ICE HOCKEY WORLD lui consacre un spécial . . . copain de Larry Kwong, il ouvrira un restaurant avec Doug Messier . . . Désilets opine que Chick Zamick et Les Strongman sont les deux meilleurs joueurs de hockey au Royaume-Uni . . . C'EST DEMAIN soir à la salle Ritz que le nouveau club de CURLING de Hull élira ses officiers . . . les curlers de Hull, nous apprend Jos. Laflamme, joueront cet hiver à City View mais sur leur propre glace en 1958-1959 . . . félicitations et meilleurs voeux.

LE BOUT D'AFFLUENCE — Tout le monde en voiture vers Toronto où les lauréats Schenley seront proclamés mercredi soir et fêtés jeudi au Royal York . . . le maire bilingue de la ville-reine, Nathan Philipps, a proclamé l'ouverture de la Semaine de la Coupe Grey . . . Ernest Little de Montréal nous envoie un échantillon du porte-voix en carton que Belvedere distribuera aux fervents de football samedi prochain à Toronto et le samedi suivant à la classique Est-Ouest à Montréal . . . nos condoléances à la famille éplorée de Paul Gauvreau, jeune sportsman du New Edinburgh Canoe Club et de la RA, et de Bernard Marion, traducteur fédéral décédé à 43 ans . . . à Exalaphat Charron qui enterrait sa femme bien-aimée ce matin même . . . meilleurs voeux de rétablissement à Richard Gauvreau, fils âgé de 17 ans du major Gustave Guy Gauvreau, sportsman-courtier d'Eastview.

Les Russes, ici pour observer et apprendre

KITCHENER (PC) — L'équipe de hockey russe actuellement en tournée au Canada est arrivée hier de Windsor et les joueurs avaient l'air déprimé et fatigué.

Le colonel Pavel Korotkov, le gérant de l'équipe, a refusé la visite qu'on lui avait offerte pour aujourd'hui, en autobus, de la région de Kitchener. Il a déclaré que ses joueurs préféreraient se disputer une joute de soccer et organiser un match de lutte.

Les Soviets, qui ont été tenus à une joute nulle de 5-5 par les Bulldogs de Windsor, dimanche après-midi, dans la deuxième de leurs joutes hors concours disputées depuis leur arrivée au Canada, rencontreront les Dutchme de Kitchener-Waterloo ce soir. Les autorités de Kitchener se sont portées hier à la rencontre de l'équipe soviétique, à son arrivée à Galt par train.

Interrogé au sujet de la défaite de 7-2 que les Russes ont subie aux mains des Dunlop de Whitby, lors de leur première joute disputée au Canada, vendredi soir dernier à Toronto, Nikolai Sologubov, un joueur de défense de l'équipe soviétique a répondu: "Nous sommes ici pour observer et apprendre."

EN PLEIN AIR



"Siméon est allé à la chasse. Bernard et Eddie sont venus le chercher, de très bonne heure ce matin!"

Henri Richard, Béliveau et Moore dominent toujours chez les compteurs

Même s'il est inactif Maurice Richard conserve la deuxième position — Gordie Howe passe de la neuvième à la septième position

MONTREAL (PC) — Les trois plus prolifiques joueurs des Canadiens de Montréal ont recueilli chacun trois points la semaine dernière pour conserver les premières places dans la course au championnat des compteurs de la ligue Nationale.

Henri Richard mène le bal. Le petit Rocket a compté un but et a fourni deux assists pour porter son total de points à 27. Les Canadiens ont joué deux parties la semaine dernière. Le gros Rocket, Maurice Richard, même s'il est au rancart depuis le 13 novembre dernier, à cause d'une blessure à un pied, est encore en deuxième place avec un total de 23 points.

Jean Béliveau a recueilli trois assists cependant que Dickie Moore a compté un but et fourni deux assists et ces deux joueurs des Canadiens sont demeurés en deuxième place. Ils ont chacun 22 points.

Henri Richard ne mène pas que pour le nombre de points. Il est également le meilleur compteur de francs buts de la ligue, avec 13, et il est sur un pied d'égalité avec Béliveau et Moore pour le plus grand nombre d'assists, soit 14.

Howe monte

Andy Bathgate, des Rangers de New York, qui était sur un pied d'égalité avec Bronco Horvath, de Boston, en cinquième place la semaine dernière, a porté son total à 21 points grâce à deux buts et un assist. Horvath n'a pas recueilli un seul point la semaine dernière et il a glissé de la cinquième à la huitième avec 18.

Gordie Howe, des Red Wings de Detroit, qui a remporté le championnat des compteurs cinq fois dans les sept dernières saisons, s'est hissé de la neuvième à la sixième place la semaine dernière en obtenant cinq points, soit trois buts et deux assists.

Howe a maintenant un total de 20 points, soit un de plus que Fleming Mackell, des Bruins de Boston, qui a compté un but et fourni un assist pour se maintenir en septième place.

Eddie Litzenberger, des Black Hawks de Chicago, a fourni le même rendement que Howe, soit trois buts et deux assists, et il est passé de la 14e place à la huitième, sur un pied d'égalité avec Horvath. Camille Henry, des Rangers de New York, n'a compté qu'un seul but la semaine dernière — aucun assist — et il a glissé de la huitième à la 10e place.

Avance réduite

Les Rangers se sont maintenus en première place dans le classement des équipes. Ils ont livré trois joutes la semaine dernière. Ils ont gagné une fois, perdu une fois et livré une joute nulle pour recueillir trois points sur un total possible de six. Ils ont maintenant un total de 26 points, un de plus que les Canadiens. Ces derniers, qui ont trois joutes de plus que les Rangers à jouer, ont gagné une fois et livré une joute nulle la semaine dernière. Leur rendement la semaine dernière a été le meilleur de toute la ligue, ayant recueilli trois points sur un total possible de quatre.

Les quatre autres équipes n'ont rien fait qui vaille pour améliorer leurs positions. Les Bruins de Boston et les Black Hawks n'ont pu recueillir qu'un point et sont demeurés égaux en troisième place avec 18 points. Les Bruins ont perdu une partie et livré une partie nulle cependant que les Black Hawks ont essuyé deux revers et livré une partie nulle.

	J	A	Pts	Pun.
H. Richard, Mtl	13	14	27	11
M. Richard, Mtl	11	12	23	2
Béliveau, Mtl	8	14	22	16
Moore, Mtl	8	14	22	16
Bathgate, N. Y.	8	13	21	13
Howe, Détroit	8	12	20	8
Mackell, Boston	7	12	19	16
Horvath, Boston	10	8	18	27
Litzenberger, Chi.	8	10	18	27
Henry, N. Y.	11	6	17	2
McKenney, Boston	10	6	16	12
Stasiuk, Boston	6	9	15	8
Toppazzini, Boston	6	9	15	20
Sloan, Toronto	6	9	15	20
Harris, Toronto	9	5	14	8
Delvecchio, Détroit	4	10	14	6
Duff, Toronto	7	6	13	22
Lindsay, Chicago	5	8	13	55
Barry, Cullen, Tor.	5	8	13	8
Gadsby, New York	3	10	13	24
Hucyk, Boston	3	10	13	16
Armstrong, Tor.	3	10	13	36
Provost, Mtl	6	6	12	24
Ullman, Détroit	6	6	12	4
Geoffrion, Mtl	5	7	12	8
Creighton, N. Y.	2	10	12	7

Punitions en minutes à chaque club: Montréal, 162; Détroit, 222; Toronto, 243; Boston, 248; New York, 251; Chicago, 310.

Les gardiens de buts

	Pj	Bc	Bl	Moy.
Plante, Mtl	9	24	1	2.67
Hodge, Mtl	8	16	1	2.00
Broderick, Mtl	1	2	0	2.00
Montréal, totaux	18	42	2	2.33
Paillé, N. Y.	11	24	1	2.18
Worsley, N. Y.	10	22	2	2.20
New York, totaux	21	46	3	2.19
Hall, Chicago	20	46	4	2.30
Simmons, Boston	19	53	1	2.79
Sawchuk, Détroit	20	57	2	2.85
Chadwick, Tor.	20	58	2	2.90

Inauguration officielle de la Ligue junior interprovinciale à Buckingham

La Ligue junior interprovinciale de hockey inaugure une nouvelle saison, ce soir, alors que les Castors de Buckingham reçoivent la visite du Shamrock d'Ottawa. Cette dernière équipe, sous la conduite de l'instructeur Brian Lynch, gagnait le titre junior du district avant d'être éliminé par les puissants Canadiens d'Ottawa-Hull dans les séries de la coupe Memorial.

La partie de ce soir, qui débutera à 8 h. 30 précises, devrait être fort intéressante, si l'on connait la grande rivalité, qui existe entre ces deux excellentes équipes. Depuis plusieurs années, ces deux clubs en viennent régulièrement aux prises, soit dans des parties amicales ou des parties régulières et éliminatoires et toujours l'on assiste à du jeu fort intéressant.

Une nombreuse foule est donc attendue, ce soir, à l'aréna de Buckingham pour voir ces deux jeunes clubs poursuivre leur lutte, qu'ils inaugurèrent l'année dernière.

A la suite de cette ouverture officielle à Buckingham, l'on aura l'occasion de voir les autres équipes de ce circuit sous la présidence de Laurent Tessier à l'oeuvre, mercredi soir à l'aréna de Hull. En effet, le Hull-Volant recevra la visite du Montagnard d'Ottawa. Dimanche après-midi, le Hull-Volant jouera à nouveau à l'aréna et cette fois, ce sera contre le Shamrock.

Les clubs de la Ligue junior interprovinciale ont commencé leur entrainement depuis plusieurs semaines et l'on peut être assuré d'assister à d'intéressantes joutes dès le début de la saison régulière.

Ce soir, à Buckingham, le disque sera officiellement mis au jeu par M. Laurent Tessier, président de cette nouvelle ligue. Il sera assisté de MM. George Botterell, secrétaire-trésorier, de Roméo Chartrand, président de l'Association de la jeunesse sportive de Buckingham et Aldège Fauvelle, vice-président des Castors de Buckingham.

Assemblée de hockey à Ste-Bernadette mercredi à 8 heures

La section de hockey de l'O.T.J. de Hull tiendra une importante assemblée, mercredi soir à huit heures au sous-sol de l'église Sainte-Bernadette. Tous les instructeurs, les gérants, les statisticiens et enfin tous les membres s'occupant des sports dans les différentes paroisses de la ville de Hull, sont invités à assister à cette importante réunion.

L'on discutera alors de la prochaine saison et les représentants pourront certainement profiter des précieux conseils donnés par les présidents, l'aumônier, le régistraire et un représentant de l'Association des arbitres au sujet de la prochaine saison de hockey.

Toutes les personnes, qui désireraient se dévouer pour la jeunesse durant la prochaine saison froide sont aussi invitées à assister à cette réunion.

NEW YORK — Alex Miteff, 203¼, d'Argentine, a défait par k.o. technique, au 3e round, Tony Gagliardo, 196½, de Brooklyn.

Ping-pong mixte au CRH ce soir

C'est ce soir qu'aura lieu l'ouverture de la ligue de ping-pong mixte au centre récréatif de Hull. C'est la première activité de ce genre que le centre joint à ses projets et il espère qu'elle sera un succès, car cette première activité mixte du C.R.H. donnera une ligne de conduite pour d'autres organisations de ce genre.

Tous les jeunes garçons et jeunes filles peuvent occuper leurs loisirs sainement et pratiquer un sport intérieur, tout en leur permettant de s'amuser et rencontrer des amis.

Nous vous attendons tous ce soir au C.R.H. pour venir vous inscrire dans notre ligue. C'est pourquoi vous pouvez vous sentir de calibre. On se donne donc tous rendez-vous au C.R.H. ce soir et faites de cette ligue votre ligue.

Tennis sur table au Centre Récréatif

Le Centre Récréatif de Hull, dont le cinquième anniversaire fut célébré avec éclat, tout récemment, tente de joindre à ses activités sportives une ligue mixte de tennis sur table. Cherchant toujours les meilleurs moyens pour divertir le plus grand nombre de jeunes possible, les directeurs du Centre croient que le tennis sur table intéressera de nombreux jeunes.

Cette année l'espace manquait au début de l'année, mais comme les autres activités sportives ne sont pas toujours pratiquées, le mardi soir, il est donc facile d'organiser une ligue de tennis sur table.

Tous les jeunes sont cordialement invités à se rendre au Centre, ce soir, pour les huit heures, et l'on procédera à la formation de cette ligue. Il ne faut pas être des champions pour participer à ce circuit, il suffit tout simplement d'être intéressé.

LEICESTER, Angleterre, Randy Turpin, d'Angleterre, a défait par k.o. technique Uwe Janssen, d'Allemagne, au 8e round; Joe Erskine, du Pays de Galles, a défait aux points Joe Bygraves, de la Jamaïque, en 15 rounds. Le poids de ces boxeurs est inconnu.

La condition de Ruel toujours la même; vif intérêt pour la visite des Canadiens, lundi

Claude Ruel, brillant joueur de défense des jeunes Canadiens d'Ottawa-Hull, est encore hospitalisé à Belleville où il est sous les soins du Dr M. Walcott. La direction des Canadiens a reçu quelques détails sur ce petit joueur de défense et sa condition n'est pas encore très rassurante. Cependant, il n'y aura encore rien de définitif à son sujet avant mercredi ou jeudi de cette semaine, selon le Dr M. Walcott. Même si l'on réussi à sauver l'oeil de cet athlète, il ne pourra pas revenir au jeu avant un mois ou plus.

Après quatre joutes consécutives, les Canadiens ont aujourd'hui profité d'une journée de repos, mais, ils poursuivront leur entrainement aujourd'hui. Les jeunes Habitants furent défaits, à l'aréna de Hull, dimanche au compte de 7-1 par les MacFarlands de Belleville et cette défaite est facilement expliquable, si l'on considère qu'ils en étaient à leur quatrième partie en quatre jours.

Maintenant, les Canadiens se préparent pour leur série de deux joutes contre les Selects de Moscou. Comme on le sait, ils doivent jouer une partie à Montréal le premier décembre et une autre partie à Ottawa le six décembre contre les athlètes de Moscou.

Les Canadiens à Hull

Les sportifs de Hull, qui sont toujours des plus fiers de leur nouvel aréna, auront donc l'occasion de voir à l'oeuvre cette année, les Canadiens de la Ligue nationale de hockey. En effet, cette équipe doit affronter les jeunes Canadiens le 2 décembre prochain et cette joute marquera l'inauguration officielle de ce nouvel édifice. Si l'on se souvient bien, il y a deux ans environ lors de son passage à Hull, M. Frank Selke, gérant général du Forum de Montréal, avait fait la promesse à l'échevin et sportif Robert "Bob" Guertin que ses Canadiens seraient à Hull pour l'inauguration officielle d'un aréna si jamais un tel projet était réalisé. Ce projet est maintenant une réalité et les Canadiens y seront donc le 2 décembre pour l'ouverture officielle.

Plusieurs cérémonies auront lieu lors de cette soirée mémorable, entre autres la bénédiction de l'édifice.

Comme on le sait, le fameux Maurice "Rocket" Richard, qui se blessa gravement à un pied, ne sera pas avec les Canadiens. Il a été dévoilé, hier soir, par Scotty Bowman, assistant-gérant de l'équipe Ottawa-Hull, que le Rocket sera remplacé par Claude Richard et que ce jeune joueur s'alignera aux côtés de Henri Richard et de Dickie Moore. D'un autre côté, les Canadiens de la Nationale enverront un joueur de défense aux jeunes Habitants en l'absence de Claude Ruel. Ce sera tout probablement Bob Turner ou Jean-Guy Talbot.

Même si Maurice Richard ne sera pas présent pour l'occasion, les amateurs de hockey auront tout de même l'occasion de voir à l'oeuvre des athlètes comme Jean Béliveau, Bernard Geoffrion, Doug Harvey, Jacques Plante.

Les billets pour cette joute ont été mis en vente ce matin et l'on pourra s'en procurer à l'aréna de Hull ou au magasin de nouveautés Cartier Mignault, rue Principale, à ull.

Equipe américaine de la coupe Davis

ADELAIDE, Australie (PA) — Vic Seixas de Philadelphie et trois autres Américains, ont été choisis hier pour faire partie de l'équipe américaine de la coupe Davis, qui affrontera les Philippines la semaine prochaine à Adelaide, en Australie.

Le capitaine Billy Talbert a arrêté son choix sur Seixas, Gardner Mulloy, Herb Flam et Ron Holmberg. Le tournoi débutera le 5 décembre et durera trois jours. Le vainqueur rencontrera le représentant de la zone européenne, la Belgique, à compter du 12 décembre.

Le gagnant se mesurera ensuite à l'Australie, détenteur de la coupe Davis, à la fin du mois prochain.

Hockey

JUNIOR "A" OHA

Hamilton 3, Peterboro 2.

LIGUE NATIONALE

New York	21	11	6	4	53	46	26
Montréal	18	11	4	3	71	42	25
Boston	19	8	9	2	52	53	18
Chicago	20	7	9	4	39	46	18
Détroit	20	6	10	4	37	57	16
Toronto	20	6	11	3	50	58	15

OHA (section est)

Belleville	14	9	5	0	57	47	18
Whitby	11	7	3	1	47	31	15
Pembroke	14	6	7	1	41	47	13
Cornwall	14	5	7	2	56	66	12
Ottawa	9	4	5	0	37	35	12
Kingston	14	5	9	0	48	59	10

(Ottawa a 3 points par victoire).

JUNIOR "A" OHA

St. Cath	8	2	2	49	36	18
Hamilton	7	3	2	43	34	16
Marlboros	6	3	4	49	38	16
Pete	7	3	0	40	34	14
St. Michs.	4	6	1	26	30	9
Barrie	4	7	0	36	42	8
Guelph	1	9	1	18	34	3

PORTES et FENETRES d'aluminium à 3 rainures

Toute fenêtre jusqu'à 3' x 5' à 24.95

Signalez: SH. 9-2537

R. LACASSE

BATTERIES HART

GARANTIE DE 4 ANS



Matinée

Une cigarette raffinée dont le filtre est d'une pureté exceptionnelle



Le filtre de la Matinée est fait de CELLULOSE spécialement traitée... PURE, BLANCHE ET DOUCE.

La ouate et les "papiers-tissus" pour les soins du visage sont des produits de cellulose bien connus.

La Matinée est une cigarette élégante, dotée de tous les raffinements: qualité, douceur, saveur . . . Vous apprécierez aussi la *pureté exceptionnelle de son filtre.*



Hamilton et Winnipeg ont le même style



DES COUPE-VENT AUX JEUNES POINTUS — Au cours d'une réunion tenue à l'hôtel de ville de Pointe-Gatineau, hier soir, on a remis des coupe-vent aux membres de l'équipe de baseball, semi-finaliste du circuit juvénile l'été dernier. La photo nous fait voir M. Jim McAuliffe, échevin et président du comité de la récréation de la Pointe, serrant la main au receveur Gilles Emard, tout en lui remettant son gilet aux couleurs rouge et blanc. De gauche à droite: Jim McAuliffe, Gerry Payer, lanceur étoile; Raymond Michon, président du comité protecteur de la jeunesse de la Pointe; Joffre Séguin et Eddie Séguin, instructeur et gérant de l'équipe, puis Gilles Emard.

(Photo Champlain Marcil)

Bud Grant, l'instructeur des Bombers, a déjà joué sous Trimble de Hamilton

Trimble était instructeur de Philadelphie et Grant un ailier — Winnipeg à Toronto jeudi seulement — Les festivités de la semaine de la coupe Grey ont commencé

HAMILTON (PC) — Si les élèves ont bien appris leurs leçons, le professeur peut s'attendre à passer un mauvais après midi samedi.

Samedi est le jour de la coupe Grey. Les Tigers-Cats de Hamilton rencontrent les Blue Bombers de Winnipeg pour le championnat du football professionnel du pays.

D'un côté, nous avons le professeur Jim Trimble, de Hamilton, et de l'autre l'instructeur Bud Grant, de Winnipeg et son assistant, Wayne Robinson.

Grant et Robinson ont tous les deux joué pour Trimble alors que ce dernier était l'instructeur des Eagles de Philadelphie de la NFL. Grant et Robinson ont bien appris leurs leçons, Grant comme ailier et Robinson comme "linebacker" intérieur. Ils ont tous les deux été nommés sur le club étoile de la NFL.

Les deux instructeurs ont maintenant chacun un style qui se ressemble beaucoup, c'est-à-dire un bon contrôle du ballon et une bonne offensive au sol.

Trimble calcule qu'il a encore un ou deux jeux pour les Bombers. Son attaque était concentrée au centre de la ligne durant la saison, tellement, que les amateurs de Hamilton le blâmait pour une offensive peu diversifiée.

Les Cats devaient, tôt ou tard, sortir quelques nouveaux jeux. Contre les Rough Riders d'Ottawa, ils se sont servis de la passe sur une formation de botté et ils ont terminé en première position.

Contre les Alouettes, dans la deuxième partie, Trimble a surpris avec une attaque aérienne, Faloney à McDougall, et les Cats ont gagné 39-1.

Trimble a déclaré qu'il ne s'est pas servi de toutes ses formations. Quant à lui, les élèves ont encore beaucoup à apprendre.

Les Cats ont regardé des films hier soir et ils ont pratiqué quelques nouvelles formations. Ils sont très optimistes car il n'y a aucune blessure sérieuse dans leur camp. Dave Suminski jouera, même s'il a la main dans le plâtre. Seul Art Darch manquera à l'appel.

Faloney, l'arrière-quart, sera à la recherche de sa deuxième victoire dans la coupe Grey. Il était le pilote des Eskimos d'Edmonton, en 1954, la première année du règne des hommes de "Pop" Ivy.

Dans le camp des Bombers, on se demande si Charlie Sheppard va pouvoir jouer samedi. Il a aggravé une blessure à la hanche. S'il endosse l'uniforme, ce ne sera que pour botter. Pete Mangrum, qui a été blessé à la cheville dans la 2e joute de la finale de l'Ouest, sera à son poste samedi, ainsi que Léo Lewis.

WINNIPEG (PC) — Les Blue Bombers de Winnipeg, les nouveaux champions de football de l'Ouest, s'entraîneront à Scarboro, en banlieue de Toronto, les deux jours qui précéderont leur match de samedi prochain contre les Tiger-Cats de Hamilton, pour la coupe Grey.

Bill Boivin, le gérant général des Bombers, a déclaré que son club quittera Winnipeg par avion spécial à 10 h. a.m., jeudi avant-midi, pour arriver à Toronto à 2 h. 15 p.m., heure normale de l'Est. Les Bombers quitteront Toronto pour le voyage du retour à 11 h. dimanche matin.

Boivin a déclaré que l'équipe demeurera au Guild Inn à Scarboro et tiendra ses pratiques sur un terrain non loin de l'hôtel. Il a déclaré que l'après-midi de jeudi sera consacré à des entrevues avec les journalistes, photographes et commentateurs sportifs de la radio et de la télévision.

Avant leur départ pour l'Est, les Bombers s'entraîneront à Winnipeg.

TORONTO (PC) — Du parquet de l'hôtel de ville, le maire Nathan Phillips a fait lecture hier d'une proclamation faisant de la semaine en cours la semaine de la coupe Grey.

Le maire a ensuite botté un ballon dans la foule qui s'était massée dans la rue Queen et il a conduit un de ces fameux chariots de l'Ouest de l'autre côté du square, en face de l'hôtel de ville.

Ainsi ont été lancées les célébrations spéciales qui seront couronnées par la parade de la coupe Grey et la partie de football de samedi après-midi prochain, entre les Blue Bombers de Winnipeg et les Tiger-Cats de Hamilton, au stade Varsity de l'université de Toronto.

"Rien ne sera épargné durant la période de reconstruction des Alouettes..." Workman

MONTREAL (PC)—Les Alouettes de Montréal ont accroché hier à leur porte leur pancarte de "Canadiens demandés" comme première mesure dans leur vaste programme de reconstruction.

"Nous avons réalisé, dès le début de la saison 1957, que nous étions encore en pleine période de reconstruction," a déclaré Ted Workman, le vice-président en charge de l'exploitation de l'équipe du Big Four.

"Rien ne sera épargné pour que notre objectif soit atteint," a déclaré Workman. "Nous sommes extrêmement désireux d'obtenir les meilleurs joueurs canadiens qu'il soit possible d'embaucher. En fait, nous avons deux programmes, un à brève échéance et un autre de plus longue portée."

Workman n'a pas voulu apporter plus de détails à son projet d'obtenir les meilleurs joueurs canadiens. Il a déclaré qu'il apportera plus d'explications dans une déclaration qu'il compte faire dans quelque trois semaines.

Walker de retour

Le vice-président des Alouettes a tenu à insister sur le fait que l'instructeur Doug Walker sera de retour à son poste la saison prochaine et que la direction de l'équipe a entière confiance en lui. Le contrat de Walker, d'une durée de trois ans, n'expire pas avant la fin de la saison prochaine. Après l'an prochain, personne ne sait ce qui surviendra. Workman n'a pas voulu dire si on offrira alors un autre contrat à Walker. Il ne serait cependant pas surprenant que la direction des Alouettes, toujours avec son programme de reconstruction à long terme en vue, déchire le contrat actuel de Walker et lui en offre un autre de plus longue durée, c'est-à-dire de plus d'un an.

Workman a également déclaré que les Alouettes sont à la recherche d'un bon instructeur de ligne, qui prêtera main-forte à Walker et à Jimmy Dunn, son adjoint.

Chasse aux importés

Walker assistera à la joute de la coupe Grey, samedi prochain à Toronto. Il se rendra ensuite dans le sud afin d'y dénicher de nouveaux importés pour la saison prochaine. Il reviendra à Montréal à peu près dans un mois, après qu'auront été complétés les fondements du programme de reconstruction.

Avant même que les Alouettes ne se fassent écraser par les Tiger-Cats de Hamilton, dans la finale pour le championnat du Big Four, on avait déjà commencé à discuter de ce programme de reconstruction. Les Alouettes ont fini la saison régulière en troisième place dans le classement de leur circuit, atteignant la finale en battant les Rough Riders d'Ottawa. Ce sera la première fois depuis 1953 que les Alouettes ne représenteront pas l'Est dans la finale de la coupe Grey. La classique de cette année mettra aux prises les Tiger-Cats de Hamilton et les Blue Bombers de Winnipeg.

"Les Cats nous ont battus avec une formidable équipe," a déclaré Workman. "Je ne ferai pas de prédictions sur l'issue de la joute de samedi prochain mais j'irai cependant jusqu'à dire que les Tiger-Cats ont des chances de gagner. Ils ont merveilleusement bien joué contre nous."

L'échec des Alouettes n'a rien à voir avec le programme de reconstruction projeté par les Alouettes. "Nous avons réalisé tout au long de la saison que nous aurions à commencer un programme de reconstruction," a déclaré Workman. "Nous avons des plans bien définis. Lorsque Walker reviendra de sa tournée dans le sud, nous étudierons tous les détails plus à fond et nous saurons exactement à quoi nous en tenir."

Ils reviendront

Workman n'a pas voulu mentionner de noms mais il semble certain que bon nombre d'importés de cette année seront de retour l'an prochain, y compris une couple d'Américains qui ont fait leurs débuts dans le football canadien cette saison. Tous, selon Workman, devront cependant démontrer qu'ils sont en mesure de bien figurer et ils devront batailler comme tout le monde pour leurs postes de l'an prochain.

Le plan à brève échéance mis de l'avant par les Alouettes sera certes très difficile à réaliser. On sait en effet que les bons joueurs canadiens ne trainent pas au hasard et qu'il est extrêmement difficile d'en dénicher. Les autres clubs du Big Four et ceux de la Conférence de l'Ouest qui en ont ne sèment pas leurs Canadiens aux quatre vents et même s'ils le faisaient, ils demanderaient un prix exorbitant pour leurs services, même en prenant pour acquis qu'ils ne seraient pas embauchés au repêchage.

Pour ce qui est du programme à long terme, il s'agira de mettre sur pied un bon réseau de filiales.

La CRU est assurée de recettes brutes de $393,600 même avant la joute de samedi

Par JACK SULLIVAN

TORONTO (PC) — Il est peut-être approprié de commencer la Semaine de la Coupe Grey en informant les gens qui paient de $5 à $10 pour voir la finale entre l'Est et l'Ouest, que la Canadian Rugby Union les aime. De plus, la CRU sait que ces gens se conduiront bien.

Toutefois, au cas où certains amateurs trop enthousiastes voudraient se mêler au jeu sur le terrain, qu'ils sachent que des policiers torontois y exerceront une surveillance spéciale. Il y aura samedi 100 hommes en uniforme à l'intérieur du parc, le nombre normal pour ue joute de la Coupe Grey.

"Nous ne prévoyons pas de désordre," déclare Harry McBrien, secrétaire de la CRU. "La joute a le caractère d'un festival et nous ne songeons pas à engager des policiers supplémentaires."

L'incident de Vancouver

La CRU n'avait pas prévu de désordre à l'Empire Stadium de Vancouver en 1955. Mais des milliers d'amateurs dans les estrades ont été témoins d'un fait inusité dans la classique du football lorsque des dizaines d'amateurs ont envahi la zone des buts et ont saisi le ballon après que les Eskimos d'Edmonton eurent raté un botté de placement.

Les officiels se consultèrent rapidement et décidèrent d'accorder un point aux Eskimos. Cela se produisit dans le quatrième quart et ce simple porta l'avance des Eskimos à 31-19 sur les Alouettes de Montréal. La joute se termina quelques minutes plus tard au compte de 34-19.

On se demande quelle aurait été la réaction des amateurs si ce point accordé avait décidé de la victoire ou de la défaite?

Succès financier

Incidemment, la CRU aime les amateurs parce qu'ils ont aidé à faire de ce spectacle le plus grand succès financier dans le sport canadien. Avant la mise au jeu, qui aura lieu à 1 h. samedi après-midi, la CRU est assurée de recettes brutes de $393,600, un chiffre sans précédent.

Ces recettes se répartissent comme suit: recette nette de la vente des billets, après déduction des taxes ($20,000) et loyer du stade ($15,000), $183,000. Il y a aussi $125,000 pour les droits de télévision, $27,500 pour la radiodiffusion, $20,000 pour les films et $2,500 pour les programmes. Ce qui laisse des recettes nettes de $358,600.

Les dépenses de la CRU seront de l'ordre de $35,000; la Conférence de l'Ouest et le Big Four recevront environ $115,000 chacun et la CRU, environ $35,000. L'argent destiné aux ligues de l'Est et de l'Ouest est partagé entre les clubs et la CRU utilise sa part pour aider au développement du football à l'échelle nationale, des ligues mineures aux circuits professionnels.

Oies et football

Encore dans le domaine du football. . .connaissez-vous l'histoire des oies blanches qui ont failli plonger le Varsity Stadium dans l'obscurité durant une joute de football? Cela s'est produit le 26 octobre 1935 au cours d'une joute entre les Argonauts de Toronto et les anciens Winged Wheelers de Montréal, du Big Four. Les Argos ont gagné 18-12.

M. T. M. Shortt, directeur des expositions au Royal Ontario Museum de Toronto, était parmi les spectateurs cet après-midi là. Des centaines de grandes oies blanches survolèrent alors le stade à une hauteur d'environ 100 pieds, assombrissant le ciel et faisant retentir leurs cris perçants.

M. Shortt rappelle: "Les Argonauts étaient en avant et la foule qui remplissait les estrades perdait de l'intérêt à la joute. Quand les oies blanches survolèrent le stade, les spectateurs se levèrent d'un bond et accueillirent cette diversion avec une joie exubérante."

Les jeunes sportifs de Pointe-Gatineau joueront au hockey au cours de l'hiver

Formation d'un circuit juvénile et d'un club junior

Il y aura du hockey à la Pointe-Gatineau cet hiver. Le comité protecteur de la Jeunesse, aidé de l'Association des Oeuvres, invite tous les jeunes d'âge juvénile à se présenter à l'hôtel de ville mercredi soir, le 4 décembre, à 7h.45. On prendra leur nom et on les groupera en équipes. On espère former une ligue de quatre ou cinq clubs. Déjà la patinoire municipale est aménagée et on attend le temps froid pour y faire une surface de glace et commencer les exercices.

Le populaire sportsman Eddie Séguin, qui a fait un si beau travail avec ses jeunes joueurs de baseball juvéniles, prêtera main forte dans l'organisation du hockey. Il sera appuyé de son cousin Joffre Séguin.

Club junior "B"

Les Pointus formeront également une équipe de calibre junior qui sera dirigée par Claude Bigras. On demandera d'être admis dans les rangs de la ligue junior "B" de Hull. On apprend également que la Pointe aura une équipe intermédiaire qui, si elle ne fait pas partie d'un circuit organisé, prendra part à des joutes hors concours avec des équipes de la région.

C'est au cours d'une réunion du comité protecteur de la Jeunesse tenue en l'hôtel de ville de la Pointe, hier soir, que ces renseignements ont été rendus publics. Le comité protecteur, formé en avril dernier, a déjà accompli un beau travail en faveur des jeunes. Hier soir on a présenté des coupe-vent aux jeunes porte-couleurs du club de baseball qui a évolué dans le circuit juvénile Ottawa-Hull l'été dernier. La présentation a été faite par M. Jim McAuliffe, échevin et président du comité de la récréation à la Pointe-Gatineau. L'assemblée était sous la présidence de M. Raymond Michon. Le procès-verbal de la dernière réunion a été lu par le secrétaire M. Paul Plouffe. Assistaient aussi à la réunion MM. Xavier Thibault, Ulysse Richard, Michel Foley, M. Desjardins, Arthur Nerbonne, Raymond Montpetit et plusieurs autres.

Patinage public

En plus des équipes de hockey qui évolueront sur la patinoire qui sera construite et mise à la municipale, il y aura patinage public sur une autre patinoire disposition de la population de la Pointe. Les sportifs de la Pointe se dévouent corps et âme dans l'intérêt des jeunes et ceux-ci apportent une belle coopération à leurs aînés.

Défense nationale, 19; Service civil, 11

L'équipe du Ministère de la Défense Nationale a remporté, hier soir, une victoire de 19-11 sur l'équipe du Service Civil, lors de l'inauguration officielle de la Ligue mixte de ballon panier du RA.

Georgette Foisy, capitaine de l'équipe gagnante, fut la meilleure de la soirée avec 13 points. Lena Woon comptait quatre points et Joan Thomas réussissait deux points.

Pour les perdantes, J. Balharrie fut la meilleure avec six points, pendant que J. Robertson et S. Samson en comptaient chacune deux et L. Dale un.

Défense Nationale: N. Stewart; J. Thomas, 2; G. Foisy, 13; L. Woon, 4; Funtain; M. Wilson; J. Bertrand; S. Laidlaw. Total, 19.

Service Civil: A. Larocque; L. Dale, 1; J. Robertson, 2; S. Samson, 2; T. O'Berski; T. Fortier; D. Barnes; B. Scrivens; G. Juido; J. Balharrie, 6. Total, 11.

On fêtera jeudi le club "Barbiers-Plouffe" champion de la Ligue commerciale d'Eastview

Le club "Barbiers-Plouffe", champion de la Ligue de balle molle commerciale d'Eastview, sera dignement fêté, jeudi soir, à l'hôtel d'Eastview, à l'occasion d'un grand banquet organisé sous les auspices des commerçants de la Municipalité d'Eastview. La soirée de gala débutera vers les 7 heures du soir dans la spacieuse salle de réception du sportsman M. R. N. Chénier. Plusieurs dignitaires et sportifs de la région rehausseront la fête qui terminera la meilleure saison de balle molle dans cette belle municipalité, voisine de la Capitale d'Ottawa. Seront présents: son honneur le maire Gordon Lavergne, député provincial du comté de Russell; les conseillers Elzéar Spénard, Victor Bélair et J. A. Paquette d'Eastview; MM. Paul-Emile Morin et Lucien Richard, respectivement président et vice-président de la Ligue de balle molle de l'Académie de La Salle; les directeurs de la Ligue commerciale, MM. J. A. "Tony" Paquette, président, Vic Bélair, vice-président, Art Bélair, secrétaire et Roger Vézina, publiciste, ainsi que tous les joueurs et directeurs du club Barbier-Plouffe de même que trois représentants de chacune des autres équipes de la Ligue commerciale.

On sait que le club Barbier-Plouffe se méritait les honneurs dans cette nouvelle ligue avec grande distinction. La Ligue commerciale a connu d'heureux succès à sa première année d'activité et cela, grâce à la bonne générosité du public d'Eastview qui assista en grand nombre aux joutes régulières et aux parties de détails. La majorité des joutes furent disputées au terrain de jeux du Parc Riverside, chemin Russell.

Au cours de la soirée, il y aura présentation du trophée "Labbatts" au capitaine de l'équipe des champions, de même que la présentation de coupevent et écussons à chacun des joueurs de l'équipe Barbiers-Plouffe, don de M. J. A. Plouffe, propriétaire du club.

La Ligue commerciale d'Eastview comprenait cette année cinq puissantes équipes qui ont fourni du jeu fort intéressant au cours de l'été. Ces équipes étaient: Barbiers-Plouffe, Sainte-Rose, Les Pompiers, Les "Rams" d'Ottawa et La Légion d'Eastview.

Négociations arrêtées

PITTSBURGH (PA)—Les négociations entre les Pirates de Pittsburgh et les Cardinals de St-Louis, concernant la possibilité de transactions, sont tombées à l'eau. Joe Brown, gérant général des Pirates, n'entend plus discuter d'échange avec les Cardinals, du moins pour le moment. Tout porte à croire que les représentants des deux équipes concernées n'ont pu en venir à une entente.

Rude combat prévu entre Carpentier et Kiniski, jeudi soir

Un autre intéressant programme de lutte a été organisé pour jeudi soir à l'Auditorium d'Ottawa et les sportifs de la région pourront donc voir plusieurs des meilleurs lutteurs à l'oeuvre, aujourd'hui, en venir aux prises. L'on sera témoin d'un enlevant match par équipes, en plus de voir deux brillants lutteurs à l'oeuvre durant le combat principal.

En effet, le combat principal promet d'être fort intéressant, puisque Edouard Carpentier, le rusé lutteur et acrobate français, en viendra aux prises avec le robuste et agressif Gene Kiniski. Carpentier a toujours connu de magnifiques succès contre les gros et rudes lutteurs et il entend donc disposer de Kiniski avec la même facilité. Mais, Kiniski espère présenter une magnifique tenue, qui plus tard pourrait lui permettre de se mériter un combat de championnat. Ce match principal sera de deux chutes dans trois.

En plus de ce combat entre Carpentier et Kiniski, l'on verra en préliminaire un match par équipes. Bearcat Wright et Johnny Rougeau affronteront Angelo Savoldi et Bob Langevin. Wright, qui est devenu très populaire à Ottawa et qui possède un style, qui soulève l'imagination de la foule pourra donc compter sur un excellent partenaire pour maîtriser les rudes Savoldi et Bob Langevin.

En semi-finale, Danny McShain, une étoile de la télévision américaine, en sera à ses débuts à Ottawa et il en viendra aux prises avec le Français André Bollet. Dans le combat spécial de la soirée, Jan Gotch luttera contre Maurice Vachon. Le premier match débutera à 8 h. 45.

Pat Farrar, invité d'honneur au banquet des Charlots d'Eastview demain soir

Le président et le secrétaire de la ligue de baseball sénior "A" du Québec seront les invités d'honneur au banquet du club St-Charles, demain soir. M. Pat Farrar et M. Daly Rowan, tous deux de Fort Chambly, et tous deux les piliers du baseball amateur dans le Québec, ont accepté l'invitation des directeurs du club St-Charles d'Eastview et porteront la parole au banquet de demain qui aura lieu en la Salle St-Charles, avenue Beechwood.

On s'attend également à la présence de MM. Emile "Butch" Bouchard et René Lemyre, respectivement président et gérant-général des Royaux de Montréal.

Le club St-Charles, on se rappelle, a remporté haut la main le championnat du circuit junior de baseball Ottawa, Hull et District en triomphant en finale du club Sportif Village. Les Charlots avaient éliminés les Castors d'Ottawa-Est avant de triompher des Villageois. Jacques Valiquette et Jacques Marleau s'étaient fort distingués au monticule pour les champions en remportant un grand nombre de victoires. Le club St-Charles, fait digne de mention, a disputé soixante joutes au cours de la saison.

Les Charlots recevront le magnifique trophée du championnat, présenté au circuit junior par M. Patsy Guzzo, ancien athlète renommé de la capitale. De plus, chaque membre de l'équipe recevra un magnifique coupe-vent en récompense de leur belle tenue au cours de la saison.

Il y aura présentation d'autres trophées à des joueurs méritants.

Ligue de hockey de la Petite Nation

La Ligue de hockey de la Petite Nation a déjà commencé à s'organiser pour la prochaine saison et lors de la première assemblée générale tenue à Plantagenet, les équipes Rockland, Wendover, Alfred et Plantagenet ont accepté de participer aux activités de ce circuit.

Le comité exécutif pour la prochaine saison fut nommé et M. Aurèle Gauthier fut nommé à la présidence. M. Claude Brazeau fut choisi à la vice-présidence et M. Serge Lalonde fut nommé secrétaire.

L'exécutif de ce circuit invite tous les villages environnants, qui seraient intéressés à aligner une équipe, à communiquer avec M. Serge Lalonde, de Plantagenet.



Perez-Boysaw

CLEVELAND (PA)—Lulu Perez de Brooklyn rencontrera Solomon Boysaw de Cleveland, à Cleveland, le 6 décembre dans un match de huit rounds. Ce combat servira de semi-finale à la rencontre principale de 12 rounds entre les poids mi-moyens Gaspar Ortega et Isaac Logart. Perez a remporté 27 victoires en 37 combats professionnels. Boysaw est demeuré invincible depuis ses débuts professionnels. Il a remporté 15 triomphes.

Aréna de Hull

Lundi 2 décembre — 8 h. 30 p.m.

CANADIENS DE MONTREAL
N.H.L.
vs
CANADIENS OTTAWA-HULL

Billets: $2.25, $2.00, $1.75, $1.50

BILLETS EN VENTE CHEZ

Cartier MIGNAULT, 153, rue Principale, PR. 7-0221
ARENA DE HULL, PR. 7-1608

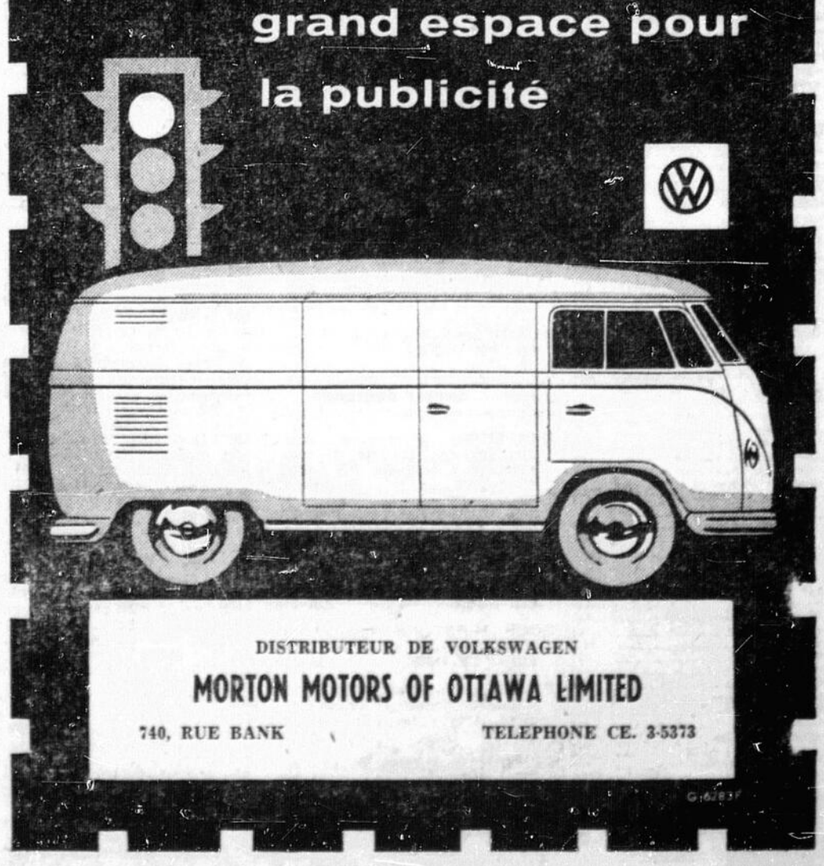
UNE DATE A RETENIR: JEUDI 28 novembre

LISEZ "LE DROIT" MERCREDI POUR UN VERITABLE BARRAGE D'AUBAINES CHEZ LASALLE



LIGUE RA — La Ligue féminine de ballon panier du RA inaugurait officiellement une nouvelle saison, hier soir, au gymnase du Glebe. Les équipes du Ministère de la Défense nationale et du Service civil en venaient alors aux prises. Ci-dessus, de gauche à droite, Georgette Foisy, capitaine de la Défense nationale, Mlle Ruth Addison, commissaire du Service civil, Mlle Betty Spohn, registraire du RA, et Mlle Jen Robertson, capitaine du Service civil.

(Photo Champlain Marcil)



Pour économiser, lisez nos petites annonces

4| Perdu

CHIEN allemand, poil court, répond au nom de "Major". Wrightville. PR. 1-4409. 4-277

GANT de cuir brun, perdu à l'aréna de Hull. PR. 7-3254. 4-275

PAIRE bottines noires perdues samedi à l'aréna. Rapporter: 19½, boul. Sacré-Coeur. 4-276

4A| Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit, sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. — Signalez CE. 6-7431 dépt. des annonces classées. 4A

6| Hommes demandés

FLANTEURS de quilles demandés. S'adresser chez Karry's Bowling Alleys, 158, rue Sparks. 6-276

MESSAGER avec bicyclette pour livraison, 9 à 6 h. Pharmacie Victoria, 1059 Wellington, Ottawa. 6-280

COMMIS CHAUSSURES

COMMIS bilingues avec expérience dans la vente de chaussures, pour les samedis toute la journée. S'adresser immédiatement: 297 Dalhousie. 6-278

CINEMA CARTIER

PLACIERS demandés pour travail de jour commençant 12 h. 15 p.m. Age 16-20 ans. Propres, courtois. Références. S'adresser en personne seulement. Pas d'appels téléphoniques. 6-276

VENDEUR de porte en porte avec expérience seulement; trouvez vos qualités de vendeur et devenez chef d'équipe en une semaine. 80 Wellington, Hull. 6-280

COMMIS bilingue avec expérience de préférence, pour magasin de peinture et tapisserie. S'adresser 195½ Rideau, entre 9 et 12 a.m. 6-277

JEUNE homme pour travail de bureau. S'adresser Caisse Populaire Sainte-Anne, 548 Saint-Patrice. 6-278

6A| Hom. ou fem. demandés

QUELS QUE soient votre âge ou expérience, si vous êtes travailleurs agressifs et désirez un travail honnête et rémunérateur selon vos efforts, téléphonez immédiatement à M. Beaudoin, PR. 1-2894. 6A-275

7| Femmes demandées

FILLE ou femme compétente, plaisante, pour travailler avec ménagère actuelle dans foyer moderne d'Aylmer, près d'Ottawa. C'est une excellente position qui offre de bonnes conditions de travail à la personne compétente. Bilingue. Salaire selon les aptitudes, etc. Ecrire à Case 79, Le Droit. 7-279

FILLES demandées pour travail d'atelier S'adresser en personne seulement Florence Paper Company angle des rues Boteler et Dalhousie, Ottawa 7-300

Annonces Classées Rubriques

A vendre (propriétés)	(14)
Agents (d'immeubles)	(14A
A vendre (commerce)	(15)
A vendre (hôtel)	(15A
A vendre (fermes)	(16
A vendre (automobiles)	(17
A vendre (divers)	(18)
A vendre (terrains)	(14B
A vendre (ou à échanger)	(19)
A vendre (ou à louer)	(20)
A louer (bureaux)	(21)
A louer (logements)	(22
A louer (chambres)	(23)
A louer (divers)	(24)
A louer (commerce)	(24A
A louer (ou à échanger)	(25)
A échanger	(25A
Animaux	(65A
Avis divers	(66)
Assurances	(35)
Assurance - Auto	(17A)
Argent à prêter	(37)
Argent demandé	(37A
Amusements	(28
Automobiles et accessoires	(29
Auvents	(38
Brûleurs à l'huile	(53)
Chambre et pension	(26)
Chiens, animaux choyés	(65B
Combustible	(32)
Cours privées	(40
Cartes d'affaires	(41
Coiffeurs	(49
Cordonniers	(50
Couturières	(40A)
Couvreurs	(62)
Chiens Animaux choyés	(65B
Cartes professionnelles	(79)
Dactylotypes	(41A
Direction de funérailles	(67)
Décès	(70)
Dem. International	(30A
Dentistes	(78
Electriciens	(55
Enseignes	(11A
Entrepreneurs	(61
Fiançailles	(2
Fourrures	(34
Ferblantiers	(56
Fleuristes	(68
Graveurs	(44
In Memoriam	(73
Inventions	(66A
Imprimeurs	(45
Lecture	(39A)
Marché alimentaire	(47B
Mariages	(3
Motocyclettes	(29A
Matériaux de construction	(57
Menuisiers	(54
Machinistes	(30
Magasin à louer	(21A)
Messes anniversaires	(72
Monuments	(69
Naissances	(1
Naturopathes	(48
Nettoyeurs	(52
On demande (agents)	(5
On demande (hommes)	(6
On demande (homme ou femme)	(6A
On demande (homme et femme)	(6B
On demande (femme)	(7)
On demande (servantes)	(8)
On demande (instituteurs)	(9)
On demande (foyers)	(9A
On demande (commerce)	(9B
On demande (logements)	(10)
On demande (logement à échanger	(10A
On demande (emplois)	(11
On demande (chambres)	(12)
On demande (autos)	(13)
On demande (divers)	(13A
On demande (maison)	(13B
On demande (ferme)	(13C
On demande (commerce)	(13D
Conseillers d'affaires	(27
Orthopédiatre	(46
Ostéopathes-Chiropraticiens	(47
Perdu	(4
Trouvé	(4A
Personnel	(39
Photographes	(42
Philatélistes	(43
Peintres-décorateurs	(51
Plombiers	(57
Plâtriers	(58
Positions vacantes	(6C
Pensions	(65
Radios TV et accessoires	(31
Réfrigération	(62A
Renseignements	(74
Rénovations	(63
Serruriers	(59
Soirées anniversaires	(71
Stores vénitiens	(13A
Taxi	(4A
Transfert-camionnage	(36
Tue-Vermine	(64)
Villégiature	(24A)

7| Femmes demandées

FILLE, ouvrage général, petite famille, bon salaire. 90 Eccles. — CE. 4-2583. 7-275

DEMOISELLE comme dactylo et commis bilingue pour bureau d'assurance générale, à Ottawa. Doit pouvoir faire de la correspondance. Salaire initial $2,340. Bénéfices d'assurance groupe. Adresser demande à Case 1, Le Droit, Ottawa, indiquant âge, diplôme et expérience. 7-280

$1.00 L'HEURE
plus commission

JEUNES filles, 25 à 30 ans, bilingues, avec expérience comme téléphonistes pour sollicitation. Apprentissage si nécessaire. Voir M. Abbey, seulement entre 5 et 6 h. p.m., Ottawa Valley Gas Heating Company, 591½ Bank. 7-277

VENDEUSE au téléphone, avec expérience seulement, pour proposition très intéressante. — 80 Wellington, Hull. 7-280

FILLE fiable qui aime les enfants. Commodités modernes. SH. 9-4047 après 5 h. 7-279

SECRETAIRE

Sténo-dactylo ou dactylographe. Bilingue.

Ecrire danmande d'emploi en français et une en anglais.

Enoncer qualifications et expérience.

CASE 31
"LE DROIT"
7-277

8| Servantes demandées

FILLE pour ouvrage général de maison, 2 enfants. Couchera ici. Excellent salaire. Références. Personne parlant l'anglais. — PA. 8-8336. 8-275

JEUNE fille, 18 ans ou plus, pour ouvrage général dans maison privée. Couchera ici. PR. 7-8617. 8-276

JEUNE fille ou femme d'expérience pour travaux domestiques ordinaires. Couchera ici. SH. 9-7693 8-277

9| Inst demandés

INSTITUTEUR ou institutrice qualifié pour enseigner à l'école du village d'Opasatika, 2e et 3e années. Commençant le 6 janvier 1958. Prière de mentionner salaire demandé et années d'expérience. Mme Cécile Guindon, secrétaire, Opasatika, Ontario. 9-275

INSTITUTRICE demandée pour enseigner de la 1ère à 8e années. Ecole séparée, route 17, est de Wendover. Devra commencer le 3 janvier prochain. S'adresser à A. St-Pierre, Curran, Ont. Tél: 170-s-12. 9-277

INSTITUTEURS, institutrices demandés, ville de Cornwall. Veuillez mentionner le nom de votre dernier inspecteur. Ecoles séparées de Cornwall, 171, chemin Montréal, Cornwall, Ont. 9-277

INSTITUTEUR ou institutrice bilingue et compétent pour la Commission des écoles séparées de Pembroke. Traitement selon le barrême en vigueur. Préciser vos qualifications et fournir le nom du dernier inspecteur lors de la demande. Entrée en fonctions le 2 janvier 1958. Commission des écoles séparées de Pembroke, 281, avenue Maple, Pembroke, (Ontario). 9-278

10| Logis demandés

APPARTEMENT demandé, deux chambres à coucher, près église Notre-Dame, Hull. — CE. 5-2796 après 6 heures. 10-277

11| Emplois demandés

REMBOURRAGE

FAITES rembourrer votre mobilier de salon, chaises chromées, etc., au plus bas prix. Contrat de restaurants Ouvrage garanti. PR. 1-3863. 11-275

DACTYLOGRAPHE demande ouvrage à la maison: impression d'enveloppes, lettres, cartes postales et divers. PR. 1-1774. 11-276

FEMME de ménage demande emploi. PR. 7-1833. 11-276

EMPLOI demandé comme femme de ménage pour tout genre d'ouvrage. CE. 3-9413. 11-275

FEMME de ménage expérimentée désire travail de 9 à 4 heures. PR. 7-2140. 11-275

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine Signalez CE 6-7151 11-300

OUVRAGE général de maison demandé, à l'heure. CE. 3-7380. 11-277

VOUS trouverez une bonne gardienne en appelant PR. 7-2326. 11-277

FEMME demande ouvrage de journée. PR. 1-5308. 11-277

13A| Divers demandé

DRAPERIES sur mesures, coussins, housses, couture de rembourrage à domicile. PR. 1-4592. PR. 7-9843. 13A-303

NOUS ACHETONS meubles, bureaux, poêles, réfrigérateurs, mobiliers de chambre à coucher. CE. 6-5157. 13A-275

PRENDRAIS enfants en pension. PR. 7-6187. 13A-278

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. CE. 4-8233 13A-300

PIANO, modèle d'appartement ou standard demandé immédiatement. Argent comptant. CE. 2-8880. 13A-279

PRENDRAIS enfants en pension. PR. 1-2936. 13A-276

PRENDRAIS personne âgée en pension. $40 par mois. PR. 7-2198. 13A-275

JEUNE fille garderait enfants le soir. Ecrire Case 32, Le Droit, Ottawa. 13A-277

13A| Divers demandé

GARDERAIS enfants chez moi, le jour. Wrightville. PR. 1-1080. 13A-277

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE. 4-4788. 13A-300

GARDERAIS enfants chez moi, du lundi au vendredi, tandis que mère travaille. PR. 7-8861. 13A-276

PRENDRAIS en pension chez moi, enfants d'âge pré-scolaire. PR. 7-8690. 13A-278

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE. 4-6737. 13A-300

13B| Maisons demandées

SI vous désirez vendre votre propriété rapidement. — Hull ou Wrightville — j'ai des clients pour bungalows 2 ou 3 chambres à coucher Gaston Saint-Amand, immeuble MO 3-6253. 13B-300

OTTAWA-OUEST, paroisse des Capucins. Acheteurs pour maisons de 2 et 3 chambres à coucher. Demander Conrad Sigouin, PA. 8-9354, agent Roméo Pigeon et Lavoie, Ltée, courtiers, CE. 2-7384. 13B-300

JE VOUDRAIS duplex dans Hull. Donnerais $2,000 à compte. Pas d'agent. PR. 1-4350. 13B-300

14| Propriétés à vendre

AURELE J. HOULE

COURTIER
IMMEUBLES ASSURANCES
265, ch. de Montréal Eastview
SH 6-8101
Hector Lafrenboise CE 3-8581
Léo Grégoire SH 6-1863
Tony Paquette SH 6-1464

RUE ST-DENIS, Eastview — Joli bungalow neuf, de 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine moderne; prêt 15 décembre; terrain 50x100; chauffage air forcé à l'huile. Prix demandé, $15,000.

RUE DONALD, près boul. Saint-Laurent — Joli bungalow en brique, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine moderne; terrain 50x100. Chauffage air forcé à l'huile. Prix demandé, $17,000. 14-300

DUSSAULT

ASSURANCES — IMMEUBLES
31, rue Laval, Hull, PR. 7-3835
Julien Groulx PR 7-8850
Albert Roy, PR. 7-0265.
Edgar Chénier PR. 7-1198
Rémi Rochon PR 7-4098

WRIGHTVILLE, rue Emond — Semi-bungalow en brique, salon, cuisine, 2 chambres à coucher au premier étage et petit logement rapportant $55 par mois au 2e étage. Terrain 50 x 100. Chauffage central. Grande cave. $14,700; $5,375 à compte, balance termes. Rémi Rochon.

ROUTE St-Pierre-de-Wakefield — Jolie maison de 2 étages, 3 chambres à coucher, grande cave; chauffage central. $16,000. Termes. Julien Groulx.

WRIGHTVILLE, rue Amherst. — Magnifique maison de construction récente, finie stuc, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine. Chauffage central. $22,000. Termes. Albert Roy.

GATINEAU, rue Laurier — Maison de 2 chambres à coucher et duplex de 2 chambres à coucher dans chaque logis, ainsi que terrain vacant 50x100. Le tout pour $8,000; $2,500 à compte. Edgar Chénier.

WRIGHTVILLE, rue Genest. District résidentiel. — Bungalow en brique, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, dinette; cave de 7 pieds. Chauffage central air chaud. $14,000; $3,500 à compte. Rémi Rochon.

HULL, rue Dupuis. — Bungalow en brique très moderne; 3 chambres à coucher, salon, cuisine et salle à diner; grande cave. $18,000. Termes. Julien Groulx.

PTE-GATINEAU — Bungalow: salon, cuisine, 2 chambres à coucher; fenêtres en aluminium; terrain 40x80. Aubaine à $3,000; $1,500 à compte. Edgar Chénier.

HULL, rue Larose — Bungalow fini stuc, salon, cuisine, 2 chambres à coucher; chauffage central; garage double; grande cave. $9,000; $2,400 à compte. Balance $62.50 par mois. Rémi Rochon.

HULL, rue Dollard — Duplex fini brique, 2 chambres à coucher, salon, cuisine dans chaque logis. $12,000. Termes avantageux. Julien Groulx.

Terrains

HULL, rue Lambert. Terrain de 66x99. $1,900. Albert Roy.

WRIGHTVILLE, boul. Moussette. Magnifique terrain de 50x100. $2,500. Albert Roy. 14-300

LOUIS TITLEY

IMMEUBLE-ASSURANCES
135 BESSERER OTTAWA
CE 3-1167

WRIGHTVILLE, rue Fontaine. — Bungalow en brique, tout neuf, 2 chambres à coucher, chauffage huile air chaud. Demande $11,000. Bas comptant. Bons termes. Photo Co-op. M. J. D. Telmosse. PR. 7-3993.

PAROISSE ST-BONAVENTURE, rue Chatelain: Lot 50x100, eau et egout. Demande $2,200. Photo Co-op. A-1484. C. W. Leclerc. SH. 6-0600.

ORLEANS, rue Gabriel — Triplex à bons revenus: 2 logis de 2 chambres à coucher; un logis d'une chambre à coucher. On demande $11,000. $1,500 à compte. Photo Co-op. 1320. Mme F Major, SH. 9-1336

EASTVIEW, rue Marquette. Triplex moderne. Revenus $280 par mois. Demande $25,500 — $5,000 à compte. Bons termes. Photo Coop. A1181. C. W. Leclerc. — SH. 6-0600.

PRES CHEMIN AYLMER — D'Amour Drive. — Grand bungalow moderne "ranch type" 67 x 28, grand salon, foyer, salle à diner, cuisine, 3 chambres à coucher, chambre de bain céramique noir, accessoires roses. — Demande $23,000; très bonne hypothèque 5½%; $5,000 acompte. Photo coop. J. P. Maheu, CE. 3-1168, le soir SH. 6-0600.

RUE CATHCART — Maison en brique, à 2 côtés, convertie en 4 logis. Revenu mensuel $280, 2 et 3 chambres à coucher, chauffée à l'huile air chaud, en très bon état. Demande $26,000. Bons termes. Photo coop. J. O. Clément CE. 5-5392. 14-300

HULL, site commercial. 3 logis neufs, magasin. Revenu $3,240. Prix $22,000. Termes. PR. 1-4350. 14-300

14| Propriétés à vendre

CAMPEAU

VOUS INVITE A

ELMVALE ACRES ET BEL AIR PARK

Les plus grands centres résidentiels d'Ottawa OU LA VALEUR ET LA QUALITE SONT OFFERTES à des prix à partir de

$13,240 jusqu'à $17,690

avec très bas paiement initial

et conditions faciles de paiement.

Taxes modiques

Coût des égouts sanitaires, conduites d'eau et chemins payés au complet par l'urbaniste.

Achetez une meilleure maison A UN meilleur prix

Pour occupation cet automne ou déposez le paiement initial de $500 avec demande d'une maison au prix d'aujourd'hui pour occupation en 1958. Choix de 14 attrayants modèles.

Visitez nos maisons modèles meublées

Ouvertes tous les jours de 10 h. a.m. à 9 h. p.m.

BUREAU DES VENTES
ELMVALE ACRES
1994 AVENUE HAIG
RE. 3-2182-3

BEL AIR PARK
1300, AVENUE FIELD
PA. 2-0881

CAMPEAU CONSTRUCTION
COMPAGNIE LTEE
525, RUE BANK
CE. 5-7288
14

J. P. A. SAVOIE, COURTIER
27, rue Waller
CE. 5-6940 — Soir, SH. 9-7145
Agents: R. L. Bigué, SH. 9-8652.
Mme Olsen, CE. 5-1079

COTE-DE-SABLE, rue Chapel — Excellente construction. Duplex en pierre et brique. Logis du propriétaire 4 chambres à coucher. Locataire $100; 2 chambres à coucher. Compteurs et entrées séparés; 2 foyers en tuile et acajou. Bains et cuisines très modernes. Chauffage eau chaude à l'huile. Poêle électrique, auvents; fenêtres en aluminium. $21,500 demandés. Termes faciles. Co-op A-1659.

RUE NELSON — Double résidence en brique; chaque côté 6 grandes pièces; 2 étages, eau chaude à l'huile côté du propriétaire. Entrées séparées. Stationnement à l'arrière. Possession immédiate d'un côté; l'autre $90 par mois. Excellente possibilité de diviser en 4 logis. $17,000 demandés; $4,000 à compte. Co-op. A-1260.

OTTAWA-EST, Onslow Crescent. Résidence en brique, 2 étages, en parfait état. Récemment repeinturé partout; 6 grandes pièces, eau chaude à l'huile. Voisinage distingué, près église, école et autobus; 5 minutes place de la Confédération. $18,900 demandés. Termes faciles ou escompte pour comptant à hypothèque. Possession immédiate. Co-op. A-1490.

HULL, rue Wellington, près St-Rédempteur. Résidence 3 logis. Excellent état. Une suite 6 pièces; 2 suites 5 grandes pièces. Entrées séparées. Système moderne d'eau chaude à l'huile. Revenu annuel $2,980. Possession d'une suite, $22,500 demandés. Termes à discuter. Co-op. A-1464 14-276

MAURICE SOULARD

COURTIER
IMMEUBLES ASSURANCES
45 R.DEAU - CE 2-5751

RUE EDDY, Hull. Bâtisse commerciale, en brique, comprenant 2 magasins et 4 appartements. Très propre. Chauffage eau chaude et huile. Revenu actuel $4,000. Prix demandé $29,000. — Conrad Verdon. PA. 2-5992.

RUE ST-PATRICE. 4 unités en brique; chauffage eau chaude à l'huile; loyer modique. — Hector Lachapelle. CE. 5-9298. 14-300

JEAN-PAUL THERIAULT.
PR. 7-2194

BONNE maison familiale 6 pièces, garage, rue Kent près Imprimerie. $7,500 Toute offre raisonnable considérée. 14-300

14| Propriétés à vendre

ANDRE TESSIER

LIMITEE
103, rue Principale, Hull
PR 7-3875
L. Dubuc, SH. 9-5517
G. St-Jean, PR. 1-7052.
Mme Charette, PR. 1-5386.

GATINEAU, rue Thomas, très central. — Duplex en brique de 5 pièces par logis. Chauffage central, cave double. $14,500; termes. — 559.

PTE-GATINEAU; Bungalow neuf moderne, prêt à être habité; magnifique cave. $7,500. Termes. 561.

WRIGHTVILLE, rue Caron. Moderne, très propre et joli. 1½ étage en brique; 4 chambres à coucher; magnifique salle de récréation au sous-sol. $13,500; termes. — 553.

HULL, rue Châteaubriand — Bungalow en brique; excellent état, et ayant un logis à louer. $12,500; termes. — 557.

TEMPLETON, très central — Immense garage, pour réparations et remisage d'autos, et grand logis au-dessus. $8,500 ou meilleure offre. Termes faciles. 554.

WRIGHTVILLE, boul. Gamelin — Triplex de 3 ans, comprenant 2 grands logis et un plus petit. Chauffage air forcé à l'huile. Excellent comme placement. Prix demandé $22,000. Termes. 532.

GATINEAU, près du grand moulin. Maison de 5 logis. Revenu $2,580 par année. Prix demandé $12,500; acompte $4,000. — 509.

HULL, RUE WRIGHT — Maison de 2 beaux logis. Hypothèque à 4½%. Prix $17,500. Termes. — 539.

WRIGHTVILLE, paroisse Saint-Raymond. — Bungalow 3 chambres à coucher plus un logis à louer, $9,500; acompte $3,000. — 550. 14-300

MAISON ROMEO
PIGEON & LAVOIE

LTEE
ASSURANCE - IMMEUBLE
MEMBRES OTTAWA REAL ESTATE BOARD
CE. 2-7384
Laurent Gaboury, PR. 7-4261

BELLEAU, Hull — Joli bungalow de 5 ans, haut sous-sol, cuisine moderne, 2 chambres à coucher, salle de bain complète. Extérieur exige peu d'entretien. $8,300. Achetez à vos conditions.
Adélard Génier, SH. 9-6051

OVERBROOK, rue Columbus — 3 logis neufs, 6 grandes pièces modernes par logis. Chauffage eau chaude, huile. $30,800; $7,500 à compte.
Armand Richard. CE. 3-5343

2 LOGIS et magasin, rue St-Patrice, près Dalhousie. $22,800. A compte $6,000.

MAISON appartements 7 logis, et stationnement; revenu $7,600 par année. Rue Leduc, Hull. $39,000; $15,000 à compte. 14-300

MAISON 4 logis, rue Laurier, Hull. Revenu annuel $2,400. Prix de vente $15,500, ou échangerais pour autre propriété. Termes à discuter. PR. 7-3379. 14-276

L. W. NOEL LTEE

vous offre

A PRIX MODIQUE

BUNGALOW

Dans quartier résidentiel Quelques-uns avec garage et breeze-way 3 chambres à coucher, planchers de chêne, salle de bain en tuile céramique. Situés dans magnifique localité, endroit élevé. Près écoles, églises, autobus et centres d'achats.

Pour plus amples détails appelez

SH. 9-3551

ou rendez-vous directement au projet

RUE GRANVILLE

(près du ch. Montréal)

EASTVIEW

14

JOS LeBLANC
Courtier — 81 Donald
SH. 6-8242

RUE KING GEORGE — Double en brique, construction récente, grand vivoir, salle à manger, cuisine, 3 chambres à coucher, très propre; garages. Excellent revenu. $25,800. 14-300

DUPLEX neuf, $15,000; $4,000 à compte. Meilleur prix pour plus comptant. PR. 7-8341. 14-279

BUNGALOW à East Templeton, Qué. Prix $5,000. PR. 7-5045. 14-277

MON FORT, Eastview — Bungalow. $8,800. Possession en mai Termes. George Howith, courtier-assurance. SH 9-9971 14-300

14| Propriétés à vendre

MAISON de rapport de 4 logis, à Wrightville. $18,000; $4,000 à compte; revenu annuel $3,000. Tél: CE 2-0674 14-300

EASTVIEW, 410 Lévis. — Triplex neuf. Chauffage eau chaude. SH. 6-1462. 14-275

MAISON neuve, Wrightville. $9,700. Termes à discuter. PR. 7-9692. 14-276

RUE LAURIER, Hull. — 4 logis neufs; revenu annuel $2,400. — Prix $15,500; $3,000 à compte. PR. 1-4350. 14

GASTON ST-AMAND

IMMEUBLES
444, rue Plouffe Gatineau
MO 3-6253
Le jour ou le soir

WRIGHTVILLE — Bungalow de 2 chambres à coucher. Prix total $3,500; $2,000 à compte, balance $40 par mois, intérêts compris.

$1,500 A COMPTE, balance $60 par mois; boul. Lorrain, Sainte-Rose: Semi-bungalow 4 chambres à coucher, 2 chambres de bain complète; chauffage air chaud. Peut servir comme duplex. Prix total $6,500. 14-300

14B| Terrains à vendre

LOT 50 x 100 près école et église; site idéal, Wrightville. PR. 7-7865. 14B-275

LOT 50x110. Près nouvelle église René Goupil, Gatineau. Prix $500. Gaston St-Amand. MO. 3-6253. 14B-300

17| Autos à vendre

BLONDIN MOTORS

Le foyer des autos usagées fiables

Quelques-uns de nos spéciaux!

1954 DODGE Royal, sedan, hydramatique, radio, chaufferette $1495
1954 METEOR, sedan, housses, chaufferette, moteur neuf $1395
1955 PLYMOUTH, sedan, hydramatique, housses radio $1575
1952 MONARCH, sedan, radio, chaufferette $1095
1954 CHEVROLET, sedan, série 210, powerglide, housses, radio $1450
1947 CHEVROLET, sedan, radio, chaufferette, spécial $149
1954 MERCURY, sedan, transmission automatique, servo-direction, housses, deux nuances $1495
1949 PONTIAC, sedan, "Telle quelle" $295

CAMIONS

1952 FORD, ½ tonne, à panneaux $595
1955 METEOR, sedan, de livraison, deux nuances, chaufferette $1095

BLONDIN MOTORS LTD.

Vendeurs autorisés de Mercury, Lincoln et Meteor

192-198, rue Montcalm, Hull
PR. 7-5251

AVIS SPECIAL: La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules-moteur livrés dans Ottawa. 17

$25 A COMPTE
achètent toute auto, et 30 mois pour solder si votre solvabilité est intacte

1957 CHEVROLET, sedan, 4 portières, comme neuve. $1,950.
1956 CHEVROLET, sedan, 4 portières. Vous devez la voir.
1956 DODGE sedan, 4 portières, transmission bouton-pression, radio, chaufferette, 2 teintes, pneus à paroi blanche. $1,750.
1955 DODGE sedan, 4 portières, transmission powerflite, entièrement équipée; seulement 12,000 milles.
1955 BUICK, 4 portières, toit rigide, transmission dynaflow, radio, chaufferette. $2,050.
1955 VOLSWAGEN de luxe, radio, chaufferette. $1,095.
1953 FORD, Customline, sedan, 4 portières. $895.
1949 à 1955. CHEVROLET, PLYMOUTH, FORD, toutes marques, tous modèles.
1953 CHEVROLET station-wagon 4 portières. Parfait état. $895

TOUTES nos autos sont hivérisées.
Toutes nos autos sont garanties.
MAURICE MOTORS
310, rue Rideau — CE 4-4626. 17-300

1946 FORD, coupé, meilleure offre. Sandy Used Cars, 554, rue Rideau. CE. 6-1200. 17-300

CHEVROLET 1948, parfait état. 45 Marguerite. Ottawa. SH. 9-7947. 17-276

DODGE 1948, radio, chaufferette, équipée pour l'hiver. $125 comptant. Bon état. CE. 2-4158. 17-280

17| Autos à vendre

Vous ne pouvez vous trimbaler dans une auto neuve...

N'ayez pas les bleus !

CHOISISSEZ UNE DE NOS AUTOS USAGEES COMME NEUVES

Nous avons la crème en fait d'autos usagées.

Belles, lignes modernes, toutes les marques et tous les modèles selon les conditions faciles GMAC, et à un prix que vous savez comme aubaine. Venez aujourd'hui vous procurer une récente auto échangée "Goodwill" chez Connelly.

1956 BUICK, Special à 2 portières, toiture rigide Riviera, fini noir jais et blanc, transmission bien d'autres extras, une auto bilen d'autres extras, une auto très originale $2595
1955 MERCURY, sedan Custom, fini vert moyen, votre chance de vous procurer une auto très confortable au prix d'une to nne $1595
1955 PLYMOUTH, coach, fini bleu et blanc, des milliers de milles en réserve dans cette auto. Pour solder à seulement $745
1952 PONTIAC, sedan à 2 portières, état immaculé, remise au point partout où nécessaire, vous devez l'examiner $795

CONNELLY MOTORS

CENTRE D'AUTOS ET CAMIONS USAGES

426, CHEMIN RICHMOND

PA. 2-1634

17

1957 CADILLAC 4 portières, toit rigide 7,000 milles Coût approximatif lorsque neuve $7,400. Devra être vendue. Pas d'offre raisonnable refusée CE 5-2055. 17-300

AUCUN ACOMPTE

sur

NOS AUTOS USAGEES

jusqu'à 30 mois pour solder

$495 A COMPTE

sur

NOS AUTOS NEUVES

jusqu'à 36 mois pour solder

"Nous sommes les docteurs de la finance"

Chaque auto porte une garantie de 30 jours à 100%

DEPENDABLE MOTORS SALES LTD.

"Le plus important vendeur indépendant à Ottawa"

394, che. Richmond, PA 2-6740
248, Dalhousie CE. 2-3665
17

AUTOS et CAMIONS USAGES D'ACHAT "SUR"

CANADA MOTOR SALES

(Ottawa Limited)
Mercury-Lincoln-Meteor
306-312, RUE SPARKS
Tél.: CE. 2-7354 — Ouvert le soir
PARCS D'AUTOS USAGEES
Angle Duke et Fleet
470, RUE RIDEAU
CE. 6-2184
17

Aussi peu que $25 à compte, jusqu'à 30 mois pour solder.
REUBEN'S AUTO SALES
$795 ou $34 par mois achètent:
1953 GMC ½ tonne, de livraison.
1952 CHEVROLET coach de luxe ou 1952 Pontiac sedan ou 1952 Dodge Regent sedan.
$695 ou $30 par mois achètent:
1951 FORD Custom coach ou sedan ou 1951 Chevrolet sedan de luxe.
$595 ou $26 par mois achètent:
1951 MERCURY sedan ou 1950 Studebaker sedan ou 1950 Ford coach.
PAS d'échange pour ces spéciaux:
1952 HILLMAN, $395 ou $24 par mois.
1951 METEOR, $395 ou $24 par mois.
452, rue Rideau. Tél: CE. 5-2055 Ouvert le soir jusqu'à 9.30 17-300

1951 CHEVROLET de luxe, sedan, radio custom, signaux; bons pneus. Parfait état. $545. CE. 6-2797. 17-276

BUDGET MOTOR SALES
684, rue Bank. Tél: CE. 5-6895
1956 METEOR sedan
1955 FORD coach
1955 PLYMOUTH sedan.
1954 PONTIAC sedan.
1954 DODGE V8 sedan
1953 METEOR coach. 2 teintes $695.
1952 DODGE sedan
1953 CHEVROLET sedan.
1952 MONARCH coach.
1951 CHEVROLET sedan, de luxe, $579.
1950 CHEVROLET sedan.
1950 STUDEBAKER sedan. $285.
1949 CHRYSLER 4 places
1949 CHEVROLET sedan. $99.
1949 WILLYS station wagon
1946 INTERNATIONAL ½ tonne, livraison.
1946 INTERNATIONAL 2½ tonnes bascule
1952 JEEP
LIVRAISON de toutes marques d'autos neuves
AUCUN comptant requis.

1949 CHEVROLET. $375. Bon état. PR. 1-4386. 17-270

17| Autos à vendre

MERCURY 1947, en bon état. — Après 6 h., PR. 7-7609. 17-277

ECONOMISEZ sur l'achat de votre auto ou camion. Finances avec Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, CE. 2-7384; le soir: CE. 3-5392. — 366 Dalhousie, Ottawa. 17-300

17A| Assurance Auto

ASSURANCE Allstate — Epargnez 20%. 9 mois pour régler. Téléphonez: Gerry Beauchamp, CE. 5-6375 en tout temps. 17A-300

18| Articles à vendre

AUBAINE
AMEUBLEMENT complet, neuf, d'épicerie. MO. 3-4791. 18-276

BASSINETTE d'enfant. Bon état. $15. PR. 7-5829. 18-276

BOIS, portes, châssis, vitres et plomberie. Thibault Lumber, 63 Saint-Florent, Hull. PR. 7-9120. 18-300

CARROSSE pliant, armoire blanche, métal; le tout presque neuf. CE. 3-5739. 18-277

CHESTERFIELDS poêles, meubles et lessiveuses usagés, ainsi que meubles neufs. G. Lefebvre, Buckingham, Québec. 18-300

EUGENE ROY
Typewriter Service
DACTYLOTYPES portatives et régulières; machines à louer, vendre, réparations. 167 Principale, Hull. Tél: PR. 7-3012. 18-300

EQUIPEMENT complet de gardien de buts, jambières, gants, plastron. PR. 7-1461. 18-277

FOURNAISE Coleman à l'huile, presque neuve; 2 barils d'huile avec pompe. Le tout $60. PR. 7-7011. 18-278

NOUS ACCEPTERONS VOS VIEUX MEUBLES ET APPAREILS MENAGERS en paiement partiel sur des meubles neufs ainsi qu'appareils ménagers vendus à prix réduits. Conditions: 2 ans pour payer.

Salle de montre longue d'un bloc de rue. Pas de problème de stationnement.

G. H. JOHNSON'S FURNITURE LTD.

111, rue Murray
CE. 5-5147
18

GARDE-ROBE $20, Davenport 10 morceaux, $99. Rangette $25. — S'adresser: H. R. Paquin, 80, rue Eddy. 18-300

HUILE distillée et huile à fournaise. — Livraison 24 heures par jour. S'adresser à La Flâme Cie Ltée, 100, rue Lois. PR. 7-1683. 18-300

LIT double, avec matelas et sommier. SH. 9-6540. 18-276

78| Dentistes

DR ROLAND L'ARRIVEE, chirurgien, dentiste; heures de bureau: tous les jours, 9 à 12, 2 à 5, 7 à 9. 143, boulevard Saint-Joseph, PR. 1-4763. 78-300

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soirs: 7 à 8 h. 30. 214, boul. Saint-Joseph. PR. 7-5602. 78-300

80| Médecins

Dr J.-E. BELANGER, maladies du coeur, pression de sang. 328, rue Somerset-ouest. Tél: CE. 3-1353.

Dr PHILIPPE BELANGER — 217 Laurier-est. Suite no 3. Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: CE. 4-0117.

Dr HENRI BOURQUE, Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Tél: CE. 6-2624. Spécialité: Maladies des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. 150 Metcalfe, édifice Medico-Dental. Tél: CE. 5-4407.

Dr FRANÇOIS COTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous, 232 Metcalfe. Tél: CE. 5-1284

Dr ERNEST COUTURE. Spécialiste en obstétrique. Maladies des femmes, 161 est, ave Laurier. Tél: CE. 4-2455.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. PR. 7-3543.

Dr EUGENE GAULIN et Dr PIERRE GAULIN: Urologie. Soir: lundi et vendredi, 7 à 8. Après-midi: 1 h. 30 à 4 h. 545 King Edward. CE. 4-2938.

Dr P. E. LABELLE, 4 Montclair, Hull. Chirurgie, maternité. PR. 7-5811.

Dr J.-LEO LALONDE, 169, rue Notre-Dame, Hull. PR. 7-9130. Rayons X. Chirurgie.

Dr ANTONIO LECOURS, spécialiste en chirurgie. Consultations sur rendez-vous. 538 King Edward, Ottawa. Tél: CE. 4-1622.

Dr RODOLPHE MICHAUD: Spécialiste Rayons X. Traitement. 195 Laurier-est. Tél: CE. 2-1490.

Dr ARTHUR POWERS, 135, rue Gloucester. Spécialités: maladies et radi



Prompts résultats pour quelques sous

18] Articles à vendre

MACHINE à laver, très bon état. SH. 9-6489. 18-279

MACHINERIE International Harvester, système à pression Beatty, articles de plomberie, clôtures Frost, toiture. Modern Farm Supplies, 23, rue Murray. Téléphone CE. 2-5773. 18-300

MOBILIERS de salle à manger, 9 morceaux, de $49.50 à $89.50. Mobilier de chambre, pâle, 4 morceaux, $179.50. A. L. Achbar Ltée, magasin d'échanges, 57 Eddy, Hull. PR. 7-1243. 18-300

MOBILIER de salon, 3 morceaux, mobilier cuisine, 5 morceaux, réfrigérateur "Leonard", bon état, bon marché. S'adresser 234 Maisonneuve, Hull. 18-277

JACK paye les plus hauts prix pour meubles usagés. CE. 5-8658. 18-300

POELE "Westinghouse", 220 volts, $150. Presque neuf. Cause: départ. — 145B St-Laurent, Hull, après 4 heures. 18-277

POELE à bois "Bélanger". 165 Kent. PR. 7-1042. 18-276

$50 D'ALLOCATION sur votre vieux téléviseur, quel qu'en soit l'état, sur un nouveau téléviseur Emerson de 21" Young's Radio and Television, 334, rue Cumberland. CE. 5-5428. 18-300

ROBE de mariée, longue, taille 10 ans. SH. 6-8506. 18-276

TABLE et chaises chromées; mobilier de chambre à coucher, radio combiné, lit d'enfant, avec couvre-pieds. PR. 7-9786. 18-276

TABLE et 2 bancs (breakfast nook). SH. 9-5029. 18-276

2 PNEUS "Goodyear" suburbanite 710x15 à paroi blanche. 2,300 milles d'usure. Valeur $85 pour $45. PR. 7-1488. 18-275

VETEMENTS d'enfants, 4 ans; vêtements pour dames, 10-12 ans; bon état. PA. 8-9330. 18-277

VENTE DE BRIC-A-BRAC

VETEMENTS en excellent état, à bas prix. Edifice Marché By. Le mercredi 27 novembre, 11 a.m. à 8 p.m. Jeudi, 9 a.m. à 12 p.m. 18-275

VENTE DE BRIC-A-BRAC

LES 27 et 28 novembre à 10 a.m.-9 h. p.m. — 1090, rue Wellington, O.R.T. Chapter. 18-275

VISITEZ le plus considérable rayon d'échange de meubles et appareils à Ottawa. Vous y trouverez toujours une aubaine. — Johnson's Trade-In department, 111, rue Murray. 18-300

21] Bureaux à louer

BUREAU à louer, 236 Main, Ottawa-Est. Premier étage. Décoré à neuf. Eclairé et chauffé. 12x16. Idéal pour salle d'échantillon. $35 par mois. Laurent Pigeon. CE. 2-7334, le soir, CE. 6-4067. 21-300

A LOUER

Spacieux bureau dans localité centrale, situé à 148, rue Bank. Comprenant la partie de devant de tout le troisième étage, disponible pour location immédiate.

S'adresser:
J. H. LOWTHER
Commissaire des Finances,
Corporation de la ville
d'Ottawa.
21

22] Logis à louer

AVEZ-VOUS un logis à louer? — Adressez-vous à Gaston St-Amand, courtier en immeuble. MO. 3-6253. 22-300

A LOUER, tranquille, semi-bungalow, petit jardin, 4 pièces, toilette. PA. 8-7202. 22-279

APPARTEMENT une chambre à coucher, chauffé, éclairé. — 200 Cantin, Eastview. SH. 6-4391. 22-277

APPARTEMENT moderne, 3 pièces. 72 Notre-Dame. PR. 1-3328. 22-277

APPARTEMENT 4 pièces, balcon, chauffé, eau chaude. $65. — 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 22-280

APPARTEMENT pour 2 ou 3 adultes. 22 Dollard, Hull, entre 6 et 8 heures. 22-279

APPARTEMENT libre; 2 chambres à coucher. $75. 118 Champlain, Hull, près Hôtel-de-Ville. PR. 7-1477. 22-280

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain complète; eau chaude, entrée privée. $55. PR. 1-4883. 22-280

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, chambre de bain complète, libre 1er décembre; un enfant accepté. S'adresser: 62 Langevin, Hull. PR. 7-4620. 22-280

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain complète, chauffé. S'adresser 38 Courcelette. 22-280

APPARTEMENT chauffé, nouvellement décoré, gros filage. $68. 1er étage. 20 Courcelette, Hull. PR. 7-7153. 22-279

APPARTEMENT 4 pièces, chambre de bain complète, eau chaude, chauffé, 1er décembre. PR. 7-9956. 22-277

APPARTEMENT tout neuf, près du nouvel hôpital Sacré-Coeur, sur boul. Gamelin. PR. 1-2465. 22-278

APPARTEMENT (haut), 4 pièces; eau chaude, chauffé, près de l'édifice Tunney's Pasture. PA. 9-2189. 22-275

APPARTEMENT chauffé, éclairé, 2 pièces, balcon et garage, à louer. — CE. 2-2856. 22-275

APPARTEMENT NEUF

3 PIECES et chambre de bain. Rue Richelieu, Hull. $60. MU. 4-5940. 22-279

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, poêle et réfrigérateur fournis. $85. Adultes. 189 Dalhousie. 22-279

APPARTEMENT à louer, 296 Alta, Eastview. SH. 9-2434. 22-275

22] Logis à louer

APPARTEMENT 4 pièces, 2 adultes, balcon; chauffé. St-Patrice, près Cathédrale. Libre 1er janvier. Case 119, Le Droit. 22-276

APPARTEMENT une chambre à coucher, chauffé, éclairé. $70. Adultes. 54, boul. Taché, Hull. 22-275

BEAU petit logis, 2 pièces, privé, non chauffé. $30. PR. 7-8978. 22-280

BEAU logis 3 pièces. 16 Rouville, Hull, 11 à 7 p.m. 22-280

BUNGALOW 2 chambres à coucher, cuisine, salon, chambre de bain complète. 18 River Road, East Templeton. 22-276

BUNGALOW, Wrightville, 3 pièces et chambre de bain complète; bonne cave; $60 par mois, non chauffé. S'adresser à 73 Frontenac, Hull. 22-278

CHAMBRE et cuisinette chauffées, éclairées, non meublées. 315 Besserer, Ottawa. 22-280

DISPONIBLE, plain-pied 4 pièces, $45. S'adresser: 25, rue Barrette, Eastview, Mme Grenon. 22-279

DUPLEX moderne, rue Bourque, près arrêt autobus, 2 chambres à coucher. $70. PR. 7-1009 entre 4 et 6 heures. 22-277

DUPLEX (bas), moderne; loyer réduit pour services. PR. 1-2044. 22-275

2e ETAGE, 4 pièces, 2 chambres à coucher, $40. 111 St-Jacques, Hull. 22-279

GATINEAU: Logis 3 pièces, toilette, gros filage. $31.50. MO. 3-4614. 22-277

GATINEAU: 4 pièces, modernes, salle de bain complète. MO. 3-4762. 22-279

2 GRANDES PIECES, chauffées, éclairées, entrée privée. 22 Joffre. PR. 7-3369. 22-279

GRANDE maison 3 chambres, salon, salle à diner, cuisine, bain, eau chaude. $75. — 77 St-Hyacinthe, Hull. PR. 1-5507. 22-300

HULL: Appartement 3 grandes pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur. Moderne. $79.50. PR. 7-8845. 22-279

HULL, $35, deux pièces chauffées et chambre de bain complète; poêle fourni. Adultes. PR. 1-2884. 22-276

HULL — Angle Saint-Rédempteur et Saint-Laurent. 3 chambres à coucher, accessoires électriques, chauffé; $75. PR. 7-1409. 22-275

LOGIS 3 pièces, chauffé. Adultes. Wrightville. PR. 7-3233 après 6 h. 22-300

LOGIS 3 pièces, 182 St-André, Gatineau-Mills. PR. 7-9579. 22-275

LOGIS (bas), 5 pièces, chauffé, éclairé; garage. Libre. PR. 7-4166. 22-275

LOGIS 3 pièces, gros filage, toilette, entrée privée. $35. — 342 Champlain, Gatineau. MO. 3-4382 22-275

LOGIS 4 pièces, chauffé, éclairé. $60. Après 5 h., PR. 7-4772. 22-279

LOGIS chauffé, gros filage, grande cuisine, salon, chambre, salle de bain complète. 231 East, Gatineau. 22-277

LOGIS, haut, chauffé, 3 chambres à coucher, chambre de bain complète, eau chaude, $75. — 37, boul. St-Joseph. PR. 7-8477. 22-276

LOGIS: chambre à coucher, salon, cuisine, chambre de bain complète; chauffé; moderne; 1er décembre. $65. PR. 7-3771. — 25 Bienville. 22-279

LOGIS 3 pièces, (haut), privé; gros filage. $26.50. MO. 3-4720. 22-277

LOGIS 2 pièces, éclairé, chauffé, 3e étage; central. Hull. $47 par mois. PR. 7-3125. 22-277

LOGIS (bas), 2 grandes pièces, bain. Libre. 173 Leduc, Hull. 22-279

LOGIS 5 pièces, chauffé. $75. Libre 1er décembre. 49 Eddy. S'adresser: 41 Eddy, PR. 7-7418. 22-277

LOGIS 4 pièces, chauffé, éclairé. $75. PR. 7-9209. 22-280

LOGIS (haut), 2 chambres à coucher; chauffé. 138 St-Louis, Pte-Gatineau, PR. 7-6419 après 5 h. 22-277

LOGIS 2 chambres à coucher, salon, cuisine, (bas), $40. — 102 Plouffe, Gatineau. MO. 3-4308. 22-277

LOGIS 3 pièces; possession immédiate. — 76A, boul. Sacré-Coeur, Hull. 22-286

LOGIS 2 grandes pièces, privé. 87 Eddy, Hull. 22-279

LOGIS 4 pièces, chauffé. Possession 15 décembre. 234 Maisonneuve, Hull. 22-277

LOGIS 4 pièces, 2e étage, semi-privé, $35 par mois; commodités de la ville. Aylmer-Est, chemin McConnell. MU. 4-5429. 22-277

LOGIS (bas), 1 grande chambre à coucher, grande cuisine, toilette privée, eau chaude fournie. 16 Carillon, Hull. PR. 7-6474. 22-277

LOGIS 2 grandes chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, chambre de bain. Chauffé, eau chaude fournie. Près église. 16 Carillon, Hull. PR. 7-6474. 22-277

LOGIS (haut), 4 pièces, entrée privée; non chauffé. PR. 1-4085. 22-276

LOGIS 3 pièces non chauffé. S'adresser: 89 Papineau, Hull. 22-276

LOGIS 4 pièces, bas, 1er décembre. 21 Falardeau. PR. 1-4656. 22-277

LOGIS neuf, 4 pièces, privé, chambre de bain complète, eau chaude, gros filage, tuile, belle cuisine. Enfants acceptés. Références. $65. — 102 Booth, CE. 4-2715. 22-277

LOGIS 3 pièces, (bas), chambre de bain complète. Chauffé, eau chaude. Gros filage. Personnes sobres. PR. 1-1232. 22-279

LOGIS (haut), de 5 pièces, très moderne, plancher en tuile et chauffage à l'huile, $95. — 209 Beechwood, Ottawa. SH. 9-6190. 22-277

22] Logis à louer

LOGIS 4 grandes pièces (haut et bas). 53 Langevin, Hull. PR. 1-5481. 22-277

LOGIS 2 pièces, chauffé, pour couple âgé sans enfants. $35. — 137 Champlain, Pointe-Gatineau, entre 6 et 10 h. 22-278

LOGIS neuf, 5 pièces. SH. 6-4643 le jour. SH. 6-5816 après 6 h. 22-277

LOGIS 4 pièces, (haut), Pointe-Gatineau. PR. 7-2992. 22-280

LOGIS 2 pièces, entrée privée. 23 Scott. 22-277

LOGIS 3 pièces, chambre de bain complète, libre. PR. 1-4591. 22-277

LOGIS 4 pièces, 2 chambres à coucher, non chauffé. PR. 7-5925. 22-275

LOGIS 4 pièces, chauffé. 12, rue Champlain, Hull. PR. 7-8183. 22-276

LOGIS 2 pièces, toilette, chauffé, près autobus, $30. — 527 Watts, Gatineau. MO. 3-4265. 22-279

LOGIS 3 pièces, 6 Galipeau, Pte-Gatineau. Signaler PR. 7-3018. 22-284

LOGIS 5 pièces, chauffé. S'adresser: Plomberie Gatineau, 276 Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-5329. 22-300

MAISON 3 pièces, couple seul ou un enfant. Libre. Val-Tétreau. PR. 1-4594. 22-279

MAISON 7 pièces. Ste-Rose-de-Lima. MO. 3-4526. 22-277

MAISONS de 6 pièces, récemment transformées et décorées. $75. Possession immédiate. S'adresser aux 33-35-37, rue Cobourg, 7 à 9 p.m. 22-277

ORLEANS, montée Montpetit, la 3e maison en arrière du magasin Dumas, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de toilette. Emilien Allard. 22-277

OVERBROOK: Logis sous-sol, 3 pièces, chauffé, eau chaude. $75. 341 Donald, SH. 6-1531. 22-280

PETIT logis à louer. PR. 7-9383 après 6 heures. 22-276

PETITE maison seule, 2 pièces, eau, toilette. Libre. 108 Delorimier. PR. 1-2128. 22-277

3 PIECES, entrée privée, gros filage. 249 St-Laurent, PR. 7-1702. 22-272

PLAIN-PIED de 3 pièces, non meublé, accessoires électriques. Rue Cooper, près du Driveway. CE. 3-2723. 22-276

PTE-GATINEAU, rue Champlain, 3 pièces. PR. 1-5645 ou PR. 1-4142 22-280

PTE-GATINEAU: Logis (haut), 3 pièces, gros filage, entrée privée. $35. A 91 Cousineau. S'adresser: Maurice St-Amour, 19 Moreau, PR. 7-9292. 22-277

5 RUE AUBRY: Grand côté de maison moderne. S'adresser: 9 Aubry, Hull. 22-275

TRES joli appartement bachelor, dans district résidentiel, près nouvel hôpital; chauffé, éclairé, eau chaude. PR. 7-9786. 22-277

WRIGHTVILLE, appartement 1 chambre à coucher maintenant disponible. Toronto General Trust Corporation. CE. 2-3791. 22-275

WRIGHTVILLE, rue Fontaine. — Logis 4 pièces, chambre de bain complète; chauffé, éclairé, garage. $70. SH. 9-2731 avant 7 heures. PR. 7-3607 après 7 heures. 22-276

23] Chambres à louer

CHAMBRE meublée, propre, tranquille. 237 Guigues. CE. 4-2990. 23-275

2 GRANDES chambres, 1 petite, $35, $30, $25. — 82, rue Marlborough. — CE. 4-0820. 23-278

CHAMBRE pour 1 personne près hôpital général, 44 Saint-André, app. 2. — CE. 4-2127. 23-275

CHAMBRE meublée. 233 Ste-Anne, Eastview. SH. 6-0908 après 6 heures. 23-276

2 CHAMBRES avec pension si désirée. 42 Wright, Hull. 23-275

CHAMBRE meublée. 228 Alfred, Eastview. SH. 9-0637. 23-276

PETITE chambre (avant), propre, pour dame ou homme sobre. Entrée privée. 66 Principale, Hull. PR. 1-4129. 23-276

CHAMBRE à louer dans maison tranquille. 173 Clarence, Ottawa. 23-279

CENTRALE, chambre confortable, tranquille, eau chaude. 166 George, près Cumberland. 23-276

CHAMBRE, permis de cuisson, fille ou dame, près église Notre-Dame. PR. 1-4998. 23-277

CHAMBRE meublée. 349 Murray. CE. 3-1360. 23-277

GRANDE chambre non meublée, pour dame. Après 5 h., 12 Acacia. SH. 9-6067. 23-277

COTE-DE-SABLE: Chambre meublée, centrale. 34 Stewart. 23-277

CHAMBRE meublée, basse-ville. CE. 3-8715. 23-275

CHAMBRE meublée, près arrêt autobus, boul. Taché. PR. 1-4785. 23-276

COTE-DE-SABLE: Chambre propre pour une personne. $25. CE. 3-8980. 23-280

CHAMBRE pour jeune fille, près hôpital général. CE. 4-0717. 23-279

CHAMBRE meublée, bain, évier, poêle, entrée privée; près Taché et Front. PR. 7-9111. 23-279

CHAMBRE et cuisine meublées, chauffées, éclairées. 181 Maisonneuve. PR. 7-4837. 23-276

CHAMBRE et déjeuner pour homme sobre. Références. Hull. — PR. 7-8842. 23-277

CHAMBRE dans appartement moderne pour filles ou couple; permis de cuisson. PR. 1-2368. 23-277

Les mots croisés du "Droit"

Des raisons d'ordre technique nous ont forcé de suspendre pour quelques jours la publication des mots croisés, passe-temps favori d'un grand nombre de nos lecteurs. "Le Droit" commencera bientôt la publication d'une nouvelle série de mots croisés.

23] Chambres à louer

CHAMBRE meublée, avec privilèges. 16 Chapel, Ottawa. 23-275

24] Divers à louer

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières, aussi fourrures tout dernier cri. Signaler CE. 4-2253. — 634 Saint-Patrice. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, tuxedos. — Salon Martin, 163, rue Bolton, Ottawa. CE. 5-5505. 24-279

ROBES mariées, filles d'honneur, soirée, voiles, diadèmes, mantes fourrure. PR. 7-7980 24-300

SALON DE LA MARIEE

ROBES et voiles de mariées, filles d'honneur, bouquetières. — Accessoires, bouquets. PR. 1-4023. PR. 7-7974. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, tuxedos. — Salon Martin, 163, rue Bolton, Ottawa. CE. 5-5505. 24-274

GARAGE à louer. Après 6 heures. PR. 1-3500. 24-276

26] Chambre-Pension

CHAMBRE et pension si désirée, près nouvel hôpital. PR. 1-4693. 26-276

CHAMBRE, pension, jeunes filles, lits jumeaux, privilèges. PR. 1-5591. 26-280

CHAMBRE et pension; lits jumeaux; privilèges. 132, boul. St-Joseph. PR. 7-8312. 26-280

CHAMBRE et pension pour deux hommes. CE. 3-4537. 26-277

SITE CENTRAL: chambre, pension pour 2 ou 3 hommes dans 2 chambres fraîchement décorées. PR. 7-7878. 26-276

CHAMBRE et pension pour homme. 102 Leduc. PR. 1-4943. 26-279

CHAMBRE et pension pour deux hommes. PR. 1-4013 après 6 h. 26-279

CHAMBRE et pension pour une ou deux personnes. SH. 6-1912. 26-278

CHAMBRE, pension, centre de Hull. PR. 7-0258. 26-35

26A] Villégiature

CHALET tout meublé sur terrain 150x200, à vendre au lac Sinclair, $3,000. S'adresser au Dr Hans Geggel, Wakefield, P.Q. 26A-276

27] Occasions d'affaires

A LOUER

CONCESSION DE CHAUSSURES

Dans un grand et prospère magasin à rayons situé dans le meilleur site commercial à Ottawa. Occupation immédiate. Ecrire à

CASE 154
"LE DROIT"
27

A LOUER

CONCESSION DE COMPTOIR-RESTAURANT

Dans un magasin à rayons situé dans le meilleur site commercial d'Ottawa. Approximativement 36' x 40'. Occupation immédiate. Ecrire à

CASE 140
"LE DROIT"
27

CHARTE d'hypothèque exclusive disponible. Ecrire Case 3, Le Droit. 27-275

29] Autos et accessoires

TRANSMISSIONS d'automobiles et de camions toutes marques; réparations et ventes garanties. 105, rue Nelson, arrière. 29-300

BAKER BROS. CO. LTD.

AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'auto, batteries, pneus, accessoires, etc., 2 magasins. CE. 2-7393. 29-300

BELISLE AUTOMOBILES

LIMITEE
Vendeur autorisé Chevrolet, Oldsmobile et camions Chevrolet

- VENTE
- SERVICE
- PIECES DE RECHANGE
- REMORQUAGE 24 HRES.

444, ch. de Montréal
SH. 9-5941
29

BATTERIES et locations; allumage et carburateur; touage jour et nuit. Service: CE. 2-0892; pièces: CE. 3-1303. 29-mar., jeu.

S & S AUTO PARTS

PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées, 814, rue Wellington. Tél: CE. 6-2371. 29-300

30] Transfert-Camionnage

T. LANDRY LTEE

ETABLI depuis 1879. Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. CE. 4-1201. 30-300

30A] Dem. international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. — Fermé le samedi. W. Sparks & Son. Tél: PA. 8-3773. 30A

31] Radios-Accessoires

GAULIN ELECTRIC — Service et réparations radio et télévision. 227 Dalhousie. CE. 3-9884. 31-300

ELECTRO TV SERVICE — Réparations radios, téléviseurs. Ouvrage garanti, techniciens diplômés. PR. 7-2080 ou PR. 7-6486. 31-279

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti, 74 Eddy, Hull. PR. 1-1988. 31-300

VENTE et service de téléviseurs RCA Victor. Magasin de Musique Gervais, 333 Cumberland. CE. 4-8095. 31-300

SERVICE d'urgence de télévision 24 heures. C. Tremblay, CE. 4-3840. 31-300

TELEVISION, radio, service réparations. 24 heures. S. Gagnon. SH. 6-8209. 31-300

32] Combustible

TOUTES NOS HUILES SONT TRAITEES AU

KLEEN-FLO

SANS FRAIS ADDITIONNELS

HUILE A POELE (distillée)
21 8¢ le gallon

HUILE A FOURNAISE (brute)

CHARBON DE TOUTES SORTES

COKE "LA SALLE"

D. GRANDMAITRE

LIMITEE
131, ch. de Montréal, Eastview
SH. 6-8108
32

J. A. MAURICE, huile et bois de chauffage, toutes sortes. PR. 7-9614. 32-281

ATTENTION!

LIVRAISON rapide, huile distillée, 21.8. Camille Levesque, 247 Laramée, PR. 7-4652. 32-283

SLABS de bois franc, $14 la corde; bois mou $9. PR. 1-4724. 32-276

NETTOYAGE de fournaises à l'huile de tous genres. Ouvrage garanti. H. Sarazin, PR. 7-9000. 32-286

SLABS de bois franc et bois mou, à la corde. PR. 7-9579. 32-276

SLABS de bois franc, voyage $5; slabs de bois mou, $3.50. PR. 7-9972. 32-279

NETTOYAGE de fournaises à l'huile de tous genres. Ouvrage garanti. H. Sarazin, PR. 7-9000. 32-276

EDMOND LEVESQUE

HUILE distillée 21.8c; réservoirs à l'huile neufs, 200 gal. $31. Installation de brûleurs à l'huile. 1, rue Walker PR. 7-7386. 32-300

HUILE

à poêle distillée, 21.8c le gallon. Prompte livraison.

PARFIELD OIL

LIMITED
386 Bank, Ottawa
CE. 3-6246
32

OSCAR LAMBERT — marchand de bois de chauffage. PR. 7-1143 32-300

ALBERT MAURICE. PR. 7-7715 Slabs de bois mou et bois franc 32-286

33] Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE et réparations de carburateurs, fournaises à l'huile. Ouvrage garanti. PR. 7-3495. 33-275

REPARATIONS et nettoyage de fournaises à l'huile. PR. 1-1863. 33-283

SERVICE de nettoyage de fournaises à l'huile, carburateurs, tuyaux, cheminées, par un expert. R. Joanette PR. 7-5994. 33-277

41] Cartes d'affaires

SOUDURE au gaz de tous genres. J.-M. Leduc, 16 Mance. PR. 7-8517 après 6 heures. 41-275

REMEDES naturels à vendre pour toutes maladies. S'adresser: 359 Champlain, Gatineau. MO. 3-5890. 41-293

VENTE D'ASCENSEURS

et service. Mécaniciens diplômés. Atelier complet. Nesbitt Engineering Ltd., 374, rue Rochester Ottawa. CE. 6-7487. 41-306

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES "Underwood" portatives et régulières. Aubaines. Machines reconstruites. — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited. 222 Laurier-ouest. CE. 2-3531. 41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. 86 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE. 6-3608. 43-300

55] Electriciens

C.C.B. ELECTRIC WORKS Ltd., 378 Bank. Signaler CE. 2-3706; soir: CE. 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

58] Plâtriers

REPARATIONS de toutes sortes dans le plâtre, à prix modique. PR. 1-4585. 58-279

PLATRE et réparations de tous genres. SH. 9-3343. 58-280

REPARATIONS de toutes sortes dans le plâtre. Prix raisonnable. PR. 7-7638. 58-280

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY

REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 163A Principale, Hull. PR. 1-3653. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY

205, rue Rideau — Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

65] Poussins

AVICULTEURS

achetez des poussins certifiés LIGHT SUSSEX, lignée "Maska" Plymouth Rock barré, Harbour Acre, W.-R. Leghorn, Mount-Royal.
Couvoir Saint-Raymond
92 St-Raymond, Hull, PR. 7-2448
Georges Piché.
Santé, vigueur, rusticité, qualités de nos poussins.
Catalogue sur demande.

ATTENTION AVICULTEURS

Si vous désirez vous procurer des poussins de QUALITE GARANTIE, commandez-les maintenant.

RACES:
Light Sussex purs, issus de père et mère R.O.P., Plymouth Rock Barrée, Leghorn.
Races à chair: Indian River, Arbor Acre, etc.
Poussins disponibles en tout temps.
Demandez notre liste de prix.

Couvoir Coopératif de Papineau

FRANCOIS GOLLAIN, gérant
PAPINEAUVILLE, Québec
Tél.: 61 Soir, 67
65

69] Monuments

J. D. AMBROISE monuments 375, chemin de Montréal — Meilleur choix de monuments des plus fins granit et marbre canadiens et importés au plus bas prix. Appelez-nous et nous serons à votre disposition sans obligation. SH. 6-8600. 69-300

R. SAINT-MARTIN & FILS

10% sur monuments. Téléphoner et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19, boulevard Fournier, Hull. PR. 7-5822. 69-300

J. P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction. Visitez nos ateliers, écrivez ou téléphonez à nos frais. Cartes mortuaires. 213 York angle King-Edward. CE. 4-0417.

74] Remerciements

BESSERER — Mme Loretta Besserer et sa famille désirent remercier parents et amis qui, à l'occasion du décès de Samuel Besserer, ont témoigné leur condoléance par offrandes de messes, bouquets spirituels, fleurs, messages, visites ou assistance aux funérailles. 74-275

DECES

CHANTIGNY, Oscar — A la résidence de sa fille, Mme Arthur Charette, 101, rue Leduc, le lundi 25 novembre 1957, est décédé à l'âge de 64 ans, Oscar Chantigny, époux de feu Ida Trépanier et de feu Florida Beaudry. Funérailles le mercredi 27 novembre; départ à 7 h. 50 a.m. des salons Beauchamp, 171, rue St-Laurent, pour service en l'église du Très-Saint-Rédempteur à 8 heures. Inhumation au cimetière du Très-Saint-Rédempteur. 70-275

CLEMENT, Adhémar — A L'Orignal, Ont., le lundi 25 novembre 1957, est décédé Adhémar Clément, à l'âge de 73 ans, époux d'Emma Séguin, demeurant rue King, à L'Orignal, Ont. Les funérailles auront lieu le jeudi 28 novembre. Départ des salons Noël Ltée, 12, rue McGill, à Hawkesbury, à 9 h. 30 a.m. pour service à 10 heures en l'église paroissiale de L'Orignal. Inhumation au cimetière du même endroit. 70-276

DENIS, Georges — A L'Orignal, Ont., le dimanche 24 novembre 1957, est décédé après une longue maladie, Georges Denis, de Fournier, Ont., époux de feu Albina Montpetit et de feu Léa Leroux, à l'âge de 71 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Lamarre et Fils, succursale de Plantagenet. Départ à 9 h. 30 a.m. des salons le mercredi 27 novembre, pour service à 10 heures en l'église Saint-Bernard de Fournier. Inhumation au cimetière paroissial. 70-275

Ed Chadwick, des Maple Leafs, a été le meilleur cerbère la semaine dernière

TORONTO (PC) — Billy Reay, l'instructeur des Maple Leafs de Toronto, a récemment adopté la psychologie de Phil Watson, l'instructeur des Rangers de New York, et les résultats de cette nouvelle attitude n'ont pas tardé à se faire sentir la semaine dernière chez les francs-tireurs de la ligue Nationale.

Reay a publiquement critiqué la semaine dernière la tenue d'Ed Chadwick dans les filets des Leafs, déclarant que son club n'obtenait pas de protection adéquate dans les filets. Donc, dans les trois dernières parties des Leafs, le travail de Chadwick a été le meilleur de toute la ligue.

Les statistiques compilées par la Presse Canadienne démontrent que Chadwick a conservé la meilleure "moyenne défensive" de tous les gardiens de buts du circuit la semaine dernière. Il n'a été déjoué que par quatre des 73 lancers dirigés contre lui pour conserver une moyenne de .945. Cette performance a amélioré sa moyenne générale de sept points et elle est actuellement de .896. Il se trouve maintenant en cinquième place, un point en avant de Jacques Plante, des Canadiens de Montréal.

Baisse de Paillé

La performance de Chadwick la semaine dernière a été sa meilleure depuis le début de la saison, avec le résultat que les Leafs ont gagné deux de leurs trois joutes. Ils ont perdu la troisième par un compte de 2-1, samedi soir, aux mains des Red Wings de Detroit.

Entre-temps, Marcel Paillé, des Rangers de New York, a connu sa pire semaine depuis qu'il a remplacé Lorne Worsley, le 2 novembre dernier. La recrue dans les filets des Rangers a alloué huit buts — sur 88 lancers — pour une moyenne de .909. Sa moyenne générale a diminué de 12 points et elle est maintenant de .932, suffisante encore pour lui conserver la première place.

On s'habitue

La saison dernière, c'est Worsley qui était continuellement à se faire rabrouer par Watson. Les premières de ces séances d'invectives publiques rapportèrent des dividendes car les Rangers connurent une bonne série de victoires consécutives. Mais on se fait à tout et Worsley finit par s'habituer aux critiques de Watson.

Le seul autre gardien de buts à améliorer sa moyenne de saison la semaine dernière a été Terry Sawchuk, qui doit faire face à une moyenne de 32.5 lancers par joute, a bloqué 83 des 88 lancers décochés contre lui la semaine dernière pour une moyenne de .943. Sa moyenne générale s'est améliorée de quatre points et elle est maintenant de .912.

Voici les statistiques: (N.Y.-New York, M-Montréal, D-Detroit, T-Toronto, C-Chicago, B-Boston).

	L	A	B	Moy.
Paillé, N.Y.	354	330	24	.932
Hodge, M	230	214	16	.930
Worsley, N.Y.	300	278	22	.927
Hall, C	591	545	46	.922
Sawchuk, D	651	594	57	.912
Broderick, M	22	20	2	.909
Simmons, B	541	488	53	.902
Chadwick, T	560	502	58	.896
Plante, M	228	204	24	.895

L: lancers; A: arrêts; B: buts; Moy.: moyenne.

Miteff gagne par mise hors de combat

NEW YORK (PA) — Alex Miteff, un robuste et imposant poids lourd argentin, a fait une sorte de sac de sable de Tony Gagliardo hier soir et l'a battu par k.o.t. au troisième round d'une rencontre qui devait en durer 10, à l'aréna St. Nicholas. Gagliardo a été déclaré hors de combat à 1:55 du troisième round, sur décision de l'arbitre.

Pour Miteff, un jeune de 22 ans, c'était sa deuxième victoire consécutive par mise hors de combat. Sa fiche est maintenant de 14 victoires, dont neuf par k.o. contre une défaite, aux mains de Mike DeJohn par mise hors de combat en un round. Il pesait 203 livres et quart.

Gagliardo, 196 livres et demie, de Brooklyn, avait été appelé à la dernière minute à remplacer Lennie Kanthal. Ce dernier s'était blessé aux côtes au cours de son entrainement.

Gagliardo, même s'il fut rudement ébranlé et se fit ouvrir des coupures par toute la figure, n'a pas visité le plancher.

Turpin triomphe de Uwe Janssen

LEICESTER, Angleterre (PA) — Randy Turpin, le champion mi-lourd de l'Empire britannique, a disposé hier soir d'Uwe Janssen, d'Allemagne, par mise hors de combat technique au huitième round d'une rencontre qui devait en durer 10. L'arbitre a arrêté la bataille.

SYDNEY, Australie — Russell Sands, 134¼, d'Australie, a défait aux points, en 12 rounds, Hocine Khalfi, 136¾, d'Algérie.

DECES

GAUVREAU, Paul — Dans un hôpital local, le samedi 23 novembre 1957, est décédé à l'âge de 23 ans, Paul Gauvreau, fils bien-aimé de Mme Lucien Gauvreau et de feu M. Gauvreau. Funérailles le mercredi 27 novembre. Départ des salons Racine et Robert, 260, rue Besserer, à 7 h. 40 a.m. pour se rendre à l'église St-Charles où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-275

LEGAULT, Joseph — A Chute-à-Blondeau, Ont., le mardi 26 novembre 1957, est décédé à l'âge de 86 ans et 9 mois, Joseph Legault, époux d'Emma Villeneuve. Funérailles le jeudi 28 courant; départ des salons Wilfrid Lavoie, de Saint-Eugène, Ont., à 9 h. 30 a.m. pour l'église paroissiale de Chute-à-Blondeau où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. 70-276

MARION, Bernard — Dans un hôpital local, le dimanche 24 novembre 1957, est décédé à l'âge de 43 ans, Bernard Marion, époux bien-aimé de Monique Francoeur. Funérailles le mercredi 27 novembre; départ des salons Racine et Robert, 260, rue Besserer à 7 h. 15 a.m. pour se rendre à l'église Notre-Dame-du-St-Esprit où le service sera chanté à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-275

AVIS LEGAL

VILLE D'OTTAWA

Département de l'urbanisme et des travaux publics

EGOUTS SANITAIRES

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaire, seront reçues par le secrétaire, pièce 504, édifice Transportation, 48, rue Rideau, Ottawa, (Ontario), jusqu'à 3 heures 30 de l'après-midi, le mardi 10 décembre 1957 pour la construction des égoute sanitaires suivants:

(1) Rue Cabot, du chemin Pleasant Park à la limite sud des lots 22 et 23. Règlement d'améliorations locales 713E.

(2) Rue Grace, de l'avenue Hillary à la limite est des lots 27 et 34; Avenue Hillary de la limite sud des lots 29 et 34 à la rue Grace; Avenue Palen, de l'avenue Orlando à la limite ouest des lots 15 et 17; Avenue Orlando, de l'avenue Palen à la limite sud des lots 40 et du pâté "A"; Avenue Tampa, de la limite est des lots 10 et 41 à la limite sud des lots 5 et 42. Règlement d'améliorations locales 714E.

L'on pourra se procurer les bleus, le cahier des charges, les renseignements pertinents et les formules de soumission au bureau du Directeur de l'urbanisme et des travaux publics, pièce 702, édifice Transportation, 48, rue Rideau, Ottawa, (Ontario).

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier si elle ne reçoit qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

N. R. OGILVIE,
greffier de la ville.
OTTAWA, 23 novembre

La coulisse du football

Le vestiaire



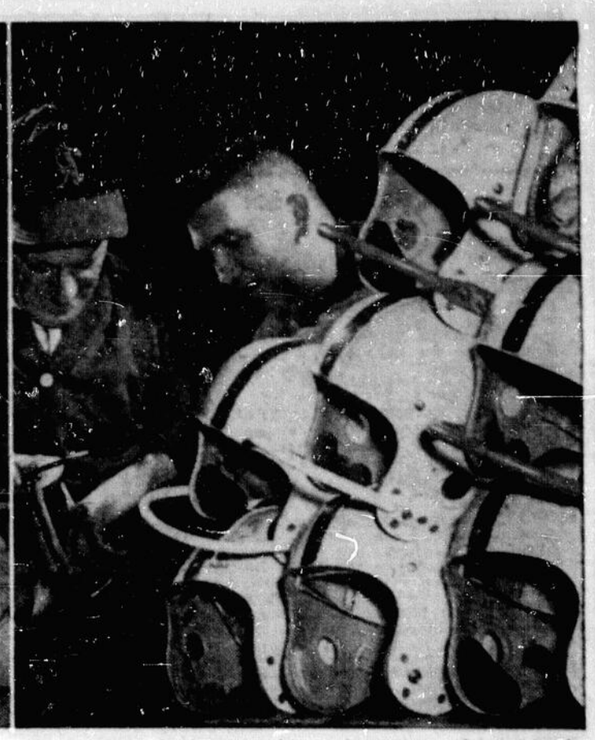
Au cours d'une joute de soccer disputée à Rugby, en Angleterre, en 1823, William Webb Ellis s'empara du ballon et courut vers la ligne de l'adversaire. Le "rugby" venait de naître. On aurait jamais cru alors qu'un jour viendrait ou toute une nation attendrait avec anxiété le résultat d'un match de championnat. Ellis n'en croirait pas ses yeux s'il pouvait voir l'équipement aérodynamique porté par les protagonistes du sport.



Pour ajouter de la puissance à leurs foulées les joueurs portent des bottines en cuir très résistant, sans talon et munies de crampons amovibles en bakélite. Ces crampons permettent des départs rapides et des arrêts subits.

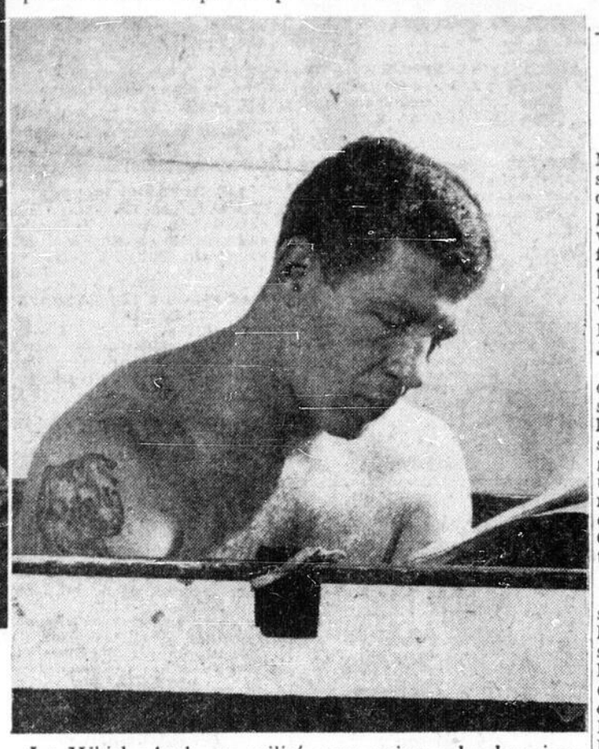


Le masseur détient généralement un grade universitaire en physiothérapie. Il soigne les muscles endoloris, guérit rapidement les blessures nombreuses qui résultent des contacts violents entre athlètes aux muscles d'acier.



Ces casques protecteurs n'appartiennent pas à une armée interplanétaire mais à une équipe de football. En dépit de leur grosseur ils sont légers et confortables et protègent la tête, la mâchoire et le nez.

Photos de l'Office national du film du Canada par Newton



Le Whirl-o-bath est utilisé pour soigner les luxations. De l'eau maintenue à une température d'au moins 102 degrés circule continuellement dans cette baignoire et hâte aussi la guérison des muscles et des tendons.

Pain-Court, Ont.

Baptêmes

PAIN-COURT (DNC) — M. et Mme Lionel Couture ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Rita Anne.

M. et Mme Bernard Gagnier ont également le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur première fille, baptisée sous les prénoms de Colette Marie.

Nombre de parents et d'amis de M. et Mme Philippe Pinsonneault se réunissaient dernièrement pour fêter leur 50e anniversaire de mariage. La journée commença par une messe à leurs intentions. Les invités se transportaient ensuite à l'hôtel William Pitt, de Chatham, où un banquet était servi.

M. et Mme Raymond Thibodeau ont été durement éprouvés la semaine dernière par le décès de leur fils Yvon, tué par une automobile au moment où il traversait le chemin pour entrer chez lui, au retour de l'école.

Mercredi soir, les membres du Club de placiers et leurs épouses assisteront à leur soirée sociale annuelle, en la salle des Chevaliers de Colomb de Chatham. On s'attend comme par le passé que la soirée sera des plus agréables.

M. et Mme Gérard Caron se sont rendus à Toronto par affaires au début de la semaine.

Mme Victoria Lauzon est revenue dans la paroisse après avoir passé quelques semaines à Wallaceburg, chez son oncle et sa tante, M. et Mme Wilfrid Turner.

M. Pierre-A. Caron travaille maintenant comme commis au magasin de chaussures "Bert's", de Chatham.

Kapuskasing, Ont.

Cercle Mazenod

KAPUSKASING (DNC) — M. Maurice Guèvremont a été président du cercle Mazenod lors d'une récente assemblée qui groupait membres anciens et nouveaux. Le comité exécutif est formé de Mlle Clothilde Guénette, vice-présidente, Mlle Denise Roy, secrétaire, M. Jean-Marie Wouthy, Mlle Georgette Brunelle, M. Florent de Montigny et M. Jos Matko, conseillers.

M. Gérald Bernier et Mlle Madeleine Guerton ont organisé une soirée masquée à l'occasion de l'Hallowe'en. Il y eut jeux, danses carrées, suivis d'un délicieux goûter. Mlle Lucie Labonté reçut un prix pour le plus beau costume, M. Lucien Gaulin, pour le costume le plus comique, et Mlle Gertrude Godard, pour l'accoutrement le plus original.

Chevaliers

Les Chevaliers de Colomb assistaient en groupe récemment à leur messe-communion mensuelle, suivie d'un déjeuner servi par les Filles d'Isabelle au sous-sol de l'église de l'Immaculée-Conception. On notait la présence de M. l'aumônier J.-M. Laurin, et de M. Joseph Davis, du camp 15 de la compagnie Spruce Falls.

Nouveau service

Il y aura dorénavant service d'autobus entre Kapuskasing et Hearst, avec arrêt de 3 heures dans notre ville. Le Conseil de ville a autorisé M. Wilson Haulage à stationner son autobus dans la section industrielle de Kapuskasing.

Baptêmes

M. et Mme Fernand Besner, née Cécile Brideau, ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie Denise.

M. et Mme René Dumais, née Simone Sinotte, désirent annoncer la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Mariette, Hélène, Simone. Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Guillotte, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Laurier Dumais.

M. et Mme Gérald Dumais sont heureux de faire part leurs parents et amis de la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Georgette, Raymonde. Parrain et marraine, M. Raymond Dumais et Mlle Georgette Dumais, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Fernando Dumais.

Bourget, Ont.

Par acclamation

BOURGET (DNC) — Tous les membres du Conseil de canton de Clarence ont été élus par acclamation lors de l'assemblée de nomination qui avait lieu récemment dans la salle du canton. Le maire René Labrosse et le conseiller Patrick Schnupp sont de Bourget.

Va-et-vient

M. et Mme Laurent Régnier et leurs enfants, de Cornwall, ont rendu visite à M. et Mme Jean-Louis Marcil dimanche dernier.

M. et Mme Georges Dallaire, d'Ottawa, étaient récemment de passage chez MM. et Mmes Vianney Marcil et Georges Lefebvre.

M. et Mme Willie Grondin, de Sainte-Famille d'Aumond, s'arrêtaient récemment chez Mme Côté ainsi que chez M. et Mme René Courtemanche.

M. et Mme Laurent Boudreault et leurs enfants, de Pointe-Gatineau, ainsi que M. Bernard David, de Sudbury, ont rendu visite à M. et Mme Philippe Martel et à Mme Rolande Marcil en fin de semaine.

M. Romain Lortie, d'Ottawa, a visité sa mère, Mme Maria Lortie, dimanche dernier.

Mlle Lucille Leroux, d'Ottawa, a rendu visite à M. et Mme Onésime Leroux en fin de semaine.

Nombreuses activités françaises à Toronto

Partie de cartes.

TORONTO (DNC) — La partie de cartes sous les auspices du club Richelieu Toronto, au Centre canadien, a remporté un succès inespéré. Les membres du club s'apprêtent maintenant à se servir de ce capital pour venir en aide à l'enfance malheureuse à l'occasion des Fêtes.

Les élections annuelles du club auront lieu lors du prochain souper qui réunira les membres le mardi, 26 novembre, à l'hôtel St-Régis, rue Sherbourne.

FFCF

M. l'abbé R. Jobin, aumônier de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, a fait le récit de son voyage en Europe et à Rome, au cours d'une agréable réunion où les membres fêtaient la Sainte-Catherine. Mlle Léonie Langlois représentait sainte Catherine. Il y eut chants, jeux divers, suivis d'un succulent goûter à la fin de la soirée. Chacune partit avec un joli prix de présence.

Enfants de Marie

Les membres de la Congrégation de Marie de la paroisse du Sacré-Coeur se proposent de rehausser la fête de l'Immaculée Conception par du chant à leur messe de communion à 10 h. 30 et par une procession solennelle à la bénédiction du St-Sacrement le soir. Elles serviront le même soir, à 5 h. 30, un souper à la salle paroissiale. Le conférencier invité sera M. Jean Bouvier, curé-coadjuteur de la paroisse. Les billets sont en vente au prix modique de 75 cents.

Retraite fermée

La retraite paroissiale de l'église du Sacré-Coeur de Toronto, qui a lieu tous les deux ans, a été prêchée cette année du 17 au 24 novembre, par le R. P. Racine, Montfortain. Les exercices ont été suivis fidèlement par un si grand nombre de paroissiens qu'on a dû chaque fois ajouter une centaine de chaises dans les allées et occuper le choeur pour accommoder ceux qui n'avaient pu trouver place dans les bancs remplis à capacité. Vendredi, samedi et dimanche ont eu lieu les exercices des Quarante-Heures.

Curé malade

Mgr Edouard Lamarche, P.D., curé de la paroisse du Sacré-Coeur de Toronto, a subi mercredi une grave opération chirurgicale à l'hôpital St. Michael de Toronto. Son état s'améliore graduellement.

Victoire des Cubs en supplémentaire

HAMILTON (PC) — Les Cubs de Hamilton sont montés en 2e place dans le classement de la Ligue junior "A" de l'Ontario, en triomphant des Petes de Peterborough au compte de 3-2 en supplémentaire, grâce à un but de Tom Akervall.



MEILLEUR
PAR SON ARÔME ET SA SAVEUR!
COMFORT
TABAC À PIPE
UN PRODUIT DE S. ROUSE & GROTHÉ LIMITÉE

EPARGNEZ-VOUS DES FATIGUES
ET DU TEMPS,
CONSULTEZ
Le guide de Noël
POUR DES
SUGGESTIONS PRATIQUES



Pour TOUS

ANTHONY'S SHOES REPAIRS — FINE LEATHER GOODS. Articles de voyage, malles. 305 Dalhousie. CE. 2-0856.

ACCESSOIRES électriques de tous genres. Machine à coudre "Necchi". Grand choix de téléviseurs. Mobilier Gatineau Ltée, 273 Notre-Dame, MO. 3-5329. R. St-Cyr, gérant.

Un cadeau certain de faire plaisir
UN ABONNEMENT AU JOURNAL
LE DROIT
C'est facile, écrivez ou appelez
LE DROIT
375, rue Rideau, Ottawa
CE. 6-7431

LES MACHINES A ECRIRE portatives Royal, des cadeaux pour la vie! Office Appliances Ltd., 270, rue Queen. CE. 6-7281.

CHAUSSURES BRUCE STUART & CO.
275, rue Bank CE. 2-2338
ENTREZ BOITANT — SORTEZ BONDISSANT. — Gold Cross, Stroller, Gracia pour elle; Slater, Ritchie, etc. Pantoufles Packard et autres. Certificats de cadeau.

PHARMACIE WESTGATE — Cadeaux exclusifs pour les acheteurs avisés. Articles de toilette, de cuir, cristal, céramique, cuivre, porcelaine. PA. 2-0510.

ACCORDEONS et harmonicas Homer, guitares, trompettes, chants et disques français. Music Centre, 291 Rideau.

MERCERIES, nouveautés, jouets, spécialités pour enfants. Yvon Brault, 226 Montcalm

LE PLUS GRAND CHOIX de cartes de Noël et du Nouvel An. — Cartier Mignault, 153 Principale, Hull. PR. 7-0221.

ILL'S JOKE & MAGIC SHOP, 246, rue Bank. Nouveaux articles comiques, cadeaux variés, jouets, etc.

Pour son AUTO

LIVRET CADEAU: 5 lavages pour $5.50. — Jiffy Car Wash, 385 Rideau.

$5.50 POUR 5 LAVAGES — Supersonic Car Wash, 77 Maisonneuve, Hull.

BLONDIN MOTORS LTD., 198, rue Montcalm, Hull. Pièces et accessoires authentiques pour produits Ford. PR. 7-5251.

Pour votre MENU

GATEAUX et PUDDINGS de Noël 11 magasins pour vous servir. — Fenton's Bakery Ltd.

VOLAILLES de la meilleure qualité aux plus bas prix du marché. — By Ward Food Market, CE. 5-5141.

RIDEAU Cut-Up Chicken Store, 574 Rideau, CE. 6-5511. — Nous nous spécialisons dans toutes les sortes de volailles et poulets et dindes Bar-B-Q.

Pour vos FLEURS

CHEZ CREIGHTON, vous trouverez les fleurs et les plantes les plus belles et les plus fraiches pour Noël. 332 Elgin. CE. 6-3671.

Pour PAPA

MERCERIES pour hommes. P.-A. Carrière Enrg., 40 Eddy, Hull. PR. 7-1120.

ACCESSOIRES complets pour fumeur. Cartier Mignault, 153 Principale, Hull. PR. 7-0221.

Pour les PETITS

J.-A. DUBE, 51, chemin Marier, Eastview. SH. 6-8345. Voyez notre grand choix de jouets.

JOUETS
UN GRAND CHOIX DE JOUETS vous attend à la ferronnerie Lalonde, 175, boul. St-Joseph. PR. 7-4369.

Pour votre TAXI

TAXI RICHARD
ETES-VOUS fatigué après vos emplettes de Noël. Appeler CE. 3-4400; CE. 5-4040.

Pour ELLE

FAITES de Noël un Noël Singer, donnez-lui une machine à coudre électrique Singer qui lui durera toute la vie. Seulement $10 à compte. Centre de couture Singer, 104, rue Rideau, CE. 4-0392.

CARDASH FURS, 358, rue Rideau, CE. 4-1123. Manteaux remodelés en jaquettes. Prix raisonnable.

RENDEZ-LA HEUREUSE A NOEL — Donnez-lui un coffre de cèdre. Nous avons le plus vaste choix à Ottawa. Tous les modèles et toutes les qualités de bois, à compter de $49 jusqu'à $129. Colonial Furniture, 403, rue Bank, CE. 6-7581.



"Oui, Maman. Je fais mes devoirs, mais ton aide me manque!"

"C'est un garçon, Maman . . . 7 livres et 9 onces . . . et Pauline va bien!"

"Nous sommes bien arrivés, Pierre . . . Et comment vont les enfants?"

"Je serai à la maison vendredi soir, chérie . . . et n'envoie pas coucher Paul!"

Quelques minutes suffisent pour rendre la vie plus agréable . . .

TÉLÉPHONEZ LE SOIR*

Il n'y a pas si longtemps, un appel interurbain était un événement rare. Aujourd'hui, le nombre de Canadiens qui téléphonent régulièrement à des parents ou amis éloignés augmente sans cesse et la chose est devenue toute naturelle dans notre monde moderne.

Un appel interurbain supprime les distances . . . permet de bavarder à tête reposée . . . d'échanger des nouvelles avec des êtres chers. Il y a sûrement quelqu'un à qui vous aimeriez téléphoner. Faites-le donc sans tarder! *Le téléphone interurbain est pratique, peu coûteux . . . et combien agréable!*

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

*Tarifs réduits après 6 h. du soir et le dimanche toute la journée

Bonne fête

26 NOVEMBRE 1957

Blais, Fleurette, 14 ans, Chelmsford.
Dalpé, Claudette, 7 ans, Hull.
Lalonde, J.-Pierre, 8 ans, Alexandria.
Lespérance, R. Ann. 15 ans, Riverside.
Périard, Jean-Guy, 6 ans, Rockland.
Poirier, Gilles, 12 ans, Ottawa.
Roy, Lise, 12 ans, Hull.
Trottier, Lise, 7 ans, Hull.
Arsenault, Antoine, 6 ans, Ottawa.
Jauvenne, Emile, 10 ans, Hull.
Simard, Odette, 11 ans, Québec.

27 NOVEMBRE 1957

Blais, Claudette, 14 ans, Chelmsford.
Bourgeois, Maurice, 15 ans, Barrfield.
Quesnel, Aurèle, 13 ans, Crysler.
Simard, André, 13 ans, Hull.
Viau, Rollin, 14 ans, Ansonville.
Bisonnette, Maurice, 9 ans, Ottawa.
Lussier, Adolphe, 10 ans, Windsor.
Gagnon, Ronald, 12 ans, Hull.

28 NOVEMBRE 1957

Laliberté, Jean-Guy, 11 ans, Lefaivre.
Ménard, Donat, 11 ans, Lefaivre.
Doucette, Loria, 15 ans, Sturgeon.
Boileau, Lorraine, 10 ans, Timmins.
Chénier, André, 12 ans, Curran.
Deschênes, Lise, 13 ans, Potter.
Deschênes, Rejean, 9 ans, Potter.
Lapointe, Robert, 15 ans, Thornloe.
Rocher, Bernadette, 11 ans, Crysler.
Lavallée, Claire, 9 ans, Ottawa.
Richer, Aurore, 10 ans, Hull.

29 NOVEMBRE 1957

Berthiaume, René, 14 ans, Ottawa.
Coupal, Monique, 14 ans, Casselman.
Dagenais, Claudette, 13 ans, Ramore.
Desjardins, Jean-Charles, 15 ans, Ottawa.
Lacasse, Marguerite, 15 ans, Ottawa.
Lafièche, Louise, 15 ans, Hull.
LeBlanc, Robert, 6 ans, Ottawa.
Poirier, Pierre, 9 ans, Aultsville.
Sabourin, Hubert, 15 ans, Moose Creek.
St-Denis, Patricia, 12 ans, Vankleek-Hill
Tessier, Marguerite, 13 ans, Navan.
Toutan, Guy, 15 ans, Gatineau.
Pelletier, Gisèle, 8 ans, Cornwall.
Champagne, Gaston, 9 ans, Hull.

—Que peut-on gagner à fréquenter le théâtre, cette commune école de luxure, ce gymnase public d'impureté?... Je ne crains pas d'user de termes trop forts lorsque je qualifie de la sorte, ce lieu infâme, ce réceptacle hideux de tous les vices, cette fournaise babylonienne.

—*S. Jean Chrysostome*

Gestes sportifs

SOLUTION:

1.—Patinage; 2.—Vélo; 3.—Canoë; 4.—Tir à l'arc; 5.—Saut en longueur; 6.—Golf; 7.—Football; 8.—Lancer du poids.

La gomme en palette rafraîchit tellement plus
Essayez-en vous verrez!
WRIGLEY'S SPEARMINT CHEWING GUM

Aux lauréats

Aux gagnants de nos Concours, nous faisons la proposition suivante: Votre photo pourrait paraître ici même. Qu'avez-vous à faire? Tout simplement nous adresser une photo très claire. Et, le reste, nous le ferons avec plaisir. C'est gratuit.

Oncle JEAN.

Fable africaine

Le lièvre et l'éléphant

La mère du lièvre vint à mourir. Aussitôt il alla demander à son voisin, l'éléphant, de lui donner un coup de main pour creuser la fosse, promettant de lui rendre la pareille à l'occasion.

L'éléphant acquiesça à une demande aussi naturelle. D'un seul coup de sabot, il creusa une belle fosse ronde assez profonde pour que le lièvre put y ensevelir sa mère fort honorablement.

Le malheur voulut que, à quelque temps de là, la mère de l'éléphant mourut à son tour. Le lièvre alla aussitôt très gentiment offrir ses services à son ami. Pour se venger du lièvre qui lui avait joué tant de tours, l'éléphant le conduisit sur un rocher et lui dit de creuser là une belle fosse pour sa chère défunte.

Il fallait bien s'exécuter. Mais, malgré tous ses efforts et toutes ses sueurs, le pauvre petit lièvre n'arrivait pas à entamer la dureté de la pierre.

Une idée lui vint... Tout en travaillant il se mit à répondre tout haut comme si quelqu'un l'appelait. Intrigué, l'éléphant lui demanda:

—Qui t'appelle?

—Je sens qu'il y a quelqu'un chez moi qui voudrait me parler, répondit le lièvre.

—Va voir ce qu'il veut.

—Non, non! laisse-moi d'abord creuser la tombe.

—Mais va voir d'abord ce qu'on te veut, insista l'éléphant; tu reviendras ensuite creuser la fosse!

Le lièvre partit donc. Il revint bientôt et, sans mot dire, se mit à travailler avec une nouvelle ardeur. Inquiet de ce silence inaccoutumé, l'éléphant demanda:

—Qui était chez toi et que te voulait-il?

—Mon ami, répondit le lièvre d'un ton triste, ne me fais pas parler là-dessus...

Il n'en fallait pas plus pour exciter la curiosité du gros pachyderme.

—Dis quand même! insista-t-il.

—Eh bien, puisque tu le veux, voici: ce sont des chasseurs qui viennent d'arriver dans la région et ils m'ont demandé s'il y a des éléphants dans les environs...

—Merci de m'avoir averti à temps. Cesse de travailler pour ne pas attirer leur attention et je me sauve!

Et l'éléphant se sauva dans la brousse pour ne plus jamais reparaître au village. C'est ainsi que le rusé petit lièvre évita sa dure corvée.

Lucien Melançon, P.B.

Un bon moyen

1er chemineau. — Je vais te donner un moyen pour avoir un bon dîner.

2ième chemineau. — Lequel?

1er chemineau. — Je vais te donner un violent coup de poing sur la figure, tu vas courir à la première maison et tu demanderas un morceau de viande crue pour mettre sur ta plaie.

Vierge puissante

Les yeux fixés sur la Madone, la belle Madone blanche, je songe. Je songe et je dis: **"Vierge puissante!"**

Puissante! Elle le fut sur le coeur du Père des cieux. Il la désigna pour être la Mère de son Fils unique.

Puissante! Elle le fut sur le coeur du Saint-Esprit. Il l'élut pour son Epouse bien-aimée.

Puissante! Elle le fut sur le coeur du Fils. Il la choisit pour Mère, pour corédemptrice du genre humain.

Puissante! Elle écrasa la tête du serpent infernal.

Puissante! Le ciel entier obéit à ses moindres désirs.

Puissante! L'enfer tremble à sa voix.

Puissante! Elle le fut. Elle le demeure.

Puissante! C'est l'armée rangée en bataille qui met en fuite les hordes infernales.

Puissante! C'est l'avocate toujours écoutée auprès de Dieu.

Puissante! C'est le canal de toutes grâces.

Et cette toute-puissante suppliant est à notre disposition.

Elle n'a qu'un désir: venir à notre aide; nous obtenir des grâces de protection ici-bas et le bonheur sans fin là-haut.

Vierge, elle se penche avec une singulière tendresse sur l'enfance, l'adolescence, la jeunesse.

Epouse, elle veille sur les époux chrétiens qui l'invoquent.

Mère, elle est le modèle et l'appui des parents dans l'éducation chrétienne de leurs enfants.

Si seulement on y songeait.

Si seulement on avait recours à sa toute-puissance.

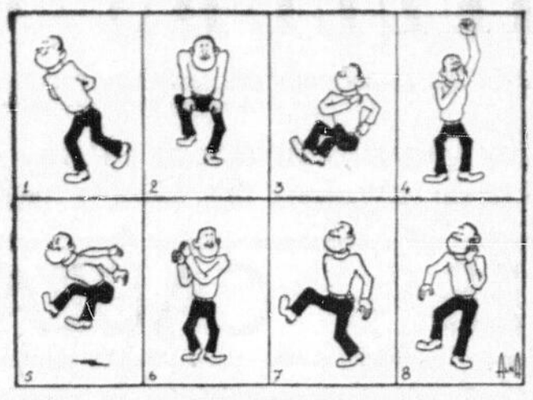
Les yeux fixés sur la Madone, la belle Madone blanche, c'est à cela que je songe. Je songe et je dis: Soyez la force et le soutien de nos enfants et de nos parents chrétiens, ô **"Vierge puissante!"**

JEAN DU SAGUENAY, o.f.m. cap.

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE JEAN

Gestes sportifs



Pourriez-vous dire, d'après les gestes et attitudes de ce bonhomme, les genres de sport qu'il semble pratiquer?

(Voir réponses ailleurs sur cette page)

La musique a ses charmes

Une jeune femme, bonne violoniste, me disait récemment que sa musique avait été sa plus précieuse possession. Elle l'a aidée à gagner sa vie, mais elle a fait bien davantage. "La musique est pratiquement un mot de passe universel dans toutes les classes de la société", me fit-elle remarquer. "Vous trouvez des amateurs de musique aussi bien chez les riches que chez les pauvres, et elle est un puissant moyen de vous créer des amitiés dans ces divers groupes".

Cette dame a parfaitement raison et les petites filles ainsi que les petits garçons feraient bien d'y réfléchir. Si vous savez jouer d'un instrument convenable et que vous chantez, vous êtes le bienvenu partout. L'intérêt que vous portez à la musique vous servira d'introduction chez des milliers de personnes.

Pensez-y sérieusement quand vous trouvez votre pratique ennuyeuse. La pratique est absolument nécessaire, si vous voulez atteindre à une connaissance de la musique qui puisse vous être utile. Si vous avez besoin de force de volonté pour rester assis au piano quand vous aimeriez être dehors à jouer avec les autres enfants, rappelez-vous que vous serez récompensé au centuple dans l'avenir des quelques minutes de sacrifice que vous faites présentement.

A la bonne place

Le patron. — Il paraît que vous avez perdu la clef du coffre-fort?

Le commis. — Oui, une des deux, car vous m'en aviez donné deux.

Le patron. — Oui, j'en avais fait faire deux au cas où nous en perdrions une. Et où est l'autre clef?

Le commis. — Oh! monsieur, j'en ai pris bien soin. J'avais tellement peur d'en perdre une.

Le patron. — Et où avez-vous mis l'autre?

Le commis. — Je l'ai mis dans un endroit où elle ne peut pas être perdue. Je l'ai mis dans le coffre-fort.

Pour vivre vieux

Pour cela, observez rigoureusement les quelques principes énoncés ci-dessous, du moins tel est l'avis des autorités compétentes: médecins, hygiénistes et philosophes.

Levez-vous comme les coqs. Couchez-vous comme les poules. Le jour est fait pour travailler. La nuit est faite pour se reposer.

Nourrissez-vous de mets frais, simples et naturels: fruits, laitages, fromages, oeufs, viande grillées.

Souvenez-vous qu'il y a des coups de fourchette qui valent des coups de poignard.

Soumettez-vous, tous les jours, à un exercice méthodique. Quelques minutes de gymnastique vous permettront de rester mince et de vous bien porter.

Vivez le plus possible à la campagne. Profiter de vos week-ends pour respirer l'air pur. Par tous les temps aérez largement votre appartement.

Ne fumez pas à jeun, et surtout fumez le moins possible. Quand vous fumez, n'avalez pas la fumée de votre cigarette.

Evitez les émotions fortes. Ne vous passionnez pas. Ayez une vie calme, régulière, avec une heure fixée pour chaque chose.

Evitez la fatigue et l'essoufflement dans vos exercices corporels. Si vous le pouvez, ne travailliez pas aussitôt après les repas. Imitez les animaux qui quand ils ont mangé dorment.

NOTRE FEUILLETON

Les déportés du 18 fructidor

par HENRI ISELIN

2 —

Ces aventures furent relatées dans le journal que Ralel à transcrit et légué à ses descendants afin qu'ils connussent les affreux tourments que les exilés avaient endurés.

Pichegru était le chef estimé de ce petit groupe d'hommes résolus à fuir coûte que coûte. Il importait essentiellement qu'ils ne fissent tous d'abord, aucune confidence imprudente à ceux de leurs infortunés compagnons de captivité qui n'étaient point partisans du complot projeté.

Traversée par une rivière et située à quelques encablures de la côte, Sannamary était protégée par un fort, au pied duquel se trouvaient les cases des indigènes, attachés au service de la garnison.

Plus loin, à la redoute de la Pointe, se situait un dépôt de munitions gardé par quelques soldats et des nègres.

Souvent du haut des remparts, les déportés regardaient avec des yeux d'envie une pirogue et ses agrès qui au pied du bastion du fort et au bord de la rivière était ballotée par la brise et le clapotement des eaux, infestées d'alligators.

La justice divine et à la Providence et tout tenter pour que vous échappiez au sort cruel qui vous est réservé. Voici mon plan: tout à l'heure, après avoir revêtu mes vêtements, vous sortirez à ma place en étant accompagné de notre fille. Vous prendrez place dans un cabriolet, prêté obligeamment par un de mes vieux amis d'enfance, Mr Baudus, fonctionnaire aux Affaires étrangères. Ce cabriolet vous conduira en un lieu sûr, où vous resterez jusqu'à ce que l'on ait pu vous procurer un passeport vous permettant de gagner une retraite amie en terre belge.

(A suivre)

SOLUTION PURE DEGELEE ROYALE
APISERUM de BELVEFER
STABILISEE
IMPORTEE DE FRANCE
Méfiez-vous des produits à base de Gelée Royale NON STABILISEE. Exigez la marque APISERUM et la signature DE BELVEFER.
Si votre pharmacien ne peut vous la procurer, écrivez à:
APISERUM
170-180 est, rue Dorchester
Montréal, P.Q.
Tél.: AV. 8-2375
Le soir: L.A. 5-7350

LE SECRET *d'une vie plus agréable ...le*
PLAN MÉRITE I.A.C.

Quand vous achetez vos appareils domestiques selon le PLAN MÉRITE I.A.C., vous pouvez le faire en toute confiance. Ce mode de financement a fait ses preuves: depuis plus de 25 ans, la compagnie I.A.C., entièrement canadienne, a servi *... et satisfait ...* plus d'acheteurs que toute autre compagnie de financement.



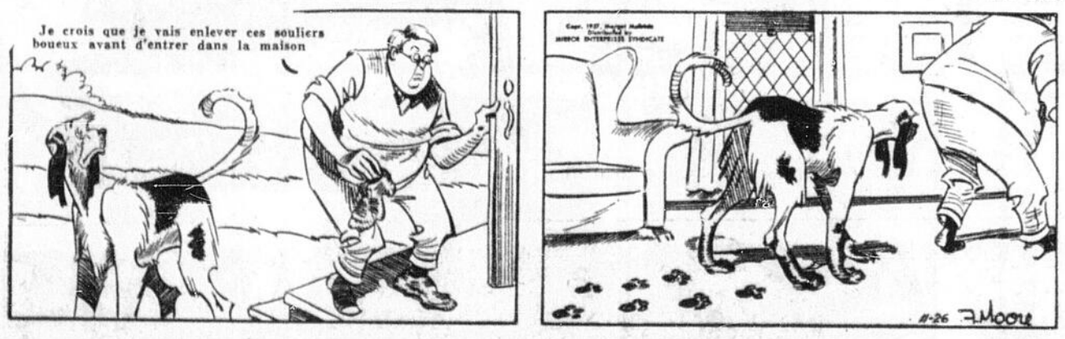
LE PLAN MÉRITE I.A.C.

Surveillez votre budget lorsque vous achetez "à tempérament". Evitez les "conditions faciles" et le "paiement initial peu élevé" — cela vous coûte plus cher en fin de compte.

Consultez le vendeur du PLAN MÉRITE
Il vous conseillera ce qui vous convient le mieux.

INDUSTRIAL ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED
Commanditaires du plan de financement le plus en usage au Canada

NAPOLEON — Par McBRIDE



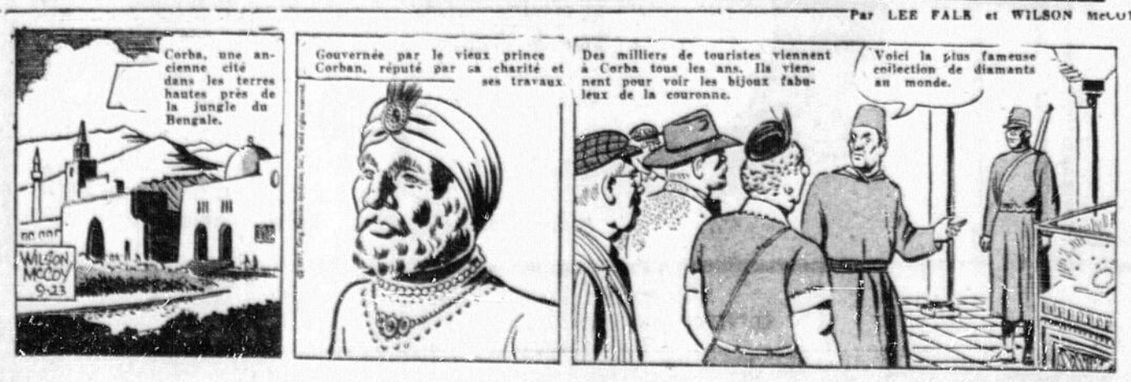
LOUISE et LOUIS — Par SEEG



LE SURHOMME — Par WAYNE BORING



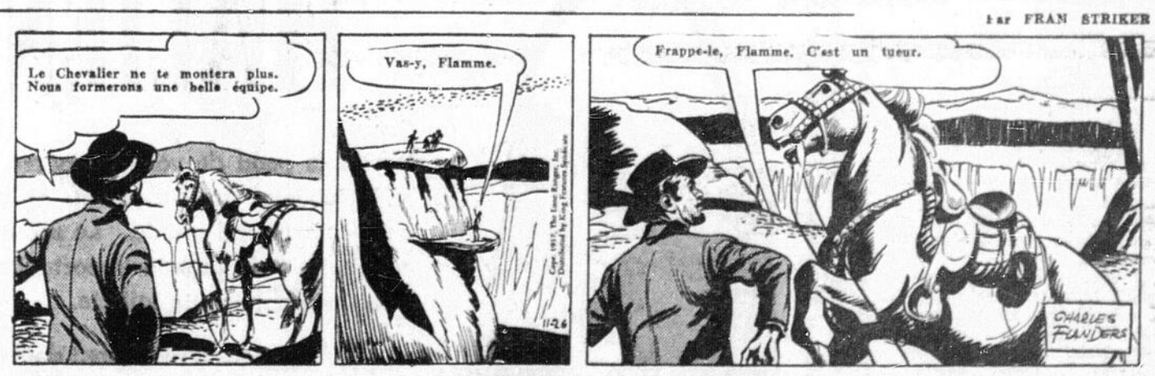
LE FANTOME — Par LEE FALK et WILSON McCOY



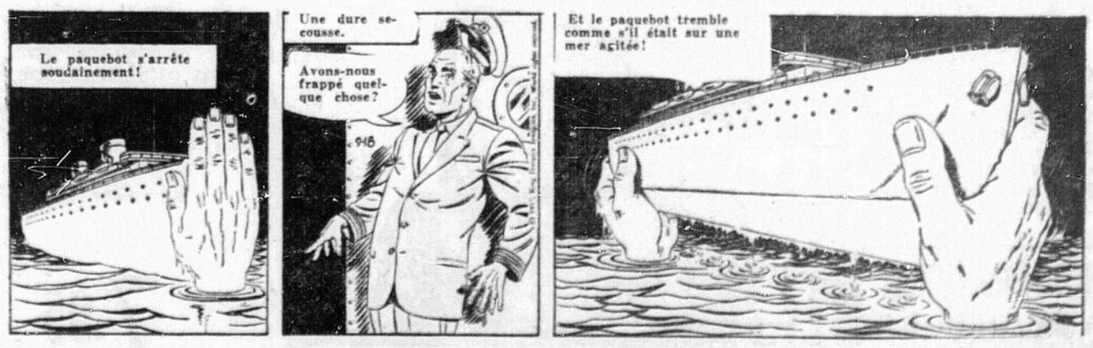
PHILOMENE — Par ERNIE BUSHMILLER



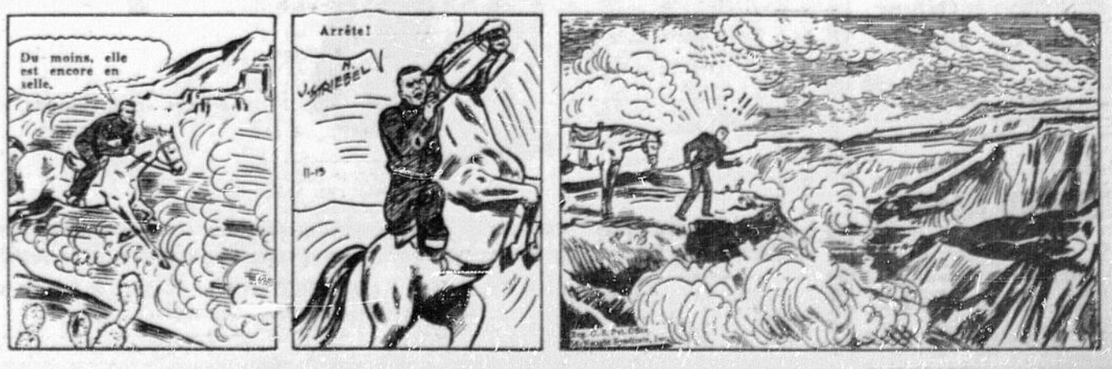
LE CHEVALIER — Par FRAN STRIKER



MANDRAKE — Par LEE FALK et PHIL DAVIS



MARISE DUCLAUS — Par McEVOY et STRIEBEL



La ville d'Ottawa a besoin de trois bains publics

Le directeur du service municipal de la récréation d'Ottawa a recommandé hier la construction d'une troisième piscine municipale afin de répondre aux nombreuses demandes des citoyens et des écoles de la capitale.

M. J.-Alphonse Dulude a dit qu'il "faut au moins trois autres piscines ou bains publics, un dans Westboro, un dans Alta Vista et l'autre près de Manor Park."

"Ce n'est peut-être pas le bon moment de faire une telle suggestion, a-t-il ajouté, mais on ne peut nier que la nécessité existe."

M. Dulude a fait cette déclaration à la suite de la lecture d'une lettre de la Commission des écoles publiques d'Ottawa selon laquelle "un grand nombre d'enfants ne peuvent pas suivre les cours de natation requis au programme".

Mme Marguerite Farr, assistante de M. Dulude, a ajouté que toutes les heures d'activité aux bains Champagne et Plant "sont prises".

M. Dulude a laissé entendre qu'un club social de la capitale devrait être approché au sujet d'une troisième piscine municipale. Un tel projet a été réalisé par un club social à Cornwall, a-t-il dit.

L'échevin Charles Saint-Germain, président du comité municipal de la récréation, a dit qu'un tel projet doit être lancé mais il veut qu'une nouvelle piscine soit "quelque chose de bien".

La construction d'une piscine à Ottawa coûterait plus de $300,000. Le comité a décidé de répondre à la Commission des écoles publiques dans le sens discuté par le comité.

Souper du bon vieux temps à Sainte-Famille

Près de 200 convives ont assisté au souper du bon vieux temps donné à la salle paroissiale Ste-Famille sous les auspices du Conseil paroissial. La soirée avait pour but de permettre aux paroissiens, anciens et nouveaux, de se mieux connaître.

Le souper avait lieu sous la présidence d'honneur de M. l'abbé Jean-P. Poirier, curé. Parmi ceux qui avaient pris place à ses côtés, on remarquait Me Gaston Vincent, C.R., président général de l'Association canadienne française d'éducation d'Ontario, et Mme Vincent, nouveaux paroissiens de Ste-Famille; M. Jacques L'Heureux, doyen des syndics de la paroisse et Mme L'Heureux; le R. P. Parent, des Fères Maristes, vicaire dominical, et le colonel Gérard Bourgeois, nouveau président du Conseil paroissial.

M. Charles Bruyère, président sortant de charge, a présenté à l'assistance le nouvel exécutif du conseil: le colonel Bourgeois, président; Me Guy Favreau, vice-président; Mme Honoré Gravel, vice-présidente; M. Jean-Louis Allard, secrétaire; M. Alexandre Castagne, trésorier; Mme Ludger Granger, M. Adrien Poyet, M. Paul Antoine et M. Roland Lauzon, conseillers.

M. Jean-Louis Allard agissait comme maître de cérémonie pour la partie recréative et musicale du programme.

Cours spéciaux donnés à l'école Moffet de V.-Marie

VILLE-MARIE (DNC) — L'Ecole d'agriculture Moffet de Ville-Marie a ouvert ses portes à 51 élèves recrutés parmi la classe rurale du comté de Témiscamingue, de Rouyn-Noranda et du Nord de l'Ontario.

Le lendemain, c'était officiellement l'ouverture des cours. A cette occasion, le R. P. Martineau, directeur de l'Ecole, avait convié à une réunion les élèves auxquels s'étaient joints quelques invités, dont Mgr L.-Z. Moreau, P.D., le R. P. Lucien Meunier, o.m.i., le R. F. Auclair, o.m.i., ainsi que les professeurs Roland Barrette, Jean Fleury et Robert Richer. Les agronomes P.-E. Desjardins et Grégoire Sirois assistaient également.

Le R. P. Donat Martineau, o.m.i., directeur de l'école, souhaita la bienvenue aux élèves et donnait quelques statistiques sur l'école depuis sa fondation en 1939.

Parmi les autres orateurs invités à prendre la parole, il y a eu M. Roland Barrette, agronome-professeur, M. Desjardins, agronome de comté et Mgr L.-Z. Moreau, ex-curé de St-Bruno de Guigues et maintenant à sa retraite à l'école Moffet, de Ville-Marie.

CHIROPRATICIEN
J.-R. GAUTHIER, D.C.
Edifice Moloi, chambre 205
angle Rideau et Charlotte
Tél.: CE. 2-5272
sur rendez-vous
BUREAU: le jour et le soir

LE DOCTEUR
LEOPOLD MANTHA
Spécialité :
Arthrite et rhumatisme
333, RUE BESSERER
Sur rendez-vous : CE. 4-0411

LES ASSORTIMENTS DE NOËL SONT MEILLEURS CHEZ FREIMAN

EN VILLE — TOUS LES JOURS TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (A moins d'avis contraire) — WESTGATE

LES DEUX MAGASINS OUVERTS DE 9 H. 30 A 6 H. P.M. TOUS LES JOURS

Heures du PERE NOEL, en ville et au Westgate, 10 h. a.m. à 12 (midi) et de 2 h. à 4h. 30 p.m. TOUS LES JOURS

PLUS D'ARTICLES — CADEAUX POUR ELLE

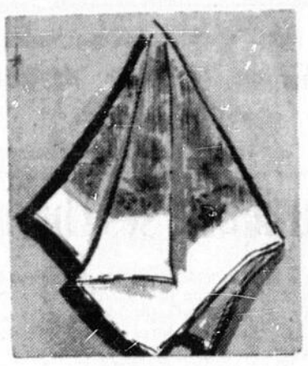
Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.



Collet de fourrure
en véritable renard

Exactement ce qu'il faut pour donner de l'éclat à votre ensemble. Idéal pour les jours froids de l'automne. Choix de teintes de rose, noir et blanc.

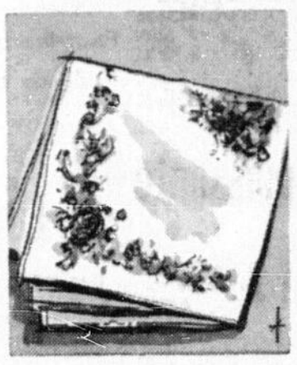
25.00



Echarpes de soie imprimée

Echarpes de soie imprimée importées de France. Idéal pour la température fraiche actuelle. 35" carrés. Bord roulé à la main.

25.00



"Rondes fleuries"

En riche soie, importées de France. Idéales comme cadeaux de Noël. Roulé à la main.

15.95



"Chiens"

Un autre groupe d'écharpes de soie importée de France. Dessins de fantaisie. Roulé à la main.

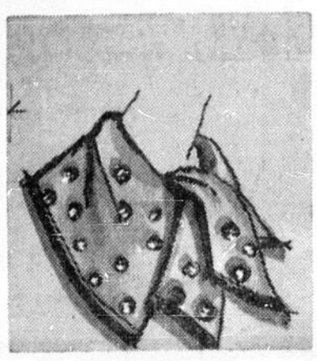
13.95



Echarpes de chiffon

Echarpes de chiffon de soie pure, brodées, importées de France. Bord festonné.

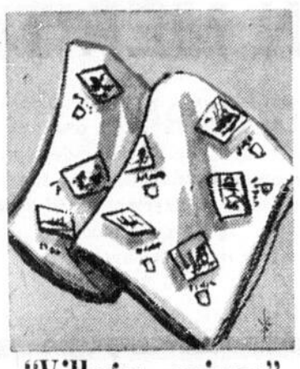
9.95



"Cercles"

Soie pure, importées de Suisse. 27" carrés.

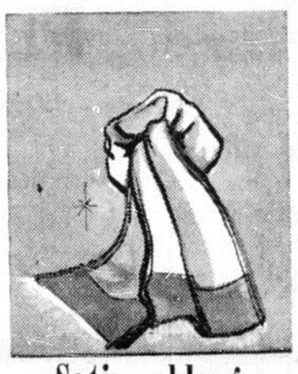
6.95



"Villages suisses"

Un autre beau groupe d'écharpes de pure soie importées de Suisse. 27" carrés.

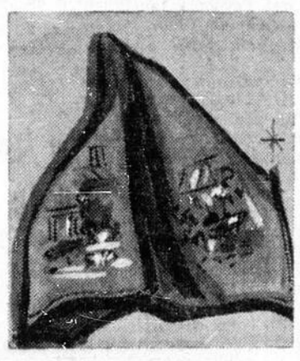
6.95



Satin oblong

Echarpes suisses à bord roulé à la main. Teintes de blanc-noir, blanc-turquoise et blanc-vert.

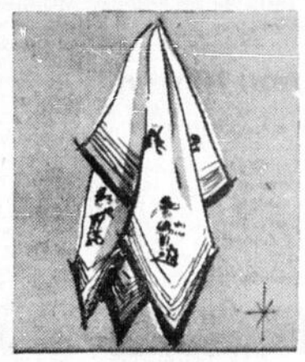
4.95



"Personnages"

Echarpes françaises importées du plus réputé centre de la mode . . . Paris. 33" carrés. En soie pure.

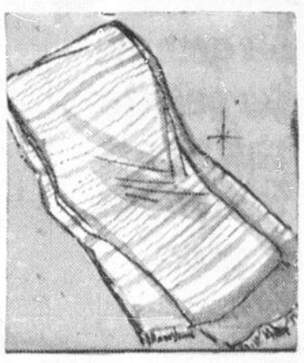
3.95



"Poodle"

Echarpe de soie pure, 18" carrés, importée de Suisse.

2.95



Echarpes de nylon et laine

Echarpes oblongues de nylon et laine dans les teintes de blanc, rose, bleu et beige.

1.95

SAC à MAIN ITALIEN



Véritable peau de vache, piqûres surjetées, modèles porte-manteau et blague avec courroie à l'épaule. Le sac à main est l'article de grande importance pour bien compléter toute toilette.

Ces sacs à main sont de modèles attrayants, et seulement deux des cinq sont ici illustrés.

Vous réaliserez une belle épargne à ce bas prix de

Régulier 10.95 !

7.95

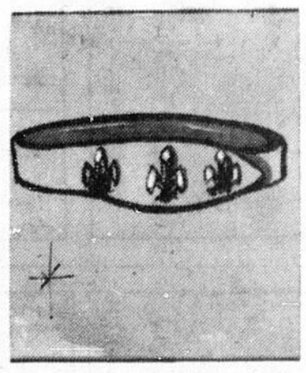
Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.



Ceinture de "Lamé"

Avec garniture or ou argent et rabat détachable. Joliment sertie de pierres du Rhin.

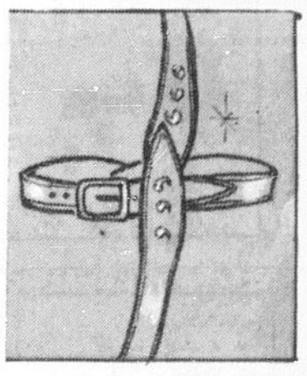
9.95



Ceinture de veau

Avec emblème "fleur-de-lys rouge et brun. Cuir robuste et durable.

7.95



Ceinture de "Lamé"

En attrayantes teintes avec or et argent. Bon cuir durable pour porter longtemps.

6.95



BAS NYLON
sans couture, extensibles
de qualité parfaite

Diaphanes et de belle apparence . . . vous serez enchantée du fini doux et soyeux de ces bas de nylon de qualité parfaite. Teinte sun-beige. Pour les pointures 9 à 11.

1.00

Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.

EN VILLE — CE. 2-6464 — OUVERT de 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.
Deux parcs de stationnement

WESTGATE (air climatisé) — PA. 8-1821
OUVERT de 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. (lundi, 1 h. à 6 h.)
Stationnement pour 1,200 autos